

Se dio la cábala del "nuevo entrenador"... 2-0

# CON PALESTINO 'MURIO' EL INVICTO COBRELOA

(Páginas centrales)



Una sorpresiva victoria consiguió ayer, en el preliminar del Estadio Santa Laura, Palestino, al vencer por dos a cero a Cobreloa, en un partido donde éste perdió su condición de invicto. Marcelo Urzúa, atacante tricolor, "trancando" a Juan Covarrubias, mientras que Alex Castañeda (4) espera las consecuencias de la jugada.

EN ESTA EDICION

## ParaTodos

Reportajes, deportes,  
política, ciencia,  
internacional, espec-  
táculos, economía y  
humor



## Activistas intentaron ingresar ilegalmente

Agitadores sabotearon vuelo 098 de Air France.

(Pág. 30)

ANTORAL: San Moisés.  
F: valor hoy \$ 1.976,13; mañana \$ 1.976,70; martes: \$ 1.977,27; miérco-  
es: \$ 1.977,84; jueves: \$ 1.978,42. UNIDAD TRIBUTARIA: valor sep-  
tiembre: \$ 3.476,00.  
OLAR (Acuerdo Banco Central): valor lunes: \$ 92,89. PREFERENCIAL:  
valor hoy \$ 78,88; mañana: \$ 78,91; martes: \$ 78,93; miércoles: \$ 78,95;  
jueves: \$ 78,97.

**\$30**

REGIONES  
I, II, XI y XII \$ 35

# LA NACION

Santiago de Chile - Domingo 2 de Septiembre de 1984 - N° 21.994 - Año LXVIII - 3ª Edición

## Suplemento Mundo Deportes

EXIJA HOY

## FASCICULO 8

## PRUEBA DE APTITUD ACADEMICA



# Digaselo al Gobierno



## Aniversario del Banco del Estado

Señor Director:

Sus orígenes se remontan a una Ley dictada el 29 de agosto de 1855, durante el gobierno de Don Manuel Montt, período en que el Ministro Don Antonio Varas funda la Caja de Crédito Hipotecario.

Esta empresa aflora en aquellos lejanos tiempos como una avanzada económico-institucional desconocida en nuestro medio y con ribetes de un realce continental. La Caja de Crédito Hipotecario da origen posteriormente el 6 de septiembre del año 1884, a la Caja de Ahorros de Santiago y a las demás Cajas de Ahorros.

El 1° de septiembre de 1953, se crea el Banco del Estado de Chile, con la fusión de la Caja Nacional de Ahorros, la Caja de Crédito Hipotecario, la Caja de Crédito Agrario y el Instituto de Crédito Industrial.

La creación del Banco del Estado de Chile fue la resultante de la materialización de la idea y el propósito largamente sustentado por diferentes gobiernos. Al fundarse nos encontramos con las siguientes expresiones:

"Al Gobierno y al país le asisten el convencimiento de que es imprescindible y urgente que el crédito y los recursos del Estado se manejen a través de una sola mano, única forma de actuar con eficiencia en una política crediticia, si se tiene presente que el crédito es uno de los instrumentos esenciales en cualquier política económica".

El pasado del Banco del Estado de Chile, se confunde con la nacionalidad misma, dentro de sus actividades con orgullo podemos señalar, la iniciativa de allegar recursos extraordinarios a aquellas zonas azotadas por fenómenos sísmicos, climáticos o siniestros extraordinarios, ocurridos en fechas tristemente memorables. Ni faltó tampoco la iniciativa en el terreno social, agrícola e industrial.

El Banco del Estado de Chile ha contribuido a un desarrollo nacional armónico y coherente mediante el funcionamiento a nivel nacional en numerosas oficinas instaladas en regiones o localidades en donde la banca privada no llegará porque no son plazas rentables ayudando, con su presencia, al afianzamiento de la soberanía del país.

Como dirigente sindical de esta empresa, no podía dejar pasar esta ocasión para publicar mis sentimientos de orgullo al pertenecer a una empresa que ha influido en el quehacer económico de Chile.

Publicar mis sentimientos de orgullo por representar a colegas que sin escatimar sacrificios personales y de sus familias laboran en alejadas localidades. Laboran contentos porque están seguros de estar haciendo Patria.

Me siento orgulloso de todas aquellas personas que han tenido y las que ahora tienen la enorme responsabilidad de conducir la empresa enfrentando las más disímiles dificultades.

Orgulloso del público que concurre a nuestras oficinas, se que nuestra imagen externa tal vez no sea acogedora, pero ellos allí están distinguiéndonos con sus confianzas.

Hoy, cuando el Banco del Estado de Chile cumple un nuevo año de existencia al servicio del país, con orgullo podemos concluir que es un patrimonio nacional; me atrevo a expresar que el Banco del Estado de Chile es de todos los chilenos y se

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas  
DIEGO PORTALES

vergue en este aniversario como una institución "sólida dentro y fuera del País" manejada profesionalmente y superando con largueza sus limitaciones para continuar sirviendo a todos los chilenos, sin distinciones sociales o de profesión, bastándoles sólo para atenderlos como empresas o personas que sean dignas, honestas y contribuyan al bienestar general.

Por último, reitero que no podía dejar de declarar mi enorme satisfacción por pertenecer a esta empresa cuyo único fin, desde sus orígenes, no ha sido otro que el de contribuir al mejoramiento económico social de los chilenos y al engrandecimiento de nuestro país.

Máximo Barahona Arellano  
Director Nacional del Sindicato de Trabajadores de la Empresa Banco del Estado de Chile.

## Llamado de Liga Nacional Pro-Patria

Señor Director:

La Liga Nacional Pro-Patria, ante nuevas protestas anunciadas, llama a los ciudadanos no politizados ni manipulados por intereses soviéticos, e inspirados sólo en el bien de Chile, a que se abstengan de participar en ellas. Porque acarrearán violencia, destrucción y muerte. Máxime que la auténtica protesta en esta hora es a nivel mundial, por la gran recesión que afecta a la humanidad. Y que superaremos con mayor producción y empleo, austeridad, sin ortodoxias y con gran pragmatismo y decisión de superarla.

Ha llegado el momento que la mujer chilena, como en los grandes días, asuma un papel activo, dando a conocer a sus hijos el drama del país antes del 11 de septiembre inolvidable. El fenómeno de crisis económica mundial en que vivimos. El esfuerzo del actual Gobierno legítimo, emanado de un plebiscito, al servicio únicamente de la nación. Porque somos y seremos libres en la medida que cumplamos las leyes vigentes. Evitando que los sembradores del odio, del terror y del caos, sigan dañando la vida de la patria. Para llegar paulatinamente a la plenitud democrática, con capacidad de defensa del totalitarismo. Aguardando que los sectores políticos, tan divididos y de escasísima representatividad, demuestran un nuevo concepto de su misión al servicio del hombre y preocupados por el bien de la comunidad.

Las Fuerzas Armadas y de Orden, en septiembre de 1973, salvaron el camino de la libertad y la vida de la República. En los principios que ellas sustentan de amor patrio, de dignidad, de disciplina y de lealtad, radica la mejor garantía para Chile. Y el convencimiento que así como en la época de la independencia, actuaron civiles y soldados juntos, todos unidos debemos forjar el presente y el porvenir del país, con armonía, con desinterés y grandeza de alma. ¡No a las protestas opositoras!

César Guzmán Castro  
Presidente Subrogante  
Waldo Kreither Maureira  
Secretario General

Nueve empresas navieras que atienden el tráfico del norte de Europa a la costa oeste de América del Sur, queriendo asegurar las cargas con un servicio que estimaron más eficiente, decidieron unirse en un consorcio, llamado Eurosál. La empresa naviera chilena participante es la Compañía Sudamericana de Vapores.

Por las especiales características de estos buques, el consorcio había decidido operar en Chile en los puertos de Antofagasta y otro puerto, que debía ser Valparaíso o San Antonio. Sin embargo, como consecuencia de las últimas decisiones de quienes controlan el flujo del cobre que se embarca en San Antonio, el servicio de barcos contenedores recalará en dicho puerto y en Valparaíso, según decidió Eurosál. A partir de diciembre — fecha en que la grúa especial se encuentre en funciones — se movilizará por el puerto de Valparaíso la carga de importación y la general de exportación. En San Antonio lo hará cuando las necesidades de embarque de cobre lo requieran.

Sin embargo, recientemente la Corporación de Desarrollo de San Antonio, que dirige el arquitecto Horacio Urquieta, había interpuesto un recurso de protección en contra de la Empresa Portuaria de Chile, por presunta amenaza al ejercicio del derecho a no discriminación en el trato que deben dar el Estado y sus organismos en materia económica. El objeto del recurso — según se informó — es el de impedir que Valparaíso fuera designado como puerto base para las operaciones del servicio Eurosál.

Según señaló el personero de San Antonio, si tal discriminación se produjera, este puerto se vería fuertemente perjudicado en sus actividades social y económica; dicho recurso tiende a proteger el movimiento portuario, la actividad, el trabajo y la necesidad del pueblo de San Antonio a subsistir según el señor Urquieta. Precisó que de hecho el proyecto está actualmente operando en San Antonio, desde hace algunos meses. En caso de establecerlo definitivamente en Valparaíso, habría que realizar una serie de costosas inversiones. En tanto que su operación en el otro puerto no irroga gasto alguno para el fisco ni empresas privadas.

Se dio a conocer que se pretende que los trabajos que se hagan en Valparaíso, estén adecuados estrictamente a las características del terreno y que no estén condicionando a ciertos equipos y maquinarias de empresas privadas. Como en este caso, la grúa.

## Puertos y Euros

Asimismo, señaló el dirigente para operar con Eurosál, San Antonio cuenta con una serie de ventajas, principalmente el hecho que el puerto, a su juicio, es el mayor terminal contenedores del país.

Por su parte, el Comando de Fensa de Valparaíso, que preside el abogado Eduardo Parra, sostiene el puerto de Valparaíso presenta mejores condiciones para ser terminal Eurosál, y su elección como tal es más ventajosa desde todo punto de vista.

Asevera, en primer término, las condiciones marítimas del puerto de Valparaíso son técnicamente superiores a las de San Antonio, igual que su capacidad portuaria instalada para atender el comercio exterior.

Sostiene el comando que San Antonio tiene una entrada en el puerto de 220 metros y los barcos portuarios, un largo de 203 metros. Como tienen 17 metros de alto sobre la línea de flotación, el viento puede hacerlos girar, con peligro de chocar contra uno de los lados de la boca de entrada. Lo que tendría arreglo de costo y a un costo elevado.

A su juicio, y según estudios, el tema Eurosál necesita 28 mil metros cuadrados de almacenes cubiertos. San Antonio tendría 9,260 contra 120.698 mt² de Valparaíso que no presentaría problemas.

Además, si bien es cierto que el cobre de DELCO recorra una distancia adicional de 80 kilómetros, obligaría a un mayor recorrido de 50 kilómetros, el cobre refinado por ENAMI de Valparaíso. En cambio, Valparaíso evita el recorrido adicional del cobre de ENAMI, aunque obliga a un mayor recorrido de 80 kilómetros al cobre de DELCO, en las 80 mil toneladas que moviliza Eurosál.

El comando afirma que, respecto a la estructura de apoyo extraportuario, Valparaíso tiene bancos, tesorería, Dirección de Aduanas, tribunales de comercio, viviendas, oficinas, hoteles, lo que constituye un entorno eficiente al puerto. San Antonio, en esta materia, sería muy primario, obligando a un gran gasto en construir todo el entorno de apoyo.

Por último, afirman sus defensores, Valparaíso cree tener mejor derecho, por cuanto ha sido considerado, desde siempre, el primer puerto de la República y puerto mayor.

Hechos de interés para conocerlos juzgar.

ROLANDO CARRASCO

DÍGANLE A LOS FINANCIEROS  
DEL MONSTRUO, QUE JUNTE  
PLATA PARA PAGAR SUS  
PRÓXIMOS DESTROZOS...





## Exhortación por el Desarrollo

**E**l llamado y advertencia que formulara el Ministro de Economía, Modesto Collados, en la reunión del CIES a las naciones industrializadas, constituye un deber de justicia que estaban exigiendo los pueblos latinoamericanos. Y al mismo tiempo representa una obligación moral para las naciones de alto desarrollo material. Ha dicho el Secretario de Estado, en su calidad de presidente del Consejo Interamericano Económico y Social de la OEA, que tales países, caracterizados por el alto nivel de desarrollo industrial deben compartir el sacrificio que implica solucionar el problema de la deuda externa continental. Y al mismo tiempo los ha instado a ser consecuentes con sus principios económicos adoptando actitudes que permitan el ejercicio expedito de las leyes del mercado. Junto a lo anterior los ha exhortado a cumplir con los compromisos asumidos en sus relaciones comerciales.

En los tres aspectos está centrada la problemática de la hora presente para el mundo en vías de desarrollo.

Como consecuencia de factores totalmente exógenos, la economía internacional comenzó a observar un sorprendente aumento de los excedentes monetarios generados por la producción petrolera, particularmente en los países árabes del Medio Oriente. Esa enorme liquidez, para la cual no hay un cálculo que dimensione una acromegálica realidad monetaria coyuntural, derivó en la exigencia de colocar tanto dinero, lo que hizo en las naciones en desarrollo y en las subdesarrolladas.

Todos los expertos de todos los centros de estudio, investigación y gobiernos erraron las estimaciones en torno al fenómeno y sólo lo apreciaron cuando la recesión arreciaba sobre la economía mundial como un todo. De ahí que tanto acreedores como deudores comparten una cuota de responsabilidad en la contratación de los compromisos financieros que, por otra externalidad, cual ha sido el alza experimentada por la tasa de interés, ha entrado en una espiral creciente sin que haya aumentado la solicitud por créditos.

Si los deudores contrataron préstamos que más tarde no pudieron satisfacer en los términos convenidos, por causa de un fenómeno ajeno al manejo de sus economías, cual ha sido la recesión, con el deterioro de los términos de intercambio e incluso caída en los quantum o montos físicos de lo transable, igualmente los acreedores no estimaron la totalidad del riesgo involucrado en tales operaciones, pues tampoco pudieron prever que sus colocaciones se verían afectadas por situaciones de pago como las descritas.

Los países industriales han logrado tales niveles de desarrollo material sobre la base del comercio libre y de la economía de concurrencia en sus mercados internos. Como ha dicho el Ministro Collados, la liberalización del comercio es la única seguridad para garantizar el desarrollo estable y sostenido, a la vez que para pagar la deuda del continente. Deben, por tanto, equilibrarse ambos componentes para que alentando tal libertad mercantil sea posible cumplir lo pactado.

No es lo que han hecho las grandes potencias, en particular Estados Unidos, con las acciones de claro proteccionismo que perjudican directamente al mercado abastecedor de materias primas que resulta natural para ese país, cual es América Latina. Así, la incipiente manufactura que ésta ofrece ha encontrado trabas artificialmente creadas por esa inconsecuencia sobre la que advierte el Ministro Collados desde el foro especializado económico y social de la Organización de Estados Americanos.

De la respuesta que las naciones desarrolladas, y en especial Estados Unidos, den al llamado y exhortación formulados desde Santiago, dependerá en medida muy importante la suerte que corra el pago de la deuda, y por lo tanto, las carteras crediticias de la banca externa y, lo que es más grave, el desarrollo a que aspiran en justicia los pueblos latinoamericanos.

## Sacerdocio y Política

**C**on repetida claridad ha hablado la Santa Sede en estos días acerca de la actividad política de los clérigos. La ocasión es de todos conocida: la participación de varios sacerdotes en cargos del gobierno revolucionario sandinista. La Junta nicaragüense, con singular perspicacia, ha percibido la forma en que este envoltorio clerical le ayuda a concitar el apoyo de las masas creyentes. De ahí los nombramientos a que aludimos y otros que, sin llegar a la categoría ministerial, comprometen a presbíteros en la administración postsomocista.

En la situación que afecta a los ministros en cuestión hay implicada una heterodoxia doctrinal y una desobediencia canónica: un sacerdote no puede ser marxista ni tampoco ejercer actividad política. Son dos aspectos diferentes, aunque en este caso se han violado ambas prohibiciones. Por ahora, la actitud de la jerarquía de la Iglesia ha consistido en intimarles el cumplimiento de la segunda de ellas, al solicitarles la renuncia a sus funciones públicas (algo parecido sucedió en Chile con el "caso Maroto"). En cambio, para los próximos meses se espera un pronunciamiento sobre los supuestos doctrinales (teología marxista de la liberación) subyacentes a las conductas antes mencionadas, que venga a complementar las claras —aunque desoídas— palabras del Papa en el discurso inaugural de Puebla (1979) y el perenne e inalterado magisterio de la Iglesia sobre el marxismo. El aspecto disciplinar está tratado en el canon 285 del Código de Derecho Canónico, que manda a

los clérigos abstenerse "de todo aquello que desdiga de su estado" y, en particular, les prohíbe "aceptar aquellos cargos públicos que llevan consigo una participación en el ejercicio de la potestad civil", asunto que complementa el canon 287 al establecer que "no han de participar activamente en los partidos políticos ni en la dirección de asociaciones sindicales salvo —en este último canon— una excepcionalísima autorización de la jerarquía. La infracción conlleva una "pena justa", por ejemplo la suspensión de las actividades sacerdotales.

No han faltado —tampoco en Chile— quienes pretenden cohonestar estas situaciones sosteniendo que los clérigos pueden actuar en política "con tal que renuncien al ejercicio sacerdotal". Esta sería la hipótesis elegida por el P. Maroto. Tal argumentación envuelve la falacia de situar el problema al nivel de una simple opción de conciencia entre dos cosas igualmente legítimas para un sacerdote —su sacerdocio y la acción política— cuando en realidad esa disyuntiva no se da, pues sólo uno de estos términos está revestido de licitud. Lo que existe es una prohibición y —para el caso de desobediencia— la aplicación de una sanción (la suspensión sacerdotal) que supone que la conducta seguida por el sujeto es errónea. Razonar como lo hacen esas personas sería tan absurdo como plantear que el robo es lícito "con tal" que posteriormente se pasen unos años a la sombra.

## 7 Días en la Nación

### DIALOGO Y PROTESTA

**E**l presidente rotativo del conglomerado Alianza Democrática, Enrique Silva Cimma, ha declarado recientemente que la oposición fue engañada por el Gobierno en el diálogo que se desarrolló a fines del año pasado. Tal sería una de las razones "morales" por las que ahora se vuelve a llamar a una protesta.

El desengaño que hoy dicen experimentar los opositores muestra, paradójicamente, que el ánimo con que entonces acudieron a la mesa de conversaciones no era el propio de un espíritu democrático, puesto que sus pretensiones se originaban en la no aceptación del pronunciamiento popular abrumadoramente mayoritario de 1980. En una actitud que evoca dificultades que el país ha debido tratar en otros frentes, han llegado incluso a desconocer validez a aquel pronunciamiento, por el simple hecho de no convenir a sus intereses. Por ello sus propuestas fueron en todo momento divergentes en aspectos substanciales de la institucionalidad plebiscitada, induciendo en definitiva a una restitución del estado de cosas contra el cual legítimamente se opuso la ciudadanía en 1973 y que justificó el Pronunciamiento Militar de ese año.

De ahí que muchos aprecien que, contrariamente a lo señalado por el señor Silva Cimma, el Gobierno y no la Alianza Democrática fue el engañado en el episodio del diálogo, por haberse presentado la esperanzadora posibilidad de una real apertura de espíritu, inherente a todo entendimiento verdadero, con la consiguiente capacidad de renovación de obsecadas posiciones dogmáticas propias de la crisis política que culminó en 1973.

### PROTESTA Y TERRORISMO

Se ha recordado la contradicción que aparece entre la declaración que formulara en Noviembre de 1983 el mismo señor Silva Cimma y la convocatoria a protestas que ahora ha encabezado, en el sentido que entonces sostuvo que "después de los resultados de las protestas de los días 11 y 12 de agosto (de 1983), especialmente, llegamos a la conclusión de que no es aceptable, ética y políticamente, poder continuar con un sistema de resistencia pacífica que da origen a actos de violencia".

Las pérdidas humanas y materiales que han acompañado a las protestas no sólo no lo han hecho dudar en reincidir en ellas, sino que ahora el frente opositor ha avanzado en su perfeccionamiento en aspectos tan peligrosos y amenazantes como es el anuncio de que ahora serán completadas con paros oficialmente previstos y que están concebidas para tener una significación cualitativamente determinante en los objetivos subversivos que, sin duda, entrañan.

No obstante la dura y reconocida experiencia de 1983, hoy se estaría aceptando, pues, por sectores opositores, en la posibilidad casi inevitable de los hechos, el campeo, entre otros, del terrorismo.

### SECTORES ECLESIASTICOS Y PROTESTA

Llama la atención la vehemente acción ante los Tribunales de Justicia del Arzobispo de Concepción respecto de hechos que protagonizaron profesionales del terrorismo. No es que se cuestione el celo por la justicia en razón de una inspiración cristiana. Lo que merece destacarse es una especial sensibilidad que sectores eclesásticos revelan en relación a esta materia. No se trata sólo de clérigos extremistas, como es el caso de alguno que se declara vocero de un movimiento revolucionario o de otros que aceptan la toma de armas para la llamada liberación y para quienes los terroristas parecieran ser la versión moderna de los antiguos misioneros y mártires, sólo que hoy como artífices de la construcción de un reino del aquí y del ahora. También se observa en niveles jerárquicos, como es el recordado caso de Monseñor Sergio Contreras al responder una pregunta sobre la significación terrorista del MIR a propósito de los guerrilleros que asiló la Nunciatura Apostólica. Las recientes actuaciones de Monseñor Santos coinciden desgraciadamente con el tiempo de vigilia de las nuevas protestas, en cuyas versiones pasadas le ha cabido connotadas y públicas posiciones. Todavía se recuerdan sus declaraciones formuladas pocos días después de los hechos a que se refería la antedicha cita del señor Silva Cimma, cuando el prelado señaló la necesidad de nuevos "empujoncitos", término con el que bautizó a las protestas. Tampoco se olvida su declaración oficial como pastor de Concepción en cuanto a la existencia de un "derecho de protesta", para cuyo ejercicio establecía requisitos mínimos que la práctica ha demostrado como imposibles de cumplir. No parece razonable que para ocasiones de tantas perjudiciales consecuencias para el pueblo este prelado fije condiciones tan amplias como vagas, no obstante las múltiples vías constitucionales y legales existentes para expresar la disidencia, en circunstancias que para otras manifestaciones de voluntad colectiva ha sido en extremo riguroso.

### CIVILIDAD RESPONSABLE

Resulta muy oportuno reproducir aquí las expresiones de una corriente de opinión política publicadas esta semana, en el sentido que "los hechos señalan que toda la civilidad democrática exigió a las Fuerzas Armadas que pusieran fin al experimento comunista y al intento de instaurar una dictadura de ese carácter. Este hecho constituyó a la civilidad democrática en solidariamente responsable junto a las FF.AA. de la intervención del 11 de septiembre de 1973 y de la necesidad de dotar a Chile de una democracia moderna y eficaz. Nada ni nadie puede oponerse al cumplimiento de ese deber solidario. La promulgación de la Constitución de 1980 y la nueva institucionalidad constituye un principio y un cumplimiento del retorno a la democracia plena que obliga por igual a civiles y militares. Dicha constitución es un hecho al margen de cualquier apreciación sobre su legitimidad, la que aparece cada vez más superflua ante la participación de casi todo el cuerpo votante del país en el plebiscito que se aprobó. El desconocer esa realidad por los mismos que participaron en ese proceso constituye una inconsecuencia. No pueden —continúa la declaración correspondiente, refiriéndose al tema de las protestas— los dirigentes de la Alianza Democrática negar lo que todo el país conoce y advierte. Por ello, deben asumir públicamente la responsabilidad por lo que ocurra al insistir en las protestas a que han convocado para fechas próximas, aliándose con grupos que han asumido la violencia y el terrorismo como método de acción política".



La UDI acusa a la AD

## Falta de seriedad política

Como un "consumado modelo de demagogia y falta de seriedad política", calificó la Unión Demócrata Independiente, UDI, el llamado formulado por la Alianza Democrática para el martes y miércoles próximo.

En una declaración pública el grupo sostiene que esta convocatoria dificulta cualquier avance sólido hacia una democracia plena y estable.

"Este llamado reedita los vicios políticos que más dañaron a nuestro sistema democrático antes de 1973", indica el texto.

El comunicado señala lo siguiente: Frente a las jornadas convocadas para el 4 y 5 de septiembre próximos, la Unión Demócrata Independiente (UDI) declara lo siguiente:

1.— El petitorio de 19 puntos sobre el cual la Alianza Democrática ha convocado a las referidas protestas, constituye un consumado modelo de demagogia y falta de seriedad política, que sólo dificulta cualquier avance sólido hacia una democracia plena y estable.

2.— En efecto, la Alianza Democrática exige "el cambio del sistema económico imperante", "reajustes salariales conforme al IPC", "que los trabajadores del PEM y del POJH sean contratados con todos sus derechos", "que se busque solución al problema de la cesantía" y que "se estudie un vasto plan habitacional", sin indicar los caminos precisos que proponen para la obtención de dichos propósitos de acuerdo a una consideración realista de las posibilidades del país.

Peor aún, dicho conglomerado se limita a afirmar que "ha estudiado y tiene soluciones

para estos problemas", pero omite señalarlas, con lo cual reedita los vicios políticos que más dañaron a nuestro sistema democrático antes de 1973.

3.— Si la Alianza Democrática posee tales soluciones, la UDI apela a su patriotismo para que las dé a conocer con todos sus fundamentos, y permitir así un debate serio que revele si se trata de alternativas válidas o de simple fraseología demagógica.

¿Es acaso responsable insistir en presentar un supuesto cambio de gobierno como la varita mágica para resolver los problemas que afectan a los chilenos, sin señalar qué aspiran a hacer quienes propician ese abrupto replazo?

4.— Los demócratas independientes denunciamos que la táctica de la Alianza Democrática de eludir el análisis serio de los problemas del país, prefiriendo el llamado a protestas que inevitable y demostradamente conduce al vandalismo del lumpen y del extremismo marxista, hace recaer sobre los dirigentes de dicho conglomerado la responsabilidad moral por los atentados que esta iniciativa acarree para la vida e integridad de las personas, así como para el patrimonio o bienes que en ella se destruyan.

5.— Finalmente, la UDI solicita al Gobierno que, junto con proceder con la mayor firmeza frente al vandalismo, evite dejarse arrastrar a posiciones políticas que pudieran favorecer a quienes buscan polarizar al país entre extremismos opuestos, cerrando caminos al entendimiento pacífico y racional que la inmensa mayoría ciudadana anhela.

## Alertan frente a concertado clima de desorden

El Movimiento Avanzada Nacional alertó ayer a todos los chilenos a no dejarse arrastrar por la efervescencia violentista del vandalismo callejero, al mismo tiempo que instó a la población a asumir un compromiso de consenso para hacer surgir al país, sin divisionismos ni odios. En conferencia de prensa, su directorio nacional entregó un planteamiento en torno al llamado a "protesta pacífica" efectuado "por dirigentes marxistas".

César Hidalgo leyó la declaración pública del movimiento, en la que se recuerda un 4 de septiembre hace 14 años, "fecha amarga e inolvidable para todos los demócratas de Chile", cuando la "minoría marxista-leninista que encabezaba la Unidad Popular, con un porcentaje relativo de un tercio de los sufragios, se hizo del poder con las trágicas consecuencias de odiosidad y fragmentación nacional, hasta nuestros días lamentada".

"Por ende — se añade — el 4 de septiembre debe representar una ocasión propicia para la reflexión seria y mesurada, acerca de los alcances y repercusiones que ha tenido para la vida cívica chilena la participación de ideologías foráneas".

Refiriéndose a la convocatoria de los sectores marxistas para esa misma fecha, denunció Avanzada Nacional una serie de maniobras a efectuar por sus organizadores, como es la utilización del ausentismo escolar, con estadísticas que envían hacia el exterior para avalar el resultado de una jornada. Hidalgo recalzó que este índice innegablemente se ve aumentado en estas situaciones, pero principalmente por el clima de terror psicológico que persigue a muchos padres y que, "no es una mera coincidencia que en los últimos días se hayan registrado cobardes acciones de propaganda armada marxista en contra de algunas escuelas".

Asimismo, se denunció el sabotaje a microbuses, para provocar el mismo ambiente de pánico y motivar el ausentismo.

Ante estas acciones, Avanzada Nacional ofreció el concurso de 30 abogados que, gratuitamente, ayudarán a quienes se vean afectados.

Reiterando la necesidad del respeto a la Constitución y legalidad vigentes, llama al consenso para el progreso y, en particular, para enfrentar la "voracidad mezquina e insensible de la banca internacional, romper el bloqueo protectionista de las grandes multinacionales cupríferas, llevar a feliz término el proceso de mediación impulsado por S.S. Juan Pablo II y lograr una concertación armoniosa del actual proceso de transición, hacia una democracia sólida, justa y estable".

En la conferencia de prensa estaban también presentes Patricio Vildósola y Raúl Orrego, entre otros dirigentes.

## Mujeres rechazan vandalismo

Las mujeres militantes de ADENA, pertenecientes al Movimiento Social Cristiano, Democracia Radical, Movimiento de Acción Nacional, Talleres Socialistas y Unión Nacional, repudiaron en declaración pública la convocatoria de la Alianza Democrática.

Rechazan la violencia y el terrorismo y la cobardía de los que recurren a ellos.

Suscriben también la declaración los movimientos femeninos independientes S.O.L. Javiera Carrera, Poder Femenino y Mujeres Independientes de Chile.

Advierte el texto que, al igual que en ocasiones anteriores, este llamado se traducirá a muertes, heridos y destrucción de bienes materiales, "afectando como siempre a los más modestos".

Denuncia, asimismo, que quienes han formulado esta convocatoria serán responsables de lo que allí ocurra, emplazándoles a definir ante el país una propuesta realmente pacífica y constructiva, "que contribuya a la recuperación del país, en lugar de provocar el caos y favorecer la acción terrorista".

Finaliza diciendo la declaración que las mujeres de Chile no se dejarán engañar ni amedrentar por las amenazas. "Junto a las FF.AA. y de Orden derroteremos la violencia y a su aliado, el extremismo marxista", indica el texto.



Blanca Costa, una hija, señaló que los que llaman a la violencia no deberían molestar al resto de la gente ni menos a los escolares.



Elisa Mera León, directora y educadora por más de 18 años, señaló que no hay que hacer caso de estos llamados y seguir la vida normalmente por lo que los niños pierden más que nadie.

Señalan padres y profesores

## Llamados violentistas perjudican a estudiantes

Los niños y jóvenes nada tienen que ver con las intenciones de los sectores que llaman a manifestaciones y que los instigan a abandonar sus deberes

Profesores, alumnos y apoderados coinciden en que el llamado a no asistir a clases durante las jornadas de violencia es injusto, perjudica a los alumnos y no ayuda en nada al normal desarrollo de la vida ciudadana.

"Los educandos nada tienen que ver con los disturbios políticos que están lejos de su realidad de niños y adolescentes en formación. Sus intereses se concentran en el estudio y en las actividades propias de su edad como son el deporte, la música y la recreación por lo cual no deberían ser utilizados por grupos que propician el desorden y la confusión", señalan los entrevistados.

Agregan que los niños no tienen nada que ver con las intenciones de los sectores que llaman al desorden, que no deberían instalos a abandonar sus deberes porque el ausentismo escolar no conduce a ninguna parte y sólo los perjudica a ellos y a sus establecimientos educacionales.

### NO HACER CASO

Elisa Mera León, directora de la escuela DN 400 de Pudahuel con más de 18 años de docencia, señaló que no hay que hacer caso de los llamados y enviar al colegio a los niños. Con las inasistencias, señaló, lo único que se obtiene es atrasar a los alumnos en sus materias, alterar su sistema de vida y provocar un daño económico a los colegios subvencionados, que reciben una cantidad diaria de dinero por estudiante en clases.

Agregó la directora que los profesores que asisten a trabajar y a los funcionarios permanentes del establecimiento hay que cancelarles su labor igual que todos los días, por lo que el centro educacional ve mermado sus ingresos para poder mantenerse en funcionamiento. Señaló, asimismo, que la Junta de Auxilio Escolar y Becas pierde esos días una cantidad innumerable de almuerzos porque los padres no han permitido que sus niños asistan a clases.

"Por donde se le mire, dijo la docente, es una pérdida para todos, tanto para el menor, su familia y la comunidad entera".

Richard Vildósola Castro, alumno del 6°

básico "A" de la escuela DN 400 señaló que igual hay que ir a clases porque es un deber del estudiante porque si se trata de superarse hay que hacerlo con esfuerzo e interés.

Los disturbios, cuando hay, se producen en la noche, señaló el joven y nosotros prometimos ir al colegio en la mañana sin ningún problema. Lo importante es no meterse en líos y comportarse correctamente ante cualquier insinuación de otras personas.

Patricia Salfate Calderón, de 12 años, manifestó que ella iba igual al colegio y lo seguía haciendo porque los que llaman a protestar no le van a copiar la materia atrasada ni a devolver el tiempo perdido.

Agregó que si el establecimiento educacional queda cerca y si se trata de un barrio tranquilo no hay por qué aprovecharse de la situación y faltar por faltar.

### NADA DE PACIFICAS

Luisa Calderón, 39 años, madre de cinco hijos, señaló que los que hablan de marchas pacíficas y expresiones de sentimientos de desorden son los primeros en incitar a la población y a llamar a paros y ausentismo laborales y escolares. "No entiendo qué tiene que ver los niños en todo esto cuando sólo quiere vivir en paz con su familia".

Los que participan en disturbios y atentados ya no dejan vivir a nadie porque uno puede estar tranquila en ninguna parte, dijo Luisa Calderón. Agregó que si los jóvenes quieren armar escándalo que lo hagan cerca de sus casas y que piensen por el momento que ellos también tienen familia y niños que deberían vivir en paz.

"Si ellos quieren protestar que lo hagan en otra parte y no utilicen las poblaciones de menores recursos para ello", agregó.

Blanca Costa, casada, una hija: "Los políticos deben entender que no queremos problemas y que tenemos derecho a mandar a nuestros hijos a sus colegios sin andar asustados de que les pase algo. Ellos deberían responsabilizarse verdaderamente de las cosas que hacen", indicó finalmente.





**XV FERIA CIENTÍFICA JUVENIL.** Desde ratones y otros animales menores disecados, hasta maquetas altamente tecnológicas, podrán presentar los alumnos entre 12 y 21 años de distintos niveles de enseñanza, que deseen participar en la Decimoquinta FERIA Científica Juvenil del Museo Nacional de Historia Natural, las inscripciones están abiertas hasta el 20 de septiembre.

## Sancionarán reorganización de los partidos totalitarios

Presidente de la República envió a la Junta de Gobierno proyecto de ley que reitera la vigencia del D.L. 77, de 1973, que proscribió la actuación de las colectividades marxistas

Presidente de la República, General Pinochet, envió al Poder Legislativo proyecto de ley que sanciona la reorganización de grupos o movimientos políticos de carácter marxista, así como también otros relacionados con tal reagrupación.

La Junta de Gobierno recibió el mensaje ante una sesión legislativa extraordinaria el jueves último en la Sala de Sesiones del piso 16 del edificio Diego Portales. El documento se reitera la vigencia del D.L. 77, de 1973, que declaró en receso a los partidos políticos y proscribió la actuación de colectividades marxistas.

La iniciativa presidencial señala que de lo contrario puede deducirse que este proyecto de ley afecta lo dispuesto en el artículo 10 de la Constitución Política y sólo se limitaría a una norma de carácter penal para las conductas que se encuadran dentro de las normas del D.L. 77, y del proyecto que se promueve a consideración de la Junta de Gobierno.

El texto del Ejecutivo que parece probable que la aprobación de la Constitución Política de 1980, no saneó, ni pretendió sanear, la situación de ilicitud penal en que se encontraban a esa fecha los grupos de carácter marxista. Por ello, la iniciativa junto a reafirmar tal situación, establece sanciones para aquellas personas que intenten construir dichos grupos o movimientos.

El proyecto quedó radicado en la Cuarta Comisión Legislativa, y estudio y análisis en Comisión conjunta, con trámite de despacho de simple urgencia.

### TIPOS PENALES

En el artículo del proyecto se establecen los tipos penales que se castigan, detallando cuándo se entiende que hay reorganización o reconstitución de los partidos, grupos, colectividades o facciones a que se refiere el artículo 1 del D.L. 77 y la circunstancia agravante que significa cometer alguno de dichos delitos desde dentro del ámbito de un partido autorizado por la ley.

El artículo tercero del proyecto contiene las penas correspondientes a los delitos que se tipifican, además se define y presume lo que debe entenderse por grupo armado.

También se castiga la propaganda de grupos marxistas o la constitución de ellos, así como al que participe en reuniones públicas, donde se realicen o promueven manifestaciones de ellos. Lo mismo ocurre con aquellos que financian a dichos grupos.

Finalmente, el artículo 10 elimina toda referencia que, tanto en el D.L. 77 como en sus modificaciones posteriores se haga al Partido Radical, el que queda sometido a las prescripciones del D.L. 1.697.

on motivo del inicio del Mes de la Patria

## Monseñor Fresno entregó mensaje de buena voluntad

El Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno, entregó ayer un mensaje de bienvenida al inicio del Mes de la Patria, en el que llama a los chilenos a orar por Dios en un clima de buena voluntad y amor, para superar cualquier momento difícil. El documento será leído hoy en todas las parroquias de la Arquidiócesis.

El Pastor leyó su mensaje al intervenir en la Jornada de la Acción Católica del Medio Social Independiente, sobre Fe y Vida en el día de hoy, que culminó ayer en la Universidad Católica.

En la oportunidad, Monseñor Fresno pidió que en este mes de la Patria acudamos a un Padre misericordioso, con una ferviente oración para decirle que, por amor a su hijo Jesucristo, perdone y ayude a evitar tan pecados personales y sociales que están

endureciendo el corazón de los chilenos".

Asimismo, pidió evitar la violencia, la desunión y las acciones negativas. "Hago ver también —añadió— que esas expresiones deben estar despojadas de cualquier reprochable aprovechamiento violentista. Una vez más hago un llamado amplio para que cada uno revise a la luz de la verdad, la justicia y del amor, su actitud frente al hermano y frente a la patria".

Finalmente, en su mensaje insta a rogar al Señor con renovadas esperanzas, para que se reinicien acciones positivas en bien del país.

Aparte de su exhorto, el Arzobispo de Santiago analizó en su intervención en la Universidad Católica, el momento actual de la fe y repudió el extremismo, aduciendo que es una falta de dignidad a la persona.

## El gobierno busca la paz y la tranquilidad

El Subsecretario General de Gobierno, Coronel de Ejército Carlos Krumm Rojas, presidió la ceremonia de inauguración del "Primer Encuentro de Dirigentes Vecinales de la Comuna de San Bernardo", en el que participaron más de 150 representantes de juntas de vecinos.

En su intervención, el subsecretario analizó la situación política del país en relación al terrorismo, manifestando que la oposición política insiste en no reconocer los logros que hasta el momento se han obtenido.

En el mismo sentido, el coronel Carlos Krumm recalcó que el Gobierno busca para los chilenos la paz y la tranquilidad para el desarrollo.

Refiriéndose al 11 de septiembre de 1973, dijo que esa gesta histórica, la ganaron los chilenos de verdad.

Más adelante, explicó que los conceptos de Dios, Patria y Familia, son los fundamen-

tos que se tienen para lograr el avance del país y el bienestar de la ciudadanía.

"Como amamos la libertad, concluyó, rechazamos todo intento de dominio de sectores extranjerizantes".

El primer encuentro de dirigentes vecinales de la Comuna de San Bernardo que finaliza hoy, tiene como objetivo entregar antecedentes sobre políticas generales del Supremo Gobierno, a fin de canalizar la participación social requerida por el Presidente de la República, en el contexto de la nueva institucionalidad.

Durante el desarrollo del seminario, se ofrecerán a los dirigentes vecinales, charlas técnicas y de políticas generales, relacionadas con la acción comunitaria y sobre el rol que deben cumplir los directivos de las juntas de vecinos, en beneficio de los pobladores.

También se analizará el papel social del Municipio y de las organizaciones comunitarias frente a los partidos políticos.



El Subsecretario General de Gobierno, coronel Carlos Krumm, inaugura el encuentro de dirigentes vecinales de San Bernardo. "La oposición insiste en no reconocer los logros actuales", dijo el personero.

## Modificarían Código de Justicia

Modificaciones al artículo 286 del Código de Justicia Militar solicitó el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, a la Junta de Gobierno a fin de que se le dé una nueva redacción al articulado.

Luego de tomar conocimiento del oficio, el Poder Legislativo remitió la indicación a la Cuarta Comisión Legislativa, que preside el general César Raúl Benavides, para su estudio.

El mencionado artículo señala que "el que comete ultraje contra la bandera, el escudo o estandarte nacionales, sufrirá la pena de prisión en su grado má-

ximo a reclusión menor en su grado medio, y el que de palabra o por escrito injurie u ofenda a las instituciones Armadas, sus unidades, reparticiones o armas, o a cla-

ses o cuerpos determinados de las mismas, la de prisión en cualquiera de sus grados o multa de once a veinte sueldos vitales".

### GRANDES ALMACENES PICHARA SOMOS FABRICANTES

PICHARA OFRECE  
De nuestra propia fabricación casimir poliester, sulzer todos los colores metro 140 de ancho \$ 268 Mt. + I.V.A.  
Palm beach polyester sulzer todos los colores 140 ancho \$ 199 Mt. + I.V.A.  
Velour todos los colores \$ 185 Mts. + I.V.A. (1.40 ancho).  
Visillo variedad de dibujo \$ 89 Mt. + I.V.A.  
Jersey puño, liso gamuza toalla franela cardada pique \$ 765 el kilo + I.V.A.

BANDERA 661 - 648 - SANTIAGO  
ROSAS 1074 - 1088  
FONOS 713109 - 67618 - 68208  
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

josé a. lecaros y cía. Ltda.

|                                                                                                      |                                                                                                   |                                                                                                    |                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SANTIAGO:</b><br>Exposición 630.780<br>94007.95445<br>Télex 240424<br>Gran Avenida 5611<br>587612 | <b>IQUIQUE:</b><br>Galería Lynch<br>Loc. 41<br><br><b>VINA DEL MAR:</b><br>7 Norte 1045<br>976230 | <b>VALPARAISO:</b><br>Phillippi 587<br>(Portales)<br>665404<br>Yungay 2139<br>(Almendra)<br>214030 | <b>RANCAGUA:</b><br>I. Carrera Pinto 1080<br>24282<br><br><b>CONCEPCION:</b><br>Lincayán 710<br>26011 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|



# SOLO GANGAS

**Piero**

ALTA PELUQUERIA  
INTERNACIONAL

OFERTA ANIVERSARIO  
**\$ 750**

BASE, CORTE Y PEINADO  
(PROVIDENCIA 2251)  
LOCAL 4  
F: 2512316

**Piero**

ALTA PELUQUERIA  
INTERNACIONAL

PROMOCION ESPECIAL  
**\$ 500** (hasta 14/9/84)

BASE, CORTE Y PEINADO  
+ REGALO SORPRESA  
A. PRAT 714 LOCAL 19  
F: 383754

**Piero**

ALTA PELUQUERIA  
INTERNACIONAL

OFERTA ANIVERSARIO  
**\$ 750**

BASE, CORTE Y PEINADO  
NATANIEL 1012  
F: 6980708

**Piero**

ALTA PELUQUERIA  
INTERNACIONAL

OFERTA ANIVERSARIO  
**\$ 200**

CORTE VARON  
NATANIEL 1954

**Piero**

ALTA PELUQUERIA  
INTERNACIONAL

OFERTA ANIVERSARIO  
**\$ 300**

CORTE DAMA  
FDEZ. ALBANO 1050

**Piero**

ALTA PELUQUERIA  
INTERNACIONAL

INAUGURACION  
**BASE \$ 500**

PROMOCION HASTA  
14 DE SEPTIEMBRE  
EXIJA SU REGALO  
NATANIEL 1012

BROCHES  
DE PRESION



BOTONES

REMACHES  
HEBILLAS

BOMBERO NUÑEZ 45  
FONO 371434

**Daihatsu-Suzuki**  
afinamiento

Mecánica especializada en  
motores japoneses y fre-  
nos.

Atención permanente todos  
los días del año de 7 A.M. a  
11 P.M.

AVDA. MATTAN N° 16  
FONO: 5569689



**Supermercado**  
del Neumático

"La Solución"

GRANDES OFERTAS

LAS MEJORAMOS

CONSULTENOS:

AVDA ESPAÑA 72

FONOS: 718635 - 710827 - 710207

OPTICA  
**HUERFANOS**

SUS LENTES POR SOLO \$ 1.440

1 marco importado  
o nacional \$ 900

2 cristales  
blancos \$ 540  
\$ 1.440

**HUERFANOS 636**

FONO 331686

Entre Mac-Iver  
y Miraflores

**MODAS EKA**

TRIUMPH  
INTERNACIONAL

LENCERIAS FIN

DELANTALES

DAS - COTONAS

LERAS - BLUSAS

DIAS - BLUE JO

DAMAS - CABE

ROS Y NIÑOS

CIOS COMERCIA

**SAN DIEGO**

TEL: 698577



ENVASES PARA CALZADOS  
STOCK PERMANENTE

**Bío-Bío 470**  
Fono 5567615



NEUMATICOS  
GRUAS

INTERPUERTOS LTDA.

Para GRUAS, GIGANTES,

SOLIDOS

Mejores precios del  
mercado

**Grajales 2336**  
Teléf. 94239

**GEMACO**

GERMAN MAYO

SELLADO DE

CARROCERIAS

EVITA RUIDOS,

VIBRACIONES, OXIDA-

CION Y CORROSION

EN CARROCERIAS

TRABAJOS

GARANTIZADOS

**SANTA ROSA 757**

F: 2224248-2227267

**MARROQUINERIA**

FABRIZIO LTDA.

CARPETAS, MALETINES,

BOLSOS BILLETERAS,

ARTICULOS

DE PUBLICIDAD

y gran surtido en artículos

de cuero natural y sintético

Fábrica y Ventas

**STA. ELENA 1056**

FONO 343603

**SANTIAGO**

**NAMIR CONFECCIONES**

LINEA

COMPLETA

EN ROPA

DE TRABAJO

—Slacks, overoles

—Cotonas, delantales

—Tenidas de cocina, garzón

—Ropa de agua P.V.C.

Serrano 472 Stgo Centro

Teléfono 394728

**BOTIQUIN**

DE LUJO

Descuentos espe

presentando est

COMERCIAL NAUT

Vicuña Mackenna

Fono 222878



**NOVIO**  
ARGOLLAS

A mitad de precio

Oferta par a \$ 2.800

Grabado incluido

Hechuras,

composturas, joyas

finas en general

**SANTO DOMINGO**

N° 863

LOCAL 46

**CORTINAJES**

Rieles

Persianas Venecianas

Totoras Alerces

Precios en oferta

Ejemplos:

Riel de aluminio completo

\$ 350 el metro lineal

**VENTAS**

ARZOBISPO LARRAIN

GANDARILLAS 285

FONO: 43193

FABRICA: B. SUR 349



M. R.

Créditos para adquisiciones  
de viviendas nuevas  
-usadas- cualquier sector  
estudios de títulos - tasa-  
ciones - asesorías jurídicas  
Monjitas 843 - Of. 51 Fono:  
391175

**EL DIAMANTE**

Encendido completo

accesorios

repuestos

**JAPONESES**

AMERICANOS

EUROPEOS

DIEZ DE JULIO 742

FONO: 343658

OFERTA

**AZULEJO**

BLANCO

15 X 15 M<sup>2</sup>

**\$ 520 CON**

IVA

**FERRO LUSAC**

IRARRAZAVAL 039

TELEFONO 2221104

**MADERA**

**K. Kenna**

**SAN DIEGO**

MASISA ENCH

TERCIADO

FORMALIT

PUERTAS-MEL

DUROLAC-CHO

MADERA

SANITARI

**RAYOS X**

COMPRAMOS

RADIOGRAFIAS TODO

TIPO. HASTA

**\$ 480 KG.**

**TELEFONO**

**581826**

**Distribuidora "Robles"**

CARTULINA PINTADA **\$ 950**

Calcos, Cinta para máquinas,

sumar y escribir

Correctores, lápices Bic

Cuadernos Perfumería

Gandarillas N° 161 (Sector La Vega)

**COBRANZAS**

**Y**

**DEFENSAS**

Cheques, letras, posesiones

efectivas, excarcelaciones,

tránsito, juicios alimentos,

querellas, estafas,

apropiaciones indebidas,

renegociaciones, defensas

de embargos, y Asesoría

legal a Instituciones.

ABOGADOS

ESPECIALIZADOS

Avda. Bulnes 79 - Of. 46

Fono 6989512.

OFERTA ESPECIAL

DE SEPTIEMBRE

CARRERAS CORTAS

Y RENTABLES

•Asistente Judicial

•Sec. Ejecutivo Computacional

•Digitación y Operación de

Sistemas

•Enfermería Asistencial

•Práctico Inyectable

1°s Auxilios

•Especialización de Computación

para Secretarías

Monjitas 843

Sector of. 32-33

**oppici**

**FREIDORAS**

**INDUSTRIALES**

y semi industriales.

construidas en acero

inoxidable.

Fabricación Nacional,

Garantía y Servicio

Técnico.

Vicuña Mackenna 98

Esquina Rancagua



**RADIADORES ANYO**

AUTOMOTRIZ

E INDUSTRIALES

VENTAS Fono: 795407

AV. LIB. B. O'HIGGINS 4269

DEPTO. ING. FONO: 799511

**RESTUCCI**

Y CIA. LTDA.

Ofrece, repuestos ameri-  
canos, europeos, todo  
vehículos, y rectificación de  
su motor en nuestro anti-  
guo taller ubicado en Lord  
Cochrane 1339, Santiago.

LORD COCHRANE 1339

ALAMEDA 2156

FONOS

561763 62230

**APARECIO**

**NUEVA REVISTA**

**PELOS**

de ediciones hoja peluquera

una publicación de peluquería y estética unisex

con técnicas de cortes y peinados, reportajes

a campeonatos y exhibiciones con todo lo impor-

ante de la peluquería chilena e internacional:

opiniones, novedades científico-técnicas, etc.

Espera nuestro representante

mayores informaciones en el fono 6980708

**LOS HUIROS MAR**

LE OFRECE A UD. Y FAM

Mariscales

Ceviche

Pescado frito

Caldillo de congrio

Chupe de mariscos

Cazuelas

A LA ORDEN

Choros

Almejas

Erizos

ABIERTO TODOS LOS DIAS

MERCADO CENTRAL



## Noticiero económico

# Exportadores apoyan el Programa Trienal

La Asociación de Exportadores de Chile envió una nota al Ministro de Economía, Modesto Collados en la cual le "expresa su complacencia por la preocupación y prioridad que se concede y reconoce a estas actividades en el Programa Trienal que proyectará el esquema económico del país y sus metas mediatas, configurando las bases para una verdadera política de fomento a las exportaciones."

En la nota, la entidad hace presente el grave deterioro experimentado en el comercio regional con América Latina y se refiere a la iniciativa de los países del mercado andino de crear una moneda de pago interno "el peso andino" para resolver las dificultades del comercio interzonal.

## Inflación en Brasil

DE JANEIRO (AP).— La tasa de inflación que padece el Brasil fue de 10,6 por ciento en agosto del mes de agosto, cifra que elevó la de los primeros meses del año en curso al 114,3 por ciento, anunció aquí la Fundación Fio Vargas.

En el mes de julio, la tasa inflacionaria había sido del 10,3 por ciento, y en agosto de 1983, del 10,1 por ciento.

La tasa de inflación de los 12 meses terminados en agosto de 1984 fue del 219,3 por ciento, comparado con el 217,9 por ciento correspondiente al mismo lapso hasta el fin de julio.

## Crece desempleo

LONDRES, Agosto (DPA).— El número de desempleados alcanzó este mes a 3.115.888 personas en Gran Bretaña, lo que equivale a un 12,9 por ciento de la población en edad laboral.

En julio el número de cesantes en el país era de 3.100.529 personas en edad laboral.

El gobierno de Londres responsabilizó de este desarrollo a la actual ola de huelgas que afecta a Gran Bretaña.

## Capital para petroleras

NEW ORLEANS, Estados Unidos (AP).— Varios dirigentes de compañías petroleras dijeron que la industria necesitaba más dinero, menos regulaciones y una rebaja de impuestos, indicaron miembros de un comité de la Cámara de Representantes.

El representante demócrata Mike Espinoza dijo que las audiencias del Subcomité de Energía y Comercio sobre combustibles Fósiles y Sintéticos, es-

tuvieron destinados a ayudar al Congreso a trazar la política petrolera para la próxima década.

La actual política no es muy del agrado de las compañías petroleras.

El representante demócrata W.J. Tauzin, dijo que la nación continuaba dependiendo demasiado del petróleo importado y debía alentar la costosa exploración de nuevos yacimientos en Estados Unidos.

## Diversifican exportaciones

CARACAS (Latin Reuter).— Después de largos años de una total dependencia del petróleo para sus exportaciones, Venezuela comenzó a vender al extranjero desde camiones a casas prefabricadas.

La baja en los precios del petróleo, sumada a la recesión económica y a la deuda externa, han obligado al país a diversificar sus exportaciones en un intento por obtener más divisas.

"Cuando se tiene una mala situación en la balanza de pagos, como la nuestra, se busca y exporta prácticamente todo", dijo Pedro Lizcano, director del Instituto de Comercio Exterior (ICE).

Las exportaciones no petroleras alcanzaron el año pasado sólo un 7,2 por ciento de los 14.800 millones de dólares de ingresos por exportaciones del país, una fuerte devaluación ha llevado en los últimos 18 meses a un rápido crecimiento de este sector, largamente dejado de lado.

Según Lizcano, las exportaciones no petroleras deberán llegar a un 30 o 35 por ciento este año y duplicarse en valor, hasta unos 2.800 millones de dólares en 1985.

## Caen divisas

TEL AVIV (ANSA).— Israel corre riesgo de terminar el año con sus reservas en divisas agotadas, si Estados Unidos no le paga en una sola vez el monto de su ayuda económica para el año fiscal 1984-85, informa hoy el "Jerusalem Post".

El total de la ayuda suma 2.600 millones de dólares y Estados Unidos

siempre la pagó en cuotas trimestrales.

Según el diario, en julio último las reservas de Israel bajaron en 900 millones de dólares y suman ahora 2.000 millones de dólares, mucho menos que el mínimo de seguridad, calculado en 3.000 millones.

# Recomiendan política agresiva para comercializar el cobre

□ Chile cuenta con 25 % de las reservas mundiales del metal

Chile, país que posee el 25% de las reservas mundiales de cobre, debe diseñar una política comercial agresiva, consistente en una expansión de la demanda del metal, la estabilización del precio y un ordenamiento del mercado mundial".

Así lo señaló el profesor y abogado Rodrigo Díaz Albónico, al referirse al tema "El caso del cobre y sus perspectivas comerciales". La charla estuvo inserta en el curso "La deuda externa latinoamericana y la economía mundial", que se está dictando en el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, destinado a evaluar y entregar posibles soluciones al agudo problema del endeudamiento externo de la región.

Según el académico, debido al deterioro del crecimiento económico mundial especialmente de los países desarrollados, la declinación de la necesidad de uso de cobre, la saturación de ciertos mercados en economías cuyas infraestructuras están básicamente desarrolladas y a procesos de sustitución del metal, se ha producido una tendencia a la baja en el consumo del cobre iniciada en 1950, desde una tasa anual del 4,2% hasta un 1%, en 1982.

Por estos motivos, dijo el académico, los productores chilenos deben realizar campañas de promoción directa de uso de cobre a nivel de consumi-

dores finales. Estas campañas deben dar prioridad, señaló, a mercados como Europa y los países en desarrollo, donde existe poca integración vertical. Además, a través del incremento del conocimiento e información sobre el funcionamiento de la industria cuprífera, se podrán identificar los proyectos más intensivos en el uso del metal rojo, señaló Díaz.

Al respecto, Díaz Albónico indicó que, muchas veces, la ausencia de empresas comercializadoras de países productores, en momentos en que se está evaluando el uso de materiales alternativos al cobre, hace que se tomen decisiones desfavorables en países donde existen proyectos industriales que involucran un uso potencial muy elevado de cobre. De ahí, recalcó, la importancia de la presencia directa de representantes de tales empresas en el momento adecuado.

Y si el potencial de demanda es muy elevado, indicó, que podrían hacerse arreglos especiales en los relativos a condiciones de precios y entrega de material. Paralelamente, dijo, se podrían incorporar a semifacturas independientes que elaborarán el producto deseado, para producir una integración vertical más formal.

Otra acción útil, destacó Díaz, sería la incursión de una empresa como CODELCO en la semimanufactura de productos más elaborados que el alambro como el "brass mills", en Chile o en países consumidores, en forma asociada y en pequeña escala. Esto acercaría, puntualizó, al productor a los problemas y necesidades que enfrenta la industria de demanda final.

## INNOVACION TECNOLOGICA

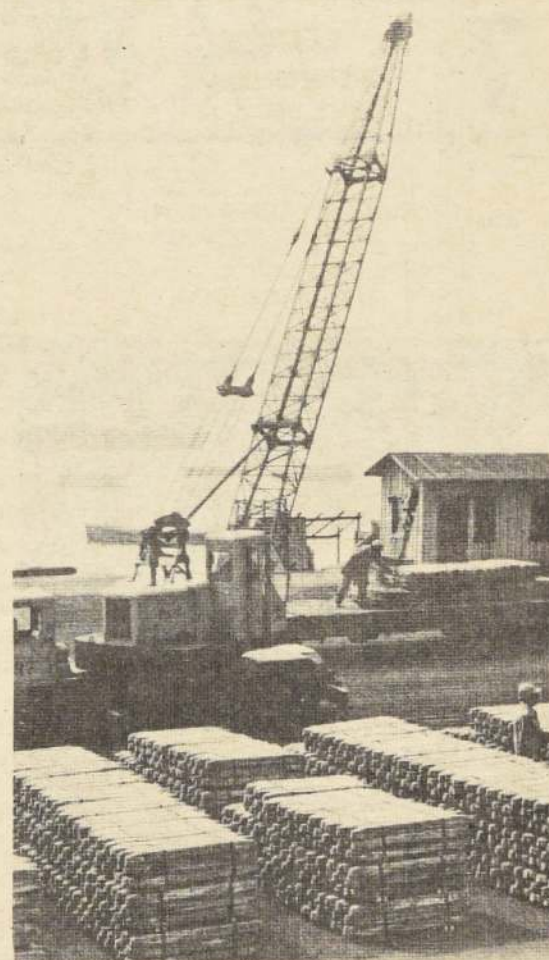
El profesor Díaz señaló que en materia de innovación tecnológica, una línea de acción que ha sido desarrollada consistente en definir proyectos de propios poco ambiciosos y llevarlos a cabo, con la ventaja que esto permitiría que el sector cuprífero sirviera de estímulo al desarrollo de otras actividades más complejas.

Otra posibilidad, destacó Díaz Albónico, es apoyar directamente investigaciones de proyectos específicos o centros de promoción en países como India, con un gran potencial de consumo de cobre.

Estas estrategias requieren destinar recursos y esfuerzos para hacer un seguimiento especializado de la información sobre áreas y proyectos de promoción, tanto a nivel estatal como empresarial para vincularla con el proceso de comercialización.

## ESTABILIZACION DEL PRECIO

Al referirse a la inestabilidad de Chile en lo relativo a los precios de las materias primas y los retornos de exportación que afectan a todo país exportador, señaló que las fluctuaciones se caracterizan por una inestabilidad cíclica. Los retornos de exportación influyen en las variables macroeconómicas, al equilibrio del balance externo, el valor del producto geográfico bruto, entre otros. Además, la incertidumbre, es decir, la dificultad de predecir las fluctuaciones en los mercados de materias primas implica que el país desconoce la evolución futura de su trayectoria de ingresos. "Es decir, no sólo está sometido a oscilaciones permanentes sino que además no tiene posibilidad de prever estos cambios", dijo Díaz.



Chile debe implementar una política más agresiva para la comercialización de su cobre, sostiene catedrático Rodrigo Díaz.

# Delegados al CIPEC visitan el CIMM

Una visita al Centro de Investigaciones Mineras y Metalúrgicas, CIMM realizaron ayer los delegados asistentes a la XX Conferencia de Ministros del CIPEC, que se desarrolla en Santiago desde el jueves último y en la cual participan representantes de Perú, Chile, Zaire, Indonesia, Zambia, Australia y Yugoslavia.

El recorrido se inició con una breve charla de introducción. Se informó a los delegados sobre la forma en que la entidad está organizada, con un consejo directivo con diez miembros, fundamentalmente del sector estatal.

El CIMM está capacitado para cooperar técnicamente con cualquier empresa minera de cualquier país que lo estime conveniente, especialmente en el campo de la explotación de cobre y metales asociados u otros ferrosos y no ferrosos, con el objeto de mejorar la eficiencia de los procesos extractivos

y la productividad de las etapas de beneficio, fundición y refinación, aplicando tanto para ello sus equipados laboratorios y plantas piloto, como las más modernas herramientas matemáticas y científicas desarrolladas en el mundo.

El CIMM cuenta actualmente con un equipo profesional de 140 personas de planta, además de otros profesionales a honorarios en la especialidad que necesite según el proyecto o investigación en desarrollo.

Recientemente instaló un laboratorio en La Serena para dar servicio tanto a los grandes yacimientos como a la mediana y pequeña minería en la III y IV Región. Este laboratorio tiene el respaldo de toda la organización e instalaciones de Santiago.

En sus 14 años de vida el CIMM ha desarrollado más de 300 proyectos.



### OPERATIVO EN QUINTA NORMAL

Un amplio operativo cívico-militar realizó personal de la Municipalidad de Quinta Normal en coordinación con efectivos de la Armada Nacional en Plaza España en esa comuna. Los trabajos fueron visitados, alrededor de las 16.00 horas por el jefe comunal Deichler y por el capitán de corbeta Germán Valenzuela de la unidad Naval de Quinta Normal. Participaron voluntarias de la Secretaría Nacional de



la Mujer, de la Juventud y personal de Carabineros. En la oportunidad, el alcalde de Quinta Normal informó que "en este operativo se han

atendido más de 15 mil personas de toda esta área a quienes se les ha brindado todo tipo de atenciones médicas y asesorías legales".

## Médicos realizarán análisis sobre infecciones en urgencia

□ Jornada se efectuará entre el 10 y 14 de septiembre en el Hospital Clínico de la U. de Chile

Entre el 10 y el 14 de septiembre se realizará el sexto curso Médico Quirúrgico de Urgencia en la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

La jornada, orientada a médicos generales, estará dirigida por el doctor Pedro Ruiz Verdejo y coordinada por los doctores Leandro

Biagini y Eduardo Fernández, se realizará en la División de Ciencias Médicas Norte del Hospital Clínico José Joaquín Aguirre.

### TEMARIO

El lunes tres de septiembre se iniciará el curso con el tema "Infecciones del Sistema Nervioso Central", sobre el cual disertarán los doctores S. Araya, M. Lemp y A. Donoso. La sesión inicial culminará con una mesa redonda sobre el tema.

Durante los días posteriores y hasta el término del curso, especialistas en la materia expondrán sobre "Infecciones Torácicas,

"Infecciones de las vías respiratorias", "Septicemia", "Nuevos antibióticos".

Los interesados pueden inscribirse en la Escuela de Postgrado de la dependencia N° 776560, 370081, 5229.

El valor de la matrícula es de dos mil pesos, los costos de los materiales y de mil pesos becados. Está limitada a 50 alumnos y las inscripciones se deben presentar a la señora Mercedes Vidal, en el Servicio de Urgencia del Hospital Clínico de la Universidad de Chile, en la calle O'Higgins N° 999.

# mañana

## Fascículo 7

## LA NACION

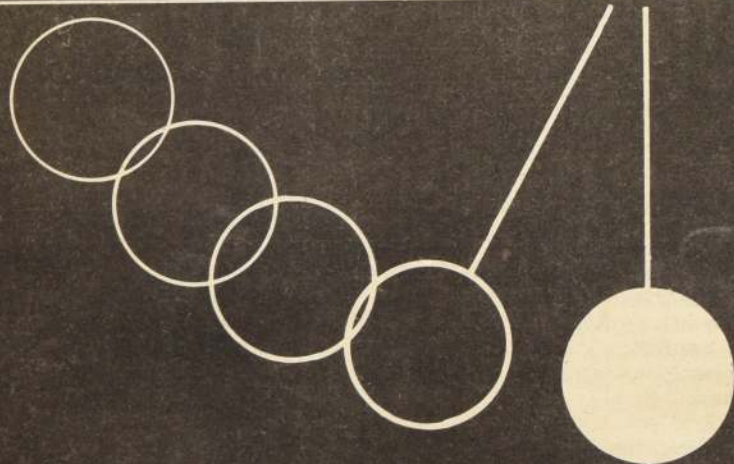
¡El diario de los siete días!

## Prueba de Conocimientos Específicos

PROFESORES: ROSÁ GONZALEZ VALENCIA — LYA CHACON AVILA — ALEJANDRO GONZALEZ

LA NACION

## Fascículo 7



## ¿OBESIDAD? ¿SOBREPESO? ¿CELULITIS? ¿POST PARTUM?

Su tratamiento natural y permanente poseemos la tecnología y la experiencia que usted necesita y al alcance de su presupuesto.

- Resultados comprobados de más de 10 kilos perdidos.
- Electroterapia intensiva.
- Gimnasia en aparatos.
- Evaluación médica y nutricional integrada.

## ATENCION DAMAS Y VARONES

### Particular- Fonasa (nivel 1)

FONO 6990744

Lord Cochrane 30 Depto. 201  
ESTACION METRO MONEDA



## celebran la Semana San gregoriana

En un desfile de las organizaciones comunitarias y un show artístico, se iniciaron las festividades de la Semana San Gregoriana, en la comuna de La Granja. La populosa villa ha programado una serie de actividades para llevar a cabo este mes, en honor al patrono del sector, San Gregorio, que mañana celebra su día. Ello, la semana comenzará con una misa donde se unirá la comunidad en una acción de gracias. Después se celebrará el día de los santos, con convivencias en los diferentes barrios de senescentes, en tanto que el día de los niños estará dedicado a los niños. La semana se persigue es que los pequeños y los padres recorran las calles disfrazados y jueguen a partir de las tres de la tarde en la cancha N° 2, donde se realizarán diversos juegos recreativos. Los festejos con el patrono de la mujer san gregoriana. Se presentarán sketches, espectáculos artísticos y se conocerán reseñas de las labores que realizan las organizaciones femeninas del barrio, entre ellas los centros de madres y clubes juveniles. La juventud será celebrada el viernes. Los grupos plantarán árboles y hermosas flores en la población, en tanto que por la tarde se realizarán presentaciones deportivas. Las actividades finalizarán el sábado con el día de la comunidad. En la noche se oficiará una misa de acción de gracias y se realizará una comida comunitaria. Al cierre de las celebraciones se hará un juego artificial.

## nuevas obras de alcantarillado

Las nuevas obras de alcantarillado, correspondientes a la población "Nueva Providencia" de la comuna de Ñuñoa, serán entregadas mañana a las 636 familias que el Comunal contaban con pozos negros, las cuales obtendrán un beneficio para más de 4 mil habitantes.

La ceremonia de inauguración, será presidida por el alcalde de Ñuñoa, Luis Navea, y contará con la presencia de los señores beneficiados, el personal del Comunal, que trabajó en las obras y la alcaldesa de Peñalolén, María Angélica Cristi, bajo la jurisdicción estará ahora este conjunto habitacional tras la subdivisión comunalizada en este sector.

Las obras de alcantarillado fueron realizadas en base a un proyecto de ingeniería desarrollado por EMOS, mediante el Programa Ocupacional para Jefes de Hogar (POJH), que construyó e instaló 9.336 metros de alcantarillado público y 43 cámaras.

### SEDE COMUNITARIA

En la Quinta Normal, los habitantes de la Unidad Vecinal número 32, contarán desde mañana con una nueva sede comunitaria, la construcción fue ejecutada a través de un proyecto POJH en el cual participaron 50 personas.

La obra, beneficiará el trabajo social, cultural y deportivo, de cuatro mil pobladores del sector.

La sede, cuya construcción tuvo un costo de 800 mil pesos, cuenta con una sala de reuniones, oficina, bodega, baño y cocina.

Horas más tarde, las autoridades municipales entregaron a los habitantes de la Unidad Vecinal número 10-A, las obras de restauración del centro comunitario de la jurisdicción. Los trabajos, por valor de 300 mil pesos, consistieron en la ampliación de la sala de la que dotaron de un patio, sala, oficina y sala de espera.



El director de la Escuela Sindical, Julio Franzani, dictó ayer una charla sobre los valores nacionales, en el Primer Encuentro de Dirigentes Vecinales de San Bernardo. En la oportunidad señaló que el alma nacional se encuentra reflejada en la Declaración de Principios del Gobierno y destacó cómo el chileno "es respetuoso de las discrepancias, siempre que ella sean pacíficas, porque es accesible al diálogo y posee un gran sentido jurídico, norma que regula todas nuestras actividades".

## Chilenos a torneo internacional de los mandos medios

Participan representantes de 16 países latinoamericanos y Estados Unidos. Además observadores de Europa y Asia

Representantes de 16 países latinoamericanos y los Estados Unidos y observadores de Europa y Asia, se darán cita en la ciudad de Montevideo entre el 17 y el 21 de septiembre próximos, en el curso del Décimo Congreso Interamericano de Administradores de Personal. Chile estará representado por una delegación de expertos que encabeza el presidente del Instituto de Administración de Personal —IAP Chile— Manuel González Guerrero.

La cita es organizada por los Administradores Públicos del Uruguay y la patrocinan la Federación Mundial y la Federación Interamericana de estos especialistas. El anterior congreso se llevó a cabo en 1981 y su sede fue la ciudad de Viña del Mar.

Manuel González, presidente del IAP-Chile, a la vez gerente de relaciones industriales de Sercotec, señaló que en el evento a realizarse en la capital uruguaya, se analizarán diversos temas entre los que destacan un análisis crítico a la función de los administradores de personal; las relaciones empresa-sindicatos y la influencia que los cambios tecnológicos, están operando en la relación empresa/trabajador.

El ejecutivo chileno dijo que los administradores de personal, como rama científica del manejo de una empresa, datan en nuestro país desde 1951, luego que la CORFO creara el Servicio de Cooperación Técnica, como apoyo a la naciente industrialización del país. Mediante convenios con los Estados Unidos, en esa época se firmaron acuerdos de cooperación en esta área y especialistas norteamericanos vinieron a Chile a adiestrar a los jefes de personal de las más importantes empresas nacionales.

Para no perder la valiosa experiencia dejada por los expertos extranjeros —agrega González— se creó en 1959 el Instituto de Administración de Personal, el que hasta ahora, ininterrumpidamente, ha venido adiestrando a los mandos medios de centenares de empresas pequeñas, medianas y grandes, como una eficaz colaboración a los buenos contactos empresa/trabajador.

Los administradores de personal, dice González Guerrero, tienen la delicada misión de equilibrar las relaciones entre la industria y el trabajador. Este último, dice el ejecutivo, espera de su empresa no solamente una compensación económica sino la respuesta a varias otras necesidades vitales y es misión del administrador del personal hacerlo sentirse integrado a su fuente de trabajo y saber que el empleador reconoce sus méritos, los aprecia y estimula.

Contra tres revistas

## Designados magistrados que estudiarán requerimientos

La Corte de Apelaciones designó ayer a los ministros Enrique Zurita, Sergio Valenzuela Patiño y Osvaldo Faúndez, para que estudien los requerimientos presentados por el Ministerio del Interior contra la revista "Ap-si", "Cauce" y "Análisis", por infracciones a los artículos 6° letra B y 4° letra A de la Ley de Seguridad del Estado.

Los requerimientos fueron presentados ante el Tribunal de Alzada por los abogados del Ministerio del Interior en las últimas horas del viernes, designando éste a los magistrados sumariantes de acuerdo al turno correspondiente.

Los artículos infringidos, dicen relación con desacato y difamación al Pre-

sidente de la República y Ministros de Estado, como a quienes inciten a la subversión y resistencia al Gobierno constituido.

De acuerdo a la legislación la presentación está dirigida contra quienes resulten responsables de los delitos, sea este el medio informativo, el director responsable.

Cabe recordar que el Gobierno, señaló en una declaración del Ministerio del Interior, que deduciría querrelas contra quienes han venido incitando a la organización de actos subversivos, como igualmente contra los medios publicitarios que los favorezcan y atenten contra el respeto que se debe a las autoridades.

## 7,5 por ciento de obesidad en escolares de la capital

Un estudio destinado a determinar la prevalencia de la obesidad infantil-juvenil en los escolares del gran Santiago, determinó la existencia de un 7,5 por ciento de obesidad y de un 12,6 por ciento de sobrepeso según las tablas de peso-talla, siendo ambas cifras, mayores en el sexo femenino.

El estudio, destinado asimismo a analizar los factores biológico-socioculturales, condicionantes del exceso de peso, fue realizado por los profesionales Lucía Arteaga y Raúl Santana, investigadores del Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos de la Universidad de Chile, INTA. Ambos estudiaron una muestra representativa de 3.112 menores de ambos sexos de establecimientos educacionales fiscales y particulares de cinco comunas de la capital cuyas edades fluctuaron entre los 4 años 7 meses y 19 años 6 meses.

### RESULTADOS

Sus resultados indicaron que existe una prevalencia del 7,5 por ciento de obesidad y 12,6 por ciento de sobrepeso. Las dos cifras son mayores en el sexo femenino (4,6 por ciento y 7,2 por ciento en mujeres, contra 2,9 y 5,5 por ciento en hombres).

En relación a la edad, el grupo de mayor prevalencia de obesidad (3,3 por ciento y sobrepeso 6,4 por ciento), fue el menor de 10 años, siendo el nivel socio-económico con la mayor de éstas características, el medio bajo (9,3 por ciento) y con mayor sobrepeso, el medio alto (15 por ciento).

En materia de hábitos alimenticios, se detectó que los obesos realizan sus comidas junto al grupo familiar en mayor proporción que los normales. Registran un consumo más alto de pan, cereales y pastas. En opinión de sus madres, los niños obesos son más agresivos que los normales.

## Inician los trabajos de dos pasos bajo nivel

El Ministerio de Obras Públicas, a través de la Subdirección de Vialidad Urbana, iniciará hoy la construcción de dos pasos bajo nivel que permitirán el tránsito fluido sin detenciones, entre

San Bernardo y Mapocho, por la Carretera Panamericana Sur, "Ochagavía".

Se trata de los cruces de Departamental, en el paradero 12 de esa arteria, y Salesianos en el paradero 9.

A raíz de estos trabajos, el tránsito de vehículos deberá restringirse en forma importante, informó esa Secretaría de Estado, por lo cual ya se habilitaron diversos desvíos, salidas y accesos a la carretera.

Las obras se realizarán en 320 días, vale decir, 11 meses, para permitir que Ochagavía cruce Departamental y Salesianos bajo nivel.

Las obras se iniciarán hoy con el corte de la vía en las primeras horas de la mañana. Sin embargo, la interrupción del tránsito no será total, puesto que se dejarán cuatro de las 10 pistas actuales de circulación, además de los desvíos habilitados, que serán señalizados adecuadamente.

La construcción de los dos pasos bajo nivel, así como de toda la infraestructura vial y de ornato del sector, tendrá un costo de 346 millones 845 mil pesos. La obra corresponde a un programa de Vialidad Urbana, financiado parcialmente con un préstamo BID-CORFO. El contrato fue adjudicado a la empresa "Eulogio Gordo y Cía".

## Encuentro de laicos adventistas

Con más de 600 delegados, reunidos de diferentes partes del país, se inició el encuentro laico misionero, en el cual los miembros laicos de la Iglesia Adventista, evaluará la marcha de la Iglesia en Chile, en los últimos 1.000 días.

Este encuentro será dirigido por los administradores de la Asociación Central de la misma, su presidente, el pastor Jorge Lobos, y otros administradores, como lo señaló el pastor Luis Moreno, Director de Acción Misionera de la Asociación Central Adventista.

Dicho encuentro se está llevando a efecto, en la Iglesia Adventista, ubicada en López 532, y concluye hoy a las 13.00 horas.



Desde barco frente a costas belgas

## Marejadas impiden salvataje de tóxica carga nuclear francesa

OSTENDE, BELGICA, 1º (LATIN REUTER). — Fuertes vientos y marejadas demoraron hoy el salvataje de una carga nuclear altamente tóxica del barco francés que yace parcialmente sumergido en un transitado canal frente a las costas de Bélgica.

Un vocero oficial belga dijo que olas de más de un metro de alto estaban impidiendo a los buzos llegar a la bodega del carguero Mont Louis, de 4.210 toneladas, que se hundió el 25 de agosto tras chocar con un transbordador de pasajeros.

El corresponsal de Reuters, Peter Conradi, quien hoy sobrevoló el parcialmente sumergido barco francés, informó que el único signo de actividad era un hombre que arrojaba líquido al mar desde un vecino barco de salvataje con lo que parecía ser un extinguidor.

El vocero explicó que estaba utilizándose detergente para disolver el petróleo que aún se filtraba desde el barco y ha dejado una fina estela zigzagante de alrededor de un kilómetro de largo.

Una fila de cisternas y por lo menos un transbordador de pasajeros pasaban a una milla de distancia del Mont Louis, mientras permanecía vigilante el barco belga de salvataje Bélgica.

A través del "Pravda"

## Soviéticos atacaron duramente a la RFA

MOSCU, 1º (ANSA). — El diario "Pravda" del Partido Comunista soviético lanzó hoy un duro ataque a Alemania Federal a cuyo gobierno acusó de "gran responsabilidad" en la tensión internacional y de ser un peligro para la paz por querer reabrir las fronteras de los países de Europa establecidas tras la Segunda Guerra Mundial.

"Pravda" parecía rematar así la campaña contra el "revanchismo" alemán desarrollada por la prensa soviética, inaugurada al surgir la posibilidad de un viaje de líder de Alemania Oriental Erich Honecker a Alemania Occidental.

"Pravda" dice que Bonn es culpable antes que nada por haber aceptado los euromisiles Cruise y Pershing-2 en su territorio, "avalando" el militarismo de Estados Unidos en contra de los "intereses de los países socialistas y de la paz en general".

La otra culpa es afirmar que las fronteras alemanas son las 1937 y que ambas Alemaniass deben mantener "relaciones especiales". El órgano del PCUS dice que estas posturas de Alemania Federal muestran el surgimiento de tendencias "revanchistas" cercanas al poder político.

"Pravda" aclara que no acusa al "pacífico pueblo de Alemania Federal", sino a su clase dirigente "cuyas aspiraciones y actividades hacen imprevisible el rumbo de la RFA y pueden repercutir negativamente en sus relaciones con la Unión Soviética y en la paz de Europa."



### AUTOSERVICIO JUGUETES

MENAJE IMPORTADO Y NACIONAL  
VENTAS POR MAYOR Y DETALLE

Salvador Sanfuentes 2896

El vocero dijo que los buzos de la compañía holandesa de salvataje Smit Tak International debían practicar hoy una gran apertura en un costado del barco para recuperar su carga, pero no pudieron hacerlo a raíz de los fuertes vientos.

El barco transportaba 30 barriles de hexafluoruro de uranio hacia la Unión Soviética para su enriquecimiento a fin de utilizarlo como combustible nuclear. También hay a bordo 22 contenedores vacíos en los que debía transportarse de vuelta uranio enriquecido hacia Europa Occidental.

Mantiene presos a cuatro

## Gaddafi liberó dos británicos

LONDRES, 1º (DPA). — Gran Bretaña aguarda para mañana el regreso de dos ciudadanos británicos que fueron dejados libres este fin de semana por el Presidente de Libia, Moammar El-Gaddafi, que sin embargo retiene aún en Libia a otros cuatro británicos, sin que se conozcan los cargos que puedan imputárseles.

Gran Bretaña y Libia rompieron las relaciones diplomáticas hace meses, cuando desde dentro de la embajada libia en Londres dispararon contra manifestantes opuestos a Gaddafi y mataron a una mujer policía británica.

Según trascendió en Londres, los dos británicos ahora liberados por Gaddafi son un trabajador de la industria petrolera libia y un alto empleado de la compañía aérea British Caledonian.

Entretanto, el Ministro del Exterior británico, Sir Geoffrey Howf, urgió al coronel Gaddafi a ordenar la inmediata puesta en libertad de los otros cuatro británicos retenidos en prisiones libias sin que haya sido elevada acusación formal contra ellos. También se encuentra encarcelado en Libia, cumpliendo una condena de 12 años que le fue impuesta en 1982 por supuesto espionaje industrial, un ingeniero escocés.

A pesar de la tensión política entre Londres y Trípoli, la cooperación económica británico-libia continúa siendo considerable.

## Irán llamó a enrolarse para "combatir" a Irak

TEHERAN, 1º (ANSA). — Un llamado para el enrolamiento de todos los hombres "en condiciones de combatir" contra Irak fue lanzado hoy por la Organización para la Movilización Popular iraní.

Desde hace seis meses Irán no lanza ofensivas contra Irak, país con el cual está en guerra hace casi cuatro años por la posesión de una faja de territorio en la región meridional de la frontera entre ambos países.

Varias fuentes iraníes confirmaron que en los últimos tiempos Irán realizó un notable esfuerzo para potenciar y reorganizar varias unidades militares y se vuelve a hablar de una masiva ofensiva que debería desencadenarse a breve plazo contra Irak, en el sector cercano a Bassora, al norte del Golfo Pérsico.

Mientras tanto continúa en Irán la represión al disenso del Ayatollah Ruhollah Komeini. Un joven perteneciente a una organización clandestina fue ahorcado ayer en Mashad, al norte del país.

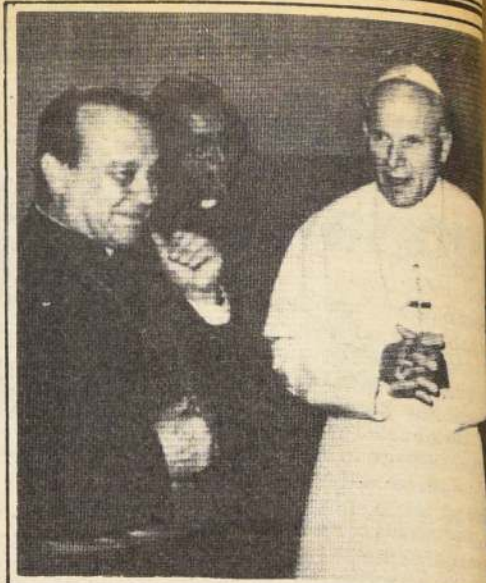
1933 - 1984

51 ANIVERSARIO

castrodonoso

Sus funerales se efectuarán hoy en

Chalón 100% lana tomé \$ 1.199  
Poncho oveja — tomé \$ 1.599  
Casimir oveja y Fiap \$ 1.499 mt.  
Alpacas importadas desde \$ 3.900 mt.  
El mejor surtido en América en telas inglesas.  
MONEDA 950 - BUCAREST 25



El Papa Juan Pablo Segundo mientras su residencia de Castelgandolfo, Italia, el obispo de Caracas, cardenal José Ali Lebrón, y a otros obispos venezolanos. (AP).

En octubre próximo

## Papa irá a Puerto Rico, Santo Domingo y España

CIUDAD DEL VATICANO, 1º (ANSA). — El Papa Pablo II irá del 11 al 13 de octubre a Zaragoza, luego a Santo Domingo y Puerto Rico para las celebraciones de los 500 años del descubrimiento de América (12 de octubre de 1492). Antes, el Pontífice irá a Canadá, donde estará del 9 al 20 de septiembre.

Con estos viajes el Papa inaugurará una "evangelización" de América. De allí que la primera de sus visitas comience en España, la isla de la Colón y que hoy se reparten Santo Domingo y Puerto Rico. El Papa dirigirá un mensaje a todos los pueblos de América abriendo las celebraciones, que terminarán en los años después.

El Papa ya estuvo seis veces en el nuevo mundo. En 1979 visitó Santo Domingo. Luego estuvo en México, en el otoño boreal de ese año estuvo en los Estados Unidos. En julio de 1980 visitó Brasil. En 1981, la guerra por las Malvinas, estuvo en la Argentina. En 1983 hizo su viaje a Centroamérica.

## Defunciones

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, abuelita y amiga, Sra.

BERTA LUISA  
PEREZ DEL VILLAR  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde la Parroquia Recoleta Franciscana (Recoleta con Andrés Bello), después de una misa que se oficiará a las 11.30 horas por el eterno descanso de su alma.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, nieto, hermano y tío, Sr.

GREGORIO MOISES  
NUNEZ PEREZ  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en

el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde la Parroquia Recoleta Franciscana (Recoleta con Andrés Bello), después de una misa que se oficiará a las 11.30 horas por el eterno descanso de su alma.

BERTA LUISA  
PEREZ DEL VILLAR  
(Q.E.P.D.)

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, Sra.

NOELIA  
DUPIN OLIVERA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde la Parroquia Recoleta Franciscana (Recoleta con Andrés Bello), después de una misa que se oficiará a las 11.30 horas por el eterno descanso de su alma.

OSCAR ACADEMIA

PELUQUERIA ASESORIA  
POR ESTILISTAS PLANEADAS

AHUMADA 312 (Local 28 Subterráneo)

CORTE VARONIL  
CORTE DAMA  
TINTURAS  
VISOR  
BASE



Israel

## Fuertes presiones enfrentan los líderes Peres y Shamir

JERUSALEN, 1º, (LATIN REUTER). — El Primer Ministro israelí Yitzhak Shamir y el líder laborista Shimon Peres están resistiendo las presiones hostiles de sus propios partidos en la medida en que avanzan hacia la formación de un gobierno de unidad nacional.

Algunos miembros del bloque laborista y del Likud de Shamir expresaron temores de que ambos líderes estuviesen incaminándose a establecer un nuevo pacto político bajo el cual no se tuviese en cuenta los intereses partidarios.

Luego de semanas de arduas negociaciones desde las elecciones de julio que no arrojaron un ganador claro, ambos líderes después de reunirse ayer que sólo les faltaba elaborar los detalles finales en un nuevo encuentro que sostendrían mañana.

"Considero que estamos muy cerca... espero que nuestra reunión el domingo a la tarde sirva para lograr nuestro

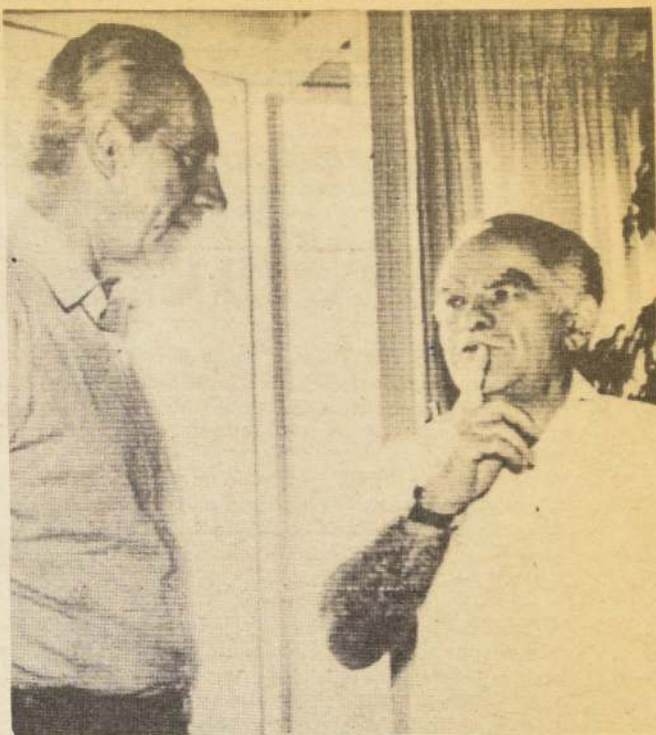
propósito," dijo Shamir, quien gobierna el país al frente de una administración transitoria.

Ambos líderes se rehusaron a confirmar los informes de que bajo un acuerdo de unidad nacional Peres sería Primer Ministro durante dos años y luego Shamir ocuparía el cargo por un período de igual duración.

No obstante, la versión se consideraba real, y produjo críticas y amenazas de rupturas.

Víctor Shemtov del partido izquierdista Mapam, que controla seis de las 44 bancas del laborismo, dijo que una coalición con el Likud resultaría en "un gobierno de parálisis nacional, sin poder para asumir nuevas iniciativas para dar nuevo impulso al proceso de paz árabe-israelí".

El y otros dirigentes del MAPAM, que temen que el laborismo pierda su carácter de Partido Socialista de los Trabajadores, amenazan con retirarse de las filas laboristas si se sigue adelante con el acuerdo.



El Primer Ministro Yitzhak Shamir (derecha) y el líder laborista Shimon Peres, luego de arduas negociaciones, estarían a punto de formar un gobierno de unidad nacional en Israel.

## Empeoran las relaciones entre gobierno y oposición peronista

BUENOS AIRES, 1 (AP). (Por Raúl O. Garcés). — Las relaciones entre el gobierno y el opositor Movimiento Justicialista (peronista) empeoraron hoy a causa de un paro general de 24 horas ordenado para el lunes por la Confederación General del Trabajo (CGT), dominada por militantes peronistas.

La huelga general, primera que enfrentará el gobierno del Presidente Raúl Alfonsín instalado hace casi nueve meses, será para protestar por la política socio-económica y reclamar un sustancial aumento de paga acorde con la actual tasa de inflación anual de más de 600 por ciento.

El Ministro del Interior, Antonio Troccoli, dijo hoy que el paro "tiene fuerte connotación política" y calificó la medida como "unilateral e intempestiva". En forma similar se pronunció el jueves el Ministro de Trabajo Juan Casella, y atribuyó

buyó a los dirigentes obreros la intención de fortalecer posiciones ante la proximidad de elecciones de autoridades sindicales.

La jefatura nacional del partido oficialista Unión Cívica Radical convocó "a los hombres y mujeres de todo el país a no perder un sólo minuto en la protesta estéril".

Pero el Consejo Nacional Justicialista, uno de los organismos de conducción del movimiento, expresó hoy apoyo al paro de la CGT y afirmó que el lunes "los trabajadores le dirán al gobierno que se acabó el tiempo de las fantasías publicitarias y de las falsas opciones y que ha llegado la hora de dar respuestas concretas frente a la crisis". El documento está suscrito por el vicepresidente primero del Consejo, Lorenzo Miguel, que también es secretario general de la Unión Obrera Metalúrgica.

## Salvador Dalí sufre de "desnutrición crónica"

BARCELONA 1 (ANSA). — El pintor Salvador Dalí sufre, además de las quemaduras que le originó el incendio en su dormitorio hace dos días, "desnutrición crónica".

Una parte facultativo emitido en la clínica en la que fue hospitalizado esta madrugada, añade que al efecto "se ha iniciado una pauta terapéutica parenteral" y que "se han tomado las medidas profilácticas orientadas a evitar complicaciones que pudieran agravar el pronóstico".

Dalí también sufre, prosigue el parte médico "quemaduras en la cara externa posterior de la extremidad inferior derecha y en las re-

giones glútea y perineal, en una extensión aproximada de un 10 por 100 de su superficie corporal".

"En el momento evolutivo actual la profundidad estimada de las quemaduras oscila entre un segundo grado superficial y un segundo grado profundo", prosigue el parte y concluye que "le ha sido aplicado el tratamiento local adecuado para la topografía y fase evolutiva de las lesiones".

El parte fue facilitado en rueda de prensa por los doctores que lo suscriben, quienes precisaron que la permanencia de Dalí en la clínica dependerá siempre de la propia decisión del pintor.

53 muertos

## Tormenta tropical en Manila

MANILA, 1º (AP). — Por lo menos 53 han muerto y 150.000 han quedado sin techo a raíz de la tormenta tropical "June" que se abatía sobre la parte norte del archipiélago filipino.

Los vientos de "June", que alcanzaron velocidades máximas de 96 kilómetros por hora, destruyeron casas, derribaron puentes, desarraigaron cosechas y las aguas de inundación causaron deslizamientos de tierra y lodo. Las pérdidas se han estimado inicialmente en alrededor de cuatro millones de dólares estadounidenses.

## Discovery lanzó tercer satélite

CABO CAÑAVERAL, 1º (DPA). — Los astronautas del transbordador norteamericano Discovery lanzaron hoy con éxito el satélite comercial "Telstar Tres" por encargo de la compañía norteamericana de Teléfonos "AT and T", el último satélite de los que debía orbitar en su actual vuelo.

Problemas hay, por contra, con la "fábrica de medicinas" del tamaño de una nevera, de la empresa aérea y espacial "McDonnell Douglas", en la que se intenta producir una nueva hormona mantenida en secreto.

Nueve horas después de ser puesta en funcionamiento, la instalación médica se estropeó. Los técnicos de la NASA en Cabo Cañaveral, y el jefe de pruebas del Discovery, Charles Walker, se esfuerzan por reparar la avería.

Con la orbitación del tercer satélite, la tripulación del transbordador, en el que va por segunda vez una mujer — Judith Resnik —, terminó su tarea principal.

En febrero se perdieron dos satélites en fallidos intentos de orbitación. Esta vez se ensayó un nuevo método de lanzamiento, mediante un fuerte muelle que da al satélite un movimiento espiral.

La tripulación tiene hoy también otras tareas que realizar, como, por ejemplo, probar la nueva vela solar que — desplegada —, tiene una longitud de 30 metros.

## Inundaciones en Corea

SEUL, 1º (AP). — El número de muertos y desaparecidos aumentó a 68, al tiempo que las lluvias más intensas de los últimos doce años continúan hoy en esta capital y sus alrededores, dijo el Ministerio del Interior.

Los funcionarios dijeron que por lo menos 37 personas perecieron y 31 habían desaparecido hasta esta noche, y dijeron que siete individuos sepultados bajo los escombros de un edificio

derruido tenían escasas posibilidades de supervivencia.

Las autoridades dijeron que las precipitaciones han alcanzado en las últimas 24 horas un total de 280,8 milímetros, la cifra más elevada de la región desde 1972.

Sudáfrica

## 22 víctimas en accidente carretero

LADYSMITH, SUDAFRICA, 1º (AP). — Un autobús atestado de pasajeros, un automóvil y un camión tanque cargado de gasolina se vieron involucrados esta madrugada en una trágica colisión que arrojó un saldo de 22 personas muertas y 26 heridas en las afueras de esta localidad de la provincia de Natal, informó la policía.

Las autoridades dijeron que se tardó horas en despejar el sitio del accidente y remover los restos ardientes de los vehículos que chocaron y se incendiaron poco después de la medianoche de ayer (22:00 GMT de ayer viernes).

### SANITARIOS BUZETA OFERTAS

SANITARIOS ACUARIO 3 PIEZAS BLANCO \$ 2.300  
SANITARIOS VERONA 1ª 4 PIEZAS COLOR \$ 4.583  
AZULEJO BLANCO 1ª 15x15 NACIONAL \$ 450  
AZULEJO BLANCO 2ª 11x11 NACIONAL \$ 375  
PISO CERAMICO IMPORTADO \$ 658  
+IVA.

Av. Independencia 293 Tel. 771075 Av. 10 de Julio 112 Tel. 2229499 Av. Matucana 1020 Tel. 733671

FABRICA DE JUGUETES

Precios especiales a:

MUNICIPALIDADES, COMITES DE NAVIDAD, JUNTAS DE VECINOS E INSTITUCIONES.

AMPLIO SURTIDO DE JUGUETES NACIONALES E IMPORTADOS.

SANTA ISABEL N° 357  
(entre Lira y Portugal) Fono 2222325  
Casilla 5121 Correo 3 Stgo.



DELANTALES UNIVERSITARIOS OFICINAS HOSPITALES PROFESIONALES INDUSTRIA

maillera

FCA DE CONFECCIONES Y UNIFORMES

ROSAS 1163 FONO 715301 - 6984081  
FCA. CATEDRAL 1909 FONO 698438 - 713356





Ubicado en el eje que se extiende entre la Iglesia de los Sacramentinos y el Palacio Cousiño, el futuro Parque Almagro revitalizará un deteriorado sector.

**S**antiago... Santiago del Nuevo Extremo fue el nombre que Pedro de Valdivia escogió para designar a esta ciudad que, hoy día, se ha transformado en el mayor centro industrial y comercial del país. Centro por donde transitan diariamente miles y miles de personas que a toda prisa recorren las mismas calles fundadas por los conquistadores. Calles que encierran una serie de tradiciones y vestigios del pasado, pero que muy pocos de sus habituales transeúntes, se percatan de ello.

Es cosa de mirar con detención. La Iglesia de San Francisco, la Casa Colorada, viejos edificios que circundan la Plaza de Armas como la imponente Catedral, el Correo Central y la fachada de la Real Audiencia (actual Museo Histórico Nacional); antiguos barrios —a pocos pasos de la Alameda— que representan una época floreciente como el pasaje Enrique Concha y Toro y el sector Londres-París; el Palacio Cousiño y el edificio más noble de la ciudad: la Moneda, ubicado en pleno centro de la capital.

Pero el correr del tiempo fue dejando sus huellas en los históricos muros y las construcciones de antaño se fueron "perdiendo" en medio de las empujadas torres de la era moderna. Un franco deterioro comenzó en ese entonces (hace unos veinte años) al apoderarse del corazón mismo de la ciudad. Y el centro empezó, poco a poco, a perder su atractivo. La Casa Colorada —uno de los edificios más insígnies— se incendia en esa época al igual que el Palacio de los Tribunales viejos o de la Real Aduana (donde hoy día se encuentra el Museo Precolombino); las iglesias también sufren un fuerte deterioro (la Iglesia de Santo Domingo se quemó en 1963 y la de La Merced queda desplazada a un segundo plano por la presencia de nuevas edificaciones a su alrededor); el Correo Central presentaba una fachada bastante ruinosa y la Plaza de la Constitución se había transformado nada

menos que en una playa de estacionamiento.

La antigua ciudadela se desligaba así —sin darse cuenta— de sus vínculos con el pasado, y el proceso de deterioro había llegado a tal extremo que los habitantes de la comuna decidieron abandonar la urbe en busca de mejores perspectivas de vida.

La "alarma roja" sonó entonces en la primera Municipalidad del país. Había que hacer algo por Santiago y rápido.

Se inicia, como respuesta, un vasto proceso de recuperación y de rescate de la ciudad. En este contexto, se construyen los paseos peatonales de Ahumada y luego Huérfanos que, sin lugar a dudas, han jugado un papel fundamental en la revitalización del centro.

De ahí en adelante, se ha hecho mucho. Viejas construcciones —que forman parte del patrimonio nacional— han sido completamente restauradas, los edificios más nobles han aparecido a la vista de los transeúntes con la iluminación de sus fachadas, las plazas han recibido modernos juegos de luces y agua, se han plantado árboles en la mayoría de las calles, nuevas luminarias de sodio han sido instaladas en las principales avenidas de la comuna y se han abierto importantes arterias viales para descongestionar el tránsito de la Alameda.

Sin embargo, todavía queda mucho por hacer. Sobre todo en sectores que presentan un evidente desgaste urbano, como el barrio de San Diego (donde se levantará el futuro Parque Almagro), el área sur de las calles París y Londres y el sector poniente que se extiende entre República, Dieciocho, Compañía y los innumerables pasajes, tales como Concha y Toro. En dichas avenidas, viejas residencias recuerdan el Santiago del 900, cuando las familias más adineradas daban vida a esa zona. Hoy día, la municipalidad pretende revivir de alguna manera esos barrios e incorporarlos a la bullente actividad de la ciudad capital de Chile.

## SANTIAGO:

# El renacer

La política municipal de estos últimos años ha caracterizado por la recuperación del centro de Santiago y el rescate del patrimonio arquitectónico y cultural.

Barrios abandonados, edificios de gran histórico, imponentes templos y antiguas plazas están siendo restaurados por la primera Municipalidad del país.

El proceso de deterioro que afectó al Gran Santiago impulsó a los habitantes de la comuna a abandonar la ciudad.

Por Viviana Agruña

De todo esto conversamos con las autoridades municipales. El alcalde, Carlos Bombal, y el director del Área Urbana, Felipe Cádiz, explicaron a "LA NACIÓN" lo que se ha hecho y lo que se tiene proyectado hacer para "rescatar" a Santiago del deterioro y desgaste que lo estaba consumiendo.

### DIFÍCIL RECUPERACION

Pero ¿por qué se fue deteriorando el centro de la ciudad? ¿Qué signos de este fenómeno afectan actualmente al Gran Santiago? ¿Cuáles son las mayores dificultades de la comuna?

Al respecto, Carlos Bombal señaló que uno de los graves problemas que sufre el sector céntrico se refiere al elevado índice de contaminación: "Hay una falta de conciencia entre los usuarios y en la población en general sobre este problema. Y esto se manifiesta de muchas maneras. Por ejemplo, cuando un empresario de la locomoción colectiva no revisa adecuadamente un agente tan poderoso de contaminación como lo es un vehículo, o cuando los estudiantes no tienen clara conciencia de la preservación de las áreas verdes y del patrimonio nacional. Detrás de esto, como es obvio, hay un problema de educación".

Explicó en seguida que otro de los males que es necesario extirpar de la ciudad es el fuerte deterioro urbano que presenta el sector sur y poniente; "donde existen elementos muy contradictorios. Dichos barrios están dotados de una excelente infraestructura en cuanto a agua potable, alcantarillado, evacuación de aguas-luvia, energía, teléfono, gas... En fin, todo es fácil, porque están todas las redes instaladas desde hace mucho tiempo. Sin embargo, el desdoblamiento que se aprecia en esas áreas es realmente alarmante".

Felipe Cádiz, director del Área Urbana del municipio santiaguino, estimó que en este aspecto existe una realidad bastante cruda en la comuna. Y entregó cifras: "Para cuantificar la situación de abandono en que se encuentra la ciudad, sólo hay que mencionar que se han contabilizado más de 96 hectáreas de terreno eriazos, es decir, alrededor de unos 1.200 sitios particulares totalmente desocupados. Además, cerca de un 30 por ciento de la edificación actual se encontraría en estado peligroso de habitar". (Antecedentes proporcionados por la oficina de Catastro de la Dirección de Obras, de acuerdo a los nuevos límites de la futura comuna de Santiago).

Y la idea del alcalde es poblar nuevamente a esta ciudad que se extenderá hasta la Avenida Santa María por el norte, la línea Franklin del ferrocarril San Eugenio por el sur, Vicuña Mackenna y el Puente Pío Noño por el oriente y Matucana por el poniente.

Pero para lograrlo, la municipalidad tendrá que atraer de alguna manera a antiguos emigrantes (o bien a otros) que viven en comunas mejor dotadas y en mejores condiciones. En todo caso, no todos han abandonado sus viejas residencias del sector céntrico, sino que "permanece un porcentaje que, al parecer, aprecia la vida de esta importante zona como el centro, contar con una magnífica infraestructura de transportes y un equipamiento social espléndido, además de las tradiciones y plazas enclavadas en los barrios viejos y casales". Bombal continuó diciendo que "desgraciadamente esta no se generaba alrededor del barrio, sino que se mezclaba con la proliferación de industrias, lo que fue provocando un fuerte deterioro y que en definitiva la gente a emigrar".

Por todo lo anterior, a juicio de las autoridades comunales ha sido realmente difícil iniciar y mantener el proceso de recuperación de Santiago. Y esto porque Felipe Cádiz —"la velocidad de la recuperación es mayor que la velocidad de la municipalidad".

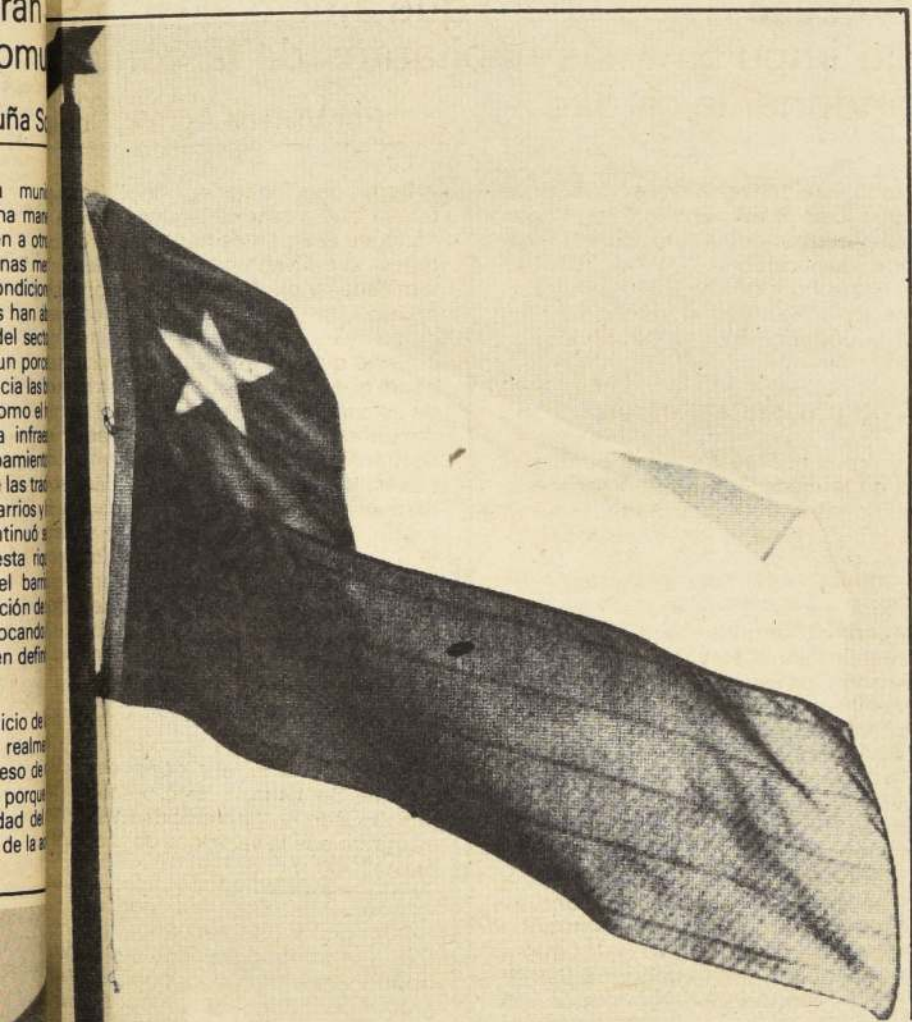


Un nuevo rostro está adquiriendo el centro de la ciudad gracias a los esfuerzos del municipio.

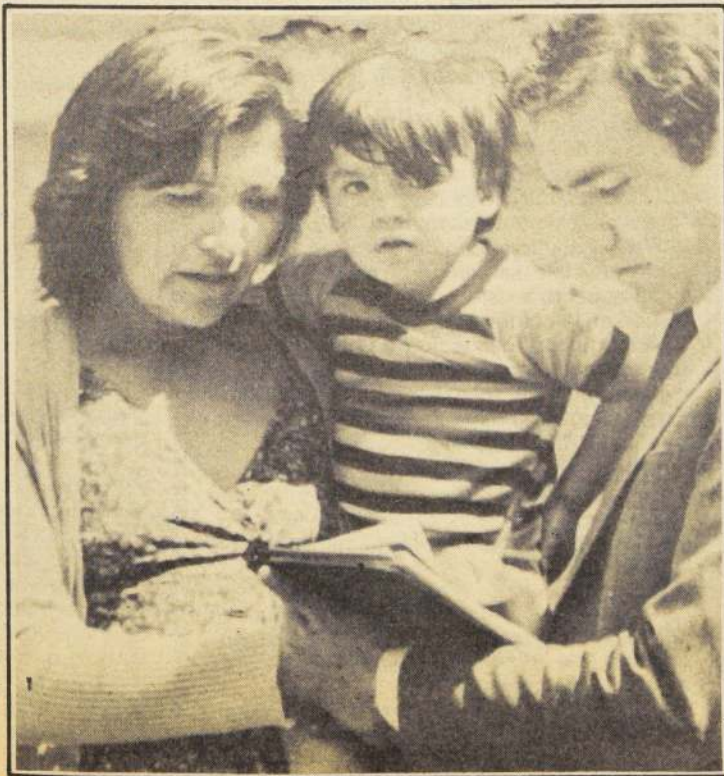


# VALORES PATRIOS Y VALORES FAMILIARES

## El patriotismo o sentimiento de la nacionalidad



- ☐ Todos los hijos de una misma Patria son hermanos. Por eso, sin solidaridad no hay sentimiento nacional. No es verdaderamente patriota quien no siente su responsabilidad para con los demás chilenos.
- ☐ El patriotismo ha sido siempre una de las grandes fuerzas morales de la humanidad. A lo largo de todos los tiempos, desde las épocas más remotas, hay testimonios de actos de heroísmo cumplidos por el hombre, a impulsos de un sentimiento patrio.
- ☐ Vivimos una época en la que es indispensable reforzar y defender el sentimiento de patriotismo. Debemos tener claros nuestros propios valores y nuestras características nacionales. Debemos estar conscientes de los peligros que puedan amenazar a nuestra Patria, y debemos procurar defender el sentimiento de chilenidad frente a cualquier amenaza.



La patria es verdaderamente reflejo del hogar. De ahí, entonces, que la solidaridad familiar es el primer fundamento del verdadero patriotismo.

La familia es el núcleo básico de la sociedad. Es la primera escuela de convivencia colectiva, y el molde en el cual se funde la fisonomía moral de cada ciudadano. Las nociones más elementales sobre sociedad, participación, derechos y deberes, se inculcan desde la infancia en el seno de la vida familiar. La Patria es verdaderamente el reflejo del hogar. De ahí, entonces, que la solidaridad familiar sea el primer fundamento del verdadero patriotismo.

Pero si una sociedad — como ocurre por desgracia en nuestra época — está enferma, aparecen en ella miembros que niegan los valores esenciales de su comunidad. Es el caso del marxismo que niega la noción de Dios, de Patria, de libertad y de dignidad humana. Los marxistas son esencialmente anti-solidarios con sus compatriotas, porque no responden a ninguno de los valores patrios de nuestra tradición, y obedecen, en cambio, a los dictados del imperialismo soviético, contrarios a los principios esenciales de la cultura cristiana occidental.

Chile, empero, se ha defendido de los embates del marxismo gracias a su acendrado espíritu de nacionalidad, pues los habitantes de esta tierra tienen clara su comunidad de destino. Una comunidad con una misión histórica cumplida por diferentes generaciones de hombres y mujeres, que se

suceden en el marco geográfico de un territorio común, con una tradición y un ancestro también comunes.

Entendemos por patriotismo o sentimiento de la nacionalidad el vínculo que identifica entre sí a los habitantes de un país, y que los hace sentirse miembros de una comunidad.

Chile es una nación. Los chilenos — miembros de la comunidad nacional — compartimos valores que nos identifican y nos hacen diferenciarnos de las demás naciones de la tierra.

Los elementos más importantes que han contribuido a formar el carácter de Chile como nación son cuatro:

**El territorio nacional.** Es decir, el marco geográfico en que se ha desarrollado la existencia del pueblo chileno.

**La raza.** En el caso de Chile, los elementos raciales que lo integran son diversos. Sirve de base a la formación de un pueblo, la fusión de la sangre española de los conquistadores, con las razas indígenas que poblaban nuestro territorio. A este mestizaje, bastante homogéneo, se han añadido a lo largo del tiempo — en forma moderada pero constante — elementos procedentes de otros orígenes raciales, pero integrados siempre por hombres y mujeres que han querido vivir en Chile, incorporándose a nuestras cos-

Continúa en Pág. 14



Viene de la Pág. 13

tumbres y sintiéndose identificados con nuestros sentimientos nacionales.

**La historia.** Las experiencias vividas por un pueblo a lo largo del tiempo influyen en su carácter, en la misma forma que su vida influye sobre el carácter de una persona.

La historia es, en verdad, la respuesta de un pueblo a los desafíos que le plantea su propio destino.

Por eso la gratitud hacia nuestros próceres, héroes, maestros y estadistas que forjaron la patria, y el recuerdo de los grandes hechos de nuestra historia son elementos esenciales para la formación del alma nacional.

**La cultura.** Por cultura entendemos aquí el conjunto de valores espirituales que informan la tradición de un pueblo, y determinan las grandes líneas de su conducta histórica. "Chile pertenece a la cultura cristiana occidental y asume por lo tanto, como propios, los valores de la dignidad y libertad humanas, característicos de la historia de Occidente".

#### CARACTERÍSTICAS DEL PATRIOTISMO

Los términos patria y patriotismo vienen del latín pater que significa padre. Indican, por lo tanto, una relación filial con la nación de origen, equivalente al concepto de filiación y paternidad familiar.

En este sentido, el patriotismo es un sentimiento. Pero un sentimiento vital, instintivo, fuertemente arraigado en el alma humana, que implica el afecto entrañable por la tierra, la historia, las costumbres, en una palabra, por todo lo que configura la tradición nacional.

Pero además de ser un sentimiento, el patriotismo es un deber. Deber de respeto a los valores nacionales y sus símbolos. A las grandes figuras de nuestra historia, a la bandera, a la canción nacional, y a todo lo que de alguna manera represente a nuestra patria.

El patriotismo es también un deber de solidaridad. Todos los hijos de una misma patria, son hermanos. Por eso, sin solidaridad no hay sentimiento nacional. No es verdaderamente patriota quien no siente su responsabilidad para con los demás chilenos.

Finalmente el patriotismo es un vínculo. La historia, la geografía, las tradiciones comunes nos han dado una fisonomía propia. Esas características, ese estilo común que es la chilenidad, nos une a todos, nos hace parecer unos a otros, y nos diferencia al mismo tiempo de los demás pueblos.

El patriotismo ha sido siempre una de las grandes fuerzas morales de la humanidad. A lo largo de todos los tiempos, desde las épocas más remotas, hay testimonios de actos de heroísmo cumplidos por el hombre, a impulsos de un sentimiento patrio. Se trata, por lo tanto, de una fuerza moral que ha sobrevivido a todos los cambios y a todas las culturas, y que es inherente a la condición espiritual del hombre.

Sin embargo, en nuestra época ese sentimiento aparece amenazado.

Desde luego la más poderosa ideología materialista de nuestra época — el marxismo — constituye una negación directa del concepto de patria. Su filosofía postula el triunfo de una clase social — el proletariado — en una lucha internacional sin fronteras: "Los proletarios del mundo no tienen patria", "Proletarios del mundo, uníos", han sido algunas de sus consignas.

Ahora bien, si desde el punto de vista ideológico el marxismo supone la negación de la idea patria, desde el punto de vista práctico se ha demostrado históricamente que el comunismo implica la sumisión a los dictados del imperialismo soviético y el aniquilamiento de la independencia de aquellas naciones en las cuales ha triunfado.

Vivimos por lo tanto una época en la que es indispensable reforzar y defender el sentimiento de patriotismo. Debemos tener claros nuestros propios valores y nuestras características nacionales. Debemos estar conscientes de los peligros que puedan amenazar a nuestra patria, y debemos procurar defender el sentimiento de chilenidad frente a cualquier amenaza.

No se trata de modo alguno de propiciar un nacionalismo fatuo ni agresivo. No nos



Educación es un deber fundamental de los padres. Educar exige imponer autoridad y disciplina, además de la importancia de entregar amor al niño.

consideramos superiores ni inferiores a los demás pueblos.

Las crisis históricas, como las que ha vivido el mundo, han generado enormes cambios en la humanidad, pero no han ahogado jamás las manifestaciones del espíritu.

El patriotismo es una de las fuerzas morales emanadas de la condición espiritual del alma humana. Su validez perdurará porque responde a un sentimiento universal y permanente, de raíz mucho más profunda que las modas, ideologías o doctrinas transitorias de nuestra época.

#### VALORES CÍVICOS

Para profundizar la noción de nuestros deberes de chilenos, analizaremos brevemente las principales normas o valores permanentes que deben caracterizar la convivencia nacional, y que comprometen, en consecuencia, nuestra conducta como ciudadanos.

##### Responsabilidad

Todos tenemos responsabilidades privadas derivadas de nuestras obligaciones hacia la familia, en el trabajo, etc. Es posible que a veces no las cumplamos correctamente, pero al menos, tenemos conciencia del compromiso que ellas envuelven, y su incumplimiento nos ocasiona una inquietud: la noción de estar faltando a nuestro deber.

Es necesario tener igualmente presente que hay otro tipo de responsabilidades que nos obligan en la misma forma: son las responsabilidades públicas.

Con demasiada frecuencia nos encontramos con personas que creen que sólo tienen responsabilidades públicas los gobernantes o las personas que aceptan cargos y funciones políticas.

En el desarrollo de un país está comprometida la responsabilidad de cada uno de nosotros.

La realización de nuestro destino personal está tan ligado a la buena marcha de los asuntos públicos como de los privados. La experiencia vivida en Chile, hace algunos

años, nos demostró esta verdad en forma inobjetable. La movilización espontánea de la ciudadanía en contra de la amenaza marxista se produjo porque todos comprendieron que nadie podría salvarse individualmente del destino que nos esperaba.

Vivir en una sociedad libre y civilizada significa contar con muchas ventajas de las que disfrutamos a diario, sin pensar en ellas: la autoridad que mantiene el orden público; la justicia que protege nuestros derechos y castiga a los delincuentes; los servicios públicos; los caminos por los que transitamos... son otros tantos bienes comunes que la sociedad nos brinda, y por los cuales debemos una retribución.

Esta retribución reviste múltiples formas. Va desde el respeto y el cuidado en el trato de los bienes públicos — calles, servicios, medios de locomoción, museos, lugares de esparcimiento, bosque o playas, etc. — hasta el pago puntual y correcto de los impuestos que en conciencia nos corresponden, y que están destinados a costear esos mismos servicios de los que disfrutamos.

Con mayor razón, nadie tiene derecho a eludir sus responsabilidades públicas cuando se nos llama a ejercer nuestros derechos ciudadanos, y a dar nuestra opinión para decidir la marcha del país.

Si entendemos correctamente que el destino de Chile es responsabilidad de todos los chilenos, y no solamente de unos pocos encontraremos a diario deberes de bien público que cumplir, y responderemos a ellos como a obligaciones personales, facilitando enormemente la marcha y el desarrollo de nuestro país.

##### Espíritu de servicio y solidaridad entre los chilenos

Ya señalamos anteriormente que el patriotismo involucra esencialmente un sentimiento de solidaridad entre todos los miembros de una nación.

Analicemos en qué consiste la solidaridad: Nadie puede pretender llegar a una identi-

ficación de opiniones entre todos los miembros de una nación. Ser solidarios no significa tener opiniones idénticas, ni carecer de discrepancias. Ello es imposible.

En los vastos y complejos problemas que afronta la comunidad nacional, los motivos de divergencias, intereses o sentimientos contrapuestos constantemente, a enfrentamientos públicos o privados sobre los temas.

Cuando una nación está sujeta a discrepancias no afectan al vínculo que los miembros. La solidaridad es una fuerza que las discrepancias no pueden romper. Pero si la familia tiene una moral sólida, el sentimiento que los liga es más profundo que los que los separan y la solidaridad resiente.

Los marxistas son esencialmente solidarios con sus compatriotas, responden a ninguno de los valores de nuestra tradición.

Por eso Chile afirma que el discrepar debe tener ciertos límites, cuanto no puede pretenderse el nombre de un mal entendido que se permita que actúen libremente los organizados que propician la guerrillera (...) o que sustentan una moral cuyo objetivo es el de un estado totalitario.

Queda claro pues, que el discrepar la diferencia de opiniones en materia pública, es legítimo, siempre que no se refiera a los valores de nuestra nacionalidad.

Este tipo de divergencias legítimas de toda colectividad, se refieren a contingentes y no tienen por ende un vínculo que nos identifica como en el que funda nuestra solidaridad.

Ser solidarios es sentir que la unión de chilenos constituye un



## FIESTA EN ARICA!

Rafael González

### "Colo Colo no nos puede ganar en casa"

**P**ara Rafael González, el de hoy será un partido con un sabor especial. Porque, pese a los años de separación natural, todavía no logra olvidar que gran parte de su vida la pasó en el Colo Colo del ayer, ganando títulos y trofeos. Sin embargo, ahora todo ha cambiado. Porque toda su experiencia está al servicio de Deportes Arica, equipo que promete continuar en la onda triunfadora...

"Aunque Colo Colo es un rival difícil en cualquier lugar, creo que nosotros tenemos los argumentos necesarios para quedarnos con los puntos y así terminar con la invicta campaña de ellos. Claro, en todo caso, no será un compromiso fácil, ya que —lo repito— Colo Colo es un enemigo peligroso. Se siente local en todas las canchas del país. No lo sabré yo".

—¿Arica repetirá su actuación pasada cuando golearon a Serena?

"Bueno, sería el ideal, pero los rivales son diferentes. Colo Colo pienso que tiene el mejor plantel del torneo, entonces golearlos es algo prácticamente difícil, pero no imposible. En el fútbol actual todo se puede dar. Vea usted, Colombia le ganó a Argentina, demostrando que ya no existen equipos chicos... Ahora, lo de Serena fue bueno ofensivamente: anotamos seis goles. Sin embargo, no podemos estar conformes con nuestro rendimiento defensivo. Nos hicieron cinco goles y esto no es bueno para ninguna zaga".

—Es decir, Arica tiene problemas atrás.

"No, allá en Serena jugamos muy confiados, producto de que siempre estuvimos arriba en el marcador y de repente viene la desaplicación de los más jóvenes. Sin embargo, ante Colo Colo, es otra la situación. Ellos ofensivamente no perdonan. Tienen un ataque que siempre está buscando un gol y a los cuales no se les puede conceder ni siquiera un milímetro de ventaja".

—¿Le preocupa Carlos Caszely?

"Creo que a cualquier defensa chileno le preocupa Carlos, porque es un jugador, como pocos, que siempre está ahí donde debe estar, para meterla. Entonces, uno no debe descuidarlo, aunque claro él siempre se las ingenia para arrastrar marcas y confundir a los defensores. Es, en realidad, uno de los buenos arietes que va quedando en el fútbol chileno, trasuntando que la renovación es un asunto demasiado lento en nuestro ambiente".

—¿Cómo es eso?

"Claro, porque si uno mira ve poca renovación. Un ejemplo es Caszely que, a mi juicio, continúa siendo el mejor centrodelantero del país. Claro, de repente, surgen algunos candidatos a reemplazarlo pero son luces efímeras que no perduran en el tiempo. Yo mismo creo mantenerme en un buen nivel, al igual que Leonel Herrera. Es decir, los "viejos" estamos siempre en un plano aceptable, ayudados por la experiencia que sirve mucho, especialmente cuando uno es defensor".

### SOLO UN RECUERDO

"Mentiría si manifestara que no. Uno que prácticamente nació en Colo Colo



siempre sentirá algo cuando lo tiene como rival. Sin embargo, entrando a la cancha, esto se olvida y uno, como profesional, se debe a su nueva institución. Además, para cualquier jugador es un orgullo haber jugado por el "cacique" varias temporadas".

—¿Es como un "viejo amor"?

"Lógico. Cuando uno sale de Colo Colo empieza a notar la diferencia, porque vienen los problemas, los sueldos con más de cuarenta días y una serie de situaciones que en Colo Colo no las conocía. Sin embargo, todo esto al final a uno le sirve. Lo ayuda a mirar el fútbol desde otra perspectiva, al darse cuenta de que todo lo que brilla no es oro".

—¿Cómo se explica la vigencia de Rafael González?

"Tiene una sola explicación. Mi profesionalismo y no existe otro secreto ni tampoco una fórmula mágica. Sólo trabajando y viviendo para el fútbol uno puede estar siempre en un primer plano, especialmente cuando el tiempo va pasando y uno va perdiendo ciertas cosas que tenía cuando joven, pero que las va compensando con la experiencia. Y yo siempre fui así. Creo que elegí el camino correcto, aunque el retiro no deja de ser algo cercano".

—¿Muy cercano?

"Bueno, ello dependerá de una serie de factores. Entre ellos, la motivación: el día que entrenar me moleste, ahí mismo abandono. Afortunadamente no he sentido eso. Pero, en todo caso, todos sabemos que llega el momento del adiós y lo mejor es retirarse en plena vigencia y no terminar jugando en un equipo de Tercera División. Tras uno existe un historial que uno no puede destruir simplemente por la tozudez de seguir jugando, aunque el cuerpo le diga lo contrario".

—Al parecer, Arica es un equipo inestable.

"Sí, hemos pasado por momentos críticos, pero afortunadamente se ha ido solucionando. Creo que todo el fútbol —Colo Colo mismo— atraviesa por una mala etapa. Entonces, es lógico que los clubes provincianos sufran más, porque reciben menos. Obviamente que se han buscado las fórmulas para salir del pozo y paulatinamente estamos saliendo. Ahora, cuando se atisba una solución, a nosotros sólo nos interesa lo futbolístico y dentro de ese panorama, Colo Colo, a quien deseamos ganar para así seguir escalando. La meta de Deportes Arica es tratar de clasificar para la siguiente ronda o salvarse y no estar entre los ocho equipos que descenderán. Es decir, de ahora en adelante tenemos que jugar todas nuestras cartas a ganador para así no tener problemas".

—¿Aunque el rival sea Colo Colo?

"Aunque se Colo Colo".

JUAN CARLOS CUEVAS

Alejandro Hisis

### "El objetivo es mantenerse como punteros"

**E**n Alejandro Hisis, el optimismo es ya una variable estable. Porque así como juega todas sus cartas a ganador cuando está "adentro", en el juego conceptual previo tampoco concede ventajas a sus rivales. Hoy en el Carlos Dittborn, el "Chino" estará junto a Leonel Herrera compartiendo la responsabilidad de afirmar la casa por atrás. Y ante ello, sólo conjugó un verbo: ganar sin temores...

"En Arica, la cosa se ve difícil. Ellos —lógico— tratarán de aprovechar su condición de local para quedarse con la paridad de puntos. Además, vienen de ganar por goleada a La Serena, en la Portada, lo cual los hace más complicados porque buscarán seguir con su racha, especialmente ahora que actuarán ante su público. La motivación será mayor, indudablemente".

—Pero Colo Colo buscará mantenerse como puntero e invicto.

"Claro, esos son nuestros objetivos, aunque sabemos que la presión del ambiente puede ser influyente en el resultado, por mucho que nosotros estemos acostumbrados a jugar en provincias a tablero vuelto. Sin embargo, independiente de ello, Colo Colo ha demostrado que está pasando por un buen momento futbolístico, el cual tenemos que aprovechar para seguir en la cima de las estadísticas. Ahora, creo que nuestra posibilidad de triunfo está en jugar aplicados, no cometer errores y menos concederle ventajas a un rival que, de seguro, saldrá todo en procura de triunfar".

—Un punto no sería malo para ustedes.

"Sí, es verdad, porque lo importante que tiene este torneo es que todos los equipos desean cosechar por motivos diferentes: algunos para clasificar y los otros para no estar entre los ocho que descenden. Entonces, en cada partido se juega algo importante. Son prácticamente como finales y Colo Colo debe estar preparado para afrontarlo todo".

—Y Colo Colo clasifica, ¿no?

"De esto no tengo la menor duda. Sin menospreciar a los otros equipos, creo que Colo Colo tiene el plantel más parejo. Lo hemos demostrado en lo que va corrido del Campeonato. Ahora, claro, nuestro primer objetivo es clasificar y luego luchar para retener el título. Esta fue una meta que nos planteamos cuando quedamos eliminados del Torneo Polla Gol. Ahí dimos muchas facilidades y dejamos puntos por jugar demasiado confiados. Hoy, la situación es diferente: Colo Colo entra a asegurar, preocupándose, claro, del espectáculo".

—En cartelera se leen, a futuro, muchos amistosos. ¿Esto no desgastará al plantel, haciéndolo conceder ventajas en el Campeonato Nacional?

"Mira, eso está por verse. Sin embargo, creo que Colo Colo tiene un plantel bastante equilibrado para actuar dos veces por semana sin mermar en su rendimiento. Claro, de repente, puede influir, pero creo que nosotros estamos preparados para exigencias mayores. Y lo que puede denominarse como un sacrificio lo hacemos en beneficio nuestro. Porque sólo jugando amistosos vamos a generar el dinero que necesita-



mos, porque actualmente la recaudación no es suficiente para los gastos".

### UN "COMODIN"

—Te sientes cómodo como defensa central o prefieres el mediocampo.

"Me da lo mismo, porque sin sobreestimarme, creo que tengo las condiciones necesarias para cumplir en cualquiera de las dos funciones. Lo demostré en la selección olímpica y ahora lo estoy ratificando en Colo Colo. Claro, al medio uno tiene más libertad y no es tanta la responsabilidad. Sin embargo, soy un jugador de Colo y debo jugar en el puesto que el técnico crea que es conveniente para el equipo. Y, en lo personal, lo único que me importa es que el equipo gane, independiente de si Hisis juega de zaguero o volante. Porque ganando, nos beneficiamos todos".

—Cuando retorne Oscar Rojas, Alejandro Hisis volverá al mediocampo.

"Eso sólo depende de don Pedro. Creo que acá está claro que nadie tiene comprado el puesto y nadie tampoco firmó contrato o renovó con la condición de ser titular. Entonces, la situación mayormente no me preocupa, porque en Colo Colo juegan los que física y futbolísticamente estén en óptimas condiciones y yo trabajo siempre para estarlo. Además, producto de los muchos partidos que tenemos en cartelera, Colo Colo necesita de un plantel completo para afrontarlos todos con la seriedad de siempre".

—Alejandro, la experiencia selección olímpica te sirvió de algo...

"Claro. Me ayudó a comprender que no somos tan malos como muchos dicen por ahí. Creo que el jugador chileno tiene las condiciones para luchar en un plano de igualdad con cualquier otro país. Lo demostramos nosotros que prácticamente no tuvimos preparación alguna para ir a competir al extranjero. Creo que ese no es el camino".

—¿Y el camino cuál es?

"Bueno, un trabajo serio con un método preestablecido. Creo que ya es tiempo de que la selección, que participará en las eliminatorias, comience a trabajar. Porque, más adelante, el tiempo puede ser un factor en contra".

—Y en esa selección, Alejandro Hisis estará.

"Trabajo para ello. Creo que uno con lo que rinde se gana el derecho a ser selección. Es una de mis metas: jugar en las eliminatorias y además un Mundial".

—Además de ser campeón con Colo Colo nuevamente.

"Claro, y sé que esta meta la vamos a conseguir".

En Alejandro Hisis, el optimismo es ya una variable estable. No cabe la menor duda. ADOLFO SCHWEITZER



Torneo Libertador Bernardo O'Higgins

## PARA ELIANA MORALES Y SERGIO CHACON LAS "FAMAS" GANADORAS

□ Por equipo, el representante de FAMAE se adjudicó la competencia organizada por la Asociación Metropolitana de Tiro al Blanco

Con motivo de la celebración del natalicio del Libertador Bernardo O'Higgins, la Asociación Metropolitana de Tiro al Blanco organizó un torneo conmemorativo en el polígono de la Escuela de Carabineros, certamen que sufrió una interrupción debido a la intensa neblina que cayó en la capital en esos días y que no dejaba ver los blancos en la distancia reglamentaria de competencia que era a 300 metros.

El torneo lo ganó brillantemente el equipo de Famae,

que de los 18 premios en disputa se adjudicó 13, demostrando con ello el buen momento por lo que atraviesan sus deportistas.

En la categoría campeones el primer lugar fue para Sergio Chacón con 88 puntos seguido de Carlos Serega que anotó 86. Ambos tiradores pertenecen al club Famae. En damas, el triunfo correspondió a la excelente Eliana Morales, del club Defensores de Chile, quien alcanzó el registro de 66 puntos, seguida de la represen-

tante del club de Carabineros, Ingrid Aengo, que anotó también 66 puntos. Y en juveniles la victoria fue para Marcelo Farfán de Carabineros.

Los resultados generales de este torneo fueron los siguientes: FUEGO CENTRAL: Damas: 1° Ana Arancibia, Famae, 173 puntos; 2° Eliana Morales, Defensores de Chile, 87 puntos. Categoría BB: 1° José M. Garibaldi, Carabineros, 185 pts.; 2° Fernando Flores, Carabineros, 180

ptos.; 3° Luis Meneses B., Carabineros, 177 pts. Categoría AA: 1° Héctor Novoa, Carabineros, 184 pts.

FUSIL MILITAR: Juveniles: 1° Marcelo Farfán, Carabineros, 78 pts.; 2° Miguel Cortés L., Famae, 60 puntos; 3° Eduardo González, Defensores de Chile, 50 pts. Da-

mas: 1° Eliana Morales, Defensores de Chile, 69 pts.; 2° Ingrid Aengo, Carabineros, 69 pts.; 3° Patricia Echeñique, Famae, 65 pts.; 4° Noemí Leiva, 61 pts. Categoría B: 1° Rodolfo Vargas, Famae, 82 pts.; 2° Hugo Díaz, Famae; 3° Miguel Brito, Famae. Categoría BB: 1° Nelson Fuentes, Famae,

86 pts.; 2° Aquilino, club Talagante; 3° te Vivar, Famae. Categoría A: 1° Tomás Veiga, 82 pts.; 2° Pedro M. Famae; 3° Mario Famae. Categoría Sergio Chacón, 82 pts.; 2° Carlos Serega; 3° Ramiro Latorre.

## SINTESIS

### ASOCIACION RECOLETA

Lista de encuentros por la décimaquinta fecha de la rueda inicial del torneo oficial de fútbol en sus dos divisiones a jugarse hoy domingo.

PRIMERA DIVISION.— Arsenal-Libertador San Martín; Defensor Aránguiz-Tricolor de Conchalí; Santiago Independiente-San Ramón; Juventud Conchalí-Victoria de Conchalí; Perla del Pacífico-Unión Rapa Nui; "28 de Octubre" con Villa Conchalí. Turnos: Juventud Patria Nueva y José M. Carrera.

SEGUNDA DIVISION.— San Andrés-Inés de Suárez; Florentina-Pedro Donoso; José M. Carrera-Defensor Tres Norte; Sergio Vergara-Defensor Einstein; Gabriela Mistral y Defensor San Gerardo; Rubén Darío-Real Fénix. Turnos: Pob. Buin y Libertador San Martín.

Luis Gatica se encuentra a cargo del seleccionado del fútbol recoletano que interviene en las eliminatorias de la serie juvenil del torneo nacional. El mencionado coach está registrado como tal en la Asoc. Nacional de Entrenadores.

### ASOCIACION GRAL. VELASQUEZ

La fecha decimonovena del torneo oficial de fútbol de la mencionada organización se jugará durante todo el día domingo en las canchas de Alameda 4880 a partir de las 9.00 horas A.M.

Nº 1 Rolón de Portales "29 de Enero". Nº 2 Juventud Diban-Feña. Nº 3 desarrollo de la competencia de la división "Cadetes" de la asociación. Nº 4 Pob. Velásquez-Villa Ecuador. En aeropuerto, se enfrentan Unión Uruguay-Pob. Igualdad y Trabajo. En Villa Portales lo hacen Enrique Cañas Flores-Dos Américas. En Séptimo de Línea juegan, Atlético Innovación-Pob. Carrera. En Progreso, se miden, Pob. Las Mercedes-Pob. Delicias. En Paraguay, Juventud Abtao-Séptimo de Línea.

Luego a partir de las 13.30 horas. Nº 1 Estrella de Quinta-Brasil. 2º Ecuador-Pob. Zelada. Nº 4 Latorre-Ecuador. En Aeropuerto Pob. Edwards-Unión Bélgica. En Portales, Máximo Garay-Javier Carrera. En Séptimo, Solaro-Real Aeropuerto. En Progreso, se enfrentan Defensor Las Mercedes-Villa Japón. En Villa Ecuador, miden fuerzas, Atlético Brasil con Aras del Progreso.

### LATORRE Y GOLD STAR PUNTEROS

Las representaciones de Almirante Latorre y Gold Star al no perder partido al-

guno en la última fecha del torneo oficial de fútbol de la Asociación Santiago pasaron a comandar posiciones en Primera y Segunda División respectivamente.

En la serie superior, Almirante Latorre, sólo empató con su primer cuadro a tres goles, ganando a Estrella San Francisco 2x1 y 4x1 en segunda y tercera. La sorpresa la provocó Libertad que siendo penúltimo en el puntaje general, logró acortar distancias al empatar a un gol con Betral (ex Ilharreborde) ganar 1x0 en segunda. Perdió en tercera 2x1.

Otros resultados en la Primera División: Arco Iris acumuló valioso puntaje sobre Teniente Godoy: 4x4; 8x2 y 2x1. Nacional El Salto a Copal, que posee el mejor primer elenco venció a los papeleros 3x2 y 3x1 en tercera, perdió en segunda 1x3.

Muy pocos goles en el suelo de Vista Hermosa con Small Star. Empataron a un gol en primera, ganó el recoletano 1x0 y repitió el marcador en tercera. Juventud Ballesteros derrotó 5x3 a Propa, igualaron a un gol y ganó 2x1.

En el puntaje general, Almirante Latorre es líder con 112 puntos seguido de Copal (98) Nacional El Salto y Small Star (94). Colista es Unión Pacífico (29). El líder de primeros equipos es Nacional El Salto. En segunda, Latorre y Ballesteros en tercera.

Mientras que en la Segunda División, la pugna por el primer lugar es dramática. Líder es Gold Star (110) y vice Estrella (106). Valdebenito que marcha tercero (94) logró la tripleta con 1x0, 6x0 y 1x0 sobre Liverpool Wanderers que nuevamente no consiguió marcar un tanto. Pero Gold Star consiguió pasar al primer lugar cuando superó con tres equipos a Carlos Walker 3x2, 3x0 y 4x1. Otros resultados. Tripleta para el decano Gimnástico Arturo Prat sobre La Cruz 8x1, 1x0 y 5x0. San Luis superó a Unión Arauco 5x4, 1x0 y 3x3. Puntero en primeros equipos es Estrella en segunda. Gold Star y Estrella en tercera. El colista de la puntuación general es Liverpool Wanderers.

### ATLETISMO

Atletas de los colegios Instituto Sao Paulo, Instituto Nacional, Instituto Barros Arana y otros del sector Santiago Centro, clasificaron para participar en el Campeonato Interescolar Santiago Centro que se va a realizar en la pista de rekortán del Estadio Nacional.

La competencia de selección se efectuó en la pista de ceniza del Estadio de Quinta Normal con la intervención de 250 atletas.

Los resultados de dos de las varias pruebas que se hicieron fueron:

Lanzamiento de la bala infantil: 1º Erick Araya, INBA, 9,39 metros; 2º Fernando



DIFUSION, uno de los capacitados conjuntos que está participando con señalado éxito en el torneo de baby-fútbol donde intervienen los funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores y departamentos conjuntos. Este cuadro está integrado por José Arriaga, Juan González, el diestro mediocampista Eduardo Soto, L. Pastene, Manuel Barra y nando Valencia, con el apoyo del preparador físico Claudio Jiménez.

Osorio, Colegio Anglo-Chileno; 3º Enrique Hernández, Escuela D-59.

Lanzamiento bala, damas intermedia: 1º Marcela Quijada; 2º Hilda Bustos; 3º Pamela Esquivel.

### LOS HUSARES

Hoy a las 14.15 horas en el Estadio de la Universidad de Santiago (Ecuador-General Velásquez) la Corporación educacional deportiva Los Husares inaugurará sus actividades con el siguiente programa. Ingreso de las diferentes ramas de la corporación. Himno nacional e izamiento del pabellón. Juramento de los alumnos. Reseña de la corporación. Retiro de los equipos de la cancha, encuentros de fútbol: juveniles "Dientes de Leche" y Pollitos de Los Husares, frente a las selecciones de Las Rejas. Para proseguir con la primera infantil y culminar la tarde con los cachorros de las mencionadas entidades.

### BARRABASES-CHILE

Esta entidad inicia sus actividades correspondientes al segundo semestre del presente año en la cancha de la Armada, ubicada en Avda. Portales y General Velásquez con la selección de jugadores de fút-

bol nacidos entre los años 1978-70. Los interesados deben traer su uniforme apropiado. El horario de inicio es a las 14.30 horas.

### TENIS

El Consejo de Delegados de la Asociación Metropolitana de Tenis Las Rejas eligió la nueva directiva de la asociación, la que cumplirá sus funciones durante el período 1984-1985.

El presidente, Gastón Berríos Droguett, fue reelegido por aclamación para una nueva etapa. Lo acompañarán en el cargo Javier Ibáñez, vicepresidente; Gastón Berríos, secretaria; Jara Hercegg, tesorero; Héctor Bravo, Eugenio Galán y Armando Valenzuela, directores titulares; Kety y Salomón Melnick, directores adjuntos.

### ASCENSION

A las 9.30 horas de hoy partirá la ascensión al Cerro Manquehue, que se realizará como punto de largada la rotonda de la ramada (costado Colegio Saint George) prueba recreacional es organizada por la municipalidad de Las Condes.



Para colegios de habla inglesa

# ATLETAS BRILLARON EN TORNEO ESCOLAR

Los colegios Saint George y Saint John's ganaron en varones y damas respectivamente

El colegio Saint George, en varones, y Saint John's, en damas, fueron los vencedores en el cuarto torneo atlético para colegios de habla inglesa "Florence Trehwela e Michell" que se disputó ayer en la pista de rekortán del Estadio Nacional en dos jornadas.

Más de mil atletas de ambos sexos representando a 14 colegios tomaron parte en la competencia que tuvo gran afluencia, buenas marcas y una numerosa cantidad de espectadores donde sobresalieron las barras de las distintas pruebas.

Durante el campeonato destacaron varios atletas que batieron records del torneo entre los que sobresalió la saltadora viñamarina Isabel Liva, quien brinco 5 metros 61 centímetros en largo. El anterior registro pertenecía a Leonor Carter con 5,06 metros.

Los principales resultados fueron:

100 metros vallas: superior: Max Alonso, San Gabriel, 6'30"; 110 vallas intermedia: Patricio Beltrán, San Gabriel, 5'40"; 80 vallas infantil: Diego Valdés, Saint George, 2'70"; jabalina infantil: Camilo Vial, Saint George,



Carmen Gloria Bezanilla venció en los 100 metros con vallas, con una buena marca. Al final su colegio, Saint John's, venció en damas.

43,38; 100 planos intermedia: José Iñiguez, San Gabriel, 11'56"; 100 planos superior: Boris Mihovilovic, Instituto Inglés, 11'07"; 600 planos preparatoria: Nicolás Majluf, Kent, 1'43'73; 100 vallas superior: Carmen Gloria Bezanilla, Saint John's, 14'95; 600 planos infantil: Carolina Prieto, Sagrado Corazón, 1'52'63; bala superior damas: Aline Moller, Saint John's, 9,73 metros; salto alto superior: Max Alonso, San Gabriel, 1,85 metros; salto alto intermedia: Patricio Beltrán, San Gabriel, 1,85 metros; salto largo infantil: José Luis Sánchez, Andreé, 5,09 metros salto largo intermedia: Jorge Silva, San Gabriel, 6,01 metros; salto largo superior: Max Alonso, San Gabriel, 6,31 metros; 100 planos superior: Patricia Pérez, Santiago College, 12'25; 800 planos: Pilar Mai, Saint Margaret, 2'32'2; 100 planos intermedia: Pilar Clavería Villa María, 13'24.

El puntaje final fue: Damas: 1° Saint John's 254 puntos; 2° Villa María con 228; y 3° Saint Margaret con 175. Varones: 1° Saint George con 433; 2° San Gabriel con 414,5; y 3° Santiago College con 106.

## CHILENO VELASCO PUNTEA TORNEO DE GOLF EN MIAMI

Está en primera posición con 211 golpes. Por equipos Chile se ubica segundo, detrás de Paraguay

MIAMI, 1° Septiembre (AP). — En una jornada llena de sorpresas, el chileno Juan Carlos Velasco se ubicó solo al frente de la clasificación del Torneo de Golf de las Américas al cumplirse hoy —ayer— la tercera ronda.

Velasco completó la ronda en 72 golpes, dos sobre el par, pero se benefició por las pobres actuaciones del resto de los integrantes del lote puntero.

El chileno tiene 211 golpes, un bajo el par, luego de los primeros 52 hoyos. A un golpe le siguen el argentino Luis Carbonetti, el colombiano Eduardo Herrera y el paraguayo Carlos Franco.

Carbonetti y Herrera, que compartían la primera posición al cabo de dos rondas, registraron ambos 75 golpes, cinco sobre el par, en la ronda de hoy —ayer— en tanto que Franco empleó 70.

En la competencia por equipos, los paraguayos Franco y Jorge Murdoch, que hoy empleó 70, quedaron como únicos punteros con un total de 425, uno sobre el par, seguidos por Chile, con 427.

Argentina marcha tercera con 431, Estados Unidos cuarto con 434 y Venezuela quinto con 437.

En la clasificación individual Murdoch está quinto con 213 y el norteamericano Bob Kouwe sexto con 214.

Por su parte el brasileño Antonio Chávez Barcellos y el mexicano Francisco Ortiz suman 215 y el chileno Felipe Taverne 216.

## "PATO" YAÑEZ, FIGURA EN EL REAL VALLADOLID

El jugador chileno Patricio Yáñez pasó a la historia del fútbol español al convertir en ese país el primer gol del Campeonato Nacional '84-'85.

El "Pato" Yáñez, que definiendo los colores del Real Valladolid, abrió el marcador a los dos minutos del primer tiempo al derrotar al arco del

Atlético Bilbao con un tiro a media altura.

El resultado final del encuentro fue un empate a un gol. El tanto de la paridad fue convertido a los 65' por el delantero de Bilbao, Urtubi. El partido se realizó en Bilbao y tuvo la destacada actuación del chileno.

## HISPANOS DE SANTIAGO TOREARON A TALQUINOS

En un espectacular partido que alcanzó su máximo de tonalidad emocional en el segundo tiempo, logró el triunfo el quinteto de Unión Española de Santiago al vencer 102 puntos por 95 a Español de Talca. La primera etapa perteneció al equipo talquino 59 puntos por 50.

El partido correspondiente al Campeonato de Básquetbol de la Liga Dimayor se jugó en el gimnasio Nataniel. La lucha altamente interesante, se inclinó de lado del quinteto capitalino en la segunda fracción, en la que también se produjo una declinación visible del cuadro sureño.

## En básquetbol CATOLICA GANO A EQUIPO BOLIVIANO

TARIJA, Bolivia, 1° (Latín Reuter). — Universidad Católica de Chile, venció esta noche —ayer— 103-88 a Unipayu, de Bolivia, en el último encuentro del Torneo Suda-

americano de Clubes Campeones de Básquetbol Masculino.

La primera etapa favoreció al campeón chileno 58-44.

## SINTESIS

### YO CICLISMO

En la mañana de ayer culminó la sexta fecha del torneo escolar realizado en el circuito "Estadio Yarrur" que contó esta vez con una presencia masiva de pedaleros provenientes de diversos establecimientos escolares del Gran Santiago y cuyo acto de premiación fue encabezado por el alcalde de la comuna de San Miguel, Nelson Murúa Polanco. La continuación de este torneo proseguirá el próximo sábado en la Villa Sur. Los campeones en sus distintas series fueron Joisse Curbis, Carolina Castro, Cecilia Galarce, Marcia Bascuñán, Angel Lobos, entre las damas. Cristián Castro, Héctor Montalva, José Rivera, José Arce, Marcial Marchant, Arcadio Badilla, Carlos Oyarce, Jean Willy, Freddy Castillo, Jaime Avenado, Juan C. Alfaro, Germán Barrales, Carlos Silva, entre los varones.

### TIRO AL VUELO

Los especialistas Jaime Bunster y Carlos Zarzar quedaron al tope de las posiciones del torneo de ranking de tiro al vuelo, cuya primera etapa a 100 plátanos, se cumplió ayer en las instalaciones del club Arabe de "Las Vizcachas".

Los resultados generales fueron los siguientes:

Fosa olímpica: 1° Jaime Bunster (Arabe), con 95 puntos; 2° Rolando Abuhadba (Lo Curro) con 92; 3° s. en empate: Pamela Salman (Arabe), Francisco Posadas (Lo Curro) y Carlos Merino (FACH) con 89 puntos cada uno.

Tiro skeet: 1° Carlos Zarzar (Arabe) con 93 puntos; 2° Gastón Oyarzu (FACH) con 92; 3° Miguel Stuardo (FACH) con 90; 4° Miguel Angel Zerené (Arabe) con 89; 5° Juan Carlos Espinoza (FACH) con 87 y 6° Fernando Pichara (Arabe) con 86 puntos.

La segunda etapa se programó para hoy a partir de las 10.00 horas.

### RUGBY

23 puntos por 4 venció el "quince" de COBS a Universidad Católica, en la penúltima fecha del Campeonato de Chile de Rugby.

Con este resultado, el conjunto de COBS, quedó ubicado en el segundo lugar del torneo, al paso que el elenco universitario, retrocedió a la cuarta posición.

### EQUITACION

Los equitadores María Teresa Guzinatti y Miguel Aluanlli fueron los vencedores de la primera prueba del

Campeonato Regional de Equitación, que se inició ayer en la Escuela de Carabineros.

Los resultados de esta etapa fueron los siguientes:

Prueba de Velocidad y Conducción, serie Amazonas, recorrido a 1,10 metros, con tiempo máximo acordado de 90 segundos: 1.- María Teresa Guzinatti (San Cristóbal), en "San Francisco", con 0 faltas y 70 segundos; 2.- Yutta Sprimmuller (La Dehesa), en "Very Quickly", con 0,25 faltas y 70'5; 3.- Bárbara Barone (Santiago Paperchase), en "Landman", con 8 faltas y 66'6.

Serie Todo Competidor varones, recorrido, a 1,20 metros, con tiempo máximo acordado de 75 segundos:

1.- Miguel Aluanlli (Santiago Paperchase), en "Malak", con 0 faltas y 52 segundos 2 décimos; 2.- En empate, Jaime Lozano (Casa de Campo), en "Allecachue" y Américo Simonetti (Universidad Católica), en "Flauta Dulce", con 0 faltas y tiempo de 52'9; y 4.- Víctor Contador (Escuela Militar), en "Tos-tao", con 0 faltas y 53'4

### "POSTA DE CHILE"

El representante del Canal Escolar se adjudicó los tramos norte y sur de la última etapa disputada de la "Posta de Chile", cuyos atletas participantes prosiguen la ruta hacia la capital. La prueba es organizada por la Dirección de Deportes (DIGEDER)

En el tramo norte, "Pajaritos-Vallenar", de 74 kilómetros, se impuso el Canal Escolar, cuyos 38 relevos cubrieron la distancia en 4 horas 26 minutos. A continuación se ubicaron los equipos de los Canales Laboral, Universitario y de las Fuerzas Armadas.

En el tramo sur se corrió la etapa "Loncoche-Temuco", de 76 kilómetros. Fue para el Canal Escolar, que cubrió la distancia con 41 relevos, en 4 horas 43 minutos 53 segundos. Lo escoltaron los conjuntos de los Canales Universitario, Fuerzas Armadas y Laboral.

### "MES DE LA MONTAÑA"

Con la IV Ascensión al Cerro Manquehue, realizada por una gran cantidad de aficionados, culminó ayer el "Mes de la Montaña", que contó con una serie de actos deportivos y culturales, patrocinados por la DIGEDER.

La partida a los excursionistas participantes, la dieron el director de Deportes, brigadier general Sergio Badiola y los alcaldes de Providencia, Carmen Grez, y de Las Condes, Carlos Correa.

## AUMENTO POZO DE POLLA GOL

Un alza calculada estimativamente en un 1,1 por ciento, respecto a la semana anterior experimentó el Concurso 437 del Sistema de Pronósticos Deportivos, Polla Gol.

De acuerdo al alza, el juego total ascendió a 78 millones de pesos y la canti-

dad reservada a premios a 27 millones 300 mil pesos.

De esta última cifra, los ganadores con la primera puntuación recibirán 16 millones 400 mil pesos y los de la segunda 10 millones 900 mil pesos. Se recalca que todos los cálculos fueron hechos de modo estimativo.



# Y USTED, ¿QUE OPINA?

Los famosos también votan en la encuesta para determinar el técnico que debe hacerse cargo de la selección para las eliminatorias del Mundial. Cantantes, modelos, animadores, deportistas e hípicos están preocupados por el futuro de nuestro fútbol



•OSCAR ANDRADE. (cantante): Vicente Cantatore y Oscar Andrade Sr (entrenador de Quintero)



•ANA M. EGGELING. (modelo profesional): Elías Figueroa



•J. CARLOS RIDOLFI. (piloto F-3 y Rally): Vicente Cantatore.



•ZALO REYES (cantante): Pedro García.



•ALFREDO BAGU (preparador hípico): Luis Santibañez.



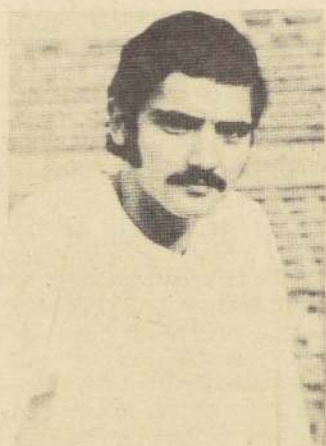
•JORGE REMON. (animador de Canal 13): Vicente Cantatore.



•BEATRIZ ALLEGRET. (vedette): Vicente Cantatore



•KURT HORTA (campeón chileno F-3): Vicente Cantatore y Pedro García.



•VICTOR RIOS. (ex atleta internacional): Ignacio Prieto



•COCO LEGRAND (humorista): Vicente Cantatore



•ANDREA TESSA (cantante): Luis Ibarra



•JORGE VELEZ. (rador hípico): Vicente Cantatore



•ROXANA CAMPOS. (actriz): Orlando Aravena



•VICTOR MARTINEZ. (entrenador de atletismo): Luis Ibarra



•LICHY (modelo profesional): Pedro García.



•JUAN GASC (piloto de Turismo Carretera): Isaac Carrasco



•SILVIA EBNER (modelo profesional): Isaac Carrasco



•CRISTOBAL. (cantante): Fernando Riera



•DAISY SALAS. (record-woman de los 100 y 200 mts.): Isaac Carrasco.

Al cabo de una semana de sondeo, los resultados no pueden ser más claros

**CANTATORE PARA LOS PERIODISTAS, PEDRO GARCIA PARA LOS HINCHAS**

**RECuento FINAL**

ENCUESTA DE PERIODISTAS

|                         | Votos | Porcentajes |
|-------------------------|-------|-------------|
| 1° Vicente Cantatore    | 36    | 31,3        |
| 2° Isaac Carrasco       | 20    | 17,3        |
| 3° Ignacio Prieto       | 16    | 13,9        |
| 4° Pedro García         | 14    | 12,1        |
| 5° Luis Ibarra          | 6     | 5,2         |
| 6° Fernando Riera       | 5     | 4,3         |
| 6° Pedro Morales        | 5     | 4,3         |
| 6° Orlando Aravena      | 5     | 4,3         |
| 9° Luis Santibañez      | 3     | 2,6         |
| 10° Jaime Campos        | 2     | 1,7         |
| 11° Andrés Prieto       | 1     | 0,9         |
| 11° Hernán Godoy        | 1     | 0,9         |
| 11° Manuel Rodríguez V. | 1     | 0,9         |
| TOTAL                   | 115   | 99,7 %      |

ENCUESTA DE HINCHAS

|                       | Votos | Porcentajes |
|-----------------------|-------|-------------|
| 1° Pedro García       | 39    | 33,3        |
| 2° Isaac Carrasco     | 27    | 22,7        |
| 3° Vicente Cantatore  | 26    | 21,7        |
| 4° Ignacio Prieto     | 10    | 8,3         |
| 5° Luis Ibarra        | 8     | 6,7         |
| 6° Fernando Riera     | 7     | 5,8         |
| 7° Pedro Morales      | 6     | 5,0         |
| 7° Luis Santibañez    | 6     | 5,0         |
| 9° Orlando Aravena    | 5     | 4,2         |
| 10° Eugenio Jara      | 2     | 1,7         |
| 10° Ulises Ramos      | 2     | 1,7         |
| 12° Jaime Campos      | 1     | 0,8         |
| 12° Oscar Andrade Sr. | 1     | 0,8         |
| 12° Elías Figueroa    | 1     | 0,8         |
| TOTAL                 | 141   | 100 %       |



# "SEGUIRE MOVIENDO PIEDRAS"

La sonrisa ilusionada se transformó en mueca de amargura en sólo 24 horas.

El viernes, los ojos de Osvaldo Hurtado brillaron pensando en una etapa nueva en su carrera futbolística. El mediocampista de Universidad Católica se veía jugando semana por semana en el mundialista estadio "Sánchez Bello", recreando la vista por las bellas calles de Sevilla, aumentando su acervo cultural visitando museos y palacios españoles.

Ayer, su mirada estaba apagada y el tono de voz no era el mismo: su transferencia al club español ya no es posible, al menos hasta diciembre. Se puso los atuendos futbolísticos más lentamente que de costumbre. Y lo levantó la vista para afirmar, con mezcla de rabia y determinación que "seguirá moviendo piedras, porque voy a jugar en España".

## LA GESTACION

No era él el de mayor opción para quedarse en España cuando Universidad Católica anunció la gira. Dirigentes de clubes de ese país habían quedado impresionados con Juvenal Rosales y Miguel Neira cuando la UC actuó en Buenos Aires y Montevideo por la Copa Libertadores. En otra libreta española había anotado el nombre de Jorge Aravena, después de que un emisario del Zaragoza del clásico universitario en Santiago.

Un gol al Mallorca, otro a Barcelona, otro a Videoton, otro al Sevilla y otro a Boca Juniors hicieron que la dirección de las miradas cambiara y se depositaran en el "ariete hardoso y directo", como lo calificó la prensa chilana.

Dirigentes del Sevilla se contactaron con Esteban Lyon y Jorge Correa, los dirigentes que encabezaban la delegación universitaria, mismo día del encuentro de la UC con Sevilla. Mostraron interés por Aravena, Neira y Hurtado.

Al día siguiente, sin embargo, sólo conversaron con este último. Ratificaron su interés, quisieron sobre las condiciones económicas, le mostraron cuánto ganan los integrantes del plantel sevillano, para darle una idea.

Hurtado recuerda la respuesta que les dio: "Estoy dispuesto a venir, pero primero voy a entenderse con los dirigentes de mi club".

Ignacio Prieto, el técnico, no desconoce el interés del Sevilla por quedarse con el jugador, pero tampoco descarta que se haya tratado de una maniobra para alterar a los jugadores el día en que debían enfrentar a ese equipo.

"Es raro que hayan demostrado interés por tres jugadores que se desempeñan en posiciones similares, en circunstancias de que sólo tenían cupo para uno. O era una acción perturbadora o no tenían claro qué querían".

Al salir de España, Neira y Aravena tenían claro que, de concretarse la transferencia, ésta sólo se produciría en diciembre, cuando se reabran las inscripciones en España.

Hurtado, en cambio, se vino convencido de que el asunto era cuestión de horas...

## LA ESPERA

El día clave era el viernes. A las 20 horas de España (las 14.00 hrs. en Chile), se cerraban las inscripciones de jugadores para el torneo que se inicia hoy en la Madre Patria.

Se esperaba una comunicación de club a club para liquidar la operación. Hurtado se mantuvo al margen, atento a los acontecimientos. Y al mediodía desbordaba entusiasmo:

— Estoy rezando para que resulte. Por mi parte no hay ningún problema. No pretendo

El fracaso en la transferencia inmediata al Sevilla desanimó, pero no abrumó a Osvaldo Hurtado

Dos posibilidades para que la operación no se concretara: una maniobra del club español o un precio muy alto pedido por la UC

Por JULIO SALVIAT



hacerme rico en un año. Lo que me atrae es jugar en un equipo español de Primera División que tiene pretensiones, que juega buen fútbol y que tiene posibilidades de participar en las copas europeas. La plata —si llega— me la voy a ganar allá una vez que demuestre lo que valgo....

— ¿Está seguro de que se ambientará?

— Seguro. La gente es muy cariñosa y hospitalaria; la ciudad, linda; el equipo, bueno; el estadio, excelente....

— ¿Y la marca de los defensas españoles?

— Es dura, pero no insuperable. Van con todo, pero lealmente. Hay que estar preparado para el caballazo nada más; no para los golpes por detrás, los codazos y todos esos recursos que aplican los "europeos" de acá....

El contacto entre los dirigentes se produjo. Pero no hubo acuerdo.

De cifras nadie habló. Hurtado desconoce

cuánto están pidiendo por su pase. Prieto asegura no saberlo. Los dirigentes mantienen el secreto.

Lo único que sabe Hurtado es lo que le dijo el técnico al recibirlo ayer en la mañana: "Hay que esperar hasta diciembre".

Una mujer y dos niños se sumaron a la tristeza....

## EL FUTURO

Desanimado, sí; abrumado, no.

Mientras sus compañeros realizaban los primeros esquives y disparos en el entrenamiento matinal, Prieto y Hurtado se pasearon conversando durante un cuarto de hora.

Los términos de la conversación sólo los escuchó el viento. Lo concreto es que, al integrarse a la práctica, Hurtado se veía más animoso. Y lo ratificó después:

"El asunto no está cerrado. De aquí a diciembre tengo que mantener mi nivel, mejorarlo incluso. No puedo esperar a que hagamos otra gira para mostrarme de nuevo, sino que demostrar desde acá que les puedo servir".

— ¿Qué le han dicho los dirigentes?

— No he hablado con ellos. La verdad es que no quise hacerlo. Preferí que Ignacio hablara por mí....

— ¿Por qué?

— Porque no quiero calentarme. Ya di una batalla dura con ellos cuando llegó la hora de renovar. Y me costaría hablar calmadamente, porque esa vez no estaban de acuerdo con lo que yo estimo que valgo, y ahora parece que reconocieron todo y se pasaron para el otro lado poniéndole a mi pase un precio exagerado.

Los colores del Sevilla son blancos.

La amargura de Hurtado es negra....



# PALESTINO SE PUS DEL GIGANTE DE



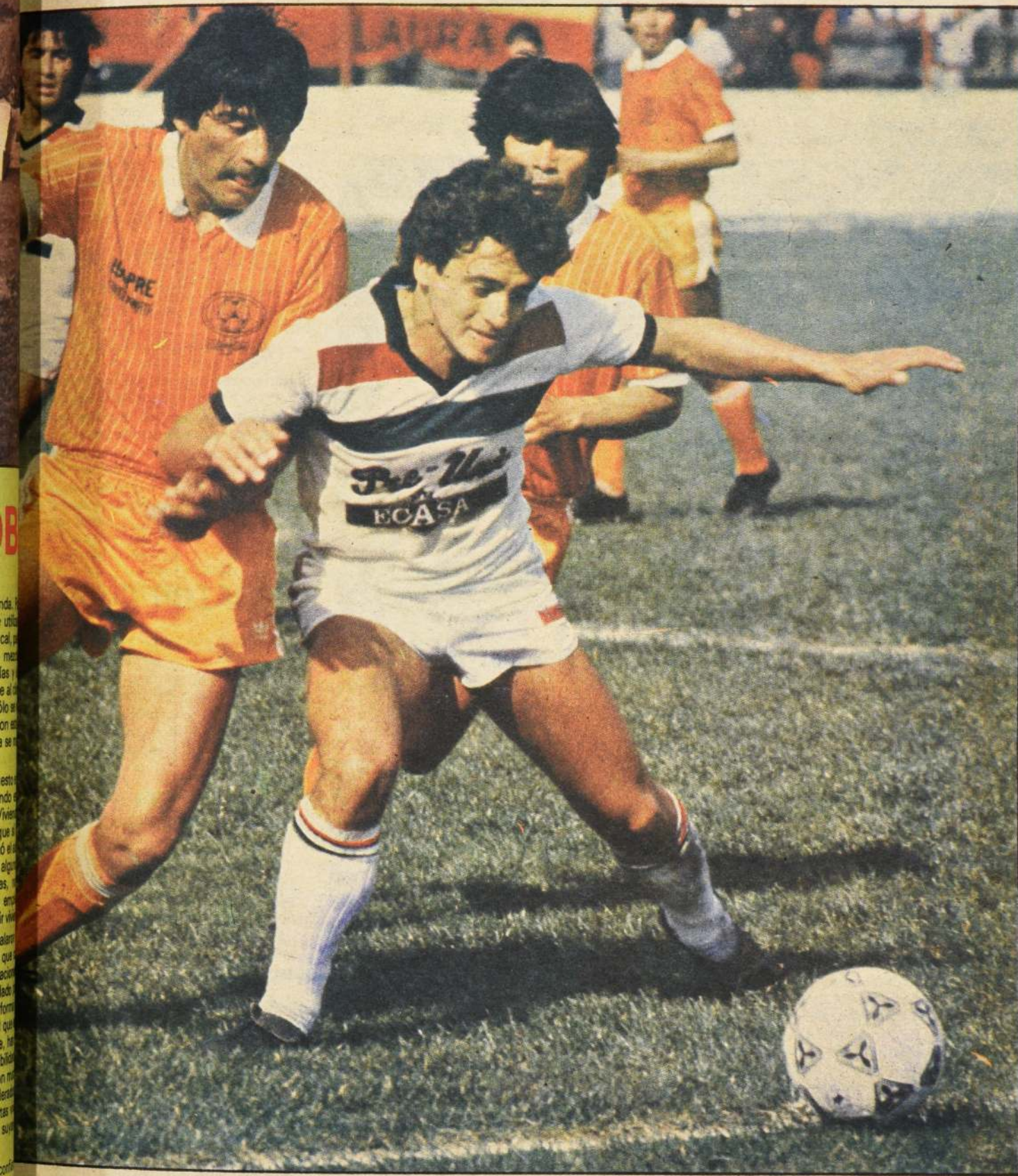
*Al final, Cobreloa buscó en forma desesperada, perdiendo su fisonomía habitual. Carlos Rojas mete el frentazo, pero sin consecuencias...*



*Juan Covarrubias se desbordó, pero el puntero siempre fue en la marca rival.*



# A LA ALTURA DESierto: 2-0



Resiste la carga de Carlos Rojas, mientras observa Tabilo. La labor destructiva de los atacantes fue decisiva para confundir a Cobrelloa.

□ Cinco minutos duró la superioridad de los loínos. Después mandó el juego aplicado y práctico de los tricolores. Núñez y Osorio anotaron los goles

**C**inco minutos duró la exhibición. En ese lapso, Cobrelloa acaparó la pelota, dio un concierto de toques, se procuró una inmejorable ocasión de convertir (en los pies de Covarrubias) e insinuó que su primera pasada por Santiago en esta temporada culminaría con un triunfo fácil.

Y eso sería todo. Porque, desde los seis, hubo más motivos de aplausos para el rival, mejor llegada de los tricolores, dos golazos en el arco de Bertero y dos puntos inapelables y justicieros para Palestino.

¿Tanto puede cambiar un equipo por el solo hecho de poner a otro entrenador?

La llegada de Gustavo Cortés provocó un remezón anímico, más que futbolístico. Con las mismas piezas con que cumplía discreta campaña, Palestino se puso a la altura de un equipo que marchaba invicto y cuya valla no había sido vulnerada en los últimos seis partidos. Lo hizo a base de una aplicación notable y una simplicidad meritoria.

Pasado el bochorno inicial, Palestino tendió redes en las que se fue enredando el juego loíno. Y ya antes de la apertura de la cuenta se pudo advertir que el trájín de Mello era muy lento para las circunstancias, que Alvarez era un volante muy estático, que Rubén Gómez no podía utilizar su habilidad, que Letelier estaba muy desconectado del resto y que Mario Soto no mostraba la seguridad acostumbrada.

Un gol anulado a Letelier en fallo que no correspondía, a los 15', terminó siendo fatal para Cobrelloa. Poco después, a los 22' Alfredo Núñez inauguró la cuenta con un precioso tiro libre. Y junto con estrenar sus reverencias de celebración ante el público capitalino, el puntero le dio rumbo definido al partido.

Cobrelloa vio remecidos su orgullo y su poderío. Y por buscar la igualdad de inmediato, le dio a Palestino las facilidades que el equipo tricolor esperaba.

Mientras más atacaban los loínos, más fácil era la llegada de los tricolores, gracias a la capacidad de éstos para generar cargas inmediatamente después de recuperada la pelota. La visión de Toledo encontró complementos en el despliegue de Castañeda y la velocidad de Osorio para exigir a la retaguardia naranja y poner en aprietos a Bertero.

La lesión de Rubio fue otra ayuda inesperada para Palestino. Puebla, que lo reemplazó, se ubicó como ariete central, desplazando a Letelier a la punta derecha. Y la fórmula no funcionó.

En los pies de Covarrubias, con un remate que dio en las piernas de Garín, se fue la gran oportunidad de empate para Cobrelloa apenas reanudado el juego en su segunda etapa. De ahí en adelante, aunque el juego

(Pasa a la Pág. 22)

SAL DE FRUTA (MR)

SAL DE FRUTA (MR)

SAL DE FRUTA (MR)

# ENO ENO ENO



## Palestino...

(Viene de la página anterior)

se concentró en el sector comprendido entre la línea central y el área de Palestino, el único arco visitado fue el de Bertero. Urzúa se enredó después de superar a Carlos Rojas, una volea de Osorio — tras excelente cruce de Urzúa — se perdió junto a un poste, un disparo de Montenegro desde el área chica se estrelló contra el vertical.

El gol que lo liquidó todo no fue sorpresa. Fue solamente la reiteración de una jugada que se repitió mucho y que tuvo esta vez la culminación apropiada: quitó Vega y entregó de inmediato a Osorio; el puntero se fue por su banda, mientras tres compañeros corrían acompañándolo y dos defensas esperaban, superó a Alvarez y le hizo un sombrerito perfecto a Bertero cuando el arquero se adelantaba para el achique.

A esas alturas, con el partido ya por terminar, Cobrelao sólo tenía un argumento para aspirar al empate: el centro elevado de Merello, desde la derecha, buscando la cabeza de Carlos Rojas, unido definitivamente como ariete central.

Pero, aun cuando Cobrelao hubiese tenido éxito, habría quedado la sensación de que Palestino fue mejor. Porque, revisadas las actuaciones individuales, sólo Tabilo estuvo a la par con un colega tricolor.

Garín tuvo dos atajadas soberbias, contra ninguna de Bertero.

Los centrales de Palestino no fueron nunca superados, como ocurrió con Rojas, ni se equivocaron en algún rechazo, como sucedió con Mario Soto.

Alex Castañeda tuvo menos problemas con Rubio o Letelier, que Enzo Escobar con Núñez, y no necesitó pegar tan fuerte para evitar escapadas.

Guillermo Toledo fue más veloz, técnico y práctico que Merello, así como Vega fue más movido y mejor marcador que Alvarez, mientras que Víctor Castañeda tuvo más fuerza y desplazamiento que Rubén Gómez.

Núñez fue más claro que Rubio y Letelier, y además anotó un golazo. Urzúa luchó tanto como Puebla, con mejor resultado.

Y Osorio no sólo fue superior en todo a Covarrubias, sino que se convirtió en la figura de la cancha.

Esa es toda la explicación para un triunfo que los apostadores de "Polla Gol" aún no entienden...

### PORMENORES

**Cancha:** Estadio Santa Laura (partido preliminar)

**Arbitro:** Edmundo Lema

**PALESTINO (2):** Garín; Miranda, Artigas, Villegas, A. Castañeda; Toledo, Vega, V. Castañeda; Núñez, Urzúa y Osorio.  
**DT.:** Gustavo Cortés. Cambios: 65' Montenegro por Núñez (lesionado); 75' Olguín por Urzúa (lesionado). Banca: Sánchez, Toro, Olguín y Montenegro.

**COBRELOA (0):** Bertero; Tabilo, C. Rojas, Soto, Escobar; Merello, Alvarez, R. Gómez; Rubio, Letelier y Covarrubias.  
**DT.:** Vicente Cantatore. Cambios: 33' Puebla por Rubio (lesionado); 67', Ugarte por R. Gómez. Banca: Fournier, Alarcón, Ugarte y Puebla.

**Goles:** 22' Núñez, de tiro libre; 89' Osorio.

**POR JULIO SALVIAT**  
**Notas: IGOR OCHOA**



El cierre, a cargo de Julio Osorio. Arrancó en el contragolpe habilitado por Vega, superó a Alvarez y colocó la pelota por arriba de Bertero. 2x0 e historia concluida.



Cortés lidera el desahogo en la banca de Palestino después del gol de Osorio. El director técnico regresó a lo suyo.

## Cortés: la brisa del reencuentro

"No me siento el nuevo técnico de Palestino. Esto es como mi casa y sólo vuelvo después de una pequeña ausencia".

Cortés tenía una alegría controlada. A tres días de su regreso, el equipo estaba para darle una recepción ideal.

— ¿Lo encontró todo igual?

"Claro. La disposición de los muchachos no cambia. Es un grupo al que conozco bien y me preocupé de conversar mucho con Elson Beirut. Con él, este equipo estaba jugando bien, pero sin fortuna.

— ¿En qué puso el acento en estos días?

"En la parte defensiva. Creo que así, con Villegas de líbero y Artigas como stopper, el asunto es más fácil. Y también conversamos sobre la necesidad de no desordenarnos en los relevos. El resto lo colocaron los jugadores".

— ¿Qué le preocupa más de Cobrelao?

"Se me ocurre que ellos están muy acostumbrados a que los enfrenten defensivamente, muy atrás. Y al final te demuestran. Entonces, nos agrupamos, pero todos cooperaron en una tarea de desgaste de sus hombres vitales. Ya viste que Merello terminó tirado a la derecha metiendo centros, porque no tenían otro camino. Manejamos bien la ventaja. Lo bueno es que fue un partido duro, de gran vibración".

— ¿Cuál es la exigencia de los dirigentes de Palestino?

"Ninguna. Nos conocemos y es obvio



Cortés y una emoción conocida: banca de Palestino con la compañía de Beirut y Toro.

que a esta altura lo que interesa es no enredarse con los que bajan. Por ahí, si nos metemos arriba, empezaremos a soñar. En Rangers me llevaron para un trabajo de más largo plazo y cambiaron a mitad de camino. Pero hablo sin rencores: es una experiencia más. Tal como esto, de llegar a la casa y ya estar recibiendo abrazos...

Saludó a todos los jugadores, repartió palabras de estímulo y no se olvidó de Beirut: "El estaba acá y sería ridículo que yo me atribuyera todo el mérito.

Y es cierto. Nadie pudo tratarlo como un recién llegado. Gustavo Cortés y Palestino son lo mismo.

Vicente Cantatore

## "Estuvimos b nuestro nivel

La única sonrisa en un camarín tricolor fue la de Vicente Cantatore. Y no era de felicidad precisamente. Le servía para trasmitir una firmeza por lo que consideró entre de sus dirigidos:

"El primer gol — un golazo, realmente decisivo. Eso afirmó a Palestino y nos quemó y nos sacó del ritmo que dábamos... No puedo estar contento tampoco me siento amargado. Los res dieron todo lo que podían en el empate, y eso es lo que les exijo."

— ¿Aunque se regalaran tanto abrazo?

— Eso fue producto de las ganas de buscar el empate. En circunstancias como esta no se puede criticar. Era doble o nada.

— Aún así, Cobrelao estuvo bajo presión.

— Eso es cierto. Veníamos jugando muy bien, y hoy no repetimos. Nos falta, y en mayor claridad, aunque era difícil en el campo nuestro no tuvo la movilidad acostumbrada. A Alvarez, por ejemplo, demasiado estático...

— ¿Cuál fue el mérito principal de Palestino?

— Su simplicidad. Su defensa no se fundió nunca y su contragolpe fue muy bueno.

— ¿Y sobre lo otro: lo de la selección?

— Tengo que insistir: no hay nada de eso. De cualquier manera, yo me debo a la selección. Tengo que responder a las expectativas de todo orden que me ha dispensado que esperar los acontecimientos.

— ¿Le gusta la idea, en todo caso?

— Hay que pensarlo. Siempre he pensado que es inconveniente trabajar en el tiempo. Y hay que saber también si se merece por las eliminatorias o si se trata de un proceso.

## CORAZON TRICOLOR

El minúsculo camarín de Palestino, donde del de Unión Española donde una cumbia antes del partido con Torino, fue incapaz de contener a todos. A él, llegaron todos, incluidos los jugadores, ex compañeros como Dubó y hasta Luis Dimas, hincha confeso de los colores...

Adentro, las palabras según el arquero Osorio explicó su golazo.

"Realmente tiré para meterla ahí, salió el arquero y pensé en salir así. Lo cierto es que a Cobrelao le dio mucho nuestra marcación. Los jugadores más arriba y por ahí se ahogaron. Es relevante porque ganarle a Cobrelao es fácil".

El "Torpedo" Núñez no pudo describir su gol de tiro libre. El que Bertero tras las seis fechas de invicto.

"Estaba designado para pegarle justo en el ángulo y por suerte de dar en el palo se fue adentro. Después de mi lesión: fui a darle de voleo y me dieron la "plancha"... En todo caso, los puntos valen oro. Nuestra aplicación complicó y tuvieron que salir zagueros, más que con los medios que teníamos."

Aldo Vega tenía razones para estar contento. Además de la victoria, festejaba paternidad...

"Es un 'cabrito' de 4 kilos y medio, ginate... Y nada mejor que celebrarlo. Tuvimos que correr bastante para ganar a Cobrelao y no dejamos que Rubén Gómez armaran el juego. Nosotros veníamos jugando bien, pero ahora cambió la fortuna y no podíamos dejar una ocasión así".



Dos a cero derrotó a Trasandino

# UNION MATO EN EL EPILOGO ...

Restando quince minutos para el término del partido, el cuadro hispano aseguró los puntos con goles de Luis González y Edgardo Geoffroy

Mucho debió trabajar, mucho debió sudar Unión Española para asegurar un triunfo ante Trasandino.

El cuadro hispano luego de un primer tiempo de andar a los tumbos, ello como consecuencia de que Luis Rojas no estuvo en su lugar, en el segundo período remendó el partido y encontró la ruta a la victoria gracias a la entrega sin pausas de todo el equipo, y el talento de Luis González y Edgardo Geoffroy, quienes a los 74 y 83 minutos concretaron un justo triunfo.

## AL COMPAS DE ROJAS

Nadie es un misterio que Unión Española juegue al compás de Luis Rojas. Cuando éste está "en su tarde", todo el equipo no se ve bien, con buen fútbol, buena idea de ideas claras. Incluso hasta el mismo Edgardo Geoffroy — un gran talentoso — se ve un tanto perdido cuando no cuenta con el apoyo de Rojas. Esto quedó claro ayer. Rojas los primeros minutos no funcionó como acostumbra. Mérito también de los volantes de Unión que con un gran despliegue físico, hacían la labor del volante, provocando en ellos el desconcierto de los hispanos. Sólo en los primeros minutos del pleito, y al ser más exactos, a los 5' tuvieron su oportunidad de desequilibrar, porque después de decir los restantes 40', fue Trasandino quien manejó el partido, pero sin la claridad suficiente como para acercarse con posibilidad a la portería de Enrique Enoch.

## OTRA UNION

Tras ese primer lapso, luego del descanso, con la variante ofensiva de Atanasovici por Navarro; y Luis Rojas decidido a transitar sobre territorio rival, Unión Española cambió radicalmente su esquema de juego y comenzó a llegar con asiduidad al pórtil de Eduardo Fisher, quien, previo a la conquista de Luis González a los 74', ya había pasado varios sustos. Todas estas incidencias — reiteramos — gracias a la labor de Rojas que se atrevió a asumir la responsabilidad, manejando el balón — como es su costumbre — con gran maestría para finalmente, cuando Unión ya justificaba plenamente su ventaja, por intermedio de Edgardo Geoffroy poner el broche de oro con un golazo que vino a sumarse a los restantes anotados en el Estadio Santa Laura.

## PORMENORES

CANCHA: Estadio Santa Laura  
PUBLICO: 5.635. Socios local: 490; visitantes: 400.  
RECAUDACION: \$ 640.210.  
ARBITRO: Guillermo Budge.  
U. ESPAÑOLA (2): Enoch, Belmar, Gatica, Astengo, Guzmán, Valdés (C. Díaz), L. Rojas y Geoffroy; L. González, Navarro (Atanasovici) y Castro.  
TRASANDINO (0): Fisher, Puga, Aguilera, M. Herrera, Droguett, L. Díaz, Pavez, y Rodríguez; Carreño (Galdámez), Delgado y Ormeño.  
GOLES: 74' González y 83' Geoffroy.  
JOSE GONZALES BUSTOS



Mucho tuvo que trabajar Unión Española para poder vencer a Trasandino. Uno de los jugadores en el triunfo hispano fue Luis Rojas, quien en la acción acosa a Luis Díaz.

Naval 1, Fernández Vial 0

# CON MUCHA FORTUNA

CONCEPCION (por Exequiel Ramírez). — Un clásico que respondió a la tradición. Porque Naval y Fernández Vial fueron dos equipos que se entregaron en busca de una victoria que, al final, fue para el local, pero — en cierta medida — injusta, ya que la visita — especialmente en el complemento — mereció al menos la igualdad.

Sin embargo, Vial — pese a dominar — no tuvo la claridad necesaria para doblegar a Leonardo Canales quien tuvo en Jorge Rodríguez — la figura del partido — a su mejor guardián para frenar las cargas contrarias. Y, lógico, al no poder finiquitar, Fernández Vial se fue desesperando y esto facilitó el trabajo defensivo de Naval.

## LA FORTUNA

A los 27', Sánchez anotó el gol de triunfo, ayudado por la fortuna. Centro de Herrera que sobró a atacantes y defensores para "golpear" en la canilla del volante y derrotar a Montilla. Después de ellos, Naval continuó jugando mejor, buscando aumentar los guarismos para no tener problemas.

Pero, el "físico" sólo le duró un tiempo. Porque en el segundo todo fue para un Fernández Vial que "herido" salió en procura de la igualdad, careciendo de finiquitación para ello.

## PORMENORES

CANCHA: Estadio El Morro de Talcahuano.  
PUBLICO: 6.884 personas. RECAUDACION: \$ 510.080.  
ARBITRO: Mario Lira.  
NAVAL (1): Canales; Venegas, Gaete, Rodríguez y Valenzuela; Pacheco, Sánchez y Bernal; Herrera, Flores y Díaz. DT. Germán Cornejo. BANCA: Araya; Saavedra, Dinamarca y Donoso. CAMBIOS: 70', Donoso por Pacheco y 83', Dinamarca por Flores.  
FERNANDEZ VIAL (0): Montilla; Yáñez, Carrasco, Antúnez y Pedreros; González, Rojas y Lorant; Castro, Arce y Pineda. DT. Humberto Cruz. BANCA: Díaz; Villarroel, Tapia y Cisternas. CAMBIOS: 75', Villarroel por Lorant y 46', Cisternas por Pineda.  
GOL: 27', Sánchez.



Tres que aportaron al triunfo de Naval: Jaime Gaete, Leonardo Canales y Jorge Rodríguez, la figura del partido.

En Berna

# ARGENTINA SUPERO A SUIZA: 2 x 0

□ Pero en Buenos Aires, la decepción es general

BERNA, 1º de septiembre (DPA). — La selección argentina de fútbol ganó hoy a la de Suiza por dos goles a cero en partido amistoso disputado en el estadio Wankdorf de Berna, ante 8.000 espectadores.

Marcaron Ponce en el minuto 7 y Dertycia en el 33.

La selección Suiza fracasó en su propósito de obtener la primera victoria del año y anotar su primer gol contra el equipo nacional argentino.

Las alineaciones de hoy:

ARGENTINA: Islas, Brown, Camino, Ruggeri, Garre, Burruchaga, Russo, Ponce, Bochini (89', Rinaldi), Trobbiani (66', Marcioco), Dertycia (76', González).

SUIZA: Engel, Wehrli, In-Albon, Egli, Schaellibaum, Perret, Gfiger, Hermann, Ponte (46', Braschler), Zwicker (67', Sutter), Brigger (89', Cina).

El técnico argentino Carlos Salvador Bilardo (43) no pudo disponer de tres de sus hombres claves, el capitán Enzo Trossero, Ricardo Giusti (ambos del Independiente) y Ricardo Gareca, de Boca Juniors, expulsados del campo en el último partido contra Colombia en Cali.

Los argentinos se enfrentarán al equipo de

Alemania Occidental el próximo 12 de septiembre en Duesseldorf.

NI GANANDO CONFORMA  
SELECCION ALBICELESTE

BUENOS AIRES, 1º de septiembre (DPA). — Para el espectador de Buenos Aires y de todo el país que siguió por televisión el partido amistoso entre las selecciones de Suiza y Argentina, decepcionó el desempeño de estos últimos no obstante triunfar cero: dos.

El equipo que dirige el técnico Carlos Salvador Bilardo solo tuvo algunos atisbos de buen fútbol en la primera parte, en la que convirtió los tantos pero sin aprovechar las ventajas que otorgará la débil defensa adversaria para aumentar la diferencia.

En la segunda etapa se vio a un conjunto argentino excesivamente cauteloso e impreciso, cediendo inexplicablemente el terreno y el balón a una selección suiza sin mayores méritos que su medio campista Hermann que se constituyó en el hombre de la cancha.

Ahora emerge la incógnita acerca de que sucederá a la selección nacional cuando deba enfrentar en los próximos días a los belgas y, muy en especial, a los alemanes.



Arica recibe a Colo Colo y O'Higgins a Universidad de Chile

# LOS PUNTEROS COMO VISITAS

□ En la capital, Audax Italiano con Everton y Universidad Católica ante Coquimb Unido

Las sendas visitas de Colo Colo y Universidad de Chile — los líderes de cada grupo — a Arica y Rancagua, respectivamente, destacan en la fecha dominical que además registra otros compromisos,

correspondientes a la octava fecha de la primera rueda del Campeonato Nacional de Primera División.

En efecto, a las 15.30 horas, en el Estadio Carlos Dittborn, Deportes Arica (9 pun-

tos) recibe al puntero e invitado del Grupo Norte, Colo Colo (13 puntos), en un partido de real atractivo e interés que enfrentará a dos equipos que vienen de ganar por goleada: Arica, como visita, a Serena

seis a cinco; mientras que el "cacique" a Santiago Wanderers por cuatro a cero. Es decir, aunque el plantel albo emerge como el gran favorito, Arica tiene los argumentos para terminar con la cam-



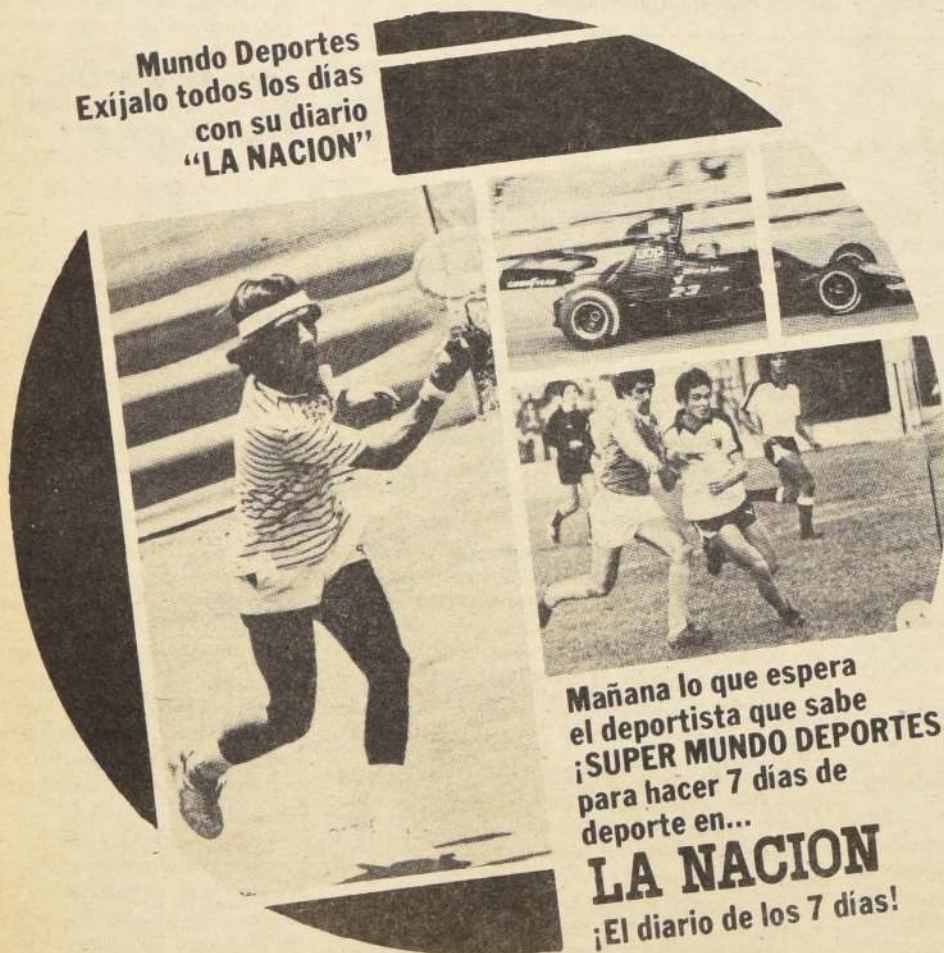
Carlos Caszely estará en el ataque que esta tarde sentará Colo Colo, en el norte, ante Deportes Arica

**mañana  
y todos los días**  
**Mundo Deportes de  
LA NACIÓN**

Toda la emoción del deporte con el más completo equipo periodístico de la prensa nacional a cargo de **HECTOR VEGA ONESIME** ex Director de El Gráfico de Buenos Aires

**Mundo Deportes**

Mundo Deportes  
Exíjalo todos los días  
con su diario  
"LA NACIÓN"



Mañana lo que espera el deportista que sabe  
¡SUPER MUNDO DEPORTES!  
para hacer 7 días de  
deporte en...

**LA NACIÓN**  
¡El diario de los 7 días!

pañía de un "enemigo" que ya se ha acostumbrado a celebrar en cualquier parte, especialmente ahora que juega todas sus cartas para conservar sus posiciones actuales.

## EN RANCAGUA

Dicen que será una verdadera caldera. A las 15.30 horas O'Higgins (5 puntos) enfrenta a Universidad de Chile (11 puntos), en otro partido que atraerá gran cantidad de público, considerando la rivalidad de ambos protagonistas, especialmente ahora que en la banca minera está Luis Santibáñez, un técnico que conoce los puntos que calza su rival. Sin embargo, independiente de ello, la "U" es un plantel que, al parecer, encontró la fórmula para manejarse sin problemas, trasuntando una regularidad que puede ayudarle a rescatar un buen resultado para sus intereses en el Estadio El Teniente.

## EN LA CAPITAL

A las 14.30 horas comienza la doble función del Estadio Nacional, cuando se enfrenten Audax Italiano con Everton, dos equipos que todavía no logran encontrar la senda ideal para sumar más sonrisas que penas. Audax

viene de ganar simplemente a Ferrocarril, mientras que Everton consiguió empatar con Huachipato en Valparaíso. Al parecer, será una jornada para que los mejores su ubicación estadísticas. En el partido de las 16.30 horas, el equipo de Universidad de Chile no enfrenta a Coquimb Unido, sino a Audax Italiano, equipo que no puede presentar mayor problema a un plantel que necesita la victoria para escapar de la zona de descenso.

## EL "SOBRANO"

El resto de la fecha se completa con seis partidos que comienzan a las 15.30 horas en el Estadio Regional de Antofagasta, el local Cobresal; en el Estadio Municipal de Valparaíso, Audax Italiano con Everton; en el Estadio Municipal de Santiago, Wanderers con Universidad de Chile; en el Estadio Municipal de Temuco, Unión San Felipe con Universidad de Chile; en el Estadio Municipal de Concepción, San Bernardo con Iquique; en el Estadio Municipal de La Serena, Las Higueras de Tarapacá con Huachipato; en el Estadio Municipal de La Serena, Deportes Arica con Green Cross.



an interés por ver el choque O'Higgins-U. de Chile

# TODO RANCAGUA RA AL ESTADIO

□ Sin lesionados, el cuadro minero espera cortar la racha de los universitarios

**RANCAGUA** (Luis Oñate, responsable). — El deseo de ganar a Universidad de Chile, tiene incluso a los lesionados O'Higgins en plena recuperación. El cuerpo médico del doctor Antonio Ghil, junto al kinesiólogo Juan Carlosmán, han trabajado sobretiempo para tener a los jugadores celestes en óptimas condiciones para el compromiso de hoy. Por su parte, Luis Santibáñez tiene una fe en ganar este partido. "Son un gran grupo y están nuevamente en racha, pero el estadio lleno, el apoyo masivo y entusiasta de los rancagüinos, junto a la superaque ha mostrado el equipo, póngale la a que venceremos". El capitán René Serrano, luego de la fuerte tica por espacio de 90 minutos ininterrumpidos, se mostró muy seguro de salir ante los universitarios: "En Temuco merecimos ganar, el cuadro recuperado plenamente y en todas las cosas ya tenemos a los jugadores en su punto. No nos preocupa Osvaldo Papudó Varpero conociendo su clase y fuerza intestinal, estoy seguro que estará junto a nosotros para este triunfo que esperamos sea el definitivo de O'Higgins". Si, todos, de capitán a paje, en el equipo agüino tienen confianza en la victoria.

## MUCHO INTERÉS

la sede del club, las entradas que se sortearon, 14.500, fueron adquiridas con mucha anticipación por los aficionados y sin duda desde muy temprano el estadio estará abarrotado de público que como aperitivo



Con garra y entusiasmo entrenó O'Higgins ayer en la Casa del Jugador. El cuadro minero se tiene una fe ciega en que podrá alcanzar el triunfo ante Universidad de Chile.

podrán admirar a los peques de la 3ª B, que jugarán un encuentro con los infantiles del club Scorpio.

La alineación de O'Higgins: Carballo, Cari, Irrazábal o Vargas, Jeria y Serrano. Coppa,

Figuerola y Arias; Burgos, González y Guajardo. En la banca, José Quiroz, Waldo Quiroz, Raúl Meglio y Ricardo Lee. Las puertas del estadio El Teniente se abrirán a las 13 horas para evitar aglomeraciones.

## La "U" lista para todo...

La "U" viajará a Rancagua en lo mejor que tiene. En la definición de la lista de citados, "sacrificado" fue Pablo Prieto, quien no fue considerado. Carlos Coquimbos, Martín Gálvez y Víctor Arcejo —más el arquero— serán los reservas. Para Ulises Ramos, la anulación de los partidos en Arica, es una buena noticia. Desconozco la cantidad de

plata que deja de recibir el club, pero desde el punto de vista deportivo, prefiero quedarme acá. Si bien los compromisos en el norte nos hubieran servido para poner en movimiento a los muchachos que necesitan jugar —Di Luca y Crocco— el riesgo de las lesiones es inevitable. —¿Qué espera del duelo en Rancagua? "Un partido duro, en el que

tendremos que ratificar nuestro buen rendimiento de las últimas fechas. Hay que moverse con astucia". Ayer la "U" practicó sin mayores exigencias y con la presencia de Héctor Díaz, que sólo hizo ejercicios bajo las órdenes del kinesiólogo Sergio Pacheco. "Mi recuperación va bien. Espero que ya la próxima semana pueda jugar con normalidad".

En Rancagua la formación titular de Universidad de Chile será con: Wirth; Reyes, Mosquera, Poblete, Rojas; Silva, Dubó, Mondaca; Puyol, Rodríguez y Valdés.

Como se ve, Mondaca y Puyol vuelven a ser titulares. El zurdito, que ahora juega de alero derecho, prometió serenarse...

"No más expulsiones... Me alegro jugar de nuevo. Y estoy cómodo jugando a la derecha. Me acomodo mejor y me gusta. Me demoré en encontrar este puesto y espero ayudar a un buen resultado en Rancagua, que es una plaza difícil".

en el entrenamiento del viernes y su lugar será ocupado por Alberto Valenzuela.

Para los cruzados, Coquimbo es un rival desconocido "y por lo tanto difícil", dijo René Valenzuela. El zaguero central prefirió olvidar por un tiempo la oferta que recibió para integrarse en el Anderlecht de Bélgica, y concentrarse por ahora en la competencia local.

Neira, tentado también por el Sevilla, se vino con la convicción de que de eso se volverá a hablar en diciembre.

Pero el capitán no pudo pensar exclusivamente en el partido con Coquimbo: una distensión dorsal lo hizo abandonar prematuramente el último entrenamiento. Sin embargo, él, el técnico y el médico coincidieron en que "el dolor pasará pronto".

La alineación de la UC, en consecuencia, será ésta:

Cornez; Espinoza, Marchioni, R. Valenzuela, A. Valenzuela; Neira, Mardones, Aravena; Oimos, Hurtado e Isasi.

## ALBERTO VALENZUELA REEMPLAZA A CARLOS SOTO EN LA CATOLICA

Una brevísima charla precedió al entrenamiento con que Universidad Católica culminó su preparación para el encuentro de hoy ante Coquimbo Unido.

El entrenamiento de ayer (viernes) fue muy bueno. Sigamos así... Lo de España ya lo importante es que aprovechemos la experiencia y la apliquemos desde mañana ante Coquimbo".

Después de todo lo que dijo Ignacio Prieto. Después de jugar un partido de verdad en terreno propio.

La consigna de la UC para el partido de hoy: mostrar que algo aprendieron al de-

sempeñarse con éxito en un medio distinto y superior. Prieto, sin embargo, tiene temores de que no lo logren de inmediato:

"Por mucho que queramos mostrar un juego rápido y directo, no lo conseguiremos si el rival se pone en una actitud contraria. Si Coquimbo se nos encierra, va a ser difícil jugar con trazos largos y tendremos que utilizar el toque corto. Nuestra intención es hacerlo bien, en todo caso".

Dos variaciones con respecto del equipo titular de la gira experimentará la UC: Oscar Lihn volvió lesionado y será reemplazado por Atilio Marchioni, y Carlos Soto se desgarró

En Santiago Wanderers

## RETORNAN LOS TITULARES

**VALPARAISO** (Alfredo Villalobos Silva). — Con un equipo que podría asemejarse mucho al ideal, de acuerdo a los jugadores con que cuenta el plantel, afrontará Santiago Wanderers el partido oficial de hoy en esta ciudad con Regional Atacama.

Guillermo Díaz, entrenador caturro, confirmó la reaparición del arquero Ronald Yávar, del defensa Hugo González y el mediocampista, Luis Olivares, que recuperados de sus respectivas lesiones, jugarán desde el inicio del cotejo.

La oncená caturra, en consecuencia, formará con Ronald Yávar; Hugo González, Guillermo Alvear, Jaime Bahamondez y Wilfredo Cabrera; Germán Pino, Bruno Morales y Luis Olivares; Alejandro Arancibia, Cristián Yagman y Hernán Castro.

En la banca es probable que esté Eduardo Cofré, quien se siente totalmente restablecido de la afección a una rodilla que lo ha tenido a maltraer durante el último tiempo.

### WANDERTON EL 14

Por otra parte, en el club porteño se informó que la denominada Wanderton, campaña de recolección de fondos a beneficio de la institución, se realizará el 14 de septiembre con la colaboración de los medios de comunicación de Valparaíso.

## UNION CALERA PRETENDE DERRIBAR A SANTA CRUZ

Todos los partidos correspondientes a la octava fecha de la primera rueda del certamen de Segunda División se disputan hoy en diversas canchas del país a partir de las 15.30 horas.

Estadio Municipal de Quintero, el cuadro local de Quintero Unido, único invicto del certamen, recibe la visita de Deportes Linares, cuadro que va en alza en su juego y viene de imponerse a Iván Mayo.

Estadio Villa Alemana, Iván Mayo, colista absoluto del grupo norte y que aún no logra ganar un partido, se enfrenta con Curicó Unido, que marcha segundo en el grupo norte y tiene la ofensiva más goleadora del torneo.

Estadio Municipal, Unión Calera, elenco que viene de caer ante Curicó la fecha pasada, se medirá con Unión Santa Cruz líder del grupo norte y equipo sorpresa del campeonato.

Estadio Lo Miranda, el elenco local de Super Lo Miranda que contará con la presencia de Dunstam como eje de ataque, recibe a General Velásquez.

Estadio Fiscal de Los Angeles, Iberia Bío Bío, que viene de fracasar en Victoria (donde cayó por la cuenta mínima) se medirá con Provincial Osorno.

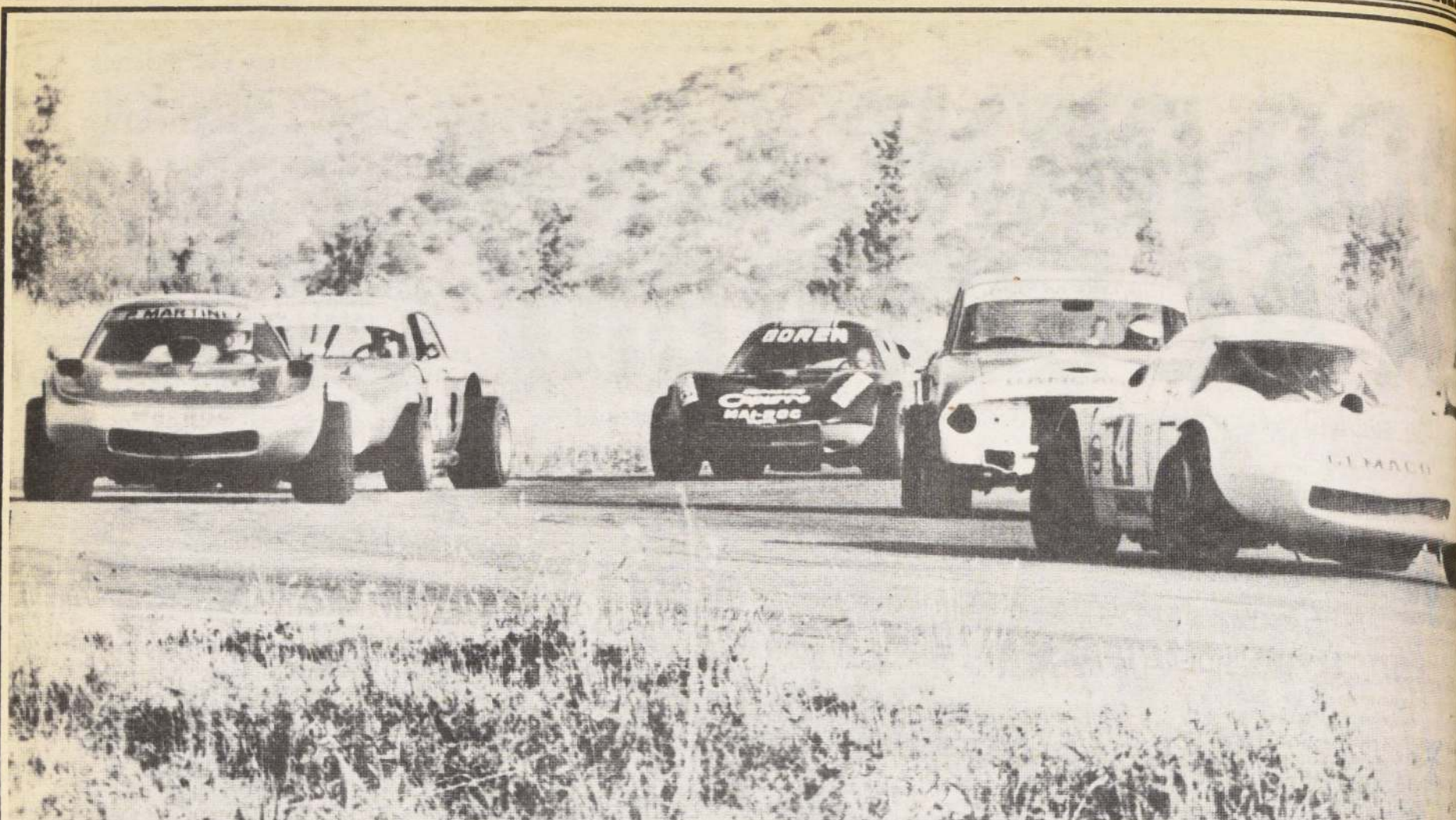
Estadio Alberto Larraguibel de Angol, Malleco Unido, que no anuncia variantes en su formación recibirá la visita de Lota Schwager.

Estadio Chinchipe, Puerto Montt, cuadro que adiestra "Clavito" Godoy recibe con su mejor gente a Deportes Laja, elenco que viene de igualar ante Valdivia.

Estadio Municipal, Deportes Valdivia, que ratificó a Esteban Rizzo como eje de ataque, se mide con Deportes Victoria.

Quedan libres en esta oportunidad los equipos de Ovalle y Deportes Concepción.





Hoy desde las 14.30 horas

Gran fiesta "tuerca" en el  
de Las Vizcachas.

# LA EMOCION SE VIVE EN LAS VIZCACHAS

□ En el circuito puentealtino se disputarán la sexta fecha del campeonato Nacional de Velocidad y la quinta de Novicios. Las atracciones de la jornada tuerca son las categorías turismo de carretera y monomarca 125

**L**a quietud que envuelve al complejo deportivo de Las Vizcachas, ubicado a 30 kilómetros de Santiago por el camino que lleva al Cajón del Maipo, se verá roto hoy por los rugientes motores de los autos de carrera que saldrán a la pista del autódromo para disputar la sexta fecha del Campeonato Nacional de Velocidad y la quinta del torneo de Novicios.

El circuito puentealtino de 1.609 metros —por donde se efectuará la competencia— será invadido por una cantidad aproximada de 100 autos, de los cuales 75 corresponden al campeonato de Velocidad y 25 al de Novicios.

## LA NOVEDAD

El evento automovilístico es organizado por la rama "tuerca" del club deportivo de la Universidad de Chile, que encabeza el dirigente Flavio Angelini, quien siempre está buscando una nueva atracción para los aficionados al automovilismo, decidió en esta oportunidad darle cabida a una nueva categoría para los autos Fiat 147, la que se llamará Monomarca 147, siguiendo la línea de los Monomarcas 600 y 125.

A pesar del entusiasmo del organizador, hasta el viernes aún no había inscriptos en la novedosa serie. Por este motivo se determinó que las inscripciones para la categoría se cerrarán hoy en la misma pista puentealtina.

Los interesados que deseen participar en los Monomarca 147 se les exige solamente

cinturón de seguridad y casco de protección. Para la ocasión la jaula de seguridad no será requisito.

## VELOCIDAD

Las vedettes del campeonato Nacional de Velocidad son las categorías Turismo de Carretera y Monomarca 125.

La primera siempre ha acaparado la atención del público que asiste a Las Vizcachas por los atractivos modelos deportivos de los coches con una potencia superior de 3 mil centímetros cúbicos, los que alcanzan velocidades que van más allá de los 200 kilómetros por hora.

Aunque en esta oportunidad no va haber un gran número de autos inscriptos —solamente nueve—, igual brindaron emoción y suspenso, pues los tres primeros lugares en el ranking no los separa por más de cinco puntos. El líder de la serie es Miguel Angel Gimeno, de Universidad Católica, quien posee 26 puntos. Detrás le sigue Miguel Fernández, Universidad de Chile, con 23; y Juan Gac, de Colo Colo, con 21.

El campeón de la temporada pasada en Turismo de Carretera fue Miguel Angel Gimeno, actual puntero, el cual piensa consolidar su posición cuando salga hoy a la pista. Por otra parte, Miguel Fernández, joven piloto universitario, recién se está incorporando en esta categoría y ha demostrado que tiene futuro y es un candidato para llevarse el título '84. En tanto que el veterano de la categoría, Juan Gac, de a poco ha ido acortando ventaja y hoy espera

llevarse el triunfo para acercarse al puntero.

## MONOMARCA 125

El puntero de la serie para coches Fiat 125 es el representante del club Daytona, Horacio Torres, quien encabeza la tabla con 38,5 puntos lejos de sus seguidores César Coggiola, AVOCH, y de Martín Ferrer, Rancagua, ambos con 26,5 puntos.



Horacio Torres

## OTRO ESPECTACULO

Otro espectáculo aparte darán las categorías Monomarca 600, Promocional Daytona y Super Daytona. La Monomarca 600 la puntean los hermanos Alfrede y Jorge Reino, AVOCH con 38,5 puntos; Erick Figueroa, AVOCH, 23,5.

Promocional 600: 1° Ramón USACH, y Waldo Muñoz, INACAP, 9,5 puntos; 3° José de Los Santos, CAP, 6,5.

Daytona: 1° Hernán Herman, 15 puntos; 2° Carlos Barriga, Daytona, 15,5; 3° Erick Blumenberg, 15,5.

Super Daytona: 1° Ernesto Martínez, 23 puntos; 2° Julio Lutjens, 22,5; 3° Angelmo Vanella, Daytona, 22,5.

El torneo de Novicios será animado por 25 coches de las categorías hasta 851 a 1.300 cc. y 1.301 a 2.000 cc.

## REGULARIDAD

Entre Santiago-Rancagua-Santiago se efectuará hoy la sexta fecha del campeonato de Automovilismo de Regularidad, que organiza el club tuerca de regularidad, ENDESA y la Federación de Automovilismo de Regularidad.

La competencia es auspiciada por Castrol y el Hotel Libertador. Las categorías que intervendrán son Primera Serie, pilotos experimentados con motores de escala aumentada; Segunda Serie, para experimentados con velocímetro original del coche; y Tercera Serie, para novicios con velocímetro original.



ue los partidismos, intereses e ide-  
que cada uno puede tener.  
a contra la auténtica solidaridad la  
destructora del marxismo, que pre-  
mentar una artificial lucha de clases  
chilenos.  
ha alcanzado el sitio que tiene por-  
una fuerte unidad entre todos sus hi-  
nes, mujeres, trabajadores, empre-  
dos han aportado su cuota de sacri-  
tarea común.

ad familiar y fidelidad a nuestra

ria es verdaderamente el reflejo del  
e ahí entonces que la solidaridad fa-  
el primer fundamento del verdade-  
ismo.

inculcación entre los miembros de  
la revista características especiales  
zaremos con mayor profundidad en  
la parte de este manual.

mbien otra dimensión de la solidari-  
onal que trasciende el marco de los  
que conviven en el ámbito de un  
abarcar a quienes han existido an-  
nosotros y a quienes nos sucederán.  
Esta solidaridad generacional es in-  
ble para que un país tenga conti-  
stórica, y sobreviva en el tiempo.

entimiento, que llamamos solidari-  
rica, parte necesariamente del co-  
to y de la valorización de nuestro

Sin ese sentido profundo de un ori-  
destino común, el sentido de na-  
d estaría limitado a un marco  
de convivencias de orden social y  
co, y no resistiría las grandes pre-  
e la historia. Las naciones serían en-  
esencialmente transitorias, depen-  
en sólo de las opiniones de cada ge-  
y carecerían de toda fisonomía  
e las proyectara en el tiempo.

esario tener presente que las gene-  
de chilenos que nos antecederon,  
ron una nación creada con su es-  
a menudo, con su heroísmo. So-  
lo tanto, los herederos de un patri-  
stórico ya formado, y nuestro deber  
primario para entregarlo, engrandeci-  
generaciones que van a sucedernos.

de habíamos, no los dueños, sino los cus-  
ese patrimonio moral y espiritual  
Chile, y como tales debemos admi-  
con la más absoluta y severa res-  
dad moral.

ertad es un derecho personal e irre-  
le, derivado de la dignidad espiritual  
humano y de su destino trascenden-

ertad no sólo hace posible sino que  
Alfrece toda creación humana. Debemos  
5. por la libertad de cada chileno en cuan-  
humano, pero también la libertad de  
mo nación, porque ambas son inse-

vio que el resguardo de la soberanía  
es misión primordial de los gober-  
pero no excluye la responsabilidad  
oda la ciudadanía. En circunstancias  
s, en forma de respaldo moral a las  
de política internacional que ella  
en circunstancias excepcionales  
se han dado en nuestra historia—  
participación activa y heroica de to-  
chilenos en defensa de su patria.

bien, la auténtica libertad sólo es  
dentro del orden. Esto es evidente  
todo espíritu de libertinaje, es decir  
so de libertad, implica de hecho su  
ción. Si yo abuso de mi libertad  
los derechos ajenos, estoy atro-  
la libertad de los demás, y destru-  
por lo tanto, la libertad de toda la so-  
la que pertenezco.

es la norma establecida para fijar los  
de los derechos de cada uno. Es decir  
presión del orden que permite y hace  
la libertad de todos.

Sección evidente de que la libertad sólo  
dentro del orden nos lleva directa-  
la necesidad de la autoridad.  
ivamente, el orden no puede darse en  
spontánea. Necesita de la autoridad.  
la ejercen son los llamados, tanto a

dictar las normas legales que regulan la con-  
ducta colectiva, como a velar por velar su  
cumplimiento.

En el ejercicio de estas funciones las autori-  
dades tienen la potestad legislativa (que  
dicta las leyes), ejecutiva (que vela por su  
cumplimiento) y judicial (que castiga su  
violación).

La autoridad tiene una misión clara, espe-  
cífica y definida, y para ser verdadera autori-  
dad, para ser respetada y aceptada por la co-  
munidad a la cual gobierna, debe cumplir ca-  
balmente con su misión.

La misión de la autoridad es conducir a la  
comunidad a la que gobierna, hacia el bien  
común, es decir, hacia la creación de un or-  
den que permita que todos y cada uno de los  
miembros de la comunidad puedan tener la  
posibilidad real y efectiva de alcanzar su má-  
xima valorización personal.

Quien tiene una autoridad más alta, tiene  
una mayor responsabilidad, y es, por lo tan-  
to, quien más sirve a los demás.

El mando, la jefatura supone siempre —en  
forma primordial— un puesto de servicio.

En nuestra esfera, por reducido y modesto  
que sea el ámbito de nuestra vida, se da  
siempre esta alternativa de mando y obe-  
diencia. Si entendemos correctamente  
nuestros deberes cívicos, nuestro desempe-  
ño debe permitirnos hacer apreciar, entre  
quienes nos rodean, la necesidad y el valor  
de la autoridad.

## Trabajo

La dignificación del trabajo es uno de los  
principios básicos que debe informar la con-  
ciencia de la ciudadanía. Un criterio moral  
sano y realista debe hacernos comprender  
que sólo es legítimo el progreso que se al-  
canza con el mérito y el esfuerzo personal.

En este aspecto, no podemos olvidar ex-  
periencias vividas en Chile hasta hace pocos  
años, en los que la demagogia desvalorizó y  
hasta persiguió el trabajo. En efecto, con de-  
masiada frecuencia se pretendió convencer a  
la ciudadanía de que podría alcanzar el  
progreso y el bienestar al que aspiraba, no  
mediante su esfuerzo personal, sino median-  
te el próximo cambio de gobierno, votando  
por tal o cual candidato. Enseguida, se llegó  
aún más allá, y se empezó a señalar en forma  
negativa y crítica a aquellas personas que ha-  
bían obtenido éxito, destacándose en el  
campo del trabajo. Ello llegó a tal grado que  
en el período marxista se perseguía en forma  
sistemática al trabajador independiente: co-  
merciales, transportistas, etc., por modes-  
tos que éstos fueran.

Este criterio, que en forma creciente y con  
breves interrupciones, informó un largo pe-  
ríodo de nuestra vida pública, ha dejado ne-  
cesariamente huellas en la mentalidad na-  
cional.

Es importante, por lo tanto, situar en el  
plano que les corresponde los conceptos de  
estudio y de trabajo, y concederles el valor  
que tienen como fuente de progreso para  
una nación.

En verdad, el trabajo no sólo es el único  
medio legítimo de progresar. Además, ema-  
na de él un valor que ennoblece al ser huma-  
no, y esta dignidad especial que confiere, no  
está ligada a algunos trabajos especialmente  
estimados, sino a todos sin excepción, es  
decir al trabajo en sí mismo.

También en este aspecto es necesario  
corregir algunos errores de apreciación que  
se suelen dar comúnmente entre nosotros.  
Nos referimos a un cierto menosprecio por el  
trabajo manual, criterio equivocado que no  
se da en sociedades más desarrolladas que la  
nuestra.

Basta la observación más simple de la vida  
que se desarrolla en nuestro alrededor, para  
comprender que todas las funciones —hasta  
las de apariencia más modesta— son indis-  
pensables para la subsistencia de la so-  
ciedad. Luego, todos los trabajos son igual-  
mente dignos.

Si todos aspiráramos a ser intelectuales o  
gerentes, y nadie aceptara ejecutar la labor  
de un operario, de un labrador, o simplemen-  
te de un aseo municipal, nuestra so-  
ciedad estaría condenada a muerte a corto  
plazo.

Así como en un organismo vivo, todos los  
órganos cumplen funciones diferentes, pero  
igualmente importantes, así también, para  
que subsista y viva sana una sociedad, debe  
haber miembros que ejerzan en ella toda la

diversidad de trabajos que su funcionamien-  
to requiere.

Pero si esto es así, debemos tener la recti-  
tud de apreciar y agradecer en debida forma  
a quienes ejercen cualquier trabajo recono-  
ciendo el beneficio directo o indirecto que él  
nos reporta.

El trabajo así entendido y valorizado es la  
aplicación práctica del patriotismo, en su  
acepción más próxima y directa.

## Propiedad

El derecho de propiedad es un derecho na-  
tural.

Desde el punto de vista moral, el derecho  
de propiedad se funda en el hecho que el do-  
minio del ser humano sobre los bienes mate-  
riales legítimamente adquiridos, es una pro-  
yección de su libertad personal y de su capa-  
cidad creadora.

Pero, además, es conveniente analizar este  
derecho en sus dimensiones políticas y  
económicas.

Políticamente, la propiedad puede consi-  
derarse como una garantía de libertad. En  
efecto: no es una casualidad que el sistema  
marxista, que niega el derecho de propiedad,  
niegue también el derecho de los hombres a  
ser libres. En la práctica, todo ser humano es  
libre porque puede recurrir a quien él desee  
para proveerse de los bienes que necesita.  
Así, en la opción para elegir, ejercita y man-  
tiene su facultad de decidir; es decir, es libre.

Pero si se termina la propiedad privada, y  
todos los bienes pasan a manos del Estado,  
que se constituye en el gran administrador  
de la sociedad, se termina también toda al-  
ternativa. El ciudadano tiene que recurrir al  
Estado para todas sus necesidades, hasta las  
más indispensables. El es el único dispensa-  
dor de trabajo, de alimentos, de vivienda. Es-  
tamos ante el Estado totalitario y ante el  
hombre reducido a la esclavitud para poder  
subsistir.

El socialismo en libertad es una utopía,  
una falsedad, que no se ha dado jamás en  
forma efectiva, y que nuestro país conoció,  
probando hasta la evidencia su fracaso.

Analizando ahora el derecho de propiedad  
desde el punto de vista económico, resulta  
evidente, por todas las experiencias históri-  
cas y contemporáneas, que el respeto a la  
propiedad privada, es un sistema más efí-  
ciente que el socialismo para promover el de-  
sarrollo y superar los problemas económico-  
sociales. Ello es lógico por cuanto, al existir  
el derecho de propiedad, la sociedad apro-  
vecha el esfuerzo espontáneo de todos sus  
miembros que trabajan para alcanzar algún  
bien material que les hace falta. Ese incenti-  
vo no existe en el estado socialista, y el  
hombre, desprovisto de alicientes personales  
para trabajar, deja de esforzarse y decae en  
su rendimiento económico.

Desde el punto de vista nacional, que es el  
que aquí nos interesa, el derecho de pro-  
piedad es pues, no sólo un derecho natural  
del ser humano, sino, además una palanca  
irremplazable para el progreso y el engrande-  
cimiento de la patria.

Digamos finalmente que, para cumplir es-  
te rol efectivo de progreso, es necesario con-  
siderar que la propiedad debe cumplir una  
función social. Todo derecho implica un de-  
ber, y el derecho de propiedad responde al  
deber de usar de ella en correcta forma. No  
es legítimo, por ejemplo, ser dueños de fuen-  
tes de trabajo y de producción, y mante-  
nerlas mal explotadas y abandonadas, por-  
que, como consecuencia de ese abandono,  
la sociedad deja de percibir los beneficios  
que recibiría de su producción.

En esto, como en todo, una correcta  
comprensión de nuestros derechos y debe-  
res cívicos debe analizarse siempre desde el  
punto de vista del bien común.

## Derechos y deberes

En general, de todos los valores cívicos  
analizados anteriormente, se desprende  
siempre un equilibrio entre el derecho y el  
deber. Efectivamente: todo derecho legítimo  
tiene su contrapartida en el deber correspon-  
diente.

Nadie puede ser sujeto de derechos si no  
cumple al mismo tiempo sus deberes. Y, por  
consecuencia, la persona tiene un mayor nú-  
mero de derechos, mientras más deberes es  
capaz de cumplir.

Cuando en la vida pública se empieza a  
hablar a un pueblo exclusivamente de sus  
derechos, y se ocultan o minimizan los debe-  
res correspondientes, se pone en marcha ese  
proceso que se llama demagogia, que es el  
verdadero cáncer del orden social.

La formación cívica de la ciudadanía exige  
entonces equilibrar —en igual plano ambos  
valores. En esta forma el ciudadano sabe con  
claridad qué es lo que la sociedad le debe a  
él, y qué es lo que él le debe, a su vez, a la  
sociedad en que vive.

Este criterio recto y justo contribuye pode-  
rosamente a evitar tensiones sociales, y hace  
posible el desarrollo equilibrado y armonioso  
de la comunidad nacional en beneficio de to-  
dos los chilenos.

## TRADICION NACIONAL

Hemos dicho que existe una personalidad  
nacional. Que el chileno tiene un perfil pro-  
pio que lo identifica.

A título de ejemplo, porque el tema es  
muy amplio, señalaremos algunos de los ras-  
gos más característicos del estilo nacional,  
que prueban esta afirmación.

Vista en conjunto —a través de los  
siglos— la vida del pueblo chileno ha sido un  
duro desafío. Guerras, terremotos, aisla-  
mientos, economía y geografía difíciles, han  
caracterizado nuestra historia.

Esta adversidad permanente ha modelado  
la reciedumbre del carácter nacional. El chi-  
leno —especialmente cuando está motivado  
por un desafío o por una causa— es extre-  
madamente sufrido, tenaz y capaz de los  
mayores sacrificios.

Tiene espontáneamente notables aptitu-  
des militares, y se convierte con facilidad en  
un gran soldado, hecho que ha sido de-  
mostrado repetidas veces en nuestra histo-  
ria, y que ha llamado la atención de observa-  
dores extranjeros.

El carácter nacional es sobrio. Rechaza el  
halago, los desbordes emotivos y las actitu-  
des amaneradas. Tiene más tendencia a la  
crítica que la vanagloria, y su agudo sentido  
del ridículo lo lleva a ser extremadamente  
parco en todas sus manifestaciones.

Su ideal político es muy definido: se ha  
apegado siempre al orden y a la autoridad  
fuerte. Es un pueblo al que cuesta empujarlo  
hacia la anarquía —pendiente por la que se  
deslizan muy fácilmente otras naciones— y  
vuelve con rapidez y agrado a la disciplina  
pública, cuando se restablece el principio de  
autoridad.

Es muy celoso de su dignidad y de su liber-  
tad personal.

Tampoco conoce el caudillismo, el culto a  
un hombre que forma parte de la tradición de  
otros pueblos. La autoridad impersonal que  
Portales inculcó, ha permanecido como una  
constante histórica del carácter nacional.

Tiene un sentido innato de la justicia y un  
gran apego a la ley.

El aislamiento, la belleza del territorio, los  
sacrificios que costó formar Chile, han sido  
otros tantos estímulos al sentimiento del  
patriotismo.

El chileno tiene un profundo orgullo na-  
cional, y un amor físico, un apego a su tierra.  
Sin embargo, se da en él, con mucha fre-  
cuencia, el tipo del aventurero que recorre  
países lejanos, sin perder por eso su senti-  
miento de chilenidad.

Otra característica histórica del carácter  
chileno es sin duda la activa participación de  
la mujer en la vida nacional, y la enérgica  
personalidad que ésta ha desarrollado, como  
lo corrobora también la opinión de muchos  
extranjeros.

De algunas de estas cualidades que hemos  
enumerado, se desprende claramente la  
contrapartida de los rasgos negativos de  
nuestro carácter, que también debemos co-  
nocer, para intentar superarlos.

Ellos son, por ejemplo, el exceso de espíri-  
tu crítico que nos lleva con frecuencia a ob-  
servar sólo el lado negativo de las circuns-  
tancias, y a olvidar sus ventajas. Esta actitud  
es especialmente dañina en la vida pública,  
porque ocasiona un desgaste excesivo, y  
nos lleva con frecuencia a perder la objetivi-  
dad en nuestras apreciaciones.

La voluntad del chileno es inestable. Le  
falta constancia, y cuando no se siente moti-  
vado por una circunstancia excepcional,  
puede ser extremadamente indolente.

(Continuará)



## ACTUALIZACIONES LITERARIAS

Por Germán Sepúlveda Durán  
Doctor graduado por la Facultad de Filosofía  
y Letras de la Universidad Complutense de Madrid

# DON DIEGO PORTALES

El año 1937 la escritora Magdalena Petit publicó una biografía novelada, a la que denominó "Don Diego Portales" y la cual subtítulo "El hombre sin concupiscencias". Por ser biografía, el libro es la historia de la vida de la persona y de la proyección de la personalidad de quien naciera en Santiago el 16 de junio de 1793 y fuera asesinado el 6 de junio de 1837, a consecuencia de un motín militar ocurrido en Quillota. Por ser novelada dicha biografía, los hechos documentales en que la obra se apoya son profundizados en el esclarecimiento de su sentido mediante la intuición evocadora de la fantasía literaria. Es decir, por el arte de la palabra que, además de presentar dinámicamente el contorno de las cosas, penetra en los rasgos anímicos que dan razón de la individualidad humana más característica.

En el caso de Diego Portales, la autora ha sabido armonizar lo que cabe llamar persona, dimensión privada, con lo que cabe llamar personalidad, dimensión pública. O sea, las manifestaciones de la vida mientras se desplazan en el fluir cotidiano más o menos tranquilo o bien durante las zozobras de las actuaciones destinadas a configurar de modo relativamente trascendente el enjambre de los hechos colectivos.

En el primer aspecto, Magdalena Petit ofrece esta escena:

— ¡Rengifo llendo! ¡Tú, tú aquí, como caído del cielo! ¿Y quién me lo manda a mí, don Manuel? ¡pero hombre del demonio, sin avisar! Apuesto que el canalla de Newman y el bribón de Cea lo saben. ¡Y calladitos, los pillos! ¿Pero, a qué hora fondeaste? ¡Si apenas serán las ocho! ¡Hombre, qué gustazo!

Entre palabra y palabra menudeaban sobre las espaldas de Rengifo las palmadas que afianzaban aquel demostrativo abrazo de bienvenida. Al fin pudo éste colocar a su vez una frase.

— "El bergantín — dijo — arribó al alba. No quise detenerme mayor tiempo en el Callao, deseoso de darte, para el despertar, la sorpresa".

Las expresiones exclamativas con sus epítetos de "lindo", "caído del cielo", "hombre del demonio" o la interrogativa dónde está "mi don Manuel" sacan a flote la alegría de ver de pronto a un amigo entrañable de aparición inesperada. A la vez, las que contienen los calificativos de "el canalla", "el bribón", "los pillos", carecen de intención ofensiva y representan el rebalse de semejante alegría. La interrogativa referente a "fondeaste" y la exclamativa concerniente a "las ocho", son efecto del mismo rebalse de alegría íntima. Toda la que se condensa en "¡Hombre, qué gustazo!". Por si fuera poco, el menudeo de palmadas tiene igual significado de amistad efusiva.

Naturalmente, el que utiliza esas palabras y da esas palmadas es "homo chilensis": se llama Diego Portales Palazuelos, joven comerciante establecido en Lima. Dos años poco fructíferos aquí, lo devuelven a Santiago.

La viveza y la espontaneidad de los sentimientos no impide que se tenga firmeza de

voluntad. Don José Portales y su hijo se franquean acerca de los amores de éste con Constanza Nordenflycht. Sin su conocimiento ni consentimiento, ella se ha venido tras él desde la Ciudad de los Virreyes.

La conversación avanza hacia su final en estos términos:

— "Habiendo fuerzas mayores, me parece que podría valerte sólo la intención de esa curiosa fidelidad.

— Padre — interrumpió con viveza don Diego —, excuse que no piense igual. Para mí, nada debe hacerse a medias: el que una vez entra en componendas con su conciencia, sea por la circunstancia que fuere, estará dispuesto a pactar nuevamente, por nuevas razones — que nunca faltan — en cualquiera otra ocasión de su destino. Por esta convicción, yo me he trazado una línea de conducta que no admite flexibilidades. De manera que le ruego no volver a insistir nunca sobre este desagradable asunto, pues me dolería verme obligado a pasarme sin su aprobación".

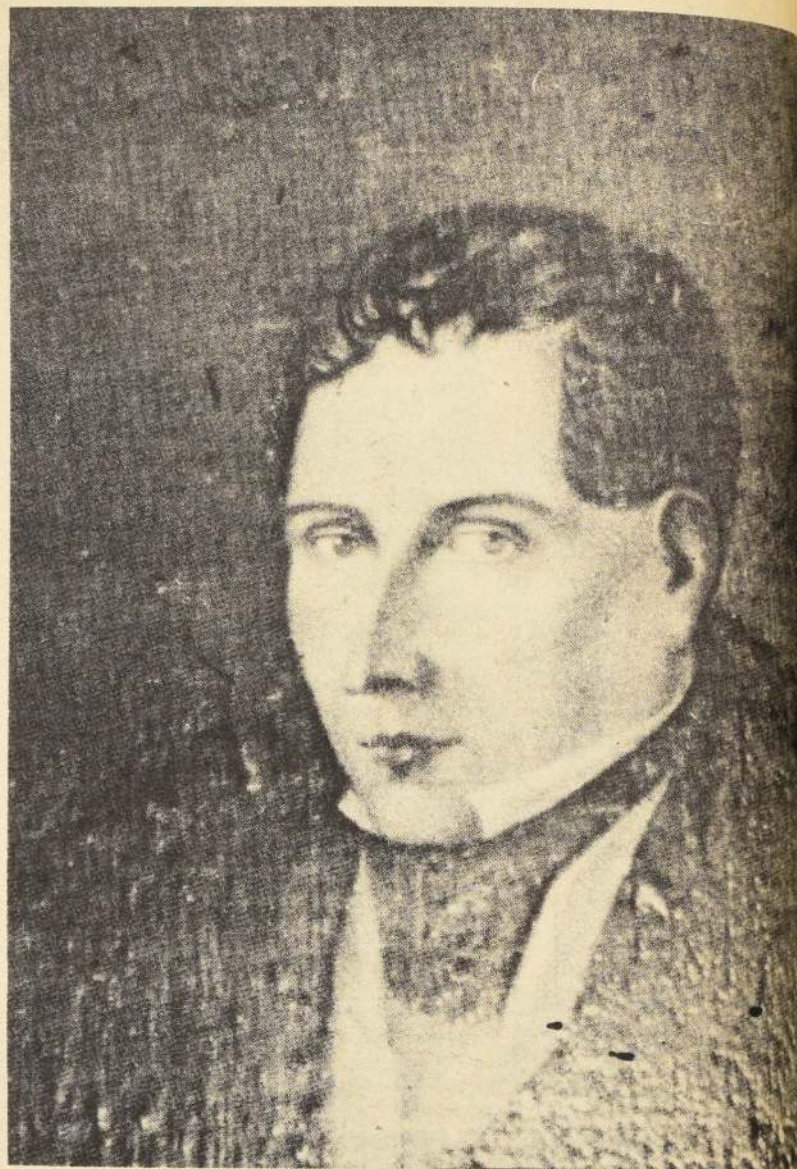
La "curiosa fidelidad" toca a la promesa que al enviudar se hiciera Portales, en homenaje a la memoria de su fallecida esposa, de jamás casarse por segunda vez. Lo que, efectivamente, nunca quebrantó. Pero no es menos verdad que esta consecuencia en lo sentimental la mantuvo con relación a todas las esferas de su vida privada y pública. Su falta de condescendencia con las "flexibilidades" es, quizás, la línea límite más perceptible y separable de él con respecto a sus conciudadanos.

Pasando a otro terreno, escribe Magdalena Petit:

"Se paseaba, don Diego, las manos cruzadas por la espalda y continuaba, cual si estuviera hablando a solas:

— La buena dueña de casa debe, en primer lugar, tener buen ojo para elegir a su servidumbre: no tolera flojos, ni ladrones, ni siquiera desperdiciadores; le fija a cada cual ordenadamente sus atribuciones; no permite la indisciplina, la falta de respeto que merman su autoridad. Despide al primero que falte de alguna manera a las reglas de conducta y trabajo que ella ha impuesto; y como todos saben que será inflexible en sus decisiones, nadie se atreve a faltar, o su falta ya recibe inexorablemente el merecido castigo. Por otra parte, se compromete ante sí misma a dar el alimento necesario y sano, el pago justo y sin atraso, el solaz requerido; y sabe, por medio de la recompensa justificada, estimular el mejoramiento del servicio y de la conducta personal".

Claro está, no se trata de una dueña de casa, sino de un dueño de casa; mejor aún: se trata de un pater familias de la más pura estirpe romana. Autoridad, inflexibilidad, castigo y recompensa siempre a entera discreción de sí mismo, con facultades omnímodas sobre vidas y haciendas, singularizaba al patricio romano. Al dirigirse a su amigo Manuel Rengifo, recientemente nombrado ministro de hacienda, el protagonista está describiendo la teoría y la práctica de sus dos



períodos de ejercicio oficial del poder. Porque Magdalena Petit no compone por su cuenta dichas palabras: las extrae y adecua de documentos portalianos fidedignos. Mandar desde arriba para disciplinar a los de abajo es, al parecer, la cifra y compendio de la concepción política de Diego Portales. Los resultados de ella han hecho historia en el país, se los elogie o se los vitupere, están a la vista de todos.

La escritora dice:

"Al respirar con fruición el aire vitalizador, pensaba don Diego que pronto se alejaría de este puerto en el que daba por concluida su tarea administrativa. Después de diez meses de intenso trabajo, dejaba la escuela de náutica en buen camino, los almacenes francos, la escuadra en formación, la policía urbana establecida, abierto el camino carril a Quillota y terminadas otras "cosillas" de menor importancia. Pero se sentía compensado de sus esfuerzos y sacrificios con haber conseguido elevar a la categoría de provincia el departamento de Valparaíso, pésele a don Mariano, y pésele más al Rozas que se estaría rascando o haciéndose la víctima frustrada".

La biografía novelada, como buena que es, marida en estas frases la enumeración de los hechos positivos con la presentación animada de ellos a la conciencia intelectual del lector. Un hombre de acción: político, comerciante, industrial, explorador, etc., sólo se siente en plenitud de concordancia consigo propio si de sus iniciativas salen cosas o realidades institucionales como las mencionadas en el párrafo precitado.

Las ocasiones de ver actuar, de oír hablar y de registrar el pensamiento de Diego Portales son abundantes en el libro de Magdalena Petit. He aquí una:

"El orden social se mantiene en Chile por el peso de la noche y porque no tenemos hombres sutiles, hábiles y cosquillosos: la tendencia casi general de la masa al reposo es la garantía de la tranquilidad pública. Si ella faltase, nos encontraríamos a oscuras y sin poder contener a los díscolos más que con medidas dictadas por la razón, o que la experiencia ha demostrado ser útiles; pero,

entretanto, ni en esta línea, ni en otra encontramos funcionarios que puedan expedirse, porque ignoran las leyes de las cosas".

Para Diego Portales, suya es la frase, "el peso de la noche" es la garantía de desconocimiento de las cosas, de las nativas o administrativas, por no haberse ocupado en ellas los criollos en aquél tiempo. No menos lo es el espíritu de rutina del ritmo de vida pueblerino y la facilidad de captar y destacar por un negocio cuyas plazas solían ser paraíso y Santiago. Especialmente gran político nato que tenía la suya, quetería de decir que le disgustaba. Cuando él habla de la vida de los hombres sutiles, debe entenderse la carencia de talentos para penetrar en la naturaleza íntima de los problemas nacionales, cuando se ausencia de hombres hábiles, ha de entenderse que denuncia la ausencia de hombres hábiles para servir o producir, y cuando apunta a la vida de los hombres cosquillosos se ha de entender que denuncia la falta de capacidad para hacer más y mejor que otros. Lo que en este párrafo lo atesora el hecho de que siempre una nación ha de tener personas debidamente calificadas para cumplir los deberes y obligaciones de la vida social desarrollada.

Esta biografía se aproxima a su fin un acápite del tenor que sigue, de Antonio Garfias al pintor que toma del rostro inmóvil:

"Y es que podía — comentaba — misma inocencia que muestra su rostro, mostrar la hermosa desnudez, ma sin deformaciones, vigorosa, gracia, de salud. Mírelo, mírelo señalando el rostro inmóvil como de un vivo. Mire esa frente: algo de un alma sin concupiscencia. Diego Portales: ¡el hombre sin concupiscencias!"



# la vieja y querida ciudad



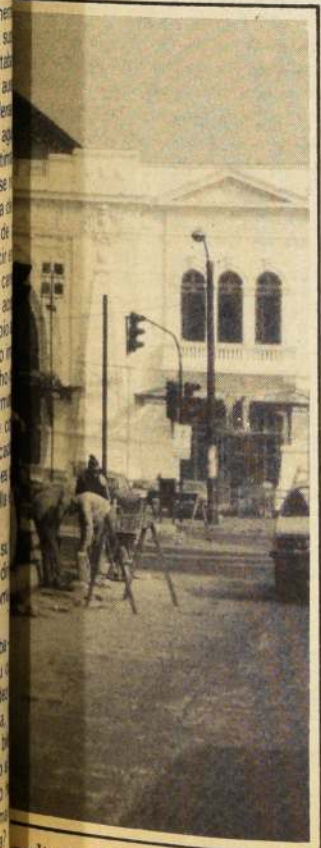
Bombal: "Hay que producir un encuentro de los santiaguinos con su

razón? ¿Cómo se explica este

or del Área Urbana responde: lugar, el Plan Regulador por el la ciudad (en cuanto al uso de ndiciones de edificación) estaba obsoleto, pues se hizo en 1939. durante todo este período (des- ta 1982, año en que se comien- ar en un nuevo proyecto) se pro- alta de dinámica por parte de la ara adaptarse a las nuevas ten- la comuna."

plo claro de ello es precisamente no de despoblamiento de la juicio del especialista, esto ostrado cuando las antiguas ca- zaron a transformarse en talle- ra o de vulcanización, pero las uero no fueron modificadas en o. Es decir, no se permitió que na residencial se convirtiera en etamente artesanal. ¿Resulta- nrio se apoderó de esos barrios de ruina."

o, Felipe Cádiz explicó que otro se debe tener en cuenta para en-



La Municipalidad de Santiago pretende dignificar el histórico barrio de Londres- París.

tender el estado a que llegó la comuna fue "la falta de orientación para crear condiciones atractivas que ayudaran a los inversionistas privados a construir en un sector determinado. Es decir, las autoridades no supieron generar las condiciones adecuadas para reactivar una zona deteriorada. Esto sí se habría logrado, por ejemplo, con la construcción de parques y áreas verdes que inmediatamente incentivan a las empresas constructoras a levantar nuevas edificaciones".

## RESCATAR LA TRADICION

Y ¿qué se ha hecho en estos últimos años para salvar a Santiago? ¿Cuál ha sido la política municipal seguida por las más recientes administraciones comunales para combatir el creciente deterioro de la ciudad?

Se inicia un proceso de recuperación que, según Bombal, fue motivando a la gente a rescatar lo que quedaba: "Esto ha sido un accionar largo y sostenido que es digno de destacar por el esfuerzo conjunto que se ha venido haciendo entre la comunidad y el municipio".

En este ambiente, habla que comenzar por restaurar las construcciones de gran valor arquitectónico que representaban toda una edad del primitivo Santiago. En otras palabras, se trataba de rescatar la tradición de la ciudad.

Y así, puntualizó la autoridad edilicia, hoy día podemos señalar que tenemos una Iglesia de La Merced recuperada, una Casa Colorada, transformada en museo de la ciudad (gracias a la gestión de los ex alcaldes Guzmán y Mekis), el Palacio de la Real Aduana convertido en un "monumento a la cultura" con la instalación en sus dependencias del Museo Precolombino, numerosas iglesias restauradas por las congregaciones religiosas, una Plaza de la Constitución que realmente dignificó la fachada de la Moneda, y muchas otras remodelaciones de este tipo.

Pero el concepto de rescate no sólo favoreció a las antiguas contrucciones sino que a todo el centro de Santiago. ¿Cómo? "Articulándolo a través de vías peatonales, con lo cual se revitalizó todo el comercio que existía en Ahumada; y el Metro jugó en este sentido un papel muy importante. Se produce así —a juicio de Bombal— un reencuentro con las bondades de la ciudad y el santiaguino se identifica nuevamente con ella".

Sin embargo, mientras se estaba recuperando el centro con todos sus edificios declarados monumentos históricos, comenzó a deteriorarse aún más el sector poniente. Y esto se debió, en gran parte, a la Avenida Norte-Sur que solucionó el problema de articulación entre el norte y el sur del país a través de la ciudad, pero que generó un grave empobrecimiento al dividir la ciudad en dos.

Al respecto, Felipe Cádiz manifestó que actualmente existen sólo cuatro puentes que unen el triángulo del centro con el sector poniente. Ellos son los de Agustinas, Compañía, Santo Domingo y San Pablo. Esto significa que importantes arterias como Huérfanos y Moneda quedaron cortadas. "Por lo tanto —señaló— aquí existe un problema de circulación que es básico".

Y el barrio afectado, por el cual cruzan calles como Huérfanos, Compañía, Catedral y Cienfuegos, posee una muy buena edificación, y el municipio está empeñado desde hace tiempo en encontrar una alternativa viable para fomentar la revitalización del sector. Allí permanecen las lujosas y enormes casas que habitaron, en el siglo pasado, tra-

dicionales familias chilenas. Los recovecos del conjunto Concha y Toro, y los cités como Adriana Cousiño, con sus palmeras, o Hurtado Rodríguez y Lucrecia Valdés, con sus maravillosas fachadas. Y las soluciones que proponen destacados arquitectos para rescatar y devolverle la vitalidad al aislado barrio, apuntan a la idea de formar un centro artesanal o industrial que atraiga movimiento, gente y dinero.

## MEJORAR BARRIOS

En este mismo sentido, las autoridades comunales han puesto sus ojos en el barrio Londres-París —ubicado al interior del templo y convento de San Francisco— y que se ha caracterizado, en los últimos años, por la proliferación de hoteles galantes.

Pero la Municipalidad pretende dignificar sus viviendas y activar el desarrollo de este sector, que en verdad se confunde con la historia misma de la comuna. Y es así como los vecinos de la declarada "zona típica de la capital" formaron un Comité de Adelanto —gracias al apoyo de la Alcaldía de Santiago— con el fin de propiciar la urgente revitalización de esas calles. Y lo primero que se está haciendo al respecto es la construcción de la plazoleta Londres.

Y, ¿qué opina el alcalde sobre este barrio?

"Sorprende así, a simple vista, mirar que el sector de París-Londres, enclavado en un lugar único de Santiago al lado de un edificio insigne como la Iglesia de San Francisco, fue capaz de deteriorarse en tan corto tiempo. En otras ciudades, en cambio, barrios con esa unidad de concepción arquitectónica y con esa calidad de ubicación, son los más preciados de las capitales".

La ofensiva lanzada por Bombal en los barrios también ha ido en ayuda de rincones tan característicos como Estación Mapocho, Estación Central, Patronato y San Diego. En todos estos lugares, gracias a la organización del vecindario en Comités de Adelanto (nueva instancia de participación de la comunidad propiciada por el municipio santiaguino) se han logrado importantes mejoras en el plano urbano.

En la tradicional Estación Mapocho, por ejemplo, personal del POJH se encuentra arreglando su fachada, para lo cual se han efectuado reparaciones del piso y la pintura. Al mismo tiempo, se trabaja en la restauración del histórico Mercado Central.

Y en San Diego, los proyectos son de mayor envergadura. Una nueva área verde, de 104 mil metros cuadrados, que unirá al convento de los Sacramentinos (de calle Arturo Prat) con la Plaza Almagro y el Palacio Cousiño, se levantará en el presente siglo. El importante complejo vial-forestal paralelo a la Alameda Libertador Bernardo O'Higgins, a juicio del alcalde, provocará un fuerte impacto urbano en el área central-sur de la ciudad, lo que se traducirá en un sector de edificios públicos, habitacionales y comerciales. El proyecto permitirá además realzar el esplendor arquitectónico del Templo Votivo del Santísimo Sacramento (que será restaurado por un comité especial) y del Palacio Cousiño, que se encuentra en perfectas condiciones.

La idea de la alcaldía es devolverle así a Santiago su identidad con las raíces de antaño, logrando una perfecta armonía entre lo tradicional y lo nuevo.

En palabras de Bombal: "Hay que producir un encuentro de los santiaguinos con su ciudad. Hay que reconocerle valor a nuestra identidad cultural inscrita en la ciudad. Por lo tanto, cada esquina que sucumbe bajo la picota, cada parque que se deteriora o cada árbol que desaparece, es una pérdida de nuestro espacio vital".

En este mismo sentido, señaló, la Plaza de Armas tiene todo un chiste. "Nos pertenece, nos reconocemos en ella. Destruir entonces esta histórica plaza es negarnos un poco a nosotros mismos. Y con la ciudad, pasa lo mismo..."



La Municipalidad de Santiago pretende dignificar el histórico barrio de Londres- París.





Comoción provocó entre los transeúntes, además del personal del Decimocuarto Juzgado del Crimen, la fuga de tres peligrosos delincuentes que alcanzaron la calle tras lanzarse al vacío desde seis metros de altura mientras esperaban ser llamado a declarar.

## Espectacular fuga desde un céntrico juzgado del crimen

Tres delincuentes protagonizaron una espectacular fuga, ayer en la mañana, desde dependencias del Decimocuarto Juzgado del Crimen de Santiago, situado en calle Compañía, hasta donde habían sido llevados por personal de Gendarmería para prestar declaraciones.

Los antisociales, dos de los cuales fueron recapturados luego de una prolongada persecución, alcanzaron la calle saltando desde una altura cercana a los seis metros, aprovechando el descuido de los gendarmes a cargo de su custodia, pertenecientes al Centro de Readaptación Social, otrora Penitenciaría.

El trío de fugitivos estaba integrado por Enzo Maldonado Rodríguez, de 20 años; Patricio Rebolledo Méndez, de 21 y Héctor Biterlich Delgado, también de 20, los dos últimos procesados por robos y homicidio.

Ocurrido el hecho los uniformados iniciaron un vasto operativo en el sector, consiguiendo ubicar a las pocas cuadras a Enzo Maldonado y, pasadas las 10.00 horas a Héctor Biterlich. Rebolledo Méndez logró darse a la fuga, siendo impactado por uno de los disparos efectuados por los guardias.

Al cierre de esta edición la oficialidad de Gendarmería de Chile desconocía el hecho ya que, según se dijo, las autoridades de la Penitenciaría no habían informado sobre el particular.

Asimismo se supo que la captura de Patricio Rebolledo fue encargada a todas las unidades policiales de la Región Metropolitana, estimándose que su arresto se producirá de un momento a otro.

La fuga provocó expectación entre los transeúntes toda vez que los funcionarios debieron hacer uso de sus armas de reglamento para controlar el problema.

## Temen suicidio de Carlos Top Collins

VALPARAISO (Alfredo Villalobos Silva). — Aunque no ha sido confirmado oficialmente por la Dirección Regional de Gendarmería, trascendió en fuentes allegadas a la Cárcel Pública de esta ciudad que se han adoptado extremas medidas de seguridad en torno a la persona de Carlos Alberto Top Collins, quien permanece recluido en este centro condenado a muerte junto a Jorge Sagredo Pizarro, por una decena de crímenes cometidos en la Quinta Región y atribuidos al denominado "Sicópata".

Top Collins inició el lunes pasado una huelga de hambre, tras recibir la visita de su abogado en la capital, Luis Arévalo, quien lo puso al tanto de su situación, después de ser confirmada por la Corte Suprema el fallo de pena de muerte anterior.

Trascendió que de la celda de Top fueron retiradas incluso las instalaciones eléctricas, para impedir que éste atente contra su vida.

La actitud del recluido obedece a que se declara inocente de los crímenes que se le imputan y sólo reconoce participación en delitos menores, razón por la cual ha señalado a sus familiares que no recurrirá al indulto presidencial, única instancia que le resta para salvar de la ejecución.

## Seis activistas pretendieron ingresar ilegalmente al país

□ Compañía aérea pidió protección policial para su vuelo 098

Tensas horas se vivieron ayer en el aeropuerto Arturo Merino Benítez, cuando seis activistas políticos chilenos, exiliados, intentaron vanamente bajar en territorio nacional, aun cuando no habían solicitado autorización legal por ningún conducto establecido.

Los agitadores arribaron a las 12.45 horas en un avión de itinerario de la línea Air France, procedente de Buenos Aires, ciudad en la que ya habían anunciado, según las agencias cablegráficas, que "ha llegado el momento de desarrollar acciones más energéticas y audaces".

Los agitadores eran esperados en Pudahuel por funcionarios policiales, los que les comunicaron que no podían ingresar a territorio nacional por su vigente condición de exiliados, trámite que se prolongó por largo rato, desajustando la normal actividad de ese terminal aéreo, llegando incluso a la petición de protección de parte de ejecutivos de la línea Air France, la que requirió de la presencia de detectives en el aparato que cubría el vuelo 098, la que de inmediato fue otorgada.

A las 19.35 horas, llegó hasta el terminal internacional Comodoro Arturo Merino Benítez, el embajador de Francia, León Bouvier, a fin de entrevistarse con las autoridades y dialogar respecto al problema suscitado con la detención de un avión Air France en el cual viajaban 6 exiliados.

Fuentes del Ministerio del Interior informaron que la demora de la salida del vuelo 098 de Air France, con desti-

no a Buenos Aires, se originó debido a amenazas de sabotajes recibidas por el comandante del avión. La nave, procedente de la capital trasandina, había llegado al terminal aéreo internacional de Santiago poco después del mediodía, figurando en su nómina de pasajeros seis ex dirigentes políticos de la Unidad Popular.

Se trata de Jaime Gazmuri, Secretario General del Movimiento de Acción Popular Unitaria, MAPU; José Arrate, ex presidente de la Corporación del Cobre y dirigente del Partido Socialista; Luis Guastavino, ex Ministro de la Unidad Popular y miembro del Comité Central del Partido Comunista; Edgardo Condeza, dirigente del Partido Socialista; Eduardo Rojas, ex vicepresidente de la CUT y José Vargas, dirigente del MAPU.

Todos llegaron al país en el vuelo 097 de Air France, sin presentar una previa solicitud de ingreso, lo que motivó la intervención de la Policía Internacional, que no permitió el desembarque del grupo de exiliados.

De acuerdo a las disposiciones, una vez cumplido el trámite de presentación de la solicitud, se debe esperar si se concede o no la autorización.

El retorno del vuelo 098 de la línea aérea estatal francesa, se haría considerando el recorrido: Buenos Aires, Río de Janeiro y Madrid.

Según la misma fuente de Gobierno, las amenazas recibidas por el comandante de la aeronave movieron a éste a solicitar de parte de las autoridades, medidas especiales de seguridad, a objeto de reanudar el vuelo.

El hecho revela una vez más la subversión y el desorden estrechamente ligados a la operan en el extranjero y la falla de los seis voceros del movimiento internacional estaba te coordinada y dirigida desde la capital.

Sin embargo, la emergencia desarrollada por las autoridades a través de los funcionarios policiales permitieron controlar las 17.30 horas, completada la emergencia.

Su presencia en el país, dudas, venía a colaborar con los grupos violentistas a que han pertenecido grupos políticos que se inicia.

Todo exiliado que desee ingresar al territorio nacional debe solicitar correspondiente en la oficina establecida para esa función en el edificio Diego de Almagro, de acuerdo a lo establecido en las disposiciones vigentes. Una vez este trámite, se debe esperar si esta autorización se concede o no.

¡ULTIMA HORA!

Poco después de la salida del avión Air France emprendió rumbo a Buenos Aires, el regreso a los extremistas y funcionarios policiales a custodia.

A seis subió el número de violentistas capturados

## Dos extremistas a Fiscalía Militar

CONCEPCION. — Dos mujeres detenidas por funcionarios de la Central Nacional de Informaciones fueron puestas a disposición de la Justicia Militar, según informe oficial dado

a conocer ayer al mediodía por el Secretario Ejecutivo de la Intendencia Regional, Hernán Mardones.

El texto del comunicado es el siguiente:

1. — "Hoy (ayer) 1° de septiembre de 1984, fueron puestas a disposición de la Segunda Fiscalía Militar de Concepción, dos terroristas pertenecientes al proscribido Movimiento de Izquierda Revolucionario MIR, detenidas por funcionarios de la Central Nacional de Informaciones durante los operativos antisubversivos realizados recientemente en la zona.

Es importante destacar que las dos mujeres, que tuvieron activa participación en diversos delitos, se en-

cuentran en forma clandestina en el país, ya que ingresaron al territorio nacional en forma ilegal, con documentación falsa que les fue otorgada en el extranjero, como parte de una operación de inteligencia.

2. — "Las identidades de los dos extremistas de los dos extremistas que se entregan a continuación son:

A) María Cristina Chacaltana Pizarro, nacida en Arica el 15 de diciembre de 1948. Cédula de identidad N° 6.858.295 de Nuñoa.

B) María Soledad Aránguiz Ruz, nacida en Santiago el 16 de febrero de 1956. Cédula de identidad N° 6.491.620-3. Domicilio: Calle Rocura, Block 5, Dpto. Valdivia.



María Soledad Aránguiz Ruz.



María Cristina Chacaltana Pizarro.

## Violentistas incendiaron otro

□ El nuevo atentado se registró en el sector Playa Ancha de Valparaíso

VALPARAISO. — Un nuevo atentado de extrema izquierda contra un bus de la locomoción colectiva particular, se registró ayer en el sector alto de Playa Ancha, en este puerto.

La acción subversiva, se produjo a las 12.00 horas, en calle Levarte, del mencionado cerro, afectando a la máquina de la empresa "Central Placeres", placa EFA-539 de Viña del Mar, a cargo de Williams Ruiz Montero, quien transitaba de cerro a plan, con escasos pasajeros.

Al llegar a la citada arteria, dos sujetos que viajaban en la máquina lanza-

ron bolsas que contenían bombas incendiarias, escapando del bus. Afortunadamente, el fuego arrasó el vehículo se percató de la explosión sucediendo, deteniéndose.

Las llamas se propagaron por el interior y pese a la llegada de voluntarios de la Segunda Compañía de Bomberos, el fuego arrasó el bus. Este siniestro, es el cuarto de este tipo que se registra en un bus, fueron objetos de atentados, en el plan de la



# Resultado del Hipódromo Chile

**Carrera 1.200 metros. Índice 8 al 2.**  
**(14) EN TRATO 51 por Pufayo y En Vista**

|                                  | Pag.  |
|----------------------------------|-------|
| del Stud "Teo"                   | 7,00  |
| jinete Manuel Santos             | 3,10  |
| (6) Taqueral 54 P. Cerón         | 14,00 |
| (2) En Ti Confo 54 S. Azócar     | 14,70 |
| (7) All Black 53 C. Galleguillos | 6,60  |
| (5) Atónito 50 L. Rivera         | 5,00  |
| (8) Don Jo 53 E. Silva           | 5,60  |
| (10) Druida 52 A. Pereira        | 60,30 |
| (1) Emérito 54 C. González       | Desc. |
| (11) Slim 52 G. Sandoval         | 11,70 |
| (16) Danzante 48 M. Vergara      | 10,60 |
| (3) Forlane 54 O. Díaz           | 73,70 |
| (13) Buffy 51 R. Pérez           | 28,80 |
| (12) Bufanda 51 J. Silva         | 6,60  |
| (4) Horst 54 A. Pérez            | 21,60 |
| (9) Descalabro 52 G. Lizama      | 11,70 |

Canadá: por 1/4 cpo., el 3° a pzo., el 4° a 1/2 cpo., el 5° a 1 1/4 cpo., el 6° a 1 cpo. Tpo. 1.13/45. No corrió (15) Región. Prep. Luis Toledo C. Div. \$ 2,20. \$ 1,60. \$ 3,10. Triple: (14) EN TRATO tenía 1.621. eng. \$ 2,20.

**Carrera 1.200 metros. Para potrillos de tres años no ganadores.**  
**(1) ALIPEDE 56 por Apollo Streak y flor Brava**

|                                  | Pag.  |
|----------------------------------|-------|
| de la Sra. Clorinda Osorio de V. | 5,90  |
| jinete Juan Amestelly            | 2,40  |
| (14) Teleférico 56 S. Vázquez    | 8,30  |
| (11) Sexy Boy 56 J. Tobar        | 14,50 |
| (3) Buli 56 J. Silva             | 2,90  |
| (2) Brote 56 S. Vera             | 45,40 |
| (16) Tranquilo 56 V. Barrera     | 22,80 |
| (5) Chinesco 56 D. Salinas       | 76,70 |
| (6) Edu 56 J. Rivera             | 37,30 |
| (9) Frenado 56 C. Leighton       | 65,70 |
| (12) Skate Board 56 O. López     | 55,70 |
| (7) Exodo 56 L. Murillo          | 13,90 |
| (8) Feraz 56 E. Silva            | 18,80 |
| (4) Chieftain 56 J. Turrieta     | 33,90 |
| (10) Retablo 56 O. Díaz          | 7,10  |

Canadá: por 3/4 cpo., el 3° a 1 1/2, el 4° a pzo., el 5° a 4 cpos. el 6° a 4 cpos. Tpo. 1.14/25. No corrieron (13) Standing Ovation (15) Te. Prep. Enrique Vidal V. Div. \$ 5,90. \$ 1,80. \$ 1,30. \$ 2,10. Triple: (1) Alipepe, tenía 233 vales. Eng. \$ 6,760.

**Carrera 1.600 metros para potrancas de tres años no ganadoras.**  
**(2) ARESTA por Frampton Delight y Aralia**

|                                    | Pag.   |
|------------------------------------|--------|
| del Stud "Arbolito"                | 1,70   |
| jinete Sergio Vázquez              | 7,60   |
| (4) Kalifa 53 M. Santos            | 18,80  |
| (5) Miss Happy 51 N. Vera          | 17,10  |
| (8) Quitapesares 53 E. Silva       | 8,10   |
| (10) Remerita 53 C. Leighton       | 6,30   |
| (6) Miss New York 53 P. Cerón      | 47,80  |
| (3) Comme Ca 53 R. Pérez           | 200,60 |
| (9) Ramla 49 G. Muñoz              | 7,10   |
| (12) Sombrerera 54 J. Amestelly    | 127,90 |
| (1) Añejada 53 J. Navarrete        | 10,70  |
| (11) Simonia 53 S. Vera            | 18,40  |
| (7) Puerta de Hierro 52 H. Berríos | 18,40  |

Canadá: por 2 cpos., el 3° a 3/4 cpo., el 4° a 1 cpo., el 5° a 2 cpos. el 6° a 4 cpos. Tpo. 1.40/25. Corrieron todos. Prep. Juan Melero B. div. \$ 1,70. \$ 1,40. \$ 2,00. Div. Triple: al primer lugar con 95 vales acertados \$ 4,07. Al segundo lugar con 25 vales acertados \$ 9,886.

**Carrera 1.200 metros para potrillos de tres años no ganadores.**  
**(4) BADANERO 56 por Bajativo y**

|                                | Pag.   |
|--------------------------------|--------|
| Rayada del Sr. Juan Sánchez V. | 7,90   |
| jinete Juan Pérez              | 2,90   |
| (12) Mocito Bien 56 M. Santos  | 66,50  |
| (3) Artemisio 56 J. Turrieta   | 3,40   |
| (1) Adral 56 J. Amestelly      | 11,90  |
| (9) Espero 56 P. Cerón         | 4,00   |
| (11) Mi Dote 56 S. Vázquez     | 5,20   |
| (8) Ego 56 E. Silva            | 100,80 |
| (7) Chief Otto 55 J. Ubillo    | 30,60  |
| (5) Charles 56 O. Díaz         | 48,70  |
| (15) Rebato 56 J. Tobar        | 29,90  |
| (6) Charnel 56 J. Rivera       | 412,00 |
| (16) Tráfico 55 J. Silva       | 236,40 |
| (10) Maney Mana 56 V. Rojas    | 144,20 |
| (14) Niquel 56 L. Murillo      | 187,30 |
| (13) New King 54 A. Pérez      | 75,90  |
| (2) Algarobito 55 M. Vergara   | 75,90  |

Canadá: por 1/2 cpo., el 3° a 1 cpo., el 4° a 1/2 cpo., el 5° a 2 1/4 cpos. y el 6° a 1 1/4 cpo. Tpo. 1.14/35. Corrieron todos. Prep. Juan Sánchez V. \$ 7,90. \$ 3,60. \$ 1,90 y 9,70.

**Carrera 1.200 metros. Índice 11 al 8.**  
**(7) TIA PEPITA 53 por Nursev y**

|                                | Bol.   |
|--------------------------------|--------|
| Tia Peluca del stud "Rima"     | 5,00   |
| jinete Oscar Díaz              | 2,80   |
| (4) Tacitus 54 A. Gutiérrez    | 24,80  |
| (8) Don Pepe 53 A. González    | 6,80   |
| (1) Midallare 54 S. Vera       | 6,80   |
| (2) Minestrina 54 J. Amestelly | 28,50  |
| (15) Chameza 51 J. Silva       | 21,30  |
| (12) Shangay 50 M. Olguin      | 6,10   |
| (14) Cojuelo 52 J. Tobar       | 19,40  |
| (3) Sidersoni 54 N. Urrutia    | Desc.  |
| (13) Basílica 51 J. Ubillo     | 127,40 |
| (11) Fumoso 52 G. Pinto        | 5,00   |
| (6) Adoptado 53 R. Chamorro    | 13,30  |
| (9) Punta Dura 53 L. Cornejo   | 4,40   |
| (10) Troyanazo 53 M. Aranda    | 2,80   |
| (5) Enamorada 54 M. Santos     | 13,20  |
| (16) Zig Zag 51 J. Muñoz       | 13,20  |

Canadá: por 1/2 cpo., el 3° a 2 cpos., el 4° a 1 cpo., el 5° a pzo. y el 6° a 1 cpo. Tpo. 1.14/25. Corrieron todos. Prep. Pedro Molina I. Div. \$ 5,00. \$ 1,50 y 3,80. Cuádruple. 1ª etapa (7) Tia Pepita tenía 2.051 vales. Eng. \$ 5,41.

**Carrera 2.000 metros. Clásico "República Oriental del Uruguay".**  
**(2) COBERTIZO 57 por Iram y**

|                                       | Pag. |
|---------------------------------------|------|
| Constitución del stud "María y Gilda" | 2,00 |
| jinete Sergio Vera                    | 4,00 |
| (5) Mulchén 48 J. Díaz                | 5,10 |
| (3) Lord Protector 53 J. Turrieta     | 4,60 |
| (1) Duque de Alba 59 J. Amestelly     | 3,80 |
| (4) Pañolero 53 S. Vázquez            | 3,80 |

Canadá: por 1 cpo., el 3° a 1 1/4 cpo., el 4° a 7 cpos., el 5° a 3 3/4 cpos. Tpo. 2.06/15. Corrieron todos. Prep. Carlos Miranda M. Div. \$ 2,00. Cuádruple (2) Cobertizo tenía 1.137 vales. Eng. \$ 1,410.

**7ª Carrera 1.200 metros para potrillos de tres años no ganadores.**  
**1º (10) KING HENRY 56 por Enrique VIII y**

|                                    | Pag.   |
|------------------------------------|--------|
| Mating del stud "Marilo"           | 29,80  |
| jinete Jorge Castillo              | 2,20   |
| 2º (11) Magnanimo 56 M. Santos     | 11,00  |
| 3º (1) Ali Monono 56 J. Amestelly  | 3,50   |
| 4º (7) Dorso 55 R. Chamorro        | 27,20  |
| 5º (5) Dallas Fun 56 M. Aranda     | 110,50 |
| 6º (3) Calábrico 54 M. Bustamante  | 18,40  |
| 7º (15) Ringlero 56 J. Turrieta    | 60,00  |
| 8º (14) Quirinal 55 J. Silva       | 31,90  |
| 9º (8) Estragon 56 E. Silva        | 156,70 |
| 10º (2) Alinco 54 A. Gutiérrez     | 18,20  |
| 11º (6) Datilero 56 S. Vera        | 8,90   |
| 12º (9) Generador 56 C. González   | 72,40  |
| 13º (13) Quinino 56 L. Murillo     | 92,10  |
| 14º (4) Coreógrafo 56 J. Navarrete | 4,50   |
| (16) Timoroso (rodó) 56 O. Díaz    |        |

Canadá: por 3/4 cpo., el 3° a 3/4, el 4° a 4 cpos., el 5° a 1/2 cpo. y el 6° a 2 1/4 cpos. Tpo. 1.15. No corrió (12) Quileto. Prep. Angel Donati I. Div. \$ 29,80; 6,80; 1,50; 3,40. Cuádruple (3ª etapa) 10, King Henry tenía 6 vales. Eng. \$ 237,061.

**8ª Carrera 1.400 metros. Clásico "Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Chile". Premio \$ 350.000 a la primera.**  
**1º (11) SUPER PLUS 53, por Suspicante y**

|                                     | Pag.  |
|-------------------------------------|-------|
| Mamela del stud "Chaholo"           | 11,70 |
| jinete Manuel Santos                | 56,70 |
| 2º (4) Directora 53 O. López        | 3,70  |
| 3º (3) Dibujanta 53 G. Barrera      | 14,40 |
| 4º (9) Sanita 53 D. Salinas         | 2,30  |
| 5º (7) Mocita Tana 53 S. Vázquez    | 4,30  |
| 6º (1) Broqueta 53 V. Rojas         | 14,20 |
| 7º (8) Roca Lisa 53 R. Chamorro     | 7,00  |
| 8º (6) Mocita Madra 56 C. Leighton  | 18,10 |
| 9º (2) Clive 53 P. Cerón            | 94,40 |
| 10º (5) Esperanza Buena 53 G. Pinto | 44,40 |
| 11º (10) Subastada 53 F. Díaz       | 80,20 |
| (12) Suspica 53 J. Turrieta         |       |

Canadá: por 2 1/4 cpos., el 3° a 1 1/4 cpo., el 4° a 1 3/4 cpo., el 5° a 1/2 cpo., y el 6° a 1/2 cpo. Tpo. 1.26/35. Corrieron todos. Prep. Oliverio Martínez L. Div. \$ 11,70; 2,60; 7,90; 1,90. Div. Cuádruple: al primer lugar con 2 vales acertados \$ 568.946 al segundo lugar con 2 vales acertados \$ 142.237.

**9ª Carrera 1.600 metros. Índice 38 al 21.**  
**1º (4) POALCO 58, por Sovereign Deck y**

|                                  | Pag.  |
|----------------------------------|-------|
| Lipela del stud "Elepege"        | 1,90  |
| jinete Sergio Vázquez            | 4,10  |
| 2º (6) Macheteado 52 P. Castillo | 5,10  |
| 3º (8) Abaco 48 M. Olguin        | 8,00  |
| 4º (2) Vértigo 60 J. Amestelly   | 7,50  |
| 5º (1) Gazmoño 61 O. Escobar     | 18,10 |
| 6º (5) Pelaje 57 S. Azócar       | 13,00 |
| 7º (3) Royal King 58 L. Cornejo  | 14,30 |
| 8º (7) Germánico 49 J. Díaz      |       |

Canadá: por 3/4 cpos., el 3° a pzo., el 4° a 2 cpos., el 5° a 1/2 cpo., y el 6° a V.P. Tpo. 1.37/35. Corrieron todos. Prep. Oscar Silva G. Div. \$ 1,90; 1,40; 1,40.

**10ª Carrera 1.200 mts. para machos de cuatro años no ganadores**  
**1º (1) BOMBAZO 56 por Invisible y Bombita**

|                                 | Pag.   |
|---------------------------------|--------|
| del stud "Don Alfonso"          | 4,00   |
| jinete Sergio Vera              | 6,40   |
| 2º (3) Festejado 56 E. Silva    | 2,50   |
| 3º (14) Tronante 56 P. Cerón    | 5,90   |
| 4º (8) Neleo 56 M. Urrutia      | 26,40  |
| 5º (6) Montón 55 G. Sandoval    | 7,00   |
| 6º (10) Regodión 56 J. Castillo | 41,30  |
| 7º (7) Morrocoi 56 G. Farfán    | 9,80   |
| 8º (15) Troyino 54 S. Garrido   | 109,90 |
| 9º (9) Puerto Pilon 56 O. López | 19,70  |
| 10º (12) Socio 56 O. Escobar    | 27,60  |
| 11º (5) Linares 56 J. Amestelly | 74,00  |
| 12º (13) Titiritero 52 G. Muñoz | 35,30  |
| 13º (2) Don Gilber 52 A. Palma  | 146,80 |
| 14º (4) Fórmula Uno 54 R. Arrue |        |

Canadá: por pzo., el 3° a 2 cpos. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a 4 cpos. y el 6° a 1 cpo. Tpo. 1.14/35 No corrió (11) Sharp King Prep. Juan Pichara J. Div. \$ 4,00. 11,70. 1,60. 1,40.

**11ª Carrera 1.900 mts. Índice 10 e inferiores**  
**1º (8) MAGIC BOY 51 por Mr. Long y Serrana**

|                                     | Pag.  |
|-------------------------------------|-------|
| del stud "Azapa"                    | 9,20  |
| jinete Marcos Aranda                | 17,90 |
| 2º (3) Clever Princes 53 L. Cornejo | 15,50 |
| 3º (11) Clarinete 50 L. Rivera      | 9,30  |
| 4º (9) Puente Roto 51 E. Olguin     | 9,90  |
| 5º (1) Kilan 54 G. Lizama           | 13,50 |
| 6º (10) Topacio 51 J. Muñoz         | 2,50  |
| 7º (6) Zapallor 52 O. Díaz          | 10,70 |
| 8º (7) Frescolín 51 P. Castillo     | 7,00  |
| 9º (13) Romeral 48 O. Jara          | 15,10 |
| 10º (12) Jaruda 50 M. Vergara       | 7,50  |
| 11º (5) Yerba Larga 52 S. Suárez    | 14,50 |
| 12º (2) Pragmatico 54 P. Cerón      |       |

Canadá: por 3/4 cpo. el 3° a 4 cpos. el 4° a 1/2 cpo. el 5° a 1/4 cpo. y el 6° a 4 cpos. Tpo. 2.01/35 No corrió (4) African King Prep. Cnstrán López E. Div. \$ 9,20. 3,50. 6,00. 5,30.

**12ª Carrera 1.200 mts. Índice 40 al 27**  
**1º (5) BOLD SAINT 55 por Fold Mint y Soy Buena**

|                                     | Pag.       |
|-------------------------------------|------------|
| del stud "Timoneiro"                | 1,70       |
| jinete Sergio Vázquez               | 16,80      |
| 2º (4) Obediente 57 C. Leighton     | 12,40      |
| 3º (3) Le Trouesseau 57 J. Pérez    | 99,50      |
| 4º (12) Dulcero 48 E. López         | 10,50      |
| 5º (13) Palo Seco 48 P. Castillo    | 4,60       |
| 6º (9) Miss Chamaquita 52 E. Santos | Descartado |
| 7º (6) Trarp 54 C. López            | 15,10      |
| 8º (11) Churqui 49 C. Donoso        | 21,00      |
| 9º (8) Balidar 52 E. Olguin         | 15,90      |
| 10º (7) Donado 53 J. Díaz           | 353,60     |
| 11º (2) Tempest 59 L. Murillo       | 165,00     |
| 12º (1) Mac Loren 60 A. Pereira     | 5,20       |
| 13º (10) Fundamento 50 M. Aranda    |            |

Canadá: por 1 3/4 cpo. el 3° a 2 cpos. el 4° a 1 1/4 cpos. el 5° a 1/2 cpo. y el 6° a 1 cpo. Tpo. 1.12/35 Corrieron todos Prep. Pedro Bagú H. Div. \$ 1,70. 1,40. 2,70. 2,20.

**13ª Carrera 1.200 metros Índice 16 al 12.**  
**1º (2) FOLLET 55 por Suri y**

|                                  | Pag.  |
|----------------------------------|-------|
| Folie del Sr. Manuel Cubillos R. | 4,80  |
| jinete Oscar Escobar             | 64,60 |
| 2º (15) Regreso 51 J. Díaz       | 7,00  |
| 3º (1) Brentano 55 M. Vergara    | 11,40 |
| 4º (7) Bye bye 53 M. Aranda      |       |

COPA PARA EL REY: este es el trofeo que recibirá SERGIO VASQUEZ hoy cuando gane la carrera 2.000. El mejor jinete de Chile está a una victoria de conseguir el record.



## Clásico Corporación T.V. U. Católica "Super plus", fue la más "telegénica"...

En fulminante atropellada, la potranca viñamarina, SUPER PLUS, se impuso en los 1.400 metros del Clásico Corporación de Televisión de la Universidad Católica, disputado en la arena de Vivaceta como evento central. La pupila del líder porteño Oliverio Martínez, guiada por Manuel Santos, cubrió el trayecto en 1.26.3/5.

Desde las primeras distancias, "Sanita" se adueño de la pista, seguida por Subastada y Mocita Tana. A la altura de los 900 metros, la líder traía dos claros sobre sus escoltadores, mientras que Super Plus se ponía tercera.

Ingresadas a la tierra derecha, la hija de Suspicante tomó los hilos del estelar y sacó en seguida ventaja considerable sobre "Sanita". Ya con el triunfo casi asegurado, el segundo puesto quedó en manos de Directora y Dibujanta, lugar que perteneció a la primera aludida. Cuarta arribó Sanita y quinta Mocita Tana.

Hay que destacar que la defensora de las sedes del stud "Chaholo" traía excelentes guarismos desde el Sporting. Pagó un sport de \$ 11,70 a ganadora.

### COBERTIZO

Luego de venirse en las últimas colocaciones del Clásico República del Uruguay, sobre 2.000 metros, COBERTIZO fue el triunfador, con un cuerpo de diferencia sobre "Mulchén".

El mano a mano con el antes aludido escolta fue aplaudido por la afición porque no se sacaron ventaja, salvo en los últimos cien metros, ocasión en que el pupilo de Carlos Miranda atropelló con todo, quedándose con los máximos honores. Tiempo para los dos kilómetros, 2 minutos, 6 segundos y un quinto. Sergio Vera estuvo en su conducción. En los demás lugares llagaron Lord Protector, Duque del Alba y Pañolero.

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| 5º (10) Maleado 51 R. Chamorro      | 4,70  |
| 6º (4) Espiganta 54 C. Delgado      | 35,40 |
| 7º (11) Gamboa 51 M. Olguin         | 5,00  |
| 8º (5) Mercantil 54 R. Vargas       | Desc. |
| 9º (16) Sicoro 51 J. Herrera        | 15,20 |
| 10º (12) Hacendada 51 G. Lizama     | 34,30 |
| 11º (6) Arenero 53 J. Castillo      | 47,70 |
| 12º (3) Don Nadie 54 D. Salinas     | 4,70  |
| 13º (13) Mocito Quieto 51 F. García | 6,70  |
| 14º (14) Ninquihue 51 R. Arrue      | 49,70 |
| 15º (9) Frontalera 52. H. López     | 29,40 |
| 16º (8) Campanario 53 C. Leighton   | Desc. |

Canadá: por 1/2 pzo., el 3° a pzo., el 4° a 1/2 pzo., el 5° 1/2 cpo. el 6° a pzo. Tpo. 1.14/25. Corrieron todos. Prep. Carlos Tapia P. Div. \$ 4,80. \$ 2,10. \$ 11,60. \$ 3,20

**14ª Carrera 1.400 metros Índice 27 al 15.**  
**1º (2) ORO VIEJO 59 por Iram y**

|                                   | Pag.  |
|-----------------------------------|-------|
| Tres Rosas del stud "Uña y Carne" | 1,80  |
| jinete Manuel Santos              | 8,10  |
| 2º (6) María Rossana 53 S. Azócar | 7,00  |
| 3º (9) Dirceu 50 O. Díaz          | 13,10 |
| 4º (11) Pateca 49 H. López        | 5,50  |
| 5º (12) Salón 48 J. Díaz          | 12,90 |
| 6º (4) Abbe Lane 54 A. Pérez      | 10,10 |
| 7º (10) Keegan 50 P. Castillo     | 19,20 |
| 8º (7) Remolcador 52 R. Pérez     | 11,60 |
| 9º (5) Crab 54 P. Cerón           | 36,90 |
| 10º (1) Madras 59 J. Pérez        |       |

Canadá: por 2/3 cpos., el 3° a 5 1/4 cpos., el 4° a 1 1/4 cpo., el 5° a cpo., el 6° a 1/2 cpo., Tpo. 1.25. No corrieron (3) Frontanera (8) Panecillo. Prep. Juan Zúñiga Q. Div. \$ 1,80. \$ 1,40. \$ 2,40.

**15ª Carrera 1.200 metros Índice 24 al 17.**  
**1º (16) PULENTO por Mediatore y**

|                                   | Pag.  |
|-----------------------------------|-------|
| La Pulenta del stud "Scorpio"     | 9,80  |
| jinete Oscar Díaz                 | 12,90 |
| 2º (13) Contrafuerte 50 H. López  | 2,50  |
| 3º (12) Ball Harbort 50 M. Olguin | 19,60 |
| 4º (1) Golden Lover 57 S. Azócar  | 7,60  |
| 5º (7) Mocita Mimada 53 R. Pérez  | 7,50  |
| 6º (9) Fobia 51 M. Aranda         | 5,30  |
| 7º (5) Laminado 53 J. Tobar       | 17,10 |
| 8º (11) Muñequillo 51 L. Ramos    | 52,00 |
| 9º (4) Bold Tango 54 C. Donoso    | 35,40 |
| 10º (15) Escarapelo 50 O. Jara    | 5,30  |
| 11º (6) Miliare 50 R. Chamorro    | 47,30 |
| 12º (3) Resumen 56 J. Muñoz       | 39,20 |
| 13º (14) Danbury 50 J. Ubillo     | 7,70  |
| 14º (2) Curaca 57 J. Pérez        | 26,60 |
| 15º (10) Frangetta 50 M. Vergara  | 36,50 |
| 16º (8) Tiene Tiempo 53 H. Ulloa  |       |

Canadá: por 1/2 cpo., el 3° a cza., el 4° a 1 3/4 cpo., el 5° a 1/2 pzo., el 6° a pzo. Tpo. 1.14. Corrieron todos. Prep. Roberto Maggi W. Div. \$ 9,80. \$ 2,40. \$ 2,90. \$ 1,80. Div. Triple: al primer lugar con 184 vales acertados \$ 11.114, al segundo lugar con 173 vales acertados \$ 2.995. Juego: \$ 44.912.210.



Dos problemas tuvo ALTO en su más reciente presentación, según indica el boletín de contratiempos emitido por las autoridades de Blanco Encalada: "Salió desmejorado y se abrió en el curso de la carrera".

Contratiempos sufrieron una serie de elementos que animan como el pensionista de Alfredo Bagú la cartilla dominical. Estos son sus promotores:

1° PORTAYER: Fue abierto en la curva, además se le quebró la huasca a su jinete a 500 mts. de la meta, además se abrió. KARIKAL: Fue cargado en la curva. SIDE STORY: Fue abierto a 400 y a 50 mts. de la meta. Además corrió asustado por la luz artificial. TAN NIÑA: Se abrió en el curso de la carrera, además partió ligeramente desmejorado.

2° REGALON: Fue abierto al partir. TRAMITADOR: Se abrió al partir.

3° PASTEL: Partió desmejorado.

4° SIKKIM: Se estrelló con el partidario al salir, golpeándose un pie su jinete. FERSEN: Se encajonó a la altura de los 1.000 mts.

## "Alto" no pudo moverse

5° MOIRA: Fue cargada al partir y abierta a 300 mts. de la meta. JUGADO: Corrió encajonado en los últimos metros. JUSTINIANO: Se cargaba en el curso de la carrera. NAUTICO: Fue cargado a 50 mts. de la meta.

6° CARA AL VIENTO: Se fue de punta a 800 mts. de la meta.

7° FRANKLIN: Zigzagueó en el curso de la carrera. ROSELIER: Zigzagueaba en el curso de la carrera. TACHACH: Fue cargado a 200 mts. corridos.

8° ALTO: Partió desmejorado y se abrió. SIFON: Fue cargado en la curva. GRAN FIN: Fue cargado a 300 mts. de la meta, quedando encajonado. NONITO: Se cargaba en el curso de la carrera.

11° BOLD SISTER: Partió desmejorado. CONFEDERADA: Se abrió en la curva y se cargó en los últimos 400 metros.

12° FORCE: Corrió abierto no pudiendo moverse los punteros. REXSON: Fue abierto a 300 mts. de la meta. BAJIAL: Corrió encajonado en tierra derecha. MIENTO: Levantó la cabeza al partir y se iba de punta. CUA: Corrió abierta.

13° DUENDECITO: Corrió encajonado en las distancias. JEREZANO: Saltó hacia adentro al partir cargaba. MANIFESTATION: Se fue de punta a la meta. REFULGENTE: Se iba de punta en el curso de la carrera.

14° LIONEL: Se fue de punta. CONVINCIENTE: Fue abierto a 300 mts. de la meta, además se presentó parador a manifestar disconformidad con la conducta su pupilo. VERMA: Fue cargada a los 100 mts. además corrió encajonada en tierra derecha.

## Club Hípico

(Domingo 2 de septiembre de 1984)

### 1ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 14.00 horas. — Handicap. Índice: 6 al 11. (PRIMERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 1).

|                      |         |               |                 |    |
|----------------------|---------|---------------|-----------------|----|
| 1832 E. Rodríguez    | 10-12   | 1 Portayer    | 55 O. Escobar   | 11 |
| 1832 A. Donati       | 15-6    | 2 Desacato    | 54 C. Amestelly | 13 |
| 1832 J.M. Sánchez F. | 4-10-4  | 3 Karikal     | 54 N. Urrutia   | 1  |
| 1779 J. Guajardo     | 4h-11h  | 4 Lea         | 54 N.N.         | 17 |
| 1333 O. Mora         | Rp.     | 5 Actor       | 53 A. Pereira   | 12 |
| 1804 M. Hernández    | 9h      | 6 Oliver      | 53 S. Azócar    | 7  |
| 1767 A. Carreño      | 3-9-3   | 7 Pare        | 53 H. Berrios   | 16 |
| 223 J. Castro L.     |         | 8 Chamboa     | 52 O. Jara      | 2  |
| 1660 M. Sepúlveda    | 7       | 9 Diamantina  | 52 M. Aranda    | 8  |
| 1832 R. Lorca        | 10h-5-5 | 10 Milciades  | 52 G. Sandoval  | 6  |
| 1832 C. Tapia        | 9       | 11 Side Story | 52 L. Ramos     | 4  |
| 1767 G. Melej        | 6       | 12 Hermida    | 51 L. Toro      | 18 |
| 1606 R. Allen        | Rp.     | 13 Kabir      | 51 M. Olgún     | 10 |
| 1819 E. Leiva        | 9       | 14 Tan Niña   | 51 E. Suárez    | 14 |
| 1767 P. Inda C.      | 7       | 15 Tartaleta  | 51 P. Castillo  | 3  |
| 1804 C. López        | 7h-7h   | 16 Tramada    | 51 O. Díaz      | 15 |
| 1606 O. González     | Rp.     | 17 Honey Py   | 51 R. Pérez     | 5  |
| 1667 J. Pérez C.     | 7       | 18 Quechua    | 50 J. Navarrete | 9  |

GRUPOS: 1 (1 al 6); 2 (7 al 12); 3 (13 al 18).

### 2ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 14.30 horas. — Condicional machos 4 años no ganadores. (SEGUNDA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 1).

|                                               |          |                |                |    |
|-----------------------------------------------|----------|----------------|----------------|----|
| R. Maggi                                      |          | 1 Verne (Arg.) | 59 N.N.        | 1  |
| 1569 F. Velasco                               | 12-11h   | 2 Amoroso      | 56 L. Corvalán | 1  |
| 1788 P. Melero                                | 2-4-9h   | 3 Ancud        | 56 H. Plaza    | 1  |
| 1788 A. Valdés                                | 14h-11h  | 4 Aplauso      | 56 S. Soto     | 1  |
| 1726 P. Polanco                               | 13-7-2   | 5 Cachurreto   | 56 L. Muñoz    | 7  |
| 1777 A. Bagú                                  | 10h-13   | 6 Diablo Loco  | 56 S. Azócar   | 2  |
| 1517 C. Tapia                                 | 14-15    | 7 Estribo      | 56 O. Jara     | 8  |
| 1726 S. Escalante                             | 4h-4h-7  | 8 Mes Amis     | 56 M. Vergara  | 6  |
| 1726 A. Quiroz                                | 9-11-8   | 9 Navalino     | 56 J. Barraza  | 4  |
| 1726 A. Carreño                               | 12-10-9  | 10 Preclaro    | 56 H. Berrios  | 10 |
| 1726 L. Severino                              | 12-10-12 | 11 Regalón     | 56 J. Orellana | 14 |
| 1788 L. Santos                                | 17-16h   | 12 Tiznado     | 56 L. Menghini | 3  |
| 1726 O.L. Silva S.                            | 11-12-10 | 13 Tramitador  | 56 J. Verdugo  | 5  |
| 1726 M. Campos                                | 4-6-13   | 14 Viejo Loco  | 56 M. Guerrero | 9  |
| GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 14). |          |                |                |    |

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 14).

### 3ª

CARRERA 1.600 metros. — A las 15.00 horas. — Handicap. Índice: 40 al 27. (TERCERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE N° 1). Pista N° 1.

|                     |          |             |               |   |
|---------------------|----------|-------------|---------------|---|
| 1766 J. Melero      | 3-2h-1   | 1 Tambor    | 59 S. Vázquez | 1 |
| 534 A. Bullezu      | Rp.      | 2 Sangay    | 59 M. Santos  | 2 |
| 1766 L. Díaz        | 6        | 3 Pastel    | 56 S. Soto    | 6 |
| 1766 T. Jacial      | 2-2-4    | 4 Solariego | 52 N.N.       | 3 |
| 1812 S. Romero      | 9h-9h-7h | 5 Machuelo  | 49 N.N.       | 3 |
| 1732 J. Cavieles A. | 2        | 6 Mensaje   | 48 J. Díaz    | 5 |

GRUPOS: 1 (1 al 2); 3 (3 al 4); 5 (5 al 6).

### 4ª

CARRERA 1.300 metros. — A las 15.30 horas. — Handicap. Índice: 14 al 6. (PRIMERA VALIDA DE LA APUESTA DEL 5 Y 6).

|                  |         |                |                  |    |
|------------------|---------|----------------|------------------|----|
| 1827 E. Pinochet | 1-1-9   | 1 Sikkim       | 56 M. Aranda     | 11 |
| 1827 M. Baeza G. | 9-5-3   | 2 Artista      | 54 R. Pérez      | 13 |
| 1562 P. Baeza    | Rp.     | 3 Chaval       | 54 G. Barrera    | 1  |
| 1827 E. Inda S.  | 2-1-5   | 4 Atlantus     | 50 N.N.          | 12 |
| 1764 A. Bagú     | 13-7-6  | 5 Fersen       | 54 S. Azócar     | 7  |
| 1764 P. Polanco  | 4-10-11 | 6 Florenciano  | 54 C. Barrera    | 2  |
| 1833 L. Herrera  | 5-3h-15 | 7 Kamoran      | 54 N. Urrutia    | 8  |
| 1612 P. Medina   | Rp.     | 8 Providencia  | 54 M. Santos     | 6  |
| 1603 G. Melej    | Rp.     | 9 Toplis       | 52 L. Cornejo    | 4  |
| 1827 P. Baeza    | 6-2-7   | 10 Emir        | 51 O. Jara       | 10 |
| 1298 E. Ziji     | Rp.     | 11 Fandanguero | 51 M. Cabrolhier | 14 |
| 1289 O. Silva    | Rp.     | 12 Mano Santa  | 51 P. Castillo   | 3  |
| 1819 A. Carreño  | 3       | 13 Salpicada   | 51 N. Berrios    | 15 |
| 1819 E. Inda S.  | 1       | 14 Bastonazo   | 49 C. Donoso     | 5  |
| 1819 E. Carreño  | 1-6-11  | 15 Alfombra    | 48 J. Ayala      | 9  |

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 15). CORRAL: 3 con 4.

### 5ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 16.00 horas. — Handicap. Índice: 37 al 27. (SEGUNDA VALIDA DEL 5 Y 6).

|                 |        |              |                |   |
|-----------------|--------|--------------|----------------|---|
| 1398 J. Zúñiga  | Rp.    | 1 Nata       | 58 A. Poblete  | 1 |
| 1734 E. Leiva   | 3-4    | 2 Acuciosa   | 55 N.N.        | 7 |
| 1721 L. Herrera | 7-1    | 3 Baluarte   | 55 N. Urrutia  | 2 |
| 1734 E. Inda S. | 5      | 4 Moira      | 53 G. Barrera  | 8 |
| 1613 E. Ziji    | Rp.    | 5 Naval      | 53 N.N.        | 6 |
| 1773 A. Carreño | 6-4-3  | 6 Entedicho  | 52 S. Vázquez  | 4 |
| 1822 P. Inda C. | 3-4-10 | 7 Jugado     | 50 M. Aranda   | 3 |
| 1822 E. Ziji    | 6-2-4  | 8 Nautico    | 49 M. Vergara  | 5 |
| 1822 T. Jacial  | 2-3-2  | 9 Justiniano | 48 P. Castillo | 9 |

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 6); 3 (7 al 9).

### 6ª

CARRERA 1.700 metros. — A las 16.30 horas. — Clásico (Grupo I). Premio: \$ 1.400.000 a la Pr. Polla de Potrancas (TERCERA VALIDA DEL 5 Y 6). Hembras 3 años nacidas en Chile.

|                    |            |                  |                |    |
|--------------------|------------|------------------|----------------|----|
| 1754 T. Jacial     | 8-5h-8h    | 1 Arrimate       | 53 P. Castillo | 11 |
| 1499 A. Carreño    | 2-1-9      | 2 Badanera       | 53 D. Díaz     | 13 |
| 1772 S. Fuentes    | 6-1-3      | 3 Cara al Viento | 53 C. Leighton | 1  |
| 1499 P. Medina     | 3-4-5      | 4 Viana          | 53 G. Barrera  | 17 |
| 1772 J. Sánchez    | 9h-4-7     | 5 Clientela      | 53 J. Berrios  | 12 |
| 1663 E. Beuzenberg | 1h-4-1     | 6 Eufemia        | 53 S. Vázquez  | 7  |
| 1772 A. Abarca     | 4-2-4      | 7 Exitosa        | 53 R. Pérez    | 16 |
| 1672               | 2-1h       | 8 Indina         | 53 L. Muñoz    | 2  |
| 1772 A. Breque     | 6-1-1      | 9 Nyra           | 53 P. Cerón    | 8  |
| 1765 V. Romo       | 9-7-1      | 10 Sebha         | 53 L. Cornejo  | 6  |
| 1754 C. Tapia      | 5h-2h-5h11 | 11 Infantilla    | 53 J. Díaz     | 4  |
| 1800 C. López      | 4v-6v-2v12 | 12 Isla Clara    | 53 O. Díaz     | 18 |
| 1499 J. Inda       | 1-3-1      | 13 Mahua         | 53 M. Santos   | 10 |
| 1320 A. Bagú       | 6-8-12h    | 14 Nagashima     | 53 S. Azócar   | 14 |
| 1499 V. Romo       | 1-5-3      | 15 Picarilla     | 53 A. Poblete  | 3  |
| 1772 J. Melero     | 12-5-6     | 16 Pildorita     | 53 M. Aranda   | 15 |
| 1499 J. Inda M.    | 1-1-2      | 17 Presura       | 53 E. Silva    | 5  |
| 1775 R. Allen      | 2-1-6      | 18 Propinada     | 53 S. Vera     | 9  |

GRUPOS: 1 (1 al 6); 2 (7 al 12); 3 (13 al 18). CORRALES: 3 con 4 y 8 con 9 y 10.

#### EJEMPLARES SUPLENTE

|               |        |              |                |
|---------------|--------|--------------|----------------|
| 1755 G. Silva | 3-2-1h | 19 Carabel's | 53 A. González |
| 1765 R. Maggi | 7-8h-4 | 20 Artemisa  | 53 J. Tobar    |

NOTA: En caso de correr alguno de estos ejemplares suplentes los harán sin apuestas.

### 7ª

CARRERA 1.000 metros. — A las 17 horas. — Condicionales. Machos 3 años no ganadores.

|                    |          |                |                |    |
|--------------------|----------|----------------|----------------|----|
| 1714 A.E. Martínez | 14       | 1 Atantalo     | 56 N.N.        | 11 |
| 1823 P. Bagú       | 5        | 2 Bramido      | 56 G. Sandoval | 13 |
| 1733 C. Miranda H. | 13-16-14 | 3 Cadno        | 56 J. Orellana | 1  |
| 1784 A. López      | 11h-8h   | 4 Crok Vielle  | 56 C. Leighton | 12 |
| 1823 J.M. Sánchez  | 18       | 5 Chief Alex   | 56 N.N.        | 7  |
| 1823 G. Peralta    | 8-13-14  | 6 East Batavia | 56 H. Plaza    | 16 |
| 1769 A. Quiroz     | 10-9-11  | 7 Follaje      | 56 J. Barraza  | 2  |
| 1728 N. Hadwa      | 7h-2     | 8 Franklin     | 56 N.N.        | 8  |
| T. Jacial          |          | 9 Inca Toro    | 56 N.N.        | 6  |
| 1771 G. Silva      | 3-5      | 10 Peonito     | 56 N.N.        | 4  |
| 1784 E. Carreño    | 14-14h   | 11 Primatista  | 56 M. Vargas   | 10 |
| 1714 G. Espinoza   | 13       | 12 Relacionado | 56 R. González | 14 |
| G. Espinoza        |          | 13 Rumoroso    | 56 N.N.        | 3  |
| 1823 D. Bernal     | 5-9-2    | 14 Roselier    | 56 R. Pérez    | 15 |
| 1823 O.L. Silva S. | 13-11    | 15 Takachi     | 56 R. Geissler | 5  |
| 1784 D. Contreras  | 16-17h   | 16 Tonelito    | 56 S. Soto     | 9  |

GRUPOS: 1 (1 al 6); 2 (7 al 11); 3 (12 al 16). CORRAL: 12 con 13.

### 8ª

CARRERA 1.600 metros. — A las 17.30 horas. — Handicap. Índice: 17 al 9. (CUARTA VALIDA DEL 5 Y 6).

|                    |            |                |                |    |
|--------------------|------------|----------------|----------------|----|
| 1775 A. Bagú       | 3-3        | 1 Alto         | 56 P. Cerón    | 11 |
| 1778 L. Díaz       | 7          | 2 Duvan        | 56 S. Soto     | 13 |
| 1824 E. Beuzenberg | 6          | 3 Moneyed      | 56 S. Vázquez  | 1  |
| 1775 P. Melero     | 9-4        | 4 Vasconcelos  | 56 J. Barraza  | 12 |
| 1768 P. Medina     | 1-6-5      | 5 Pingo Azul   | 54 M. Santos   | 7  |
| 1768 A. Valdés     | 1-6        | 6 Platero      | 52 L. Muñoz    | 2  |
| 1814 P. Molina     | 4h-8h      | 7 Camilo       | 51 N.N.        | 8  |
| 1827 O.L. Silva S. | 12h-9-11   | 8 Sifon        | 51 P. Muñoz    | 6  |
| 1762 J. Melero     | 7h-9h      | 9 Panterita    | 50 M. Aranda   | 4  |
| 1821 A. Carreño    | 2-5-3      | 10 Teleco      | 49 N.N.        | 10 |
| 1786 L. Herrera    | 9h-6h-5h11 | 11 Tres Zorros | 49 G. Sandoval | 14 |
| 1817 P. Inda C.    | 11-8h-8h12 | 12 Gran Fin    | 48 O. Díaz     | 3  |
| 1681 S. Fuentes    | 12h        | 13 Itaipú      | 48 J. Díaz     | 5  |
| 1821 J.C. Pichara  | 3-6-1      | 14 Nonito      | 48 P. Castillo | 9  |

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 10 (10 al 14).

### 9ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 18.00 horas. — Condicional. Serie "B". (QUINTA VALIDA DEL 5 Y 6). Hembras de 3 años no ganadores.

|                    |            |                |                |    |
|--------------------|------------|----------------|----------------|----|
| P. Medina          | 8-15h      | 1 Blow In      | 56 M. Santos   | 11 |
| 1811 L. Santos     | 8h-12h     | 2 Balística    | 53 E. Guzmán   | 13 |
| 1807 C. Tapia      |            | 3 B. Heights   | 53 G. Lizama   | 1  |
| E. Ziji            |            | 4 Carrada      | 53 J. Morgado  | 17 |
| 1604 E. Pinochet   | 2-2-2      | 5 Cebadera     | 53 E. Silva    | 12 |
| 1820 M. Segura     | 15h-10     | 6 Clinica      | 53 J. Rivera   | 7  |
| 1445 A.E. Martínez | 12-rodó    | 7 Cuentista    | 53 G. Sandoval | 16 |
| 1820 J. Pérez C.   | 6-5-9      | 8 Lámpara      | 53 E. Martínez | 2  |
| 1750 G. Melej      | 8-12-3h    | 9 Lisaya       | 53 L. Cornejo  | 8  |
| 1457 H. Miranda    | 12h        | 10 Maui        | 53 S. Garrido  | 6  |
| 1829 M. Velarde    | 5h-3-6     | 11 Neira       | 53 J. Orellana | 4  |
| 571 J. Silva       | 5h         | 12 Pomponera   | 53 L. Muñoz    | 18 |
| 1297 T. Jacial     | 13-5-6     | 13 Sher        | 53 P. Cerón    | 10 |
| 1811 A. López      | 13h        | 14 Sierra Gris | 53 N.N.        | 14 |
| 1674 A. Abarca     | 4-4h-13h15 | 15 Sweepi      | 53 J. Díaz     | 3  |
| 1752 D. Bernal     | 2-8-13h    | 16 Titaina     | 53 D. Bernal   | 15 |
| 1569 D. Bernal     | 4-2h-8h    | 17 Tostadilla  | 53 S. Vázquez  | 5  |
| 1820 E. Carreño    | 9-12-11    | 18 Totahue     | 53 J. Avala    | 9  |

GRUPOS: 1 (1 al 6); 2 (7 al 12); 3 (13 al 18).

### 10ª

CARRERA 2.200 metros. — A las 18.30 horas. — Handicap. Índice: 27 e Inf. Hand (SEXTA VALIDA DEL 5 Y 6). Pista N° 1 y 2.

|                     |         |                |                |    |
|---------------------|---------|----------------|----------------|----|
| 1806 J. Cavieles A. | 4-7h-5h | 1 Millarapue   | 57 G. Barrera  | 11 |
| 1830 J. Zúñiga      | 3-4-3   | 2 Velebit      | 56 P. Cerón    | 13 |
| 1727 P. Polanco     | 2       | 3 El Vichuquén | 54 L. Muñoz    | 1  |
| 1727 P. Bagú        | 6-2-1   | 4 Ponik        | 54 S. Vázquez  | 17 |
| 1830 J. Melero      | 12-2    | 5 Palermo      | 52 M. Aranda   | 12 |
| 1830 E. Inda S.     | 3-1-5   | 6 Catongo      | 51 J. Barraza  | 10 |
| 1768 J. Cavieles A. | 1       | 7 Rocky        | 51 J. Barraza  | 10 |
| 1727 P. Molina      | 5       | 8 Tanto Amor   | 51 J. Barraza  | 10 |
| 1768 F. Pinochet    | 2-4-2   | 9 A. Chairman  | 48 N.N.        | 4  |
| 1830 O. Silva       | 6-2-11  | 10 Polemista   | 48 P. Castillo | 9  |

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 6); 7 (7 al 10).

### 11ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 19.00 horas. — Condicional. Serie "A" hembras 3 años no ganadores.

|                   |         |                  |       |
|-------------------|---------|------------------|-------|
| 1820 A. González  | 15h-8-5 | 1 Abelinda       | 53 M. |
| 1811 F. Pinochet  | 15h-14h | 2 Beautiful Lady | 53 G. |
| 1820 S. Escalante | 13      | 3 Bold Sister    | 53 M. |
| S. Fuentes        |         | 4 Calle Calle    | 53 L. |
| 1765 P. Polanco   | 3-5h-9  | 5 Confederada    | 53 R. |
| 1184 A. Bullezu   | 5-6-3   | 6 Drenada        | 53 G. |
| M. Velarde        |         | 7 Forupa         | 53 J. |
| 1730 P. Bagú      | 12-15   | 8 Janana         | 53 C. |
| 1820 O. Martínez  | 14-15   | 9 Lastimoso      | 53 H. |
| 1774 L. Severino  | 12h-16  | 10 Maruru        | 53 N. |
| 1829 C. Santos    | 11h-2-9 | 11 Mostela       | 53 N. |
| 1829 R. Serrano   | 16-14   | 12 Peñaña        | 53 M. |
| 1829 C. Tapia     | 4-4-3   | 13 Ramsy         | 53 J. |
| 1730 R. Maggi W.  | 5       | 14 Rau           | 53 J. |
| 1765 P. Medina    | 2-6-3   | 15 Red Lynn      | 53 S. |
| 1829 G. Silva     | 5-7-2   | 16 Regina        | 53 A. |
| 1156 D. Bernal    | 4-6-9h  | 17 Reinasol      | 53 M. |
| 1774 R. Maggi W.  | 14h-13  | 18 Sangelina     | 53 J. |

GRUPOS: (1,1 al 6); 2 (7 al 12); 3 (13 al 18).





EUFEMIA es nuestra favorita en el clásico "Polla de Potrancas" que se disputa hoy en el recinto de Blanco Encalada. Su campaña, monta y jinete avanzan nuestra predilección.

## La Tabla Mágica

|   | LA NACION                | EL MERCURIO             | LAS U. NOTICIAS          | LA SEGUNDA                 | LA TERCERA               | M. HIPICO               | LA HIPICA                | R. COLO COLO             |
|---|--------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a | Hermida<br>Tramada       | Diamantina<br>Milciades | Pare<br>Milciades        | Portrayr<br>Tartaler       | Diamantina<br>Tartaler   | Kabir<br>Portrayr       | Karikal<br>Pare          | Actor<br>Tartaler        |
| a | Verne<br>Tramador        | Cachurreto<br>Ancud     | Verne<br>Ancud           | Verne<br>Ancud             | Verne<br>Ancud           | Ancud<br>Verne          | Verne<br>Ancud           | Aplauso<br>Cachurreto    |
| a | Tambor<br>Mensaje        | Solariego<br>Tambor     | Solariego<br>Tambor      | Tambor<br>Sangay           | Mensaje<br>Tambor        | Mensaje<br>Tambor       | Solariego<br>Tambor      | Tambor<br>Mensaje        |
| a | Chaval<br>M. Santa       | Providencia<br>Artista  | Providencia<br>M. Santa  | Providencia<br>Chaval      | Providencia<br>Artista   | Fersen<br>Artista       | Providencia<br>Toplis    | Chaval<br>Toplis         |
| a | Justiciano<br>Entredicho | Justiciano<br>Moira     | Justiniano<br>Moira      | Justiniano<br>Moira        | Justiniano<br>Entredicho | Justiniano<br>Baluarte  | Justiniano<br>Moira      | Justiniano<br>Moira      |
| a | Eufemia<br>Indina        | Nyra<br>Eufemia         | Nyra<br>Mahua            | Presura<br>Eufemia         | Presura<br>Indina        | Nyra<br>Propinada       | Mahua<br>Nyra            | Presura<br>Mahua         |
| a | Roselir<br>Peonito       | Peonito<br>Frankim      | Roselir<br>Frankim       | Roselir<br>Peonito         | Roselir<br>Peonito       | Peonito<br>Roselir      | Roselir<br>Inca Toro     | Peonito<br>Frankim       |
| a | Vasconcelos<br>Telco     | Alto<br>Vasconcelos     | Vasconcelos<br>Alto      | Vasconcelos<br>Alto        | Manterita<br>Moneyed     | Alto<br>Vasconcelos     | Vasconcelos<br>Nonito    | Pantera<br>Nonito        |
| a | Cebadera<br>Blow In      | Cebadera<br>Pomponera   | Cebadera<br>Cuentista    | Cebadera<br>Sher           | Cebadera<br>Blow In      | Pomponera<br>Cebadera   | Blow In<br>Cebadera      | Tostadilla<br>Cebadera   |
| a | El Vichuquen<br>Poniak   | Rocky<br>El Vichuquen   | Rocky<br>Millarapue      | Millarapue<br>El Vichuquen | El Vichuquen<br>Rocky    | Millarapue<br>Poniak    | Rocky<br>El Vichuquen    | Millarapue<br>Poniak     |
| a | Red Lynn<br>C. Calle     | Regenta<br>Red Lynn     | Drenada<br>Red Lynn      | Drenada<br>Regenta         | Drenada<br>Regenta       | Regenta<br>Drenada      | Red Lynn<br>Drenada      | Regenta<br>Drenada       |
| a | Abastero<br>Tacua        | Vantage<br>Abastero     | Abastero<br>Ch. López    | Vantage<br>Rexson          | Vantage<br>B. Pagada     | Vantage<br>Abastero     | Ch. López<br>Abastero    | Vantage<br>Ch. López     |
| a | Say Less<br>Duendecito   | Say Less<br>B. Espera   | Manifestatio<br>Jerezano | Sir John<br>Say Less       | Rusticaro<br>Sir John    | Sir John<br>Jerezano    | Manifestatio<br>Jerezano | Rusticaro<br>Sir John    |
| a | Gold Girl<br>Timonero    | Agua Sola<br>Timonero   | Timonera<br>Capataz      | Gold Girl<br>Capataz       | Ayacucho<br>A. Sola      | Convincente<br>Ayacucho | Timonero<br>Capataz      | Gold Girl<br>Convincente |



CATONGO se constituye en uno de los mejores tiempos de la última jornada de trabajo realizada en la pista de arena del Club Hípico de Santiago. El pupilo de Ernesto Inda Sánchez pasó los 600 metros en 35 segundos y un quinto bajo la conducción del jinete Ramón Sánchez. Este cuatro años anticipa hoy en la décima carrera de la programación de Blanco Encalada junto a Marcos Aranda. Viene de ganar quinto de Pontius Pite, y anteriormente había ganado.

Otro de los buenos cronos lo marcó QUISQUILLOSO en los 700 metros marcando 41 segundos y un quinto. Luis Muñoz fue su conductor. Finalmente nos encontramos con RAMSY, que corre en la undécima justa de hoy, handicap de 1.200 metros. El entrenador por Carlos Tapia movió los 500 metros en 30 segundos y dos quintos. Jaime Díaz estuvo en su cruz. En su anterior presentación llegó tercero, lo cual le aumenta considerablemen-

## "Catongo" es puro ñeque

te su opción en este compromiso. Pormenores de la jornada del viernes 31 del presente.

### PISTA DE ARENA

400 metros  
SIDE STORY, L. Ramos en 23 2/5

### Premio "Polla de Potrancas"

## Todas quieren ser reinas

La disputa de la "Polla de Potrancas", es el gran atractivo de la jornada que se vivirá hoy desde las dos de la tarde en el Club Hípico. El evento, Grupo I, sobre 1.700 metros reportará una recompensa de un millón 400 mil pesos a la ganadora.

Por tradición el estelar de esta tarde sirve para definir a las verdaderas exponentes de la nueva generación y por este motivo es grande el nerviosismo en los instantes previos.

Totas las participantes cargarán 53 kilos.

### ARRIMATE

Pablo Castillo. En La Palma arribó octava de Mistress, a 31 cuerpos, en las "Mil Guineas".

### BADANERA

Fernando Díaz. Clasificó novena de Mahua en el "Lyon Peña", a 19 cuerpos.

### CARA AL VIENTO

Claudio Leighton. Con tropiezos finalizó tercera de Nura a 1 1/4 cuerpos, en trámite de milla.

### VIANA

Gustavo Barrera. En el "Lyon Peña" ocupó la quinta ubicación a 6 3/4 cuerpos de Mahua. Excelente monta le contrataron.

### CLIENTELA

Juan Berrios. En la ganancia de Nyra asomó séptima a 8 3/4 cuerpos. Vale como sorpresa.

### EUFEMIA

Sergio Vásquez. Debutando en el césped arribó cuarta de Mahua, después de ello superó por tres cuerpos a Exitowa en milla. Nuestra favorita.

### EXITOWA

Roberto Pérez. Completó el marcador en la reseñada ganancia de Nyra, a tres largos. Es muy pareja.

### INDINA

Luis Muñoz. Ingresó a ganadores en are-

na superando por 2 1/2 cuerpos a Mangaia en 1.200 metros.

### NYRA

Pedro Cerón. Aventajó a Mal Pasar por 3/4 cuerpo en condicional de ganadores sobre milla. Excelentes cotejos la preceden.

### SEBHA

Leopoldo Cornejo. Relegó por 3 1/4 cuerpos a Puerta de Hierro en condicional de 1.600 metros.

### INFANTILLA

Jaime Díaz. Sus mejores logros los ha concretado en arena. En su más reciente fue quinta de Mistress a 17 cuerpos.

### ISLA CLARA

Oscar Díaz. En Viña del Mar fue superada por Calaña en especial de 1.500 metros. Tres cuerpos y fracción las separaron.

### MAHUA

Manuel Santos. Superó por 2 1/4 cuerpos a Presura en el "Lyon Peña". Luce mucha opción.

### NAGASHIMA

Sergio Azócar. A fines de junio finalizó duodécima de Balista, a 18 cuerpos, en La Palma.

### PICARILLA

Alberto Poblete. En el "Lyon Peña" sorpresivamente se ubicó tercera a 4 1/2 cuerpos.

### PRESURA

Elías Silva. Con muchos tropiezos escoltó a Mahua en el "Arturo Lyon Peña". Estará nuevamente en la pelea.

### PROPINADA

Sergio Vera. Reaparece. Fue sexta de Badanera en milla, a 13 1/2 cuerpos. En pista firme es grande su opción.

### HARABEL'S

Adolfo González. Salíó de perdedoras en La Palma relegando por media cabeza a Aresta en 1.300 metros.

## Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han producido en la víspera de la partida de la programación de hoy en Blanco Encalada:

### CAMBIOS DE PESO

Primera Carrera: (3) Karikal, 53 kilos. (10) Milciades, 54 kilos.

Cuarta Carrera: (6) Florenciano, 53 kilos. (11) Fandanguero, 50 kilos. (13) Salpicada, 50 kilos. (14) Bastonazo, 48 kilos.

Quinta Carrera: (2) Acuciosa, 54 kilos. (3) Baluarte, 54 kilos. (4) Moira, 55 kilos. (5) Naval, 52 kilos. (6) Entredicho, 51 kilos. (7) Jugado, 49 kilos.

Duodécima Carrera: (2) Force, 55 kilos. (8) Bajal, 53 kilos. (12) Falconete, 52 kilos.

Decimotercera Carrera: (8) Buena Espera, 52. (13) Gold Fish, 51. (14) Kamani, 51. (16) Zero.

Decimocuarta Carrera: (1) Lionel, 57. Tassulinha, 51. (10) Capataz, 52. (13) Estribillo, 48. (14) Frangetta, 48.

### REPITEN EN CONDICIONALES

Segunda Carrera: (3) Ancud, fue segundo de Canto de Agua. (5) Cachurreto, séptimo de Canto de Agua. (8) Mes Amis, decimosexto en la misma carrera del anterior.

(9) Navalino, decimoséptimo de Canto de Agua. (10) Preclaro, duodécimo de C. de Agua. (11) Regalón, decimocuarto de C. de Agua. (13) Tramitador, tercero de Canto de Agua. (14) Viejo Loco, undécimo de Canto de Agua.

Séptima Carrera: (3) Cadno, décimo de Crok Vielle. (7) Follaje, decimotercero de Juicioso. (10) Peonito, segundo de Crok Vielle. (11) Primatesta, duodécimo de Juicioso.

Undécima Carrera: (8) Janana, quinta de Matilda.

### DESCARTES

Primera Carrera: (7) Pare. Cuarta carrera: (4) Atlantus. Octava Carrera: (8) Sifón.

### RETIROS

Tercera Carrera: (4) Solariego. Cuarta Carrera: (9) Toplis. Quinta Carrera: (8) Náutico. Sexta Carrera: (16) Pildorita. Séptima Carrera: (4) Crok Vielle. Octava Carrera: (5) Pingo Azul. Duodécima Carrera: (10) Renacimiento. Decimotercera Carrera: (6) Bambolín. Decimocuarta carrera: (15) Ayacucho.

800 metros  
TORRENTERO, R. Vargas en 51 1/5  
HELICONIA, J. Díaz en 51 2/5  
MILLARAPUE, G. Barrera en 50 3/5  
GIGOLO, J. Díaz en 49 2/5  
ATENTADA, E. Suárez en 53 a voluntad.  
IRAQUI, J. Díaz en 51 1/5

1.000 metros  
CALNABY, R. Pérez en 1.04

1.200 metros  
MIL COMBATES, G. Barrera en 1.21 2/5

POLIGA LOW, G. Barrera en 1.16 4/5  
PACATO, C. Leighton en 1.22 3/5 a voluntad  
TAHUR, G. Barrera en 1.19  
ENTROMETIDO, N. Urrutia en 1.17 3/5  
NICOLINO, G. Barrera en 1.18 3/5

1.400 metros

PATRIARCAL, C. Leighton en 1.31 3/5

1.600 metros  
BOQUETE, C. Leighton en 1.45 últimos 200 en 12 3/5.



AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

Industrias Químicas  
RUT 90.963.000-2  
Zalaquet y Cia. N°  
ando Dittborn N°  
lajima N° 2959



# clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONOS 6982222

## JUDICIALES Y LEGALES

EN causa N° 90.919, suspensión de Patria Potestad menor: Ximena Andrea Acevedo Espósito, solicitada por doña Carmen Espósito Espinosa, citase parientes a la audiencia de 26 de septiembre a las 15.00 horas, ante Segundo Juzgado de Letras de Menores de Santiago. — Auristela Barraza von Chrisman, Secretario subrogante.

POR extravío nulos depósito a plazo fijo N° 54461 \$ 60904. Veto. 26.09.84 Ofc. Principal y N° 3.830 \$ 71.641 Veto. 17.09.84. del Banco O'Higgins. 31-1-2

EXTRACTO. Solicitud traslado ejercicio de aguas desde Bocatoma Canal Lillahue a Bocatoma Canal Dadinco — Río Nuble, Comuna de San Carlos — Nelson Contreras Fonseca, Ana Elena Salinas Zurich, Jorge Chandra Daza, Homero Opazo Fuentealba y José Alejandro Sepúlveda Gajardo, solicitan según artículo 163 del Código de aguas, traslado ejercicio derecho de aprovechamiento siguientes: 1° - 11, 13 acciones Río Nuble equivalentes a 66,78 Lts./seg. traslado desde Bocatoma Canal Lillahue a Bocatoma Canal Dadinco, ubicados en Ribera Norte a 2,5 Kms. y 12 Kms. respectivamente aguas abajo del Puente Nahuelto que cruza Río Nuble en comuna de San Carlos Provincia de Nuble. Derechos que se solicitan trasladar son consuntivos, permanentes y continuos. 2

EXTRACTO. Solicitan regularización e inscripción derecho consuntivo, superficial, permanente derivado estero Lluanco, comuna Pinto, Nuble. Señor Director General Aguas. Santiago. María Riquelme Cerda, Gamero 338, Chillán, Nuble, dice: Vecinos sector Lluanco, propietarios predios ubicados kilómetro 16,5 camino Chillán, Recinto por Lluanco, ejercitamos recursos derivados estero Lluanco mediante canal Riquelme, bocatoma instalada en kilómetro 16,5 en propiedad suc. Flavia Fuentes Sepúlveda, sin someterlos turno, por personas y caudales que señalo: Alfonso García Aedo 4 l/s.; Lorena García Aedo 3 l/s.; María Riquelme Cerda 3 l/s.; Julia Riquelme Cerda 3 l/s.;

Elba Riquelme Cerda 3 l/s. Todos éstos riegan parte roles 460-130 y 460-131. Manuel Riquelme García 3 l/s. y Rafael Riquelme García 3 l/s. riegan parte rol 460-130. Isabel Palavecino Cerda 3 l/s. riega rol 460-7 y Miguel Palavecino Vildósola 18 l/s-riega rol 460-215. Ejercicio efectuase sin violencia, sin clandestinidad, sin reconocer dominio ajeno, sin encontrarse inscritos favor terceros amparados art. 7° DL 2.603 año 1979 y art. 2508 C.Civil, solicitan de acuerdo artículo segundo transitorio C. Aguas regularización para posterior inscripción de los derechos. Predios, álveo y canal encuéntrase comuna Pinto. 2

QUEDA nulo por extravío cheque N° 1290871, serie AH, Banco del Estado, cuenta corriente N° 74721. 2-3-4

SE arriendan piezas para personas solas y un departamento privado con baño interior a matrimonio solo que trabaje fuera tratar y ver Mone- da 1774 a pasos Est. Metro Los Héroes. 2

NULO por extravío cheque PCA 5573259 por \$ 50.000 Banco Osorno y La Unión, Principal. 1°-2-3

QUEDAN nulos por extravío los títulos CAR a nombre de Manuel José Monekeberg Díaz. Serie: 72085038976099-04. 1°-2-3

POR extravío se anula cheque: Serie O.P.A. 1222460 por \$ 50.000 de Banco Sud Americano Of. Central girado a orden de Ricardo Santander. 1°-2-3

POR robo quedan nulos cheques N° 1147827 al 1147850 serie O.P.A. Cta. Cte. N° 71-10819-02 Banco Sud Americano. 1°-2-3

POR robo quedan nulos cheques N° 381066 al 381075 Serie A Citibank. 31-1-2

## 2

## CITACIONES

CITACION a Junta General Extraordinaria de Accionistas.

Se cita a los Accionistas de Lamera Austral S.A. a una Junta General Extraordinaria de Accionistas que tendrá lugar el 14 de septiembre de 1984, en Ahumada N° 179, 5° piso, a las 9.30 horas, cuyo objeto será: 1. — Pronunciarse acerca de acuerdos tendientes a asumir la obligación de destinar a lo menos el 30% de las utilidades de cada ejercicio, al pago anticipado de servicios de la deuda reprogramada, una vez absorbidas las eventuales pérdidas de arrastre de la sociedad. 2. — Establecer una limitación al pago de dividendos, en el entendido de que ellos no podrán exceder del 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio anual, durante el período en que se encuentren pendientes de pagos deudas reprogramadas en conformidad al Acuerdo 1.578 del Banco Central de Chile. 3. — Pronunciarse en general acerca de la reprogramación de las deudas de la Compañía, en conformidad al Acuerdo 1.578 del Banco Central de Chile, y sobre las condiciones que se exigen para acogerse a dichas disposiciones. Tendrán derechos a participar en la Junta los titulares de Acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de su celebración. — El Presidente. 30-1°-3

CITACION. El Consejo de Administración en representación de Cooperativa de V.V. y S.S. H.H. "Villa Puerto Montt Ltda. de Maipú" tienen el agrado de saludar a cada uno de sus socios y cumple el deber de invitar y/o citar a reunión ordinaria para el día sábado 8 de septiembre a las 16.00 horas en primera citación y 16.30 horas en segunda citación, Asistencia Obligatoria del Socio. Tabla: 1.- Acta 2.- Memoria. 3.- Elecciones: a) Consejo y suplentes b) Junta de Vigilancia. El Consejo de Administración. 2

REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil Santiago, remataráse, 24 septiembre 1984, 15 horas, propiedad ubicada en Camino a Concha, parcela N° 51-A comuna de Maipú, inscrito a fojas 1.492, N° 1.731 Registro Propiedad Conservador de Bienes Raíces Santiago, año 1974. Mínimo posturas \$ 2.000.000. Forma de pago contado dentro de tercero día de efectuada subasta. Todo

postor deberá acompañar valedura bancaria o boleta de consignación a la orden del Tribunal por el equivalente al 10% de la tasación \$ 150.396. Más bases expediente rol N° 3353-83 "Banco Exterior S.A. con Hernández, Trinidad" ejecutivo. Secretaria. 2-3-4-5

## 3

## REMATES

REMATE: Tercer Juzgado Civil Santiago rematará 20 septiembre 16 horas Hijaeta Tres comuna Colbún, Departamento Linares, inscrito Fs. 1.083, N° 1.105 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Linares 1977. Mínimo subasta \$ 3.758.849. Para participar remate interesados deberán acompañar garantía por 10% del mínimo. Demás antecedentes autos ejecutivos "Choice Air Courier de Chile con Greve Furves Alvaro". Rol 3516-83. Secretaria. 31-1°-2-3

REMATE: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematarán, 21 de septiembre 1984, quince horas, los derechos que el ejecutado tiene sobre la propiedad ubicada en calle Málaga N° 1078 de Las Condes, ascendentes a 16,67%, inscrita a Fs. 18.844, N° 21.710. Re-

gistro Propiedad Conservador Santiago, año 1976. Mínimo posturas \$ 206.655,00. Precio pagaráse contado. Postores interesados deberán acompañar boleta garantía, consignación o dinero efectivo equivalente 10% mínimum fijado. Demás bases y antecedentes Juicio Ejecutivo "Miranda Irma con Guzmán Alfredo", rol N° 2261-83. La secretaria. 2-3-4-5

REMATE: Tercer Juzgado Civil Santiago rematará 17 septiembre 16 horas, inmueble calle Lord Cochrane N° 1478-1480-1482 Santiago, inscrito Fs. 22.154, N° 27.075 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago 1974. Mínimo subasta \$ 1.031.565. Para participar remate interesados deberán acompañar vale vista o depósito cuenta corriente Tribunal por 10% del mínimo. Demás antecedentes autos ejecutivos rol 4936-80 "Banco del Estado con Pincheira Hnos. Ltda. Secretaria. 31-1-2-3

## 4

## ELECTRONICA TELEVISION

REPARACIONES televisores color, blanco-negro, equipos modulares. Atención domicilio, presupuesto gratuito, llamar al fono 5554901.

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LOS ANGELES

### LLAMASE A PROPUESTA PUBLICA PARA LA EJECUCION DE LA OBRA "CONSTRUCCION 2da ETAPA MURO CONTENCIÓN ESTERO PAILLIHUE"

|                                |                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Participantes:                 | Todos los contratistas registrados en esta Municipalidad en las categorías 1° a 4°.                                                                                                                                       |
| Venta de Antecedentes:         | A contar del día 3 de septiembre de 1984, en el Departamento de Construcciones y Urbanización, edificio consistorial, Caupolicán N° 399, 4° piso, de 8.30 a 17 horas, y hasta el 20 de septiembre de 1984 a las 12 horas. |
| Apertura:                      | El día 20 de septiembre de 1984 a las 12 horas en la sala de sesiones de la alcaldía.                                                                                                                                     |
| Valor antecedentes:            | \$ 2.000.                                                                                                                                                                                                                 |
| VICTOR PEREZ VARELA<br>ALCALDE |                                                                                                                                                                                                                           |



## I. MUNICIPALIDAD DE QUINTA NORMAL

### PROPUESTA PUBLICA HABILITACION CAMARINES GIMNASIO "JOSE MIGUEL CARRERA"

### CONSTRUCCION DE VESTUARIO E IMPLEMENTACION PARA MULTICANCHA DE LA VILLA MUNICIPAL

Tipo de Contrato: Pago contra recepción con anticipo. Financiamiento: Fondos DIGEDER. Participantes: En general, Contratistas inscritos en Registros de Organismos Públicos. Venta de Antecedentes: El 3 y 4 de Septiembre de 1984, hasta las 14.00 horas, en Secretaría de Obras Municipales, Of. N° 46, en Carrascal 4447. Valor de Antecedentes: \$ 2.000 (dos mil pesos). Presentación y Apertura de ofertas: El día 26 de Septiembre de 1984, a las 15.00 horas, en Secretaría de la Dirección de Obras.

ALCALDE



## Tattersall

Sociedad El Tattersall S.A. Providencia 1017 • Teléfono: 2236016

## REMATE

### CAMIONES PEGASO

Santiago, Viernes 7 de Septiembre, a las 10:00 horas calle Av. Las Américas 777

Por cuenta y orden de la Corporación de Fomento de la Producción (Corfo) remataremos:

## 23 CAMIONES PEGASO

Modelos: 1091-L / 1065-B4 / LB5 / LB8 / 2020-B4 / 2088-50 / 1088-50 / 60 / 1086-52 / 1061-LA.

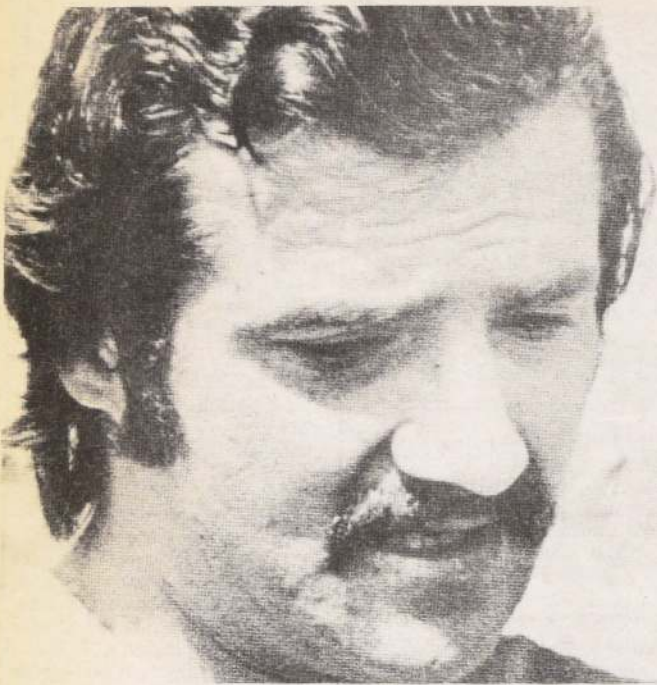
Años: 1974 al 1979.

Exhibición: A partir del día Miércoles 5 de Septiembre de 9:00 a 11:00 horas. Forma de Pago: Contado en dinero efectivo o vale vista o cheques previamente consultados. Nota: Se rematará a la vista. Comisión 4,5% + IVA.

MARTILLERO PUBLICO TATTERSALL REMATES S.A. R.N.M. N° 233



PUZZLE



|                   |                               |                              |                          |                               |                          |
|-------------------|-------------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| POS-<br>FONE      | CIERTO<br>EUROPEO             | ANTIGUA<br>CIUDAD<br>EGIPCIA | DESTRE-<br>ZA<br>IRLANDA | NOMBRE<br>DE<br>VARON         | VOCAL                    |
| AZAR;<br>FORTUNA  |                               |                              |                          |                               | ALFA                     |
| TOMARON           |                               |                              |                          |                               | ESCU-<br>CHADA           |
| ENJUGAR           |                               |                              |                          | CAMINO<br>HABLA-<br>RAN       |                          |
| AFILA-<br>DA      | FISICO<br>INVENTOR<br>ITALICO | ABORRE-<br>CIBLES            | AGUANTE<br>SUSTENTE      | NOSOTROS<br>DONDE             | REGALAD<br>ABSTRAI<br>DO |
|                   |                               |                              |                          | SAGACES                       | NOTA<br>MUSICAL          |
|                   |                               |                              |                          | AVE MUY<br>ESTIMAD<br>PENACHO |                          |
| GORDA;<br>GRASOSA |                               |                              |                          | DESPLIEGUE                    | IOTA                     |
| BUCLE             |                               |                              | TITANICO                 | RIO DE<br>FRANCIA             | BAJELES                  |
| COBALTO           |                               |                              | PUJANZA                  | ¡TATE!                        |                          |
| FOTO-<br>AFICHE   |                               |                              | CUELMO                   |                               | FLATA<br>FAMOSO<br>TANGO |
|                   |                               |                              | SIRGAR                   |                               | VID<br>ERBIO             |
| HIZO EL<br>ARCA   |                               |                              | ATOMO<br>CARGADO         | POSEER<br>CONSO-<br>NANTE     |                          |
| HOLLADOS          |                               |                              | DELTA                    | NO HA<br>PAGADO               |                          |

ASTRO SUP



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril

Pueden invitarle a una fiesta o reunión muy agradable. Excelente para intercambiar ideas con las amistades íntimas. Dará un vigoroso impulso a uno de sus planes para el futuro inmediato. Evite lo que sabe perjudica su salud.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo

La fidelidad de algún subordinado o persona de menos jerarquía se convertirá en un ahorro para Ud. Peligros para los envueltos en amores ilícitos. Propensión a fijarse en el futuro distante, descuidando sus intereses inmediatos.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

Buen día para fijar la fecha de una boda o formalizar un compromiso sentimental. Agradezca las acciones de competidores y enemistades declaradas que le ayudan a superarse en vez de quedar estancado (a). Su creatividad está elevada.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio

Hoy es aconsejable mantenerse lejos de cualquier discusión. Buen día para gestiones de arriendo, compraventa de propiedades o refacción de su casa. Las actividades a solas con los suyos fortalecerán los vínculos familiares.



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto

Las naturales interferencias de los demás en sus propósitos le parecerán más enojosas que de costumbre. Mejor día para impulsar proyectos del futuro más lejano. Bueno para comenzar estudios de perfeccionamiento.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Un familiar puede ayudarle a salir de un apuro monetario. Las relaciones con superiores exigirán más diplomacia que la habitual. Alegrías en el ámbito doméstico. Éxitos por transacciones de bienes raíces.



CICUTA



SOLUCION PUZZLE

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
| R | H | A | C | A | D | O |
| S | E | T | A | C | A | D |
| P | E | R | M | I | T | I |
| L | L | A | P | A | C | E |
| S | I | L | V | A | I | Z |
| A | L | B | A | R | D | A |
| A | U | T | O | R | A | I |
| A | L | I | B | E | A | T |
| A | I | N | A | S | E | U |
| A | M | A | D | I | F | I |
| P | I | L | S | E | N | E |
| R | E | A | N | I | M | A |

Distribuidos exclusivamente en la América Latina  
(UPH) United Press International  
220 East 42nd St. New York, N.Y. 10017



## Programario de televisión

Jorge Tapia Vidal

### Llanto de Andrea

Sus mejores escenas las ha tenido con Marcelo Romo, un actor de carácter que sí tiene carácter. Entonces es un problema de compañero de actuación, porque cuando se junta con Cecilia, la cosa cambia.

Pareciera que es más patológica la Andrea que el malo de su cuñado. Además de enamorado de ella hasta los tuétanos, no tiene siquiera la audacia de ser astuto. Un personaje que es muy difícil pero no imposible. De pronto es muy obvio.

A Patricia Guzmán se le escapa la Cenci. Impone su



En el momento, solapada, puede percibir el momento de la mujer hermosa que pierde su hijo. Esto la lleva a es-  
tante llorando en exceso. Por los "malos" no nada. La quieren. Aparentemente llorando, pero to-  
en lo mismo. Ha a-  
agua a este cá-  
mento de Andrea.

z, Cecilia Cenci, del Conservatorio Dramático de Aires, venía con bastante para hacerse mere-  
rol. Obras como "Post data": "ha muerto", y "encia" junto a Fe-  
pi y Luis Brando-  
mantuvo un año eta bonaerense, ssólidas.  
bargo, aquí la he-  
en una sola face-  
tos, gritos, mira-  
viadas, pequeños<sup>estuales</sup>, llantos, lágrimas. Pobre Sola contra el<sup>quiera</sup> tiene un la guarda. De re-  
de miradas de lás-  
servidumbre, pe-  
ayuda.  
iteración de an-  
esares, hacen del algo agobiante. rivalizar, no hay<sup>mo</sup>. Sufre y sufre<sup>era</sup> merecerlo. lágrimas, dema-  
ci fue revelación gráfica en su país. argó un galardón. En Chile aún no<sup>a</sup>. Ajustado en es-  
o marco de si-  
es, Patricio<sup>ahora</sup> en rol de con barba (para malo), tienen sus<sup>de</sup> buena ac-  
Solo chispazos. A<sup>y</sup> "malo" pasa de a una carica-  
No se le cree.



Hoy en "Creaciones"

### Berlioz recuerda su infancia feliz

Creaciones comenzará a ofrecer desde hoy una mini-serie que muestra su vida, producción realizada por Pathé Cinema con la colaboración de la TV Soviética, TV Húngara y la Radio Canadá, y que tiene por actores a Daniel Mesguich, Robert Rimbaud y Nadine Alari.

A la edad de 20 años, Héctor Berlioz ha dejado atrás la región de Grenoble para irse a estudiar a París la profesión de su padre: medicina. Su pasión por la música y su preferencia por los salones de concierto a las aulas de la Universidad, y la opera a las clases de disección, le hacen reflexionar, y como ha comenzado a componer decide ir a ver a sus padres para comunicarle su decisión.

Mientras un carruaje lo lleva a su pueblo natal, la Cote Saint-André, su mente se repleta de recuerdos de su niñez: la primera emoción que experimentó con la música

mientras escuchaba cantos religiosos, y sobre todo, su primer amor. Fue en los senderos de los jardines Meylan, cuando él tenía 12 años, y conoció a Estelle, una hermosa rubia de 17 que inspiró sus primeros trabajos y permaneció durante toda su vida como un símbolo de amor puro y apasionado.

Su última parte del camino la recorre a pie, con el fin de ver y "escuchar" mejor la naturaleza que se convertirá en una fuente de inspiración.

Ya en su pueblo, aparecen la iglesia donde recibió su primera comunión y la casa que lo vio nacer, a la que llega desgredado y cubierto de polvo cual pordiosero al que su madre no reconoce.

Su obra de compositor, que se distingue por su sentido apasionado de la libertad creadora, el rechazo de la rutina académica y una voluntad y grandes dotes de invención, representa un aporte importante a la renovación de la música, a la que abrió nuevos caminos.

### "Los Puntillanos" se preparan para el 18

Preparándose para enfrentar "como Dios manda" el 18 de septiembre, se encuentran los integrantes del conjunto folklórico "Los Puntillanos", integrado por los huasos Hernán Remedi, Prefiterio Mena, Hernán Liberón y por la cantante Gloria Sánchez.

El grupo no ha dejado nada a la improvisación y ya está realizando las grabaciones dieciocheras en el programa Baila Domingo, de Canal 13; en el Festival de la Una, en Televisión Nacional, y para el programa Esquinazo, de la Corporación de TV de la Universidad Católica.

Los Puntillanos trabajan desde hace 32 años como conjunto, entregando al público composiciones musicales apoyadas por arpa, acordeón y guitarra.

En ese lapso han recorrido todo el país, mostrando lo mejor del folklore nacional, han grabado diez long play y se han presentado en lugares públicos y en los más destacados programas de televisión.

En cada festival de la canción chilena ellos están presentes con la cueca y la tonada y con más de cien temas propios. Entre éstos destacan como "Guat'banquete", "El toque de queda" y "Ojos de vampiro".



Los Puntillanos trabajan desde hace 32 años como conjunto folklórico, lapso en el cual han recorrido todo el país.

Con la cinta "Feos, malos y sucios"

### Nino Manfredi hoy en Cine-Arte

Por todo septiembre se extenderá el Ciclo "Cine y Antropología" que el Cine-Arte de la Universidad Católica de Chile programó inicialmente sólo por agosto, logrando entusiasta acogida del público.

El ciclo, que examina los nexos entre las experiencias artística del cine y científica de la antropología, proponiendo una forma diferente de interpretar las películas desde el punto de vista antropológico, continúa este fin de semana con el filme "Feos, sucios y malos", de Ettore Scola.

Esta interesante cinta realizada en 1976 por Ettore Scola (el mismo que antes dirigió las premiadas "Un día muy particular" y "Nos hablamos amado tanto") se exhibirá hoy en vermut, en la Sala 2 del Teatro UC, Plaza Nuñoa. El mismo título se presentará el miércoles (5 de septiembre) en vermut y noche.

"Cine y antropología", combinando los wikenes y los miércoles cinematográficos, tiene programado para más adelante títulos tan notables como "La noche de San Lorenzo", de los Hnos. Paolo y Vittorio Taviani, "Pather Panchali", filme de 1955 del director hindú Satyajit Ray; "Apocalipsis ahora", de Francis Ford Coppola; y "Cada amigo, un amor" la magistral cinta de Arthur Penn. Todas estas películas serán analizadas a la luz del planteamiento del profesor de la UC Jorge Gissi, psicólogo social que intenta abrir nuevos caminos respecto a una manera de ver y entender el cine desde la perspectiva antropológica, en tanto que esta misma ciencia es iluminada por el arte filmico.

**SUPERTELAS**

**CENTRO TELAS**

|                                                               |                                                           |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <p><b>CREA</b></p> <p><b>\$ 490</b></p> <p>EL KILO</p>        | <p><b>TUSOR</b></p> <p><b>\$ 750</b></p> <p>EL KILO</p>   |
| <p><b>MEZCLILLA</b></p> <p><b>\$ 440</b></p> <p>EL KILO</p>   | <p><b>SABANAS</b></p> <p><b>\$ 980</b></p> <p>EL KILO</p> |
| <p><b>PERLON LISO</b></p> <p><b>\$ 450</b></p> <p>EL KILO</p> | <p><b>ALGODON</b></p> <p><b>\$ 750</b></p> <p>EL KILO</p> |

Mac Iver 70

Bandera 749

Recoleta 215

San Antonio 515

Franklin 1060

Fono 566339

Covadonga 222

San Bernardo

Catedral 1067

Fono 85807

Matucana 877

Concha y Toro

144- Puente Alto

Providencia 1440

Eyzaguirre 560

San Bernardo



El 14 de septiembre vence el plazo de inscripción para participar en el "8° Festival della Canzone Italiana", que se desarrollará en nuestra capital durante los días 19 y 20 de octubre próximo.

El tradicional certámen organizado por el comité social y cultural del Stadio Italiano, tiende fundamentalmente a unir a la colectividad residente y simpatizantes a través de la música italiana. Busca, asimismo, nuevos valores artísticos, destacando al efecto el caso de Andrea Tessa, que representando a la Scuola Italiana se adjudicó la primera versión del festival.

- 1.- Todas las canciones deberán ser en idioma italiano:
- 2.- Al momento de la inscripción, los postulantes deberán entregar en la oficina del comité social y cultural, una cassette con la canción y siete copias de la letra;
- 3.- En el caso de las canciones inéditas, habrá asesoría para la letra;
- 4.- No se aceptarán canciones que hayan sido interpretadas en años anteriores, y
- 5.- El valor de la inscripción será de 200 pesos por persona.

Los participantes podrán optar por uno de los siguientes rubros: solistas, conjuntos, compositores y "canciones del pasado". Este último está reservado exclusivamente para adultos. La edad mínima de los participantes es de 13 años. Mayores informaciones pueden ser solicitadas en el comité social y cultural del Stadio Italiano, Avda. Apoquindo 6589. Teléfono: 2294331, anexos 24 y 25.

Mañana, a las 19.00 hrs. en el Aula Magna "Manuel José Irrazaval" de la casa central de la UC, ofrecerá una conferencia recital sobre la obra "20 regards sur l'enfant Jesus", el connotado músico anglocanadiense Malcon Troup, director del Dpto. de Música de la City University de Londres.

Troup, conocido en nuestro país por numerosos recitales en sucesivas giras, analizará en dos jornadas las relaciones del arte musical con la magia en los pueblos primitivos y el entorno cultural y natural en que se da como expresión.

Poseedor de una vasta cultura, el docente instrumentista se ha especializado en la materia aplicándola particularmente a la música contemporánea. Este martes, en la Sala Orquesta del Instituto de Música en el campus oriente de la UC, ofrecerá una conferencia que contará con ilustraciones pianísticas y grabaciones en cassette de música tribal, cantos de pájaros y ruidos de la naturaleza.

Troup, que ha dictado conferencias similares en diversos países europeos y en Canadá, es doctor en música y uno de los dos únicos británicos que poseen el alto grado académico de "Profesor" grado superior al doctorado.



El sello C.B.S. internacional rendirá el 4 de septiembre próximo un homenaje a Julio Iglesias por la exitosa gira que acaba de concluir por distintos países del mundo. Se ha escogido a Nueva York como ciudad sede de esta ceremonia donde se le entregará un galvano por ser el mayor recordista de esa casa discográfica. Cabe señalar que el astro español desde hace algunos años está radicado en Miami en su intento por conquistar Estados Unidos.

# En agosto

Todos los años la actividad musical en el país alcanza su máximo nivel en agosto. En los últimos días de este mes se presenciará una notable producción de la ópera de Puccini; un deslumbrante concierto de la Orquesta Sinfónica de Valparaíso, dirigida por la pianista Liana "I Musici", y en la temporada sinfónica del Réquiem Alemán, de Brahms, que será interpretada por la Orquesta Sinfónica de Valparaíso, dirigida por el maestro Jorge Zaverucha. La temporada de la Orquesta Sinfónica de Valparaíso, dirigida por el maestro Jorge Zaverucha, será una sorprendente recuperación artística del nivel que alcanzó en los últimos años de la U. de Chile.

Muchos aficionados a la ópera valoran sólo en base al desempeño de los principales. Es lo que más importa. El resto, la puesta y al coro, es perdonable o prescinda que se trata de teatro lírico, donde todos deben contribuir a hacer creíble la historia. "La Tosca" que dirigió Michelangelo Velasco en escena y decorados de Hugo de Ana, ejemplo de teatro y el cuidado puesto en los detalles hizo que resultara más que verosímil, el truculento acontecer. Si a ello agregamos a los cantantes principales (Silvia Savi, Benjamín Manuguerra) tuvieron un lucido desempeño calificar esta producción como digna del famoso teatro lírico.

"I Musici" se presentó en el T. los ca  
programa íntegramente dedicado a Viva  
"Las 4 Estaciones". Fue el desiderátum  
no: música hermosa, valiosa e interpretada  
junto perfecto. Es cierto que esto se encuen  
en muchas de sus grabaciones, pero el  
resultado final después de varias "tomadas"  
emocionante en este caso fue ver de cerca "An  
resultado que pueden alcanzar "gentes ha  
decían los españoles antiguos, cuando ha  
máximo de sus posibilidades. Kica

El Réquiem Alemán (1868), oratorio una obra ingrata para cualquier coro, pero siempre es eventual y queda sujeto a las variadas circunstancias. Sus siete partes poseen muy particulares, relacionados con el que resulta alcanzar el clima de resignación y optimismo ante la muerte, que impregna momentos grandiosos con fugas sonoras, pero ellas están colocadas sólo para resaltar las reflexiones, porque en general la obra se calma. No basta aquí que el coro sea indispensable que las cante con expresividad, sea mayor para un coro amateur y en particular como ha sido el Coro Sinfónico en los últimos años, en la repetición dominical de la actuación sorprendente. Las soprano cantaron con hermosas voces y buena afinación, volumen sonoro, los contraltos y bajos en un nivel parecido. La musicalidad debemos a la parte a Guido Minoletti, que preparó el coro de la Facultad de Artes. Ojalá pudiera afrontar la vechosa labor. Pero además del coro, el coro de Lara cumplió un notable cometido con buena afinación, expresividad y austeridad, la soprano Patricia Vásquez cumplió con gran gusto. La Sinfónica estuvo en un buen día. Tevah supo aunar las fuerzas, para hacer una obra maestra.

**DONDE IR Y PASARLO BIEN...**

PIANO BAR  
SU TRAGO INTIMO CON  
LAS SUAVES MELODÍAS  
DE CARLOS ARAMIS  
COMBINADO \$ 120.  
CATEDRAL 1145  
RESERVAS FONO 66450

|                                                        |        |
|--------------------------------------------------------|--------|
| Desayuno                                               | \$ 90  |
| Almuerzo                                               | \$ 380 |
| Once especial                                          | \$ 230 |
| Comidas                                                | \$ 380 |
| Comida internacional,<br>carnes, mariscos,<br>cócteles |        |

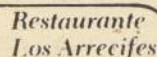
Reservas;  
Fono: 713830-6985966

### Ahumada 346

**Salones para banquetes**  
**Manifestaciones**  
**Matrimonios**  
**Viernes**  
**Cenas bailables**  
**con la orquesta Odisea**

**Reservas**  
**713830-6985966**

## Ahumada 346

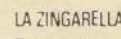


● Parrillada para  
2 personas \$ 690  
Ensalada incluida

●Combinados \$ 120.

Viernes y Sábados bailables

agradable intimidad  
Ayda Perú 1468



**Ristorante**  
La mejor cocina italiana  
masas y carnes

Jueves-Viernes-Sabados  
La típica de Cachito con Mario Cordov  
tarantelas con Cósimo Iani  
y el tenor Jaime Urbina

Domingos "Almuerzos Familiares"  
Exposiciones y remates de óleos

Pio Nono 185

La mejor y más surtida en platos italianos

- Lazagna
- Panzoletti
- Ravioli
- Cappelletti
- Taghatelle
- Canelloni-ripieni

Onces especiales:  
Celtic 6.110

Gallant \$ 110  
PARRILLADAS \$ 550  
2 Personas con 1/2  
botella de vino incluido  
VIERNES SHOW ARTISTICO  
PANTALLA GIGANTE  
SABADO ONCES INFANTILES  
DE 15 a 18 HORAS  
TONIES Y PELICULAS  
INFANTILES GOSOLINAS

FOND 723932  
CATEDRAL 1087 SUBTERRANE

**RADIO PUDAHUEL  
TE INVITA A SU  
GRAN "ESPECIAL" DE HO**

**HOY A LAS 7  
DE LA TARDE EN TU  
"RADIO AMOROSA"**

90.5 SANTIAGO





CROSS  
20"  
**\$8.99**  
OFERTA EN  
BILLETES





La multicolor fiesta volantinera se encumbró en los cielos, dando brillo especial a un mes de festejos tradicionales.



Carabineros de Chile, como es habitual, ensayó la Preparatoria O'Higgins ante paseantes y espectadores en la soleada mañana sabada.

Volantines, asados, cuecas y marchas en el ambiente

## Recuperando lo nuestro parti6 septiemb

**PEARL**  
**¡INCREDIBLE!**



**MESA MEZCLADORA PROFESIONAL**  
**16 CANALES**  
**40 CARACTERISTICAS RELEVANTES**

- Totalmente portátil (16 Kgs.)
- Cada canal con botón-switch de chequeo instantáneo de nivel-calidad de sonido.
- Chequeo individual y simultáneo de canales.
- Panel de Fácil operación.
- Distorsión 0.1% ¡Y MENOS!
- Frecuencia 20 Hz a 20 KHz.

**ENTREGA FINES DE SEPTIEMBRE-84**  
Reembolsos a: Comercial Fancy Ltda.  
cheque nominativo o vale vista.

**\$99.000**

**RESERVA E INSCRIPCIONES:**

**SANTIAGO**  
Av. Providencia 2124  
Locs. "A y B"  
Tel. 2512366

**IQUIQUE**  
Galp6n 28, Manzana 6  
M6dulo 88 - ZOFRI  
Tel. 22375

**ARICA**  
18 de Septiembre 176  
Tel. 31768

☐ Preparatoria en el Parque O'Higgins comenzó sus ensayos

El tibio sol que disfrut6 ayer Santiago en el primer día de septiembre, dio pie a las tradicionales celebraciones del mes de la patria. El cielo y los sonos marciales de los ensayos preparatorios a la Parada Militar del día 19, llenaron el centro de la ciudad y sus entornos urbanos.

Las municipalidades de la Región Metropolitana del país iniciaron los trámites para otorgar licencias a diferentes organismos e instituciones para las fondas y ramadas, para transformarlos en centros de festejos y legítima alegría en el mes de la patria.

El Caj6n del Maipo, Lo Curro, Parque La Florida, entre otros, son lugares adecuados para paseos y picnics. Muchos cientos de familias que disfrutaron del sol y el aire libre. Reunidos en torno a empanadas, parrilladas, ensaladas, los grupos santiaguinos disfrutaron de una semana en tranquilidad y paz.

En el Parque O'Higgins, como es habitual, se están realizando los preparativos para la Parada Militar. Se dan cita los efectivos de las Fuerzas Armadas para celebrar las Glorias de la Patria. Una tradición que nunca ha perdido su brillo y colorido. La preparación, se aprontan desde ya para ofrecer una gran solemnidad, con el paso de las tropas chilenas.

En algunos barrios periféricos, y guardando la tradición centenaria, muchas casas comenzaron a pintar los colores de fachadas para recibir septiembre. Se agruparon en un objetivo común y a brocharon los primeros hogares brillantes en un color igual que la usual "pinta" dieciochera, los colores renovados, donde sólo faltaba el emblema nacional, el ondear del emblema nacional.

Comienza ya septiembre y la ciudad celebra los años, lo salud6 jubilosamente desde los primeros días.

**OFERTAS TELAS**

**DISTEX**

SAN DIEGO 1818, FONDO 566731-568688

CRETONA  
PLUMA COLCHON  
1,60 ESTAMPADO

**\$ 130**

+ IVA  
MAYORISTAS

TELA  
CAMISERA  
1,15 ancho

**\$ 160**

+ IVA  
MAYORISTAS

POPELINA  
100% ALGODON  
1,40 ancho, colores

**\$ 250**

+ IVA  
MAYORISTAS

POPELINA  
Polyester algodón  
1,15 blanca

**\$ 135**

+ IVA  
MAYORISTAS

COTELE  
1,50 ANCHO

**\$ 530**

+ IVA  
MAYORISTAS

**CENTROTELAS**

Mac Iver 70 San Antonio 515  
Bandera 749 Franklin 1060 - Fono 566339  
Recoleta 215 Covadonga 222 - San Bernardo

**SUPERTELAS**

Catedral 1067 - Fono 85807 - Providencia 1440  
Matucana 877  
Concha y Toro 144 - Eyzaguirre 560  
Puente Alto San Bernardo



**PERLON LISO**

**\$ 416**

EL KILO  
MAS IVA.

**SABANAS**

**\$ 742**

EL KILO  
MAS IVA.

**CREA**

**\$ 328**

EL KILO  
MAS IVA.

**SATIN**

**\$ 325**

EL KILO  
MAS IVA.

**FELPAS**

**\$ 334**

EL METRO  
MAS IVA.

SOLO POR MAYOR-SOLO POR MAYOR-SOLO POR MAYOR-SOLO.....





# tu comuna

Organo oficial de difusión de la Intendencia Región Metropolitana

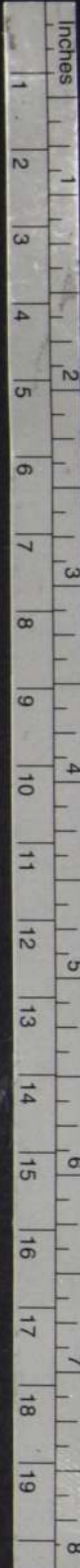


## REGION METROPOLITANA

Santiago, Domingo 2 de Septiembre de 1984



**LAMPA:  
EL SOL YA ESTA  
ILUMINANDO**





## DIGASELO AL INTENDENTE

### ACLARACION

1. — En la edición del día 29 de julio último del suplemento "Tu Comuna" que Ud., dirige, apareció publicada una crónica bajo el título "Un POJH muy especial", entre cuyos trabajos se destaca la importante participación que este personal ha tenido en las obras de remodelación y refacción de nuestra Estación Mapocho.

2. — Sobre este particular, la empresa de los Ferrocarriles del Estado, no puede dejar de manifestar su más sincero reconocimiento a la colaboración y apoyo brindado por la Ilustre Municipalidad de Santiago a las obras antes indicadas, como asimismo, elogiar la participación que ha tenido el personal del POJH en tales faenas.

3. — No obstante lo anterior, esta dirección general ha estimado oportuno y necesario señalar que los aportes tanto de la empresa como del Programa POJH han sido equivalentes, correspondiendo a Ferrocarriles la dirección técnica de tales obras, para cuyo efecto ha comisionado a un cuerpo profesional encabezado por un arquitecto y, asimismo, ha dispuesto el apoyo especializado permanente a fin de que cada etapa de las faenas de restauración se cumplan de acuerdo al programa fijado, hechos que se destacan en la crónica en comentario, y que indudablemente han contado con la valiosa y reconocida participación del personal del POJH.

4. — En tal orden de ideas, es preciso puntualizar que, la participación del citado personal en las obras de reparación del piso del hall central de la Estación Mapocho, fue respecto de los trabajos previos a la colocación de la piedra destinada para este efecto, obra que Ferrocarriles contrató con una firma especializada. Similar situación ocurrió con los trabajos de pintura, cuya obra general se encomendó al personal del POJH, con excepción de las áreas de terminación las que igualmente se contrataron por esta empresa.

5. — Finalmente, esta dirección general reitera en toda su magnitud la importante colaboración que ha significado el aporte del POJH a los trabajos de restauración de la Estación Mapocho, aprovechando la oportunidad de expresar nuestro sincero reconocimiento por su participación en esta gran tarea de recuperación de tan valioso monumento histórico, en que se encuentran empuñadas la Ilustre Municipalidad de Santiago y Ferrocarriles del Estado.

Saluda atentamente a Ud.

Jorge Champin Dattwyler  
Director General subrogante  
FF.CC. del E.

### INVITACION ABIERTA

Recordamos a nuestros lectores, en las comunas de la Región Metropolitana, que las páginas de "Tu Comuna" están abiertas para todos. Escribannos dando a conocer sus inquietudes. Las unidades vecinales, los clubes, los grupos PEM y POJH, los centros de madres, en fin, todos tienen seguramente algo que comentar o una noticia que difundir. Aquí está la página dedicada a servir de puente entre ustedes y las autoridades, como también entre una comuna y el resto de la opinión pública en la región.

Sus cartas, con información, comentarios o críticas, relativas al quehacer social, cultural, territorial, administrativo, etc., de su municipio diríjanlas a:

"TU COMUNA" ("La Nación"), Agustinas 1269 — Santiago.

### PAVIMENTACION

Señor Intendente:

Soy un vecino de la Villa "Cardenal Frings", del sector Las Rejas-Ecuador, y vivo en el pasaje Géminis. Hace algunos meses escribí a "Tu Comuna" para hacer notar que siendo alcalde de Pudahuel el señor Bajut, aquí la agrupación de vecinos había aportado fondos para que, en un "mano a mano" con el municipio se procediera a pavimentar el pasaje. Se fue el señor Bajut, llegó el señor Oyarzún, que también se fue, y no había adelantado este trámite. Sin embargo, después de la carta, que yo firmé en nombre de mis vecinos, el nuevo alcalde ha reaccionado muy bien y se ha regularizado la situación. Me alegra comunicarle que ya se están haciendo los trabajos de estabilización del terreno y que pronto se va a pavimentar. Posiblemente también se pavimente otro pasaje, el Leo, cuyos vecinos están terminando de aportar sus cuotas. Así es que quiero expresarle mi reconocimiento y el de todos mis vecinos del lugar, como asimismo a "Tu Comuna", revista que verdaderamente se preocupa de lo que ocurre en las distintas comunas de la región y se interesa por el bienestar de sus habitantes, como nosotros, con el agregado de que es una bonita revista semanal que puede ir siguiendo las alternativas del progreso y desarrollo de cada comuna.

Reiterando los agradecimiento de todos, saludo a usted con el mayor aprecio.

Mario Cornejo  
Villa "Cardenal Frings"  
Pudahuel



### LAS CONDES PARTICIPA...

Una delegación de alumnos y profesores del Instituto de Ballet Vitacura de nuestro país, participó en el concurso infantil latinoamericano de danza, que se realizó en Lima, Perú.

Los participantes nacionales, de la comuna de Las Condes, fueron Paz Lizana y Andrea Blanco, en categoría 11 a 12 años, y Rocío Abraham, en categoría 13 a 14 años.

El certamen, organizado por la Asociación Cultural EIDOS, tuvo por objeto fomentar e impulsar la práctica del ballet en los niños y, además, alcanzar un acercamiento cultural entre los delegados de los países participantes.

### LA CISTERNA INVITA...

Una invitación a la comunidad en general, para presenciar en la Sala Audiovisual de la Biblioteca Municipal, ubicada en Gran Avenida 8925, diversas grabaciones de video cassette sobre temas de interés, formuló la Municipalidad de La Cisterna.

El programa se inicia el miércoles y jueves, con horarios de 11.00 a 13.00 y de 16.30 a 18.30 horas, exhibiendo los documentales "Chiloé, la tierra del agua" y "El Norte Chico, desde el Pacífico a los Andes".

También se mostrarán videos sobre geografía, fiestas populares, fiestas mapuches, grandes maestros de la pintura chilena, la Virgen de Andacollo, el desierto y arquitectura colonial, entre otros.

### PROVIDENCIA ESCUCHA...

La alcaldesa de Providencia, Carmen Grez de Anrique, realizó una visita al barrio Bellavista, acogiendo una invitación de artistas, intelectuales y artesanos del sector.

En la ocasión, la jefa comunal efectuó un recorrido por galerías, teatros, talleres, anticuarios y tiendas, señalando que se estimulará la actividad artística y cultural a través de una acción coordinada entre los artistas y la municipalidad.

Al mismo tiempo, se expusieron los adelantos alcanzados en ese atractivo barrio, como los proyectos para vitalizar aún más ese sector.

### PUENTE ALTO DONA...

El alcalde de la Municipalidad de Puente Alto, Miguel H. González, hizo entrega a la vicepresidenta de CEMA-Chile de la provincia Cordillera, María Inés de Abad, de 300 chalecos de lana de diferentes colores, que beneficiarán a diversos menores del Hogar de la Niña Adolescente y de los centros de madres de la comuna.

La ceremonia se desarrolló en el gabinete de trabajo del jefe municipal y contó con la presencia de voluntarias de la institución. La donación forma parte del programa de celebración de la Liberación Nacional.

### CONCHALI ENTREGA...

Un total de ocho mil especies de parras a las socias de los centros de madres de la comuna entregó la Municipalidad de Conchalí, con el objeto de posibilitar a las dueñas de casa la plantación de dichas ramas, para que obtengan anualmente uva de mesa para el consumo familiar.

La ceremonia de entrega fue presidida por el alcalde Gerardo Álvarez y contó con la presencia de dirigentes de ese organismo.

Esta distribución forma parte de la campaña impulsada por la corporación, denominada "La primavera llega a Conchalí".

## tu comuna

Organo oficial de difusión de la  
Intendencia Región Metropolitana

Director: Gerardo Roa  
Editor General: Sebastiano Bertolone  
Jefe de Redacción: Flor Ayala P.  
Periodistas: Iván Córdova, Luis Gómez y Gilberto Puentes.  
Reportero Gráfico: Esteban Meneses  
Diagramación: Susana González  
Archivo Gráfico LA NACION: Angela Flores y Lidia Pérez.  
Coordinación General: Nueva Gráfica Ltda.  
Circula gratuitamente en el Diario LA NACION



## EDITORIAL

### LAMPA: LA COMUNA QUE RECUPERO LA ESPERANZA

Alguien dijo en cierta ocasión que lo último que se debía perder era la esperanza. Y tenía razón. Sin ella, el ser humano no es nada. Comienza a encerrarse en sí mismo, iniciando así una cuenta regresiva hacia el fin. Es que sin esperanza no hay futuro ni camino para avanzar. Significa quedarse donde se está, vegetando o, simplemente, retroceder. Y eso no es positivo. Eso precisamente era lo que le sucedía a la comuna de Lampa. Era una zona sin futuro porque aquellos que tenían en sus manos su futuro, no tenían la suficiente visión para adoptar las medidas adecuadas que permitieran despejar los nubarrones del pesimismo para dar paso al sol de la esperanza. Hoy, en cambio, ese sol está iluminando a quienes viven en esta comuna que hoy ocupa nuestra atención.

Hace algunos años, quien escribe estas líneas estuvo en Lampa. Conversó con las autoridades de entonces y por lo que éstas le señalaron pudo concluir que se conformaban con mantener la situación tal como estaba, porque según ellas esa era una zona sin futuro. También habló con los habitantes de la comuna y pudo comprobar que esa falta de esperanza en el porvenir no existía. Parecía como si todos estuvieran contagiados del mismo mal, del derrotismo que amarra e impide rebelarse ante la adversidad para buscar la manera de salir adelante.

Hoy la situación es diferente. Al recorrer las calles de Lampa se puede palpar en el aire que existe otro ánimo. Que el derrotismo logró sus cosas y se fue, siendo reemplazado, en cambio, por la fe en el porvenir. Un cambio saludable que parece contagiar a todos los que allí viven. Y merced a esa actitud distinta, todos hacen proyectos, maduran ideas, siempre teniendo presente que el camino para avanzar hacia el futuro es ancho y está perfectamente pavimentado para alcanzar ese objetivo. Por esta razón se puede vaticinar, sin temor a errar, que Lampa ahora es una comuna con futuro.

Claro que para que se produjera este vuelco tan trascendental en la vida de esta comuna hubo necesidad de que llegaran autoridades con espíritu rebelde. Que no se dejaran dominar por el pesimismo, sino que se impusieran a él, con ideas, con nuevas iniciativas. Y eso fue precisamente lo que ocurrió.

En los últimos años, Lampa ha recuperado terreno rápidamente en lo que a progreso se refiere. Por de pronto, se solucionó el problema — en gran parte — de los agricultores de la comuna con la empresa que suministra la electricidad. Ello ha redundado en una recuperación de la labor del agro, con el consiguiente aumento de la mano de obra. Aunque esto sólo es en ciertas temporadas, significa un alivio para quienes nada tienen. Pero esta recuperación es tan cierta, que incluso ya existen proyectos para abrirse paso en el camino de las exportaciones.

También el problema de la vivienda está encontrando soluciones, que aunque son bien a la chilena, improvisando si se quiere, son soluciones reales que dejan a los desposeídos viviendo en una casa sólida y confortable.

La educación y la salud, tan necesarias en comunas pobres como Lampa, que cuenta con una población cuyo 84 por ciento está en condiciones de extrema pobreza, han recibido el impulso necesario para servir adecuadamente a quienes hacen uso de ellas.

Y junto a estos servicios, todos aquellos relacionados con lo social, llámese subsidios, alimentación escolar, centros abiertos y programas laborales del POJH, que van en ayuda de más de mil personas, entre ellas casi tres centenares de mujeres.

Debe considerarse en esta labor, además, que dentro de la comuna el sector denominado Batuco Dos arrastraba desde hace más de treinta años serios problemas de tipo legal, que impedían que el Municipio llegara a él con su ayuda. Pues bien, dentro de esta inyección de optimismo que se ha colocado a Lampa, surge ya la solución para este añejo problema y ahora este importante grupo humano puede esperar con tranquilidad lo que les traerá el futuro. Como aviso de ello es la reciente inauguración de un centro abierto, la arborización, la construcción de veredas y otras obras.



*La arborización de las calles es una de las preocupaciones del Alcalde de Lampa, quien de-*

*sea que su comuna sea una de las más hermosas.*

Como se puede apreciar, en este somero recuento de lo que se ha hecho en Lampa se puede sacar cuentas claras de que el progreso, después de mucho tiempo, está llegando con tranco firme y decidido. Que de seguir así, en unos cuantos años esta comuna podrá tirar lejos los harapos y vestir un traje mejor. Y eso sus habitantes ya lo están intuyendo y ello ha hecho variar su actitud derrotista que los caracterizaba hasta no hace mucho.

Ese espíritu optimista, que por lógica genera alegría y predispone a hacer el bien, se vio reflejado en la respuesta que la comunidad dio a las autoridades durante los recientes temporales, que para Lampa fueron una catástrofe. Cuando el Alcalde y su personal tomaban las medidas necesarias para enfrentar la emergencia, desde los más diversos sec-

tores de la población surgieron los voluntarios que ofrecieron su colaboración sincera y gratuita. Y así, al igual que cuando derrotó al pesimismo, la comunidad de Lampa, con sus autoridades a la cabeza, hizo frente a la furia desatada de la naturaleza, mitigando la desolación que invadía a quienes lo perdieron todo, pero recibieron en cambio el abrigo de la amistad y la solidaridad humana.

Todo indica entonces que en Lampa se están produciendo cambios importantes, pero que el más valioso de todos, el de haber recuperado la fe y la esperanza, ya se ha logrado. Esto es decisivo para todo lo demás y augura que la comuna, ahora caminando por la senda adecuada, ha iniciado su marcha hacia el progreso y el bienestar de todos sus hijos.



*Casas de adobe para ayudar a los que no poseen vivienda y no tienen ninguna posibilidad de adquirirla. Así, con ingenio y economi-*

*zando al máximo, se pueden solucionar algunos grandes problemas.*



## DEBEN SABERLO

### TRANSFORMAN EL CERRO BLANCO EN AREA VERDE

El Ministro de Vivienda y Urbanismo, Miguel Angel Poduje Sapiafn, y el Intendente de la Región Metropolitana, Brigadier General Roberto Guillard Marinot, firmaron un convenio para la remodelación del Cerro Blanco, de Recoleta, cuyas 22 hectáreas serán recuperadas con la habilitación de parques y centros culturales y turísticos.

La ceremonia de suscripción del documento se efectuó en la Intendencia Regional, con asistencia de los alcaldes de Santiago, Carlos Bombal Otaegui, y de Conchalí, Fernando Alvarez Gálvez.

Igualmente, participaron en el acto los jefes de servicios del Ministerio de Vivienda y del Gobierno Regional.

El proyecto denominado "Renovación del Cerro Blanco", será ejecutado, fundamentalmente, a través del Plan de Mano de Obra Intensiva.

Previo a esta incorporación de nuevas áreas verdes al sector urbano de la ciudad, se despejará el terreno mediante movimiento de tierra, perfilados, estabilización de pendientes inestables y bordes de canteras, así como se realizarán mamposterías de piedras y jardines de borde.

El proyecto contempla la provisión de material pétreo, que se empleará en mampostería de piedra, en muros de contención y escalinatas, extraído del Parque Metropolitano. Comprende extracción, selección y transporte de trozos.

Habilitación de la Piedra "Tacitas", importante hallazgo arqueológico precolombino.

Despeje y exploración de un túnel existente en la ladera oriente, cuyo destino final se ignora, pudiendo constituir una atracción turística futura.

Estabilización de bordes de cantera, tarea que consiste en remover material suelto de las cinco canteras existentes y consolidación de pendientes conforme a talud natural.

Construcción de escaleras de acceso a la cumbre, desde las esquinas surponiente y norponiente, a partir del nivel de aceras.

Estos ejes de escaleras, que definen las cuatro fachadas del cerro, irán flanqueadas por una sucesión de terrazas de contención, dotadas de tierra apta para plantar.

También se habilitará una calzada elevada, con estacionamientos y accesos sobre Callejón La Unión. Allí se ensanchará la vía existente, mediante veredas arborizadas que permitirán llegar a la cumbre.

Por último se terminarán los Jardines de Santos Dumont que se encuentran parcialmente cons-truidos.

El Cerro Blanco está situado en el eje de penetración española a nuestro territorio, y al establecer los conquistadores su primer campamento en las inmediaciones, instala doña Inés de Suárez en su cumbre una ermita dedicada a la Virgen de Montserrat.

Con este acto, continúa la tradición de los españoles, de santificar los lugares de ritual pagano, y el Cerro pasa a conformarse como una altura (94 metros) junto al lugar consagrado a los muertos, situación común de los cementerios creados por los hispanos en Chile.

### Las Condes

### EN MARCHA CONCURSO DE CREACION PLASTICA

La Corporación Cultural de Las Condes, en conjunto con la Editorial Andina, a través de la revista "TU", han organizado un concurso de creación plástica, destinado a todos los estudiantes de esa comuna como de otros municipios de la Región Metropolitana.

El tema es libre, debiendo los participantes presentar sus trabajos en una hoja de block de dibujo N° 99. Las técnicas a utilizar quedan a elección del alumno, pudiendo realizar un dibujo, pintura, gráfica o collage, en acuarela, óleo, pastel, lápices o papeles, entre otras.

Los estudiantes se dividirán en categoría A, prime-

ros y segundos medios, y B, para los alumnos de terceros y cuartos años.

Las obras ganadoras serán publicadas en la revista "TU" y se exhibirán también en el Instituto Cultural de Las Condes, por lo cual deberán entregarse en condiciones de ser presentados en esta muestra, vale decir, montados sobre cartón u otro soporte.

Los trabajos se reciben desde mañana hasta el viernes próximo y desde el 10 al 14 del presente mes, entre las 10.00 y las 13.00 horas, y de 16.00 a 18.00 horas, en la sede del instituto, Avenida Apoquindo 6570.

Uno de los hechos más destacables de este concurso es que las obras ganadoras inaugurarán una nueva sala que poseerá ese organismo a partir de octubre, denominada "Del Estudiante". Allí se efectuarán presentaciones periódicas de alumnos de todos los colegios del sector.

Las mejores obras recibirán premios de \$ 20 mil, en tanto que habrá tres segundos premios de diez mil pesos y tres terceros premios de cinco mil pesos, canjeables en artículos en la librería especializada ARTEKNOS.

### Providencia SE INAUGURO NUEVO LOCAL DE INSTITUTO PARA CIEGOS

Una visita al Instituto de Prevención y Rehabilitación de la Ceguera, con el objeto de dar por inaugurada su nueva sede, ubicada en Salvador 943, Providencia, efectuó la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

Esta ceremonia contó también con la presencia



### La Granja CELEBRAN SEMANA SAN GREGORIANA

Con un desfile de las organizaciones comunitarias y un show artístico, se iniciarán hoy las festividades de la semana San Gregoriana, de la comuna de La Granja.

Mañana a las 15 horas se oficiará una liturgia en homenaje al Día del Patrono de la población, San Gregorio, en tanto que el martes a las 10.00 horas se celebrará a los ancianos, con una misa y convivencias en los diferentes clubes de abuelitos del sector.

El miércoles estará dedicado a los niños. Es por ello que desde cuatro puntos de la población: Av. San Gregorio con Punta Arenas, Tomé con Punta Arenas, Lo Vilos con Tomé y Av. Sur con Santa Rosa, saldrán caravanas con los pequeños disfrazados, que se juntarán en la cancha N° 2 a gozar de diversos juegos recreativos.

La mujer también será homenajeada. Es así como el jueves se efectuarán sketches, presentaciones artísticas y reseñas históricas de las diferentes organizaciones femeninas, como Centros de Madres, talleres y otros, en tanto que el viernes ha sido nominado Día de la Juventud. Allí los jóvenes plantarán árboles y realizarán actividades deportivas.

Finalmente, el sábado será el día de la comunidad, que se celebrará con una Misa de Acción de Gracias y una comida comunitaria, además de fuegos artificiales para cerrar las actividades.





## La Reina LOS ESCOLARES BAILAN CUECA

Con la asistencia del Alcalde de La Reina, Eduardo Esquivel y la Directora Provincial de Educación, Mara Duplaquet, se efectuó el Quinto Concurso de Cueca Escolar en esa comuna. En él participaron los mejores bailarines de los diversos establecimientos municipales y particulares.

Un jurado presidido por el profesor e integrante del conjunto folklórico "Magisterio", Roberto Valenzuela, seleccionó a dos de las cuarenta parejas inscritas, para representar a La Reina en la etapa semifinal del Concurso Nacional de Cueca organizado por el Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación. Dicha semifinal se efectuará

en los primeros días de septiembre y en ella se elegirá a las mejores parejas de la Región Metropolitana.

Los ganadores de enseñanza básica de La Reina, fueron Viviana Vergara y Emilio Caroca de la Escuela 223. En enseñanza media, por otra parte vencieron Alejandra Lizana y José Martínez del Colegio La Reina.

El concurso fue organizado por el Departamento de Educación Municipal y fue animado por el conjunto folklórico del Colegio La Salle en cuyo gimnasio se efectuó la competencia.

En esta oportunidad el evento coincidió con una nueva conmemoración del Natalicio del Libertador Bernardo O'Higgins. Por tal motivo al dar por inaugurada la jornada, el alcalde Esquivel instó a los niños y jóvenes a que "en un día tan significativo" bailen la cueca con mucha alma, porque este baile encarna para nosotros el alma nacional".

De esta forma, los estudiantes de La Reina se preparan para recibir a septiembre en buena lid, bailando cuecas bien chilenas.

del Ministro de Salud, Winston Chinchón, y de la alcaldesa de la comuna, Carmen Grez.

En la ocasión, el director del instituto, profesor David Bitrán, indicó que la mitad de los casos de ceguera podrían prevenirse con un tratamiento adecuado, quirúrgico o farmacológico, lo que reduciría el número de ciegos a una tercera parte o menos de lo que es hoy.

La señora Hiriart, en tanto, recorrió todas las dependencias del establecimiento, que lleva a cabo una magna obra social atendiendo gratuitamente a más de cien personas diariamente.

El académico, fundador del instituto, indicó que en la actualidad en Chile hay más de cincuenta mil ciegos, señalando que la cifra es alarmante, especialmente porque la mitad de ellos, con un buen tratamiento, podría sanar.

El instituto atiende gratuitamente a toda persona que desee someterse a un examen preventivo o bien a rehabilitación, pidiéndoles, a los que están en condiciones de hacerlo, una pequeña donación para solventar los gastos que demanda dicha asistencia.

Al mismo tiempo, se entregan fármacos a quienes presentan condiciones de escasos recursos.

El instituto, que según lo informó la esposa del Jefe del Estado podría pronto ser designado entidad colaboradora del Servicio Nacional de Salud, cuenta con la colaboración profesional de médicos oftalmólogos, tecnólogos médicos, enfermeras especialistas y voluntarias de la Luz.

El nuevo local sede fue financiado con aportes especiales entregados por el Presidente de la República y por la Municipalidad de Providencia quienes, según lo indicó el doctor Bitrán, "han comprendido la gran labor social que la entidad realiza, todo en beneficio de los desposeídos".

## Quinta Normal MICROEMPRESAS PARA TRABAJADORAS POJH



En una ceremonia en la que se hizo entrega de diplomas a una veintena de participantes, fue clausurado el Curso de Capacitación que dio origen a la Primera Microempresa integrada por mujeres jefes de hogar, adscritas al P.O.J.H. de la comuna de Quinta Normal.

El acto, que se llevó a efecto en la Sala de Sesiones del municipio, en Carrascal 4447, estuvo presidido por el alcalde, coronel de Ejército, Juan Deichler Guzmán y el director de la Oficina Internacional de Trabajo en Chile, Francois Agostini.

Las jornadas de perfeccionamiento, iniciadas en marzo último, corresponden a un proyecto piloto, que permitió la creación de una microempresa, con el propósito de generar una alternativa de empleo, con ingresos que aseguren el sustento de las beneficiarias y sus familias.

El curso estuvo dirigido por profesionales del municipio y consultores de la O.I.T., los que entregaron a las participantes, una enseñanza técnica de jardinería y una capacitación sobre la gestión empresarial, lo que incluyó materias como planificación, producción, administración, finanzas, comercialización y distribución.

Así, esta primera microempresa se dedicará a prestar servicios de mantención de jardines y áreas verdes en el ámbito comunal.

En el futuro, según informó el jefe comunal, se pondrán en marcha dos nuevos cursos, esta vez de manipulación de alimentos, que cumplirán los mismos fines.

"Lo más importante de estos cursos de capacitación, indicó a TU COMUNA el alcalde Deichler, es que a las integrantes de las microempresas se les ayudará con insumos y otros materiales municipales para que empiecen a trabajar, de tal forma de que logren formar un capital que en el futuro les permita funcionar sin ayuda e, incluso, contratando más personal".

Añadió, asimismo, que de esta forma la municipalidad está comprometida en la gran tarea impulsada por el gobierno, en el sentido de crear nuevas fuentes de trabajo.

## Puente Alto REALIZAN SEMINARIO DE LA EDUCACION MUNICIPALIZADA

La Corporación Municipal de Educación de Puente Alto participó en un importante seminario de alto nivel en Santiago.

En su representación concurren el secretario general Herick Muñoz Mass, el director de Educación Guillermo Valenzuela Moreno y el Coordinador de Educación General Básica, Rómulo Labrín Valladares.

Este seminario sobre "Educación Municipalizada" congregó participantes de todo el país, entre los que

se pueden destacar, el director provincial de Educación de Santiago Sur, Roberto Cuadra, el jefe del Departamento de Educación de la Secretaría Ministerial de Educación de la Región Metropolitana, Guillermo Zúñiga, representantes de las comunas de La Reina, La Florida, Las Condes, San Bernardo, Conchalí, Viña del Mar, Antofagasta y San Fernando. Además se contó con la presencia del Dr. Jorge Jiménez, director del CADE de la Universidad de Concepción.

El seminario fue presidido por Ernesto Schiefelbain y a la Corporación Municipal de Educación de Puente Alto, le correspondió exponer su experiencia administrativa de tres años, lo que constituyó una grata oportunidad para intercambiar ideas, información y conocimientos entre los distinguidos participantes.

Esta acción viene a sumarse a muchas otras impulsadas por la Municipalidad de Puente Alto, en bien de los estudiantes.





# RESUCITA LA AGRICULTURA

La Corporación de Desarrollo de la Municipalidad de Lampa se está convirtiendo en el motor que dinamiza el agro de la comuna y permite a sus habitantes mirar con fe el porvenir

En septiembre de 1983, la situación de los agricultores de Lampa hizo crisis. Ya de antes estaba mala, debido a que como las condiciones del terreno obligan a utilizar pozos accionados por energía eléctrica, el agua resultaba cara. Esto incidía en los precios del producto que se lograra y las utilidades escasas. Además, los hombres que explotaban el agro eran a su vez explotados por los compradores, que manipulaban a su gusto los precios, con lógica desventaja para los campesinos. Todo ello tuvo como resultante que en esa época estos se encontraran endeudados con Chilectra en una cifra que llegaba a los 60 millones de pesos y recibieran de parte de la compañía de electricidad el aviso de que los medidores de la luz serían desmantelados. Ello significaba el fin para muchos agricultores y una amenaza más para el porvenir de la comuna, de por sí bastante nebuloso. Fue entonces cuando en la Municipalidad surgió la idea de formar un Departamento de Desarrollo Agrícola, que recibió la bendición de la Intendencia Metropolitana, y que en menos de un año ha resultado ser la salvación para la agricultura de esa zona.

Hugo Gutiérrez Despouy, Gerente Agrícola de la ahora Corporación de Desarrollo Agrícola, es un ingeniero agrónomo que está enamorado de la labor que realiza en este organismo. Fue él quien nos contó lo que se ha realizado para lograr este verdadero milagro que hoy vive Lampa.

"Nosotros iniciamos de inmediato negociaciones con Chilectra a la que se le planteó una solución al problema a tres años plazo entregando los agricultores un pie para iniciar el pago de la deuda. Para ello se consiguió el apoyo de INDAP que puso el dinero para el pie y en el convenio que se firmó nos comprometimos a administrar y controlar el uso de las aguas. Así lo estamos haciendo, y ahora quien no paga se ve expuesto al corte del suministro".

"Nosotros —agregó— somos una parte de la Corporación de Desarrollo Comunal y fuimos creados como organismo por el Ministerio de Justicia".

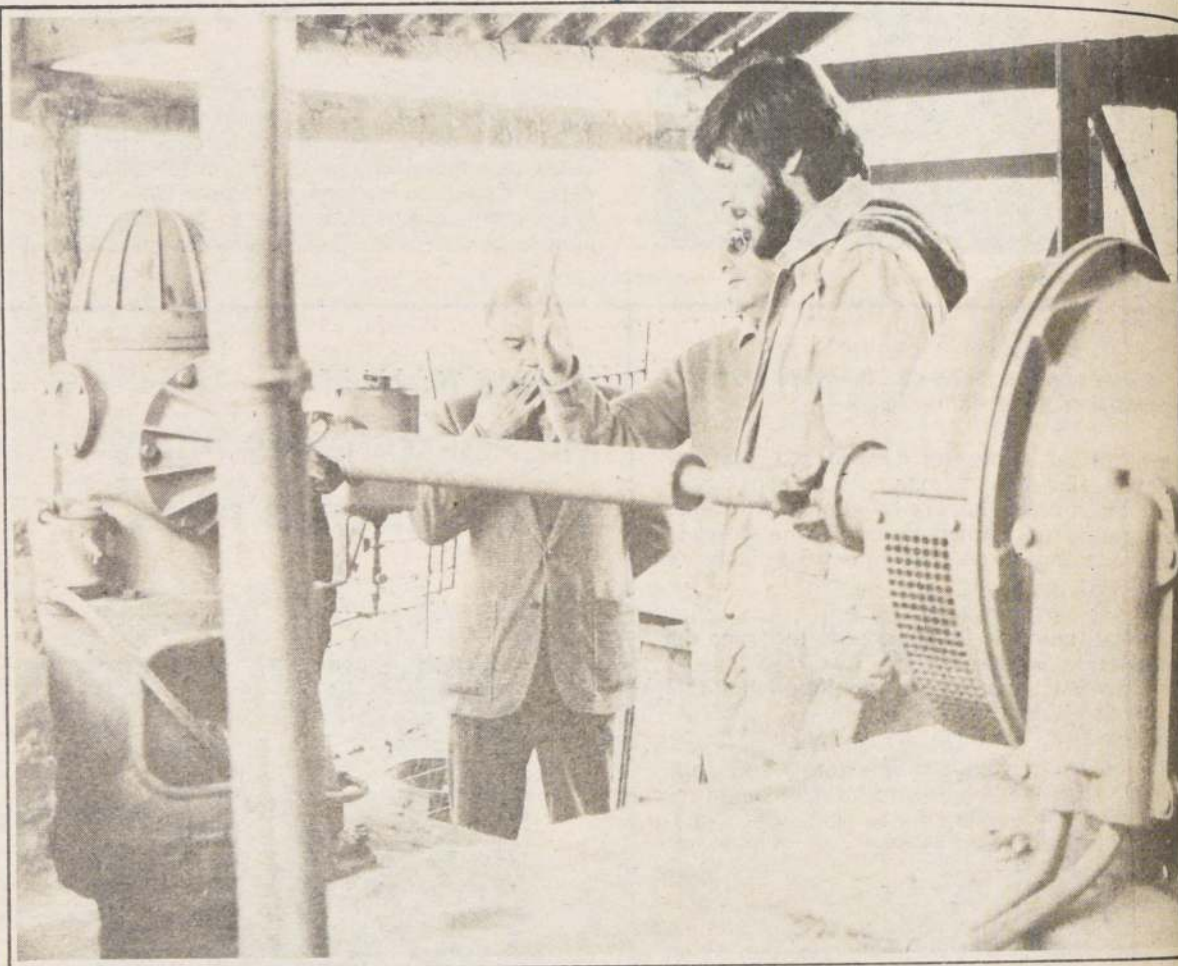
Pero esto no fue lo único que hizo la Corporación en favor de la agricultura de Lampa. "Lo del control de las aguas fue sólo una parte —señaló Gutiérrez— ya que también dimos asistencia técnica y ahora estamos en condiciones de dar servicios, con un parque de maquinarias que aumentará con otros equipos que están por llegar gracias a un crédito de INDAP. Por su parte, INACAP nos entregará en comodato otra serie de equipos que necesitamos".

Los resultados que se han logrado prácticamente están a la vista. El primer año, como empezaron tarde, ofrecieron semillas de exportación y tenían para ello un stock para treinta hectáreas. Sólo pudieron colocar nueve de ellas. Este año, en cambio, tenían un stock para 130 hectáreas y tuvieron que hacer una lista de espera ante la gran cantidad de interesados. Tuvieron que contratar 50 hectáreas más para poder cumplir con la demanda.

Además, la Corporación tiene proyectos de mucho interés para el futuro. En 1984 espera hacer realidad una planta de acopio de leche, para lo cual cuenta con la ayuda de la Fundación Chile, lo que le dará auge al sector lechero, cuya capacidad de producción se espera aumentar en un mil por ciento. "Con esto, además, —nos dice Gutiérrez— a fines de año no habría ningún cesante en el sector agrícola de Lampa".

Luego agrega: "La idea que tenemos es llegar al cultivo permanente y esto ahora es posible gracias al acuerdo que se llegó con Chilectra. En él se cambió el sistema de tarifas. Antes, se utilizaba la potencia controlada, con el cual el agricultor debía pagar una determinada suma aunque no consumiera toda el agua que esa cifra le permitía. Ahora, tenemos el sistema de control horario, con el cual el gasto se reduce a una cuarta parte y a veces a una quinta parte".

Luego, refiriéndose al efecto que ha tenido la acción realizada por la Corporación, Gutiérrez señala que "se ha visto una mayor actividad, lo que se refleja en la demanda de créditos y el uso de la tierra que es mucho mayor. También ha aumentado la productividad de la tierra que es cinco veces más, debido a



Las modernas motobombas que ahora están utilizando los campesinos de Lampa permiten contar con el agua necesaria para el riego y

así impulsar la agricultura en la zona. Directivos de la Corporación de Desarrollo Agrícola examinan una de ellas.



El agricultor Armando Pérez, captado por Tu Comuna en los instantes que conversa con Juan Darricarrere, Gerente General de la

Corporación de Desarrollo Agrícola de Lampa y Hugo Gutiérrez Despouy, Gerente Agrícola de ese organismo.



una mayor contribución de la asistencia técnica. Por otra parte la preparación de suelos se ha mecanizado, con precios casi al costo".

Por eso es que Lampa ahora está haciendo producir su suelo. En invierno, lechugas, espinacas, repollo y coliflores. Por su parte, el sector de Batuco entrega coliflores de mucha calidad. Para primavera, se anuncia la plantación de tomates, sandías, melones, zapallo temprano y también existen planes para los espárragos, porotos, choclos y otras, aunque esto más bien es para el autoconsumo.

Está también otro cultivo importante. El de la alfalfa, de la cual hay algunas exportaciones.

Y como la agricultura es una tarea de nunca acabar, la Corporación también ha desarrollado otras iniciativas interesantes. Una de ellas es la preparación de pozos con maquinarias logradas en comodato con la Dirección de Riego. Esto disminuye enormemente el costo de la obra y favorece, naturalmente, al agricultor.

También está listo un convenio con INDAP y el Haras Nacional para llevar a la comuna reproductores percherones. Así se ofrecerá un servicio de monta con percherones para hacer cruces que permitirán tener un caballo más pesado. Este convenio ya es una realidad y el 15 de septiembre se espera tener la estación de monta funcionando. Lampa, de esta manera, será la única comuna metropolitana en que se realizará esta iniciativa.

Como si esto fuera poco, también se está dando asistencia legal a los agricultores, especialmente en lo relacionado con el problema creado por las aguas que bajan desde los cerros.

Todo ello ha repercutido favorablemente para la Corporación. "El principal logro —nos dijo Gutiérrez— ha sido vencer la desconfianza de los agricultores, que siempre han estado bajo la explotación de ciertos comerciantes. Ya le conté el caso de las semillas. Ahora ellos, los agricultores, nos han facultado para realizar la comercialización. En esto, le digo francamente, queremos ir de a poco porque es algo difícil. Incluso queremos realizar la exportación de hortalizas, ya que existe la capacidad necesaria para hacerlo. Algo se ha conversado al respecto y las metas en estos momentos apuntan hacia Alemania.

"En cuanto a la planta de acopio de leche, hay algo más que agregar. Aquí la masa ganadera actual es de 4.000 vientres caprinos, que pertenecen a 49 propietarios. Además 700 vacas, con un promedio diario de 6.000 litros de leche, que actualmente se vende a una empresa de las grandes en gran parte. Otro poco se utiliza para hacer queso y sólo una mínima parte es vendida "al tarreo" en Santiago.

"Con la planta —agregó— se puede duplicar el precio y regularizar la entrega. Esta zona fue ganadera y al existir la planta se van a incorporar las praderas a la rotación con el consiguiente mejoramiento del suelo. Todo esto redundará en que los agricultores van a tener entradas mensuales.

"En cuanto al próximo año —continuó— está en carpeta, en el sector privado de Lampa, la instalación de un packing de frutas y hortalizas. El proyecto es de un productor local y seguramente que ese packing lo abrirá a la comunidad, con los beneficios que ellos reportaría, ya que hay posibilidades de exportar espárragos, y ya se está haciendo con el orégano y la alfalfa.

"Nosotros, para comercializar mejor, queremos agregar a nuestro producto algunos valores. Uno de ellos, por ejemplo, es que todos deben saber que el agua de Lampa no es contaminada por ser de pozo. Y así como las paltas y otras frutas llevan un sello que indica qué firma entrega ese producto, queremos llegar a tener ese sello para nuestras hortalizas, para que la gente sepa que son de Lampa y puedan consumirlas sin temor alguno. Para lograr el sello que permitirá la certificación del origen de las hortalizas, es que estamos en conversaciones con la Fundación Chile".

Como se puede apreciar, la labor de la Corporación de Desarrollo Agrícola de la Municipalidad de Lampa ha sido gigantesca. No sólo porque ha logrado dar un fuerte impulso a la agricultura de la comuna, sino más que nada por haber logrado devolver la confianza a los hombres que trabajan la tierra. Por ello es que sus planes deben ser mirados con atención, porque constituyen un ejemplo que bien podría ser imitado en otras comunas, con los beneficios que ello supone. Por eso, además, cuando los miembros de esa Corporación hablan de que en un futuro no muy lejano podría atraerse a Lampa una agroindustria, también habría que empezar a pensar que no se trata de nada descabellado, ya que dicha empresa se encontraría en el lugar en que se instala-

ría con algo que es lo más importante: con gente dispuesta a todos los sacrificios para hacer producir su tierra y así cosechar, en el futuro, el bienestar y el progreso que quieren para su comuna.

#### LA VOZ DE LOS AGRICULTORES

La Corporación de Desarrollo Agrícola tiene el apoyo de la gente del agro de Lampa. Eso es indiscutible ya que así lo confirmamos cuando recorrimos

"Aquí el problema más grande ha sido el del regadío con pozos profundos y la deuda con Chilectra. Felizmente el problema se ha solucionado, se documentó la deuda y se echaron a andar muchos pozos. Por eso ha aumentado la superficie cultivable y hay posibilidades de salir adelante en lo que a la agricultura se refiere."

También el dirigente señaló que se les ha dado asistencia técnica, créditos muy positivos por parte



Santiago García Poblete, tesorero de la Asociación de Agricultores de Lampa. Pese a que

por el momento la agricultura le da para una bicicleta, está seguro que vendrán días mejores para esta actividad en la comuna.

esa comuna. Pero para que ella se creara fueron los mismos agricultores que, después de bregar por largo tiempo ante los organismos que podían solucionar ese problema, los que pidieron la creación de dicha Corporación. Y el resultado ha sido satisfactorio, como lo señala el tesorero de la Asociación de Agricultores de Lampa, Santiago García Poblete, cuando lo entrevistamos.

de INDAP y con la solución de la obtención del agua se puede avanzar bastante.

"La comunidad está totalmente conforme con la Corporación y la labor de la Asociación. El futuro es positivo, porque se están haciendo contratos y se puede hacer siembras vendidas que es lo mejor en esta actividad".

## EL CASO DE LA LECHE DE BURRA

Dentro de la labor que desarrolla la Corporación de Desarrollo Agrícola de la Municipalidad de Lampa también se producen hechos curiosos, que escapan a la lógica que se supone debe existir en un trabajo de este tipo. Uno de estos casos raros es el que los funcionarios de este organismo denominan "el de la leche de burra".

Sucede que después de los últimos temporales, de los cuales Lampa fue uno de los sectores más afectados, se presentó a las oficinas de la Corporación una señora que quería exponer su problema. Dijo que ella se dedicaba a vender leche de burra y que las lluvias habían causado la muerte de varios de sus animales. Ahora quería un préstamo de cincuenta mil pesos, a fin de adquirir las burritas que reemplazaran a las que perecieron bajo las aguas y así reiniciar su negocio.

Como viera la cara de extrañeza de sus interlocutores, hizo una descripción de su negocio tal

como podría hacerlo un ingeniero en economía. Cuántos litros de leche obtenía de sus burras, cuántos vasitos lograba por litro y qué valor le sacaba a cada litro. El resultado fue que sumando y sumando, el litro de leche de burra salía como a seiscientos pesos.

Entonces, para justificar el precio, como si fuera un médico detalló los beneficios que entrega su leche: afirmaba el estómago, especialmente de los niños chicos, curaba una serie de enfermedades y parece que incluso era buena para el corazón.

Los funcionarios ahora tienen el problema de explicar a INDAP todo esto, porque seguramente en este organismo no tienen en sus libros los méritos de esta leche ni los márgenes de utilidad que deja a quienes la explotan. Por eso es que en la Corporación existe el más vivo interés por saber en qué terminará esta inusitada petición de préstamo para explotar la leche de burra.



## ALCALDE PATRICIO CORTESE

# LAMPA ESTA A PUNTO DE COMENZAR EL PLENO DESARROLLO DE SU AGRO

Lo que más interesa al municipio es la creación de fuentes de trabajo  
Con el apoyo de INDAP e INACAP, en un plazo de seis meses se verá  
a la comuna "tirando para arriba". La experiencia ayuda: lo que no  
debe hacerse es tan importante como lo que debe hacerse

En la comuna de Lampa, quitada de bulla, modesta, completamente rural y apartada del tráfico humano y vehicular de la gran urbe, están ocurriendo cosas. La mayoría de ellas buenas y algunas bastantes promisorias de un futuro bienestar. Es lo que nos cuenta el alcalde Patricio Cortese Pérez, con lo que podemos llamar un entusiasmo neto, en el sentido de que está desprovisto de ideas o proyecciones ilusorias. Muy por el contrario, el hombre tiene los pies firmemente asentados en la tierra; sabe de los pro y de los contras, de lo que puede dar y no dar la comunidad lampina, y, en consecuencia está bien orientado en cuanto a la mejor manera —o por lo menos la más viable— de impulsar un pronto desarrollo en la zona. Pero, no nos confundamos. Cortese no pretende haber tenido todas las llaves en la mano, que abrirían poco a poco las puertas hacia tiempos mejores. Reconoce haber pasado por reveses en sus intenciones y planes, ha-

ber tenido contratiempos, a veces serios en su gestión municipal. Algo, nos parece a nosotros mientras lo escuchamos hablar con su tono realista de siempre, que resulta casi ineludible en la trayectoria de los jefes comunales que hacen cosas o, para decirlo vulgarmente, que "se tiran a la piscina" con alguna temeridad, pero desde luego, que lo hacen porque tienen la conciencia de saber nadar.

### TRABAJO Y ACTIVACION

—Dentro de la situación general de Lampa, señor alcalde, ¿Cuál es el mayor problema existente?  
"Indudablemente, hoy por hoy a mí lo que más me preocupa y, a la vez, lo que más me interesa, es la creación de fuentes de trabajo de empleo permanente, de uso constante de mano de obra. Es obvio que mientras tengamos una elevada cesantía, estaremos mal. Sin trabajo no hay paz social, no hay na-

da. Nosotros tenemos más de mil POJH, lo cual en relación a la cantidad en la comuna arroja, comparativamente, dice elevado, tal vez el más alto de la politana y también del país. La única actividad que tenemos nosotros es el agro, que de este sector dependemos como constituye, según su estado de situación que pueda haber entre tener y no teniendo en la comuna, puesto que para producir un auge agrícola, comienza a perder plata. Se activa el comercio, aumentan los consumos generales, hay más plata. No se trata sencillamente, por lo tanto, de saber trabajar el sector agrícola. Hay, por cierto, en esta comuna, que el sector agrícola, como tiene que ser, bien quienes —unos pocos en comparación— no ser maravillas en la materia. Les llegará igualmente el auge, cuando el agro, puesto que ocurre la generación de demanda de la más variada clase de productos".

—¿Y cuál es la fórmula que podrá impulsar el auge en la actividad del agro en Lampa, dar un impulso general al desarrollo en la comuna?

"Bueno, no se trata tanto de un proyecto de todo un sistema. Yo tuve la oportunidad de hacer un proyecto que consideré apropiado a las necesidades de Lampa. Me refiero al Proyecto de Desarrollo Agrícola, como departamento municipal y que, como su nombre indica, está orientada a apoyar en todo sentido a la actividad local. Ahora bien, ocurre que en la zona, para favorecer en el corto plazo los intereses de la zona, hace algún tiempo se hizo un despegue sobre la base de un ofrecimiento de INDAP (Instituto Nacional de Desarrollo Agrícola). El instituto iba a apuntalar nuestra comuna con Bonos de Asistencia Técnica por unos seis millones de pesos al año que, como resultado, desafortunadamente, produjo una desinteligencia. Como resultado, los bonos a licitación y se los adjudicó a una empresa (Instituto Nacional de Capacitación Profesional).

### CRISIS EN LA CORPORACIÓN

"La verdad es que por una u otra razón de que yo como alcalde, a través de la Corporación de Desarrollo Agrícola, me preocupé relativo a la electricidad de la comuna, que toda el agua de los regantes la toma la corporación. Sobre esto cabe recordar que (que obtienen el agua por succión, las bombas eléctricas en su mayoría) llegaron a conjuntar una deuda de 60 millones de pesos. CHILECTRA, hasta que mediante un acuerdo con esa empresa, logramos un acuerdo con esa empresa, la deuda y nos hicimos cargo del pago. La raíz de la desinteligencia que le menciono es el momento en que la Corporación estuvo en dificultades, realmente estuvo a punto de quebrar como tal".

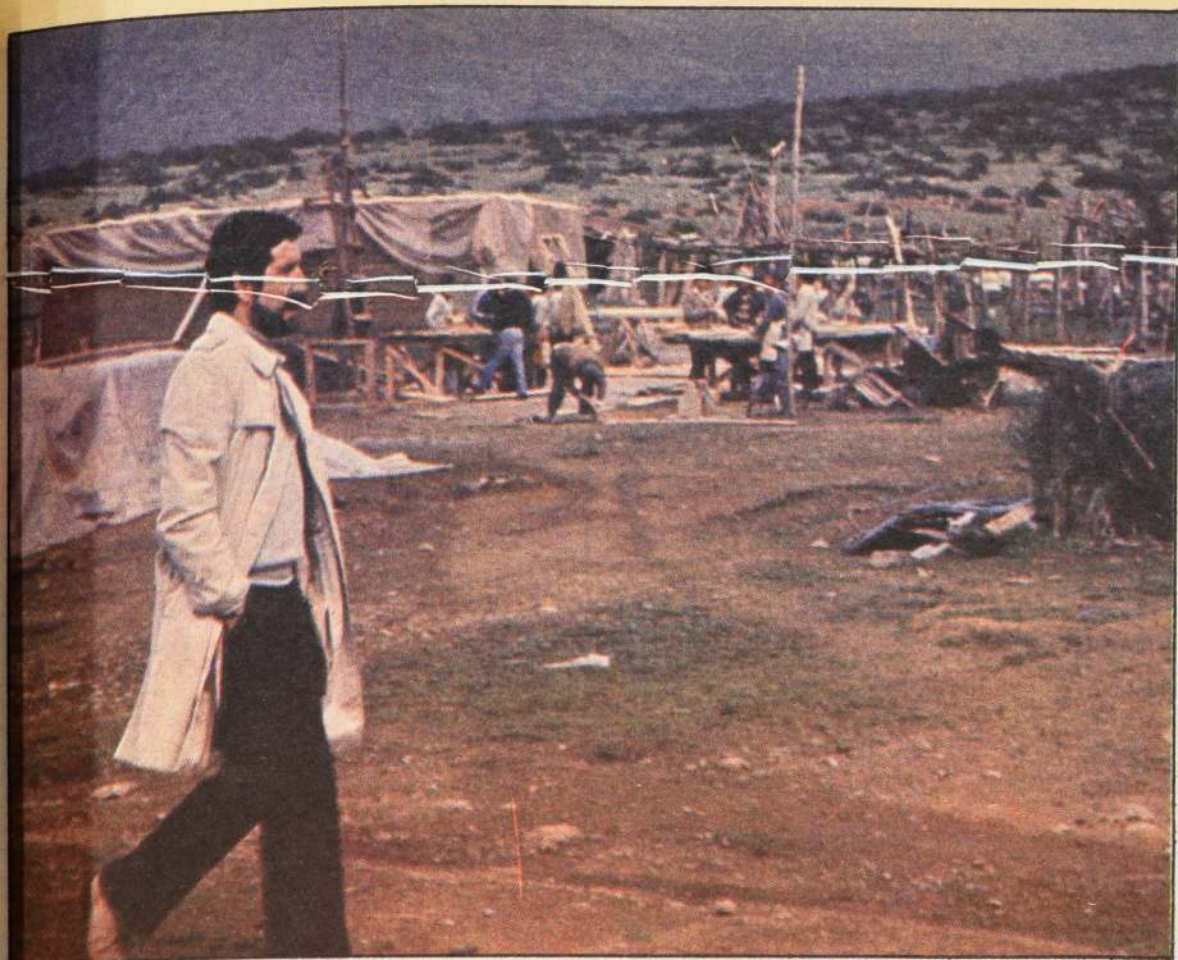
—Pero, evidentemente, no desahogó usted?

"Hablé con el director de INACAP, Coddou, quien entendió perfectamente lo que más aun, después de conocer los antecedentes, me dijo que la Corporación de Desarrollo Agrícola debía continuar, que cualquier cosa se hiciera para mantenerla y hacerla funcionar, sino muy por el contrario algo que fuera un obstáculo para el progreso de la zona. Re-



El alcalde Cortese realiza constantes visitas a las poblaciones. "Me preocupa crear fuentes de trabajo y de empleo permanente", afirma el jefe comunal.





A diario el alcalde efectúa recorridos por los alrededores de Lampa, con el objeto de supervisar en el terreno las obras que se están llevando a cabo, como la construcción de casas de adobe, por ejemplo.

esto —y aquí viene lo bueno— es que firmamos un convenio con INACAP mediante el cual, atendiendo a la mayor capacidad del Instituto, ellos van a entregar asistencia técnica a nuestros agricultores, en tanto que nosotros nos haremos cargo de proporcionar servicio”.

—¿Cómo operará esto?

“INACAP nos va a hacer entrega de unos 30 a 40 millones de pesos en maquinaria agrícola, de alta calidad, en comodato con la corporación. Esto significa, como le señalaba, que ellos van a realizar la asistencia técnica, en tanto que la necesidad de servicio surgida de esa misma asistencia técnica la vamos a cubrir nosotros. Por su parte INDAP, al darse cuenta de la desinteligencia en que habían ocurrido, nos otorgó un crédito para comprar otra maquinaria, de la cual ya tenemos tres tractores entregando servicio; igualmente, nos proporcionó 2 millones de pesos, y pronto nos dará otros 3 millones más, para dejar en perfectas condiciones de funcionamiento la maquinaria agrícola que nos traspasa INACAP. Esto

último es conveniente porque, aunque mayormente se trata de equipo nuevo, algunos elementos han estado guardados durante cierto tiempo y naturalmente hay que ponerlos a punto, reemplazar piezas, etc. En resumen, esto significa un repunte con respaldo importante, de modo que en Lampa de aquí a 6 meses vamos a tener el agro trabajando a toda pala, con la comuna verdaderamente tirando para arriba. Y esto no es algo que esté en el papel, en proyecto, sino realmente algo que ya despegó”.

#### TRABAJO EN COOPERATIVA

—Lo que usted dice estaría indicando que los pequeños empresarios del agro, en Lampa, se han unido tras un objetivo común, ¿es así efectivamente?

“Es algo que está comenzando a ocurrir en forma paulatina, a medida que los agricultores se dan cuenta de la conveniencia de trabajar en forma cooperativa. Al respecto, debo decir que el ejemplo de

acción cooperativa se presenta muy gráficamente en el caso de la producción lechera. Este es un rubro en el que lo importante es, desde luego, vender cooperativamente en grandes cantidades, puesto que para el comprador interesado (las grandes empresas lecheras) definitivamente es una lata andar recolectando tarritos chicos por todos lados, sin contar el hecho de que por diversas razones técnicas, que tienen que ver directamente con el standard de calidad que se exige, los pequeños productores, que actúan aisladamente, siempre se ven en situación desmedrada comercialmente hablando. Nosotros inicialmente queríamos poner una planta pasteurizadora chica en Lampa, pero eso requería entrar también en el terreno comercial y competitivo, con todo lo que ello implica. En busca de guía por parte de quienes tienen larga experiencia, fui personalmente al tecnológico de la leche, en Valdivia, donde se me dio la fórmula precisa, que consiste en la instalación de lo que se llama una planta de acopio de leche; esto es, un estanque grande, con enfriadora. Con esto se soluciona el problema de reunir la leche rápidamente, para evitar excesos de acidificación”.

—¿Ya es un procedimiento adoptado, éste de la plata de acopio?

“Es un paso decidido. La planta de acopio significa una inversión de sólo un millón y medio de pesos. Ella nos permitirá organizar a los productores en cooperativa, sobre una base muy simple y práctica, con pleno beneficio para todos los participantes. Por lo pronto, mediante computación se podrá facturar a cada productor por separado, lo cual evita muchos problemas que son, por así decirlo, poco menos que “tradicionales” cuando se intenta este tipo de comunidad productora”.

—¿En qué otro rubro de producción han puesto a prueba o piensan introducir el esfuerzo cooperativo?

“En Lampa virtualmente todas las manifestaciones del agro podrían conformarse en un esfuerzo cooperativo, con bastantes ventajas. Por lo pronto, hablando de logros concretos, hay que citar la experiencia que hemos tenido con la exportación de semillas. Las contrataciones aumentaron este año nada menos que en un mil por ciento, en una empresa que se inició con tres productores, muy timoratos en un comienzo, a través de la Corporación de Desarrollo Agrícola del municipio. Actualmente disfrutan de una verdadera bonanza, que esperamos transmitir a otros interesados. Todo esto, por cierto, está contribuyendo poco a poco al auge, al despegue que queremos crear. Yo visité hace poco el sur del país. Efectué un extenso recorrido interesándome muy especialmente en la actividad de las cooperativas agrícolas. He vuelto con una cantidad de recetas fabulosas, tomadas de gente que ha estado 40 años en el sistema y que, para decirlo bien a la chilena, ya ha metido todas las “patas” que se pueden meter, de modo que ahora su experiencia es valiosísima. No hay más que copiar los modelos, aplicar las fórmulas más adecuadas para proteger continuamente los intereses de los cooperados y, a la vez, los intereses propios de la cooperativa. Aquí llegamos a la conclusión de que el saber lo que no debe hacerse es tanto o más importante como el saber lo que se puede hacer”.

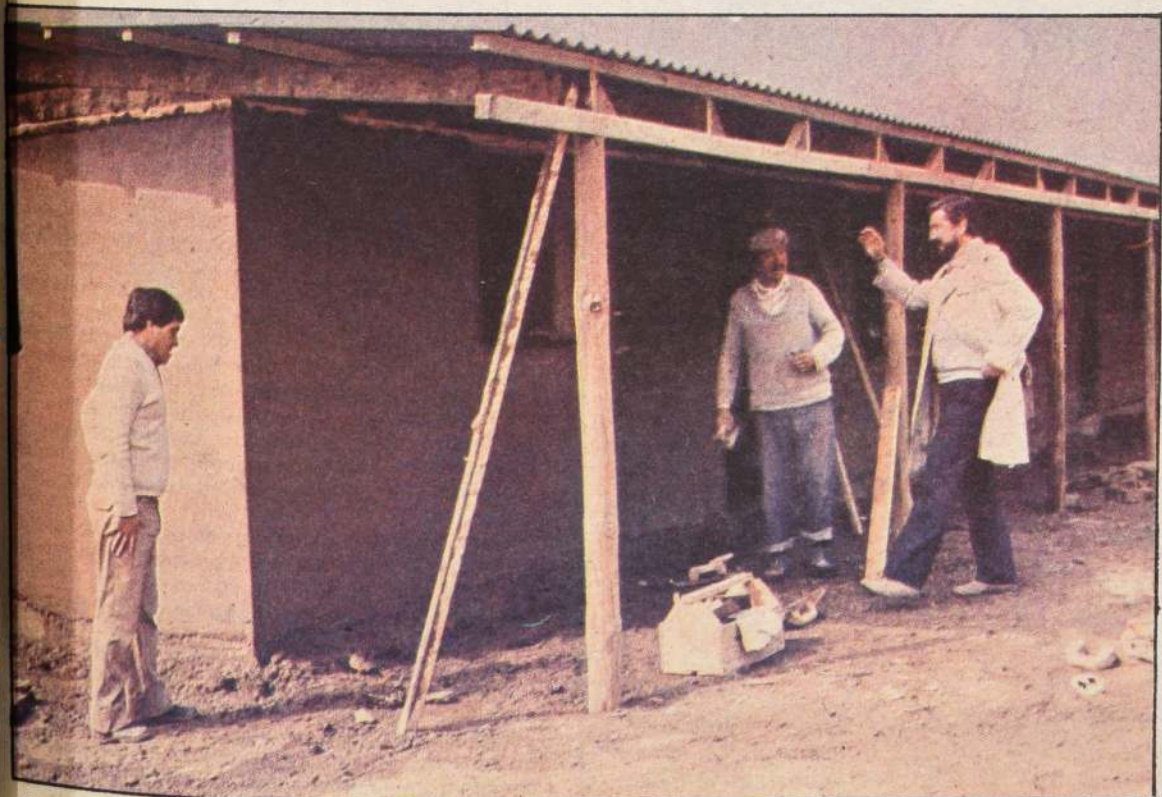
#### EL BIEN Y EL MAL

—En los temporales del invierno Lampa sufrió bastante, ¿cómo se encuentra ahora la comuna?

“Hay que ver esto desde diversos aspectos. Proporcionalmente, por la cantidad de gente damnificada, Lampa fue la comuna más afectada de la Región Metropolitana, y también más que muchas otras comunas del país. Pero, por otra parte, desde otro punto de vista, para Lampa el daño material fue bajo, por sus características. La razón de ello es clara: si no se tiene mucho, no se pierde mucho. Aquí hay algo ineludible, por lo demás. Con cualquier abundancia de lluvia el problema se va a repetir en el futuro. De esto las autoridades tomaron conciencia muy clara. Obras Públicas se está preocupando de nosotros mucho más que antes. Esto es positivo, un bien que ha venido de un mal. La ayuda que recibieron las 500 familias damnificadas fue también extraordinaria. Y aquí se da igualmente una situación especial, que hay que saber entender. Por ejemplo, hay gente que perdió su techo, pero la verdad es que lo que tenían por techo era algo calamitoso, unas pocas latas corroídas. Ahora logran un excelente techo de pizarreño; se construyen 150 casas nuevas, bastante buenas...”.

—¿Y en la parte productiva misma?

“Se produjo bastante daño, pero es admirable la capacidad de recuperación de la Naturaleza. La primavera puede repararlo todo muy rápido. Ahora estamos justo en la época en que hay que arar la tierra, en que hay que empezar el trabajo fuerte, y ya se está empezando con mucho empeño, con interés renovado porque, como le digo, tenemos todos la esperanza cierta de que el auge de Lampa está cercano. Y esto no es ilusión”.



Con los pies bien puestos en la tierra, el jefe comunal está preocupado de sacar adelante su comuna: “Aún hay mucho por hacer”.



## DESARROLLO

# BATUCO DOS SE INCORPORA AL PROGRESO DE LA COMUNA

Gracias a la preocupación de las autoridades municipales, en ese sector de Lampa se va a solucionar lo relacionado con los títulos de dominio. El municipio, además, realizará obras en esa zona que era la más abandonada de la comuna



La Alcaldía Chica ubicada en Batuco. Una vez a la semana el Alcalde de la Comuna atiende en este local, para evitar que los batucanos tengan que trasladarse a Lampa para solucionar sus problemas.



Un vecino de Batuco expone sus problemas al Alcalde, Patricio Cortese, mientras la Abogada Municipal toma nota de lo que él dice. En terreno, y aun en las calles, las autoridades de Lampa solucionan los problemas de la comuna.



Una hermosa jovencita, vecina de Batuco, toma agua de uno de los pilotes que en breve será reemplazado por la instalación de agua potable, en un notable avance hacia el progreso de este sector.

Desde hace treinta años, un importante sector de la comuna de Lampa, denominado Batuco Dos, arrastraba un serio problema de tipo legal. La mayoría de sus habitantes no tenía — y no tiene — sus títulos de dominio e incluso el sector no tenía una situación clara. Esto no permitía que la Municipalidad actuara en beneficio de las ocho mil personas que allí viven y así, Batuco Dos era una zona de tierra de nadie y se había convertido en la más abandonada de la comuna.

El problema se originó allá por 1950 ó 1952, cuando el territorio de Batuco Dos era una hacienda que se vendió y luego fue parcelada. Las ventas fueron del todo claras, ya que al parecer — en muchos de los afectados por la situación — se sabía: "en algunos casos hubo traspasos de compadre" o de palabra. Y eso ante la ley no valía. Sin embargo, cuando el progreso alcanzó a Batuco Dos, algunos fueron hasta la Municipalidad para que ese progreso llegara hasta ellos. Y allí descubrió que el Municipio nada podía hacer ya que era en infracción ante la ley.

Las actuales autoridades municipales, con a la cabeza, Patricio Cortese Pérez, se han dedicado a la solución del problema. Buscando los antecedentes del caso y los entregando a los ministerios respectivos. Ahora todo está en manos de los Tribunales de Justicia, los que — según las resoluciones recibidas en la Alcaldía — están proyectando una etapa de expropiación, que permitirá al SERVIU iniciar el desarrollo de la urbanización del sector.

Por su parte la Municipalidad de Lampa también podrá intervenir con su acción en beneficio de la población bastante significativa y que por mucho tiempo ha carecido de esa acción.

Al emitirse el fallo de los tribunales, podrá haber el trazado de las calles definitivas, solución al problema de la luz y el agua potable. Y lo más importante, se podrá iniciar el proceso para la entrega de los títulos de dominio, que hasta ahora ha sido un verdadero rompecabezas.

Batuco Dos es una extensión de terreno de 8 hectáreas y en la cual viven 8.000 personas. El Alcalde de Lampa estima que en 1985 esa zona habrá regularizado su urbanización, dando así un salto gigantesco hacia el progreso.

Y para afirmar esto, la primera autoridad comunal exhibe los proyectos que tiene para este sector de la comuna:

Reparación y ampliación del consultorio médico de Batuco, una suma de \$ 2.200.000.

Centro Abierto, recientemente inaugurado y que prestará atención a 250 niños de entre 0 y 6 años de edad, \$ 3.610.000.

Proyecto de agua potable, algo que toda la población reclama, \$ 1.110.000.

Construcción del edificio comunitario, alrededor de medio millón de pesos. Esta edificación, además de servir a los organismos comunitarios, como Centros de Madres, Juntas de Vecinos y otros, se convertirá en lo que se ha dado en llamar "Alcaldía Chica" debido a que allí atenderá el Alcalde una vez a la semana, a fin de evitar que los habitantes de Batuco Dos tengan que trasladarse a Lampa cuando deban solucionar algún problema.

Además, en breve se iniciará la construcción de la Biblioteca Municipal, la que quedará ubicada en el Centro Abierto. En total, en esta obra se invertirá una suma de \$ 400.000.

Y no terminan allí los proyectos del Alcalde Cortese. También tiene consultada la arborización de las calles, la que ya se inició con la plantación de 750 árboles. Además se entregarán 200 árboles más a las Juntas de Vecinos, para que adornen sus sectores.

También tiene consultada la construcción de 2.000 metros de veredas y la instalación de alcantarillados en los cruces de algunas calles, para evitar las inundaciones que este año causaron serios perjuicios.

Batuco Dos, ha quedado ya incorporada a Lampa a través de la radio, la que está funcionando en el cuartel de la Defensa Civil, con excelentes resultados, ya que en cualquier emergencia puede recibir ayuda que se precise en el menor tiempo posible.

Como se puede apreciar, un añejo problema se empieza a solucionar. Un importante sector de la comuna empieza a gozar de los beneficios del progreso. Sus habitantes, una vez que obtengan sus títulos de dominio, tendrán la tranquilidad necesaria en lo que respecta a sus hogares, para laborar en favor del desarrollo de Batuco Dos, hasta hace poco, y en la más de treinta años, el sector más abandonado de Lampa.



# EL TEMPORAL ESCRIBIO SU HISTORIA

La emergencia vivida en julio pasado fue sorteada por el municipio con gran esfuerzo, en base a la cooperación y solidaridad ciudadanas

El 4 de julio del presente año, el cielo abrió sus compuertas a la cuadra de Chile y no las cerró luego de varios días. El resultado fue que gran parte de la nación, merced a la gran cantidad de agua caída, se convirtió en zona de catástrofe. Damnificados por miles, casas destruidas, cosechas perdidas, fueron algunas de las consecuencias de este fenómeno. Y entre las comunas afectadas, se encontraba Lampa, ocupando uno de los primeros lugares entre las que habían sufrido más serios daños. Fue entonces cuando comenzó a escribirse una historia muy especial en esta zona y que bien podría titularse "Solidaridad y Esfuerzo".

Angela Montero Salinas, Directora del Departamento Social de Lampa, fue una de las protagonis-

tas de esta historia. Ella nos cuenta como se produjo. "El día 4, cuando vimos que el temporal era grande y prometía causar serios daños, todos nos quedamos en la Municipalidad. Incluso en la noche. Es que había que recibir a los damnificados y ver qué ayuda se les podía dar. Luego empezó a llegar gente del voluntariado y de las Juntas de Vecinos, que también pusieron manos a la obra en esa labor.

"Durante la emergencia también actuaron Carabineros, miembros de la Defensa Civil, Bomberos y Boys Scouts, los cuales ayudaron a mantener el orden.

"Funcionaron albergues en Sol de Septiembre, en Estación Colina, en Santa Sara y dos en Lampa y dos en Batuco. En total, se recibió a 1.257 personas,

a muchas de las cuales hubo que sacarlas de sus casas, pues hubo muchas que se negaron a salir de ellas por temor a los robos, pero después quedaron atrapadas en sus viviendas. Algunos lo perdieron prácticamente todo, mientras que otras apenas alcanzaron a rescatar algunas de sus cosas. Los sectores más afectados fueron Batuco Dos, El Lucero, fundo La Primavera y Peralillo.

"Es que —nos dice Angela Montero— en cinco años nunca las aguas habían subido tanto. Gran parte de la comuna quedó convertida en un verdadero lago. Fue algo impresionante y que sorprendió a mucha gente.

"La Municipalidad, pese a todo, —continuó— logró enfrentar la emergencia y dar ayuda oportuna a la mayor parte de los damnificados. Hubo problemas, es cierto, pero eso fue al principio, cuando hubo que organizar las cosas. Después todo se normalizó, pese a la falta de medios. Y esa labor que se inició entonces no ha finalizado. Se sigue trabajando y calculamos que esta tarea continuará durante el mes de septiembre".

## LA SOLIDARIDAD

Ciertamente que la Municipalidad de Lampa, pese a la carencia de recursos que señala nuestra entrevistada, estaba preparada para la emergencia. Hay disposiciones al respecto y éstas se habían adoptado. Lo que sucedió fue que el temporal sobrepasó todas las providencias que se han tomado. Al igual que ocurrió en muchas zonas o comunas.

Sin embargo, esa falta de recursos se palió con el esfuerzo tesonero de las fuerzas vivas de Lampa y con la ayuda generosa que otras comunas y personas ajenas a la labor municipal entregaron casi de inmediato.

"Aquí —nos dice Angela Montero— se recibió bastante ayuda. Incluso un supermercado envió tres camiones con alimentos. Llegó la ayuda de la Intendencia Metropolitana, de la Municipalidad de Providencia, de instituciones como el personal del Banco del Estado, PROMEPART, CEMA-Chile y otras. Esa ayuda se tradujo en alimentos, vestuario, frazadas, colchonetas, cocinillas, ajuar, estufas que en esos momentos eran indispensables ante el frío reinante, en fin. La verdad es que se nos tendió la mano generosamente en un momento muy difícil.

"Para la entrega de esta ayuda a los damnificados, debido al poco personal que trabaja en la Municipalidad, apareció la cooperación de los dirigentes de las Juntas de Vecinos. Ellos hicieron un catastro sobre lo que necesitaban los afectados y entregaron un listado que se usó para la entrega de los alimentos.

"Después, vinieron dos asistentes sociales de Las Condes, que se hicieron cargo de la encuesta en Batuco. Nosotros trabajamos en el sector de Lampa. Hay datos, o cifras, que reflejan la amplitud de los daños. Hasta el momento hemos visitado 650 familias para constatar si su casa está en pie o si exige reparaciones. En estos instantes existe un listado con 453 casos en que o se necesitan mediaguas o bien reparaciones".

Una cifra que impresiona si se considera el total de viviendas que existen en Lampa o que para satisfacer las necesidades de personas de extrema pobreza se necesitaban 300 casas. Esto valoriza el trabajo que se hizo en esta comuna y que fue gigantesco. Con los funcionarios municipales trabajando en horarios que nada tenían que ver con los habituales. Incluso con el Alcalde y sus más altos personeros rescatando a personas que habían quedado aisladas. Con las radios, recientemente instaladas, que manejadas por miembros de la Defensa Civil, demostraron plenamente su eficacia. Con todos los vecinos ofreciendo colaboración.

Los temporales, en realidad, causaron serios daños. Sin embargo dejaron una utilidad valiosísima y que seguramente ya se está aprovechando en esta comuna: la unión de sus habitantes ante la adversidad. Y algo más. En el Ministerio de Obras Públicas se estudia la manera de lograr la evacuación de las aguas en caso que una emergencia de esta magnitud se repita. No hay duda que como dice el refrán, no hay bien que por mal no venga.



La foto fue tomada más de un mes después de los temporales, con lo cual el lector puede formarse una idea de las dimensiones que éstos tuvieron y las catastróficas consecuencias que tuvieron para los habitantes de Lampa.



Angela Montero Salinas, Directora del Departamento Social de Lampa, en los momentos que cuenta cómo fue la acción que hubo que desarrollar a raíz de los últimos temporales.



SI, YO SOY DE...

## EN LAMPA AHORA CONJUGAN EL VERBO PARTICIPACION

Así lo señala la presidenta de la Unión Comunal, Graciela Contreras

De los tiempos en que había un solo micro que hacía el recorrido entre Lampa y Santiago, es la presidenta de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de la comuna. Se trata de Graciela Contreras Martínez, casada, cinco hijos, quien según algunos funcionarios municipales es "un mosquito en el oído" para conseguir cosas, y eso que ella dice que puede realizar su labor gracias a que su marido le da permiso, pero no por ello desatiende las tareas de su hogar.

"He sido dirigente durante diez años —nos dijo— y siempre he estado a la cabeza de la organización. En esos tiempos el porvenir no era halagüeño, no teníamos adelantos y las juntas de vecinos hacían lo que podían.

"Ahora —agregó— hay 24 juntas de vecinos debi-

do a la delimitación del territorio que se hizo en marzo y todas han elegido sus dirigentes por votación directa. En base a esas nuevas directivas ahora se va a elegir la de la Unión Comunal".

En cuanto a la participación que le ha cabido a las organizaciones vecinales, señaló que ella había empezado cuando estuvo como Alcalde Luis Smock, lo que se tradujo en que pudieron llevar al Municipio sus problemas y realizar cosas con él. Lo mismo sucede con el actual Alcalde.

"Nosotros —dijo Graciela Contreras— hemos participado en la solución del problema de la población Manuel Plaza y se hizo un estudio de subdivisión de terrenos ya que hubo un Alcalde, en el tiempo de los políticos, que entregó terrenos, pero sin legalizar la entrega".



Graciela Contreras, presidenta de la Unión Comunal de Lampa, señala a Tu Comuna la labor que ahora está realizando esa organización.



Pequeños de Batuco, pertenecientes al Centro Abierto recientemente inaugurado en esa localidad.

Aparecen junto al Alcalde, Patricio Cortese y la abogada Municipal, María Luisa Carvallo.

## LO QUE SE HACE EN ACCION SOCIAL

Lampa es una comuna pobre. Así lo señala el alto número de personas que se encuentran en estado de suma pobreza. Sin embargo, pese a ello el Municipio, a través de su Departamento Social, ha desarrollado una interesante labor, tanto en lo que respecta a Educación como Salud y otros rubros de gran importancia.

En educación, por ejemplo, Lampa cuenta con 9 escuelas básicas y un liceo, con una población estudiantil de 4.000 alumnos en básica y 250 en educación media.

La Corporación de Desarrollo Comunal se ha preocupado de la reparación y construcción de baños en las escuelas 374 y 373, que son rurales y en la 368, que está en el sector urbano se hicieron diversos arreglos. En general, la política ha sido favorecer a las escuelas de los sectores más apartados, especialmente cuando se han realizado operativos cívicos.

Declamos que Lampa es pobre. Una cifra resulta indicadora y significativa: el 81,25 por ciento de la población está en extrema pobreza. Para paliar este hecho, el municipio entrega los subsidios ordenados por el Gobierno y el voluntariado se encarga de difundir los beneficios y la manera de obtenerlos.

Otra labor significativa es la que se realiza en los

dos Centros Abiertos que existen en la comuna y la alimentación escolar.

En cuanto al aspecto Salud, se cuenta con dos consultorios en Lampa y Batuco y una posta en la estación Colina. Existe un equipo médico completo y la atención se presta incluso hasta en horarios nocturnos.

En lo que se refiere a los programas laborales, sólo existe el POJH, ya que en la comuna no hay más fuentes de trabajo. Existe incluso la Bolsa de Trabajo, pero como no hay demanda, su labor tiene una utilidad prácticamente nula. Por eso es que en el POJH se da ocupación a unas mil personas, dentro de las cuales hay un significativo número de mujeres, que trabajan en el programa sobre huertos familiares.

Pese a ello, se hace todo lo que se puede. Incluso se da atención a los parceleros que no tienen dinero para trabajar sus tierras. Y como si todos estos problemas fueran pocos, existe un total de 623 familias de allegados, que felizmente tienen posibilidades que la Municipalidad ubique a algunos. Todo dentro de la capacidad de recursos que tenga la Corporación.

Precisamente el domingo pasado se entregó a los pobladores de la Manuel Plaza los llamados derechos preferentes sobre sus terrenos, lo que permitía iniciar un proceso de saneamiento del sector y a la vez la futura entrega de títulos de dominio.

"Ahora —continuó nuestra entrevistada— estamos realizando acción social, ayudando a la gente en extrema pobreza con alimentos y ropas y también a los afectados por los temporales".

Y no es todo. La Unión Comunal que dirige Graciela está movilizándose para pedir el arreglo de los caminos de la comuna, tratan de colocarlos en el POJH, además de colaborar con diversas iniciativas del Municipio.

El único hecho que les produce disconformidad es la llegada de gente de otras comunas, donde allegados. En Lampa se les ha denominado "los fos", pero doña Graciela reconoce que no todos los pitufos son malos.

"Lo esencial —nos dijo— es que ahora se está haciendo progreso en relación en lo que estaba la comuna hace dieciocho años. Ya no se tiene que viajar al micro al día como antes hacia Santiago, en el que los pasajeros llevan sacos, canastos y otros elementos como si estuvieran en el Far West.

"El Alcalde tiene muy buena disposición, algunos funcionarios no le acompañan como corresponde en este trabajo. Ello sólo contribuye a dañar la imagen del Gobierno ante la opinión pública y a que me interesa es que el Gobierno quede bien parado, porque el progreso de Lampa es su meta".

### EL POJH

Seis proyectos tiene en ejecución, actualmente el POJH de Lampa, en lo cual ocupa un total de 1.100 personas.

Pese a que la situación económica de la comuna no es de las más brillantes, el programa está realizando una interesante labor, con las siguientes obras:

Construcción de veredas en Batuco, por un valor de \$ 6.930.000 y dando ocupación a 220 personas.

Ampliación de los huertos vecinales, donde trabajan 105 mujeres. Esta obra tiene un costo de \$ 3.300.000.

Equipamiento de la población Cruz del Sur, trabajan 350 personas y la obra tiene un valor de \$ 11.040.000.

Normalización de viviendas sociales. Una obra muy importante, que tiene un costo de \$ 7.920.000 y da ocupación a 252 personas.

Reparación del camino principal de acceso a Lampa. En esto trabajan 42 personas y el valor total de la obra es de \$ 1.320.000.

Finalmente se encuentra la reconstrucción del tero Lampa y el canal El Carmen, que ocupa a 100 personas y tiene un costo de \$ 820.000.



## Información básica

# EL SUBSIDIO Y LAS POSTULACIONES HABITACIONALES PARA BAJOS INGRESOS

El sueño de la casa propia parece estar cada vez más al alcance de muchísimos chilenos, en todo el país, que hasta lo habían visto como algo muy lejano, como una verdadera quimera en realidad. Afortunadamente, el Gobierno que preside S.E. el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, ha creado las condiciones para que este país, como lo ha dicho más de una vez el Jefe del Estado, sea de propietarios y no de proletarios.

### EL SUBSIDIO

Conviene pasar revista a algunos datos básicos concernientes al llamado Subsidio Habitacional, que es uno de los recursos especialmente diseñados para poner la posibilidad de contar con un techo propio a gente que vive de un sueldo, sin que necesariamente ese ingreso sea particularmente abundante.

Ya se ha avanzado bastante en la implementación de este sistema de subsidio, como que nos encontramos frente al octavo llamado que las autoridades pertinentes extienden a la ciudadanía interesada, con el fin de que se inscriba.

Este octavo llamado al Subsidio Habitacional está orientado a favorecer en 1984 a unas mil familias. Como facilidad para adquirir una vivienda, se ubica entre los llamados de postulación a los sectores medios y al de viviendas básicas (destinadas a dar solución a lo que se identifica como "marginalidad habitacional"). Esos dos otros subsidios ya están en funciones, como se sabe, bajo la tuición y coordinación del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo (MINVU).

Al respecto, el Ministro de Vivienda, Miguel Angel Poduje, hizo recordar que el Subsidio Habitacional cuenta ya con varios años de vigencia. Para 1984 se deividirá entre 15 mil oportunidades para la adquisición de viviendas de hasta 400 U.F. y 3 mil para la compra de casas habitación de entre 400 Y 580 U.F.

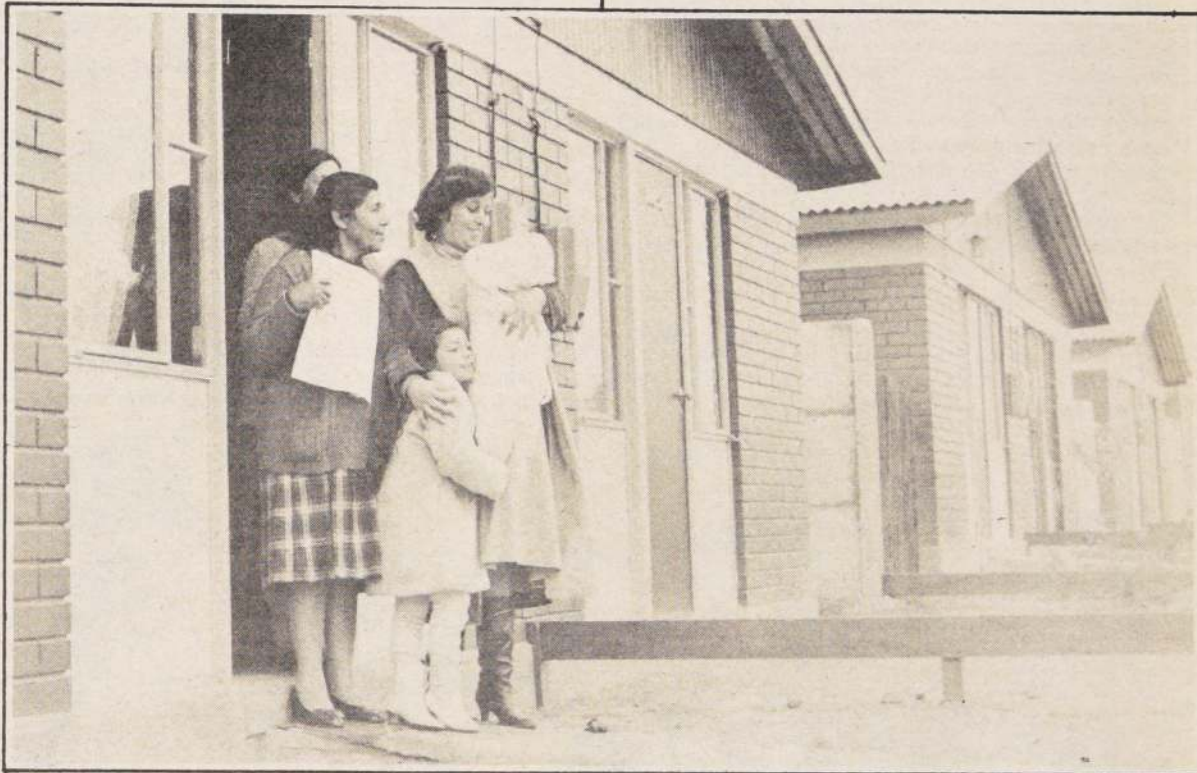
### DIFERENCIAS

Corresponde señalar que entre el llamado a subsidio actual y los siete que se han efectuado anteriormente existen algunas diferencias. Lo básico, en este sentido, es que el octavo llamado a subsidio ha cambiado el concepto de carga familiar por el de "grupo familiar básico" como elemento para la acumulación de puntaje. Esta es una facilidad importante para quienes postulan, puesto que reduce a un mínimo el papeleo y la burocracia, mientras que considera al mismo tiempo en forma más realista la constitución de la familia típica. Así tenemos que para los efectos de calcular puntaje se considera al postulante, su cónyuge y sus hijos menores de 18 años. Por lo demás, anteriormente cada carga familiar significaba 4 puntos, en tanto que ahora significa para el postulante 8 puntos. El resto de los factores, tales como el ahorro previo, que se requieren para ir conformando puntaje, no ha tenido particular alteración.

### MENORES INGRESOS

Como es ya sabido —pero bien vale la pena repetirlo— las familias de menores ingresos pueden postular a casas de hasta 200 U.F., cantidad que se aproxima a los 400 mil pesos. Esto es algo que se logra a través del llamado Sistema de Postulación Habitacional, administrado por el SERVIU, y que abrió sus registros para postulación en todo el país a partir del 21 de junio próximo pasado.

El SERVIU otorga a los interesados un subsidio de hasta el 75% del costo total, en tanto que el saldo debe ser pagado por el postulante a través de su ahorro previo o mediante la obtención de un crédito hipotecario. Los formularios de inscripción están a disposición de los interesados en oficinas del SERVIU y en los diferentes municipios. A este respecto cabe hacer notar que las autoridades han estado agotando esfuerzos para que se atienda en forma expedita a todos los interesados, sin excepción, conscientes de que para mucha gente puede resultar algo difícil interiorizarse de buenas a primeras de todos los aspectos del sistema, si bien se ha tratado de



La familia Morales inicia feliz una nueva vida en su vivienda social obtenida con el Subsidio Habitacional. El conjunto se encuentra en San Bernardo.

simplificar al máximo todo lo concerniente a datos e información. Los postulantes cuentan con asesoría experta en los puntos de atención, para que no quede duda sobre sus derechos y sobre los requisitos básicos que se exigen.

### LOS POSTULANTES

Puesto que nos interesa particularmente el sector de menores ingresos, señalamos aquí, en forma sucinta desde luego, los requisitos fundamentales correspondientes a quienes pueden postular a casas de hasta 200 U.F.:

- Personas naturales, mayores de edad.
- Poseer comprobante de Ficha CAS al día, otorgada por el correspondiente municipio.
- No ser ya propietario ni asignatario de una vivienda.
- No haber obtenido sitio a través de instituciones del sector Vivienda o las municipalidades.

— No haber sido beneficiado con Subsidio Habitacional.

— Acreditar ahorro en un banco, financiera, libreta CORVI o ser socio de cooperativa abierta de vivienda.

— Declaración de renta mensual (del postulante y/o su cónyuge).

— Acreditar composición del grupo familiar (cónyuge e hijos menores de 18 años).

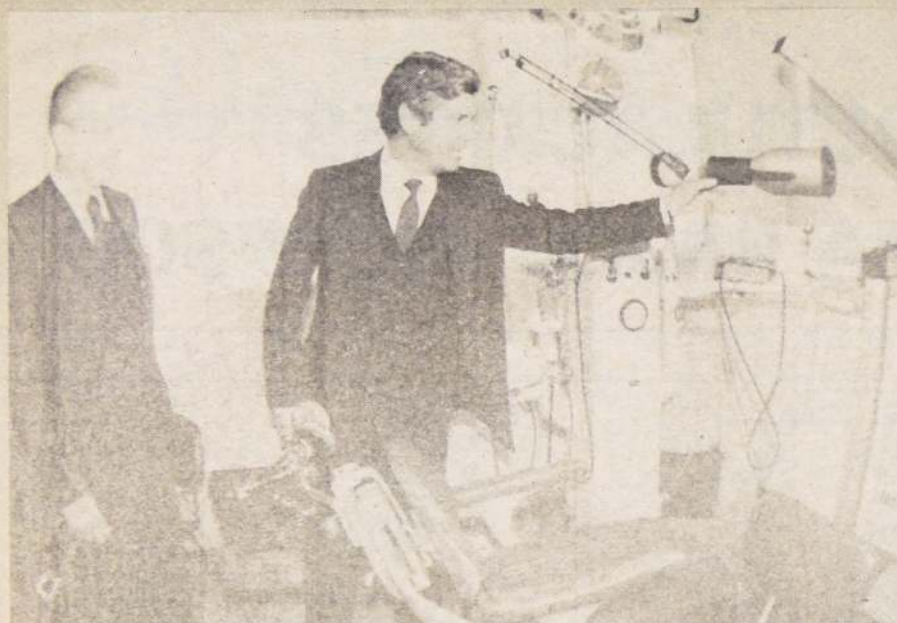
Esta información, conviene repetirlo, tiene un carácter básico. Los interesados que no se hayan acercado al MINVU, al SERVIU o a las oficinas que funcionan en las municipalidades, deben hacerlo con plena confianza y solicitar asesoría por parte de personas expertas, que indudablemente tendrán el mayor gusto en guiarlos en torno a lo que debe hacerse y a lo que se necesita para convertir en realidad el sueño de la casa propia, que, como queda dicho, está cada vez más al alcance de mayor número de gente en nuestro país.



Las oficinas del SERVIU en las municipalidades de la Región Metropolitana reciben en forma constante al público que va a presentar o a retirar solicitudes. El sueño de la casa propia está cerca.



## VIDA COMUNAL



DONACION DE INSTRUMENTAL

El Rotary Club de Vitacura hizo entrega de un equipo radiológico dental y de un revelador manual de radiografías al Consultorio de Las Condes. A la ceremonia asistió el alcalde Carlos Correa, quien informó que anualmente se realizan allí cuatro mil 437 atenciones.



ANIVERSARIO ESCOLAR

La Escuela 224, Confederación Suiza de La Reina, celebró un nuevo aniversario, con la asistencia de autoridades comunales y de esa embajada. El evento atiende a dos mil niños, a quienes el primer consajero de la representación diplomática donó diversos implementos educacionales.



CAMPEONATO DEPORTIVO

El equipo del Deportivo Puente Alto, en la fotografía, se encuentra participando en el campeonato oficial de la Tercera División del fútbol nacional, en el Grupo Sur. El elenco ocupó el segundo lugar en el certamen de apertura Polla Gol.



VISITAS A CAMPAMENTOS

El alcalde de la Municipalidad de Puente Alto, Miguel H. González, realiza visitas periódicas a los campamentos y villas poblacionales del sector, con el objeto de conocer en el terreno las necesidades y problemas de los vecinos. En la fotografía, durante un recorrido por la Villa Carol Urzúa.



HOMENAJES A O'HIGGINS

Las diversas municipalidades de la Región Metropolitana llevaron a cabo homenajes al Libertador Bernardo O'Higgins, al cumplirse el 206° aniversario de su natalicio. En cada una de las comunas se efectuaron desfiles y ceremonias cívico militares, con gran participación de la ciudadanía.



PRESENTACION ORQUESTAL

La banda de música y espectáculos de la Marina de los Estados Unidos, realizó diversas presentaciones en las comunas de la Región Metropolitana, entre ellas Quinta Normal y Santiago. Esta orquesta durante quince años ha sido parte integral de los ejercicios UNITAS anuales.



## DESTACAMOS

Se acerca el décimoprimer aniversario de la Liberación Nacional y ya las comunas están preparadas para celebrarlo en forma. Y esa conmemoración se basa, como todos los años, en la acción social, en la búsqueda de beneficios para los sectores necesitados, en la entrega de una mano amiga a los que menos tienen.

Porque el gobierno, en conjunto con las municipalidades, elaboraron un programa de celebraciones cuyo objetivo es promover el bien común, creando las condiciones sociales que permitan alcanzar la igualdad de oportunidades a todos los sectores.

Y en estas actividades se unió, entonces, la civilidad con las Fuerzas Armadas y de Orden y juntos sacaron a las poblaciones, a las escuelas, a los barrios a llevar esa ayuda, vislumbrada en atención médica dental, en la reparación de artefactos sanitarios, en la asistencia social y judicial, en la dictación de charlas destinadas a elevar la calidad de vida de los vecinos, en las curaciones, en los exámenes veterinarios y en tantas otras acciones que buscan el bien de los demás.

### LA REINA

Es así como en La Reina, por ejemplo, se llevó a cabo un operativo que duró cuatro días y que benefició a más de quince mil personas de las villas La Reina, Oscar Bonilla, Danilo Vicencio, Río Lauca, Las Perdices, Comandante Gutiérrez y Roberto Galladares.

A ellos se les prestó atención médica y dental para adultos y niños; entrega de fármacos, curaciones, charlas de nutrición y de educación al consumidor y regionalización, entre otras; servicios de peluquería y de veterinaria y de zoonosis; reparación de artefactos electrodomésticos y todo en forma gratuita.

En la cruzada participaron unidades del Ejército y Carabineros, organismos de voluntariado, médicos, personal de EMOS y CHILECTRA, del Servicio Seguro Social y Empart; de Caritas Chile; de la Corporación de Asistencia Judicial, del Departamento Social Municipal, de la Cruz Roja y de los departamentos de Aseo y de Obras municipales.

### LA FLORIDA

El de La Florida fue un operativo bastante diferente en todo caso. Este se radicó en la Escuela D 448 y estuvo destinado a beneficiar a mil 200 alumnos de escasos recursos del sector.

Durante dos días, y teniendo como sede ese establecimiento, llegaron hasta allí los estudiantes de cuatro escuelas que atienden a alumnos de escasos recursos, quienes recibieron atención médica y dental, chalecos y zapatos de colegios, alimentación, y en general una atención integral... y además la visita de los jugadores de Colo Colo.

El plantel completo del equipo del cacique efectuó una presentación de mini fútbol, firmando a la vez miles de autógrafos a los niños y a los apoderados.

"Estamos aquí, dijo Pedro García, entrenador del elenco, para colaborar en esta hermosa cruzada en favor de los niños. Donde se les ayude a ellos allí estará Colo Colo".

### PUDAHUEL

Hasta Pudahuel, en tanto, llegó el Batallón de Abastecimiento y Mantenimiento de Ingenieros, del Ejército, a colaborar con las familias necesitadas, llevando a cabo dos operativos sociales, en la Villa Blanqueado y en el Campamento Yungay.

A los vecinos del lugar se les prestó atención médica y dental, servicios de peluquerías y asistencia social, consultas obstétricas, vacunación antirrábica, detección de niños desnutridos y en situación irregular, preparación de alimentos, charlas de drogadicción y alcoholismo, tratamiento de sarna y pediculosis, prevención de la ceguera y Registro Civil e identificación.

### LA FACH

La Fuerza Aérea de Chile también dijo presente en esta magna cruzada de apoyo social y participó activamente con un programa de ayuda a la comunidad, que en esta ocasión favoreció a las comunas de La Granja, La Florida, La Cisterna, Til Til, Isla de Maipo, Quilicura, Lampa, Maipú y Peñaflores.

Estas labores beneficiaron a más de diez mil personas, a quienes se les brindó una amplia gama de servicios domésticos, así como ayuda social.

## OPERATIVOS SOCIALES

En la mayor parte de las comunas de la Región Metropolitana se realizaron cruzadas tendientes a ayudar a los sectores de escasos recursos, marcando el inicio de las celebraciones del undécimo aniversario de la Liberación Nacional



El alcalde de La Reina, coronel Eduardo Esquivel, visita a los pequeños atendidos en los operativos cívicos impulsados por esa municipalidad, en la Unidad Vecinal N° 13.

Pedro García, el entrenador de Colo Colo, firma autógrafos durante la visita que el plantel efectuó a la escuela D 448, de La Florida, con ocasión del operativo social.



### PUENTE ALTO

En esta comuna también se efectuó un operativo social, el tercero en el año, el cual se desarrolló en las poblaciones Pedro Aguirre Cerda y Manuel Plaza.

La acción benefició a más de seis mil habitantes de escasos recursos y se centralizó en la Escuela D 622.

### SAN BERNARDO

En los campamentos Oscar Bonilla y Carlos Condell N° 2, se llevaron a cabo los operativos sociales impulsados en esta localidad.

En la ocasión, se prestó atención médica, pediátrica, higiene ambiental, pediculosis, zoonosis, asistencia social, mejoramiento general del sector y reparación de viviendas.

### ÑUÑO A

Ocho mil ex pobladores de campamentos erradicados de las diversas comunas de la Región Metropolitana, fueron los favorecidos con el operativo general realizado en Ñuñoa.

El hecho contó con la participación de Carabineros y efectivos del Ejército.

### QUINTA NORMAL

Un operativo médico fue el que se realizó en Quinta Normal. En él se favoreció a cinco mil personas de la Unidad Vecinal 2.

Se ofreció al público atención médica y dental en las especialidades de pediatría, ginecología y medicina general, además de diversas colaboraciones de asistencia social.

### RENCA

En Renca el operativo se llevó a efecto en la Unidad Vecinal 1, con once mil 500 habitantes.

La jornada la organizó el Comité de Asistencia Social, bajo la coordinación de la municipalidad.

### MELIPILLA

Y Ferrocarriles del Estado también dijo sí a esta cruzada, enviando por cuarto año consecutivo a Melipilla el denominado Tren de la Salud.

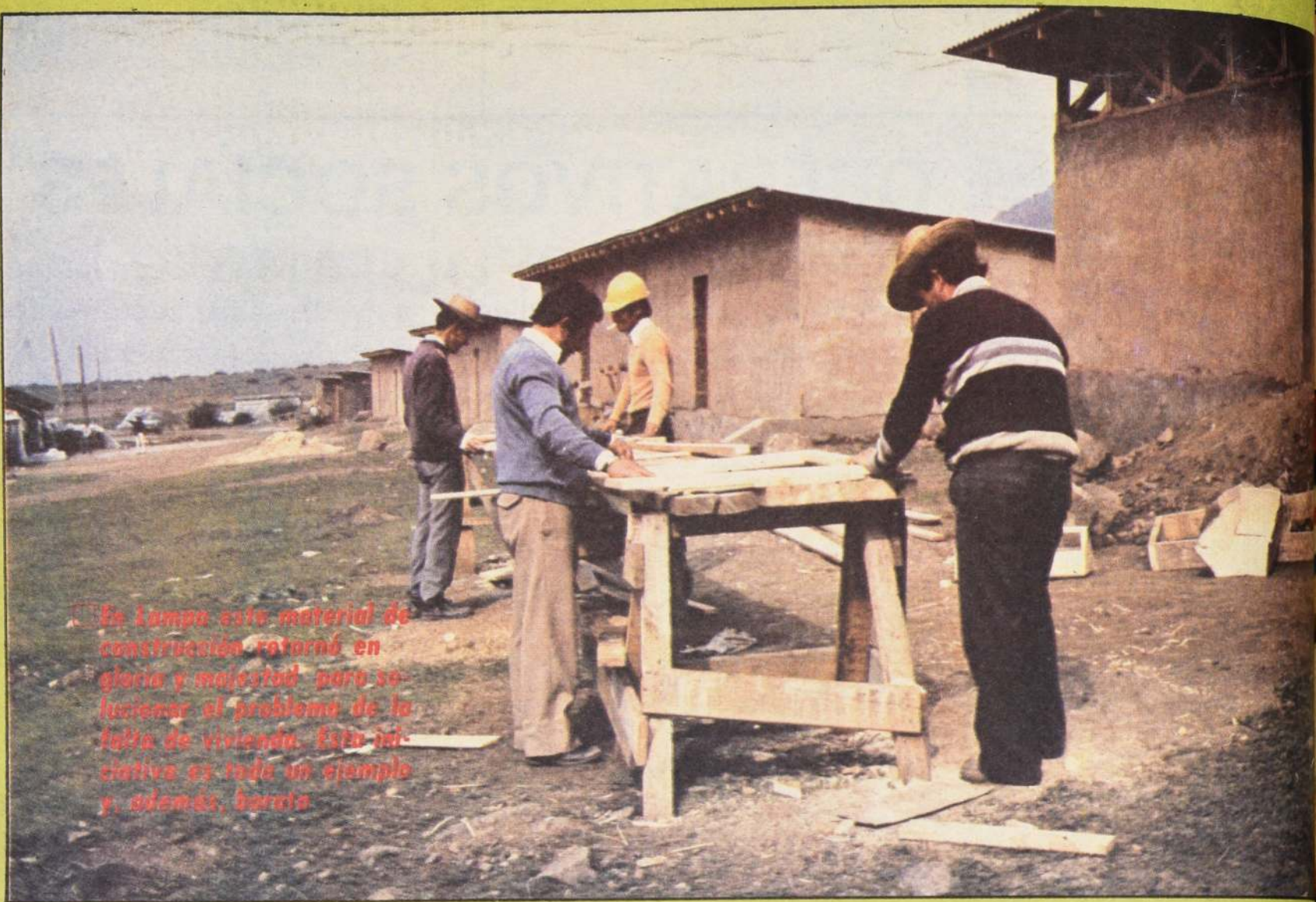
Un total de 35 especialistas, entre médicos, dentistas, abogados, asistentes sociales, personal paramédico y auxiliares colaboró en esta acción.

### PROVIDENCIA Y LAS CONDES

Estas dos comunas también llevaron a cabo su labor de acción social, beneficiando en total a más de diez mil personas.

En Las Condes los operativos se realizaron en los colegios Estados Americanos y Australia de Colón, en tanto que en Providencia las cruzadas se centralizaron en la Unidad Vecinal N° 15.





En Lampa este material de construcción retornó en gloria y majestad para solucionar el problema de la falta de vivienda. Esta iniciativa es toda un ejemplo y, además, barata.

## IMAGINACION, TRABAJO... Y ADOBE

La figura literaria no va a agradar, seguramente, a quienes pretendemos destacar con esta nota. Sin embargo, lo que se está haciendo en Lampa para solucionar el problema de la vivienda es una confirmación de aquello de que más discurre un hambriento que cien letrados. Porque cuando no hay medios para construir lo que se necesita, tiene que buscarse la manera de estirar los fondos existentes, a fin de satisfacer al mayor número posible de necesitados de viviendas y, para eso, hay que poner a trabajar a fondo la imaginación. Fue precisamente lo que se hizo en el Municipio de esta comuna y la solución que surgió fue la vieja casa de adobe, aunque no ya con el tradicional estilo campesino, sino de tipo más moderno. Y hasta poblaciones con este sistema de construcción están surgiendo ahora, con el detalle importantísimo que son sumamente baratas.

A mediados de 1983, las autoridades municipales no hallaban como solucionar el problema de la vivienda en la comuna. Se sabía que las necesidades alcanzaban a 300 casas, pero no había fondos suficientes para construirlas. Hasta que en una conversación sobre el tema alguien recordó que antiguamente las casas se hacían de quincha y daban buenos resultados. Y de esto a llegar a concretar la idea de probar con el sistema antiguo no hubo demora alguna.

Se construyó la primera vivienda experimental de quincha, con alentadores resultados económicos, pero con una falla. Quienes estuvieron a cargo de erigir la casa en cuestión no tenían la experiencia necesaria para esta tarea, por lo que hubo que demolerla. Tuvo muchas fallas. Pero dejó una lección importante. Un pro-

yecto para edificar casas sociales de adobe era factible, mejorando constructivamente a la anterior.

Con la casa de quincha se pudo apreciar que las viviendas poseían excelentes características térmicas, protegiendo contra el frío en invierno y el calor del verano. Además, se hicieron estudios a fondo acerca de su asismicidad y duración, para lo cual se desempolvaron viejos papeles para reunir todos los antecedentes al respecto. Se determinó, además, que la construcción en adobe es técnicamente competente, su ejecución adecuada garantiza larga duración y su costo es tan bajo, que coloca estas viviendas al alcance de familias de escasos recursos.

Y vino así la primera etapa de este plan de viviendas al que se lanzó la Municipalidad de Lampa. Se construyeron diez viviendas de 50 metros cuadrados, incluido un corredor, con un costo bajísimo de 31,5 unidades de fomento.

Actualmente, se está trabajando en la segunda etapa, más ambiciosa por supuesto, con casas, también de 50 metros cuadrados, pero más perfeccionadas. Este plan termina en septiembre y considera un total de 36 viviendas.

Y como ya el sistema ha demostrado que sirve, que es posible, el municipio de Lampa iniciará en octubre del presente año una tercera etapa, que considera la construcción de cien viviendas de adobe, que esta vez tendrán 60 metros cuadrados, y que constarán de dos dormitorios, un living comedor, una cocina y un baño. La casa que es definitiva, consulta un corredor, techo encielado, instalación eléctrica, letrinas, cierre exterior y piso de tierra-cemento que ha dado muy buenos resultados. Su

costo será de 54,7 unidades de fomento.

Alrededor de 250 hombres del POJH se encuentran trabajando en esta ambiciosa obra municipal y muchos de ellos, serán los futuros propietarios de estas viviendas, por lo que el esfuerzo y esmero que ponen en su tarea es decisivo para que el avance de la obra sea enteramente normal.

Las casas que ya están entregadas no se cobraron.

Lo anecdótico del caso es que todos los que han tenido algo que ver con este Proyecto de Normalización de Viviendas Sociales, no tenían idea alguna —al comenzar esta iniciativa— de lo que era construir casas de adobe.

De partida, Mario Ortega Gatica y Luis López Gómez, constructores civiles egresados de la USACH, se habían preparado para algo muy diferente. Y ahora están entusiasmados con lo que están haciendo. Igual cosa sucedió con el supervisor de la obra, Hugo Zapata, quien anteriormente era especialista en administración. Y, para variar, ninguno de los 250 hombres que trabajan en la construcción tenía idea alguna de lo que era levantar casas con adobe.

Sin embargo, ahora todos ya han tomado el hilo del sistema. Los constructores civiles, el supervisor y los trabajadores. Entre estos últimos, por ejemplo, ahora se cuenta con verdaderos maestros en este tipo de edificación. Y ello se puede palpar en los resultados obtenidos: viviendas de excelente calidad, que nada tienen que envidiar a las mejores de ladrillo. Ahora, si se sigue los instructivos para la conservación, la vivienda dura un montón de años.

Y hay detalles, que son secretos, que de ser utilizados ayudan al man-

tenimiento de la vivienda. Para tar, por ejemplo, debe utilizarse mezcla consistente en cal, paletina y sal. Se hace la mezcla, se deja en reposo dos días y luego pintar. Es tan resistente al clima, lluvia o el calor, que sólo se necesita pintar una vez al año con esta preparación para que la casa se mantenga en excelente estado.

Ahora, el sistema puesto en práctica en Lampa está siendo estudiado en el Ministerio de Vivienda. Estudiado a fondo, ya que si bien en otras comunas se utilizó el adobe para construcciones de algunos locales, e incluso escuelas, nunca muchos años se había empleado en forma masiva para erigir viviendas.

Ortega y López señalaron que algo muy especial, ya que consiste en construir poblaciones, es que existe mucho cuidado para que las casas queden en forma permanente. Los hombres del POJH que están a cargo de esta tarea, por su parte, han puesto los ojos ante las posibilidades que entrega el sistema y son muchos los que, al no estar considerados en futuras entregas de estas viviendas, están construyendo las suyas empleando también el adobe.

En Lampa existe la confianza en el Ministerio de Vivienda aprobando talmente lo hecho, ya que los técnicos que han visitado las casas construidas han quedado favorablemente impresionados y sólo han hecho algunas recomendaciones relacionadas con pequeños detalles.

De esta manera, confirmando lo que decíamos al comenzar esta nota, en Lampa se ha demostrado que aguzando el ingenio se puede contrar la quinta pata del gato. Lo bueno es que con ello se ayuda a mucha gente y a un costo ínfimo.



# Para Todos

Nº 8 — Domingo 2 de Septiembre de 1984

LA NACION

POR LA  
CONSECUION  
DE LAS METAS

HOMEOPATIA:  
PILDORAS  
DE DISCORDIA

s de m  
la cant  
compar  
alto de  
La úni  
os es el  
ernos co  
de situ  
ener y m  
sto que  
comien  
cio, aum  
eral, ha  
ndar tod  
or lo de  
grícola.  
na, que  
que ser  
en com  
a mater  
ge, cu  
generaci  
clase de  
  
que podr  
en La  
al dese  
  
o de una  
la oport  
deré apo  
refiero  
o depend  
nombre  
entido a  
e en la  
orto plaz  
tiempo  
un ofres  
nal de la  
apunta  
encia. T  
al año q  
ortunad  
como res  
s adjud  
itaci3n P  
  
RPORU  
  
a u otra  
a través  
cola ad  
la com  
ntes la m  
ordar q  
ucción.  
orla) lle  
millone  
ediente  
a empre  
o del pr  
le men  
ión estu  
a punt  
  
io despu  
  
e INAC  
ectame  
er los a  
Desar  
cualqu  
acerla  
rio algn  
na. Res



ANTICIPO  
MUNDIAL '86

BAFONA:  
ESTILIZACION  
DEL FOLKLORE





# Puro Chile, tarea de todos.



## EL RUIDO ES AGRESION

**Campaña de Descontaminación Ambiental**



INTENDENCIA REGION METROPOLITANA



- 4**  
Actualidad Gráfica.
- 6**  
Acciones para un desarrollo armónico.
- 9**  
Logotipo Mundial '86.
- 10**  
Busque un doble cinematográfico.
- 12**  
J.B. Priestley.
- 13**  
Importancia del fuego para el incendio.
- 14**  
Homeopatía
- 16**  
Canadá: John Turner es el favorito.
- 18**  
Tenis: las razones del éxito.
- 20**  
Ballet Folklórico Nacional.
- 23**  
El fénix que renace antes de morir.
- 25**  
Gente
- 26**  
Puzzle

Director Diario  
La Nación  
Orlando Poblete Iturrate

Representante Legal  
Miguel Bejide C.

Director Revista  
PARA TODOS  
Darío Rojas

Coordinadora  
M. Elena Undurraga

Diagramación  
Departamento Suplementos

Colaboradores:  
Fernando Emmerich, Eduardo Frenk,  
Manuel José Gamonal,  
Valentina Hernández,  
Yolanda Montecinos, Jorge Romero (Fi-  
rulete), Héctor V. Onesime.

## PRESENTACION

*Comenzamos septiembre.*

*Climáticamente agosto mostró, al menos aquí en Santiago, algunos anticipos primaverales muy hermosos que para los alérgicos suelen ser ruinosos.*

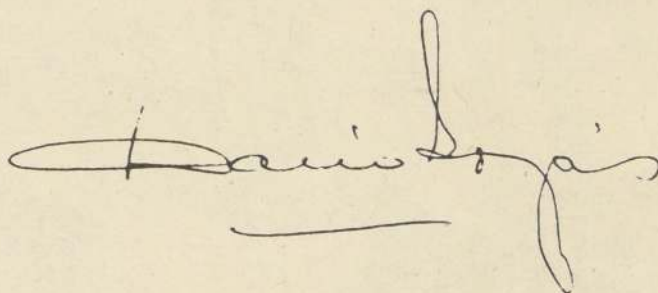
*Usualmente se ha estimado septiembre como la época del año propia para la exaltación de valores no consignados en efemérides. Entre ellos está el folklore. Y entre los investigadores, cultores, intérpretes o apologistas del folklore hay que apreciar al Ballet Folklórico Nacional, BAFONA, una escuela con técnicas y dimensiones profesionales que se exhibe en uno de los dos programas principales de folklore desarrollados actualmente en la televisión santiaguina. Los setenta artistas asociados en BAFONA tienen experiencia amplia en escenarios chilenos, americanos, europeos y asiáticos.*

*La aparición de una nueva empresa de administración de fondos mutuos, luego de las dificultades habidas el año pasado y que fueron esencia y contenido de noticias y comentarios, es uno de los hechos llamativos de agosto. ¿Por qué ahora? ¿No fue ejemplarizador lo pasado? ¿Hay bases, hay tramado nuevo, que la justifique? Las respuestas están en esta edición.*

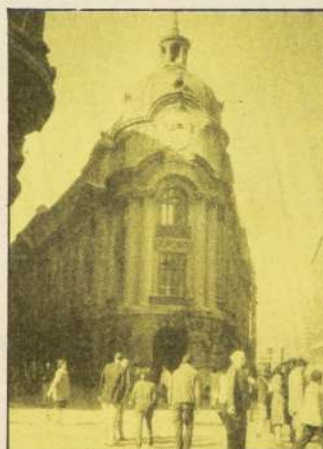
*Curar una enfermedad con algo parecido a una enfermedad y en dosis ínfimas es una técnica que ha sido entusiastamente aceptada por unos pocos y severamente rechazada por otros. Para los primeros es una panacea. Para los segundos es una charlatanería lindante con el engaño. Hace siglo y medio que se da esta batalla. En Chile se practica, ocultamente desde la década de los sesenta del siglo pasado, y con notorio desarrollo desde hace unos cincuenta años. Es la homeopatía. También es tema de esta edición de "Para Todos".*

*Cuatro sectores gubernativos, partes principales del área social, dan material suficiente para el reportaje político de la semana: educación, salud, justicia y vivienda.*

*Estos y otros temas desarrollados en la reciente semana forman el contenido de esta octava edición.*




Tenis: las razones del éxito

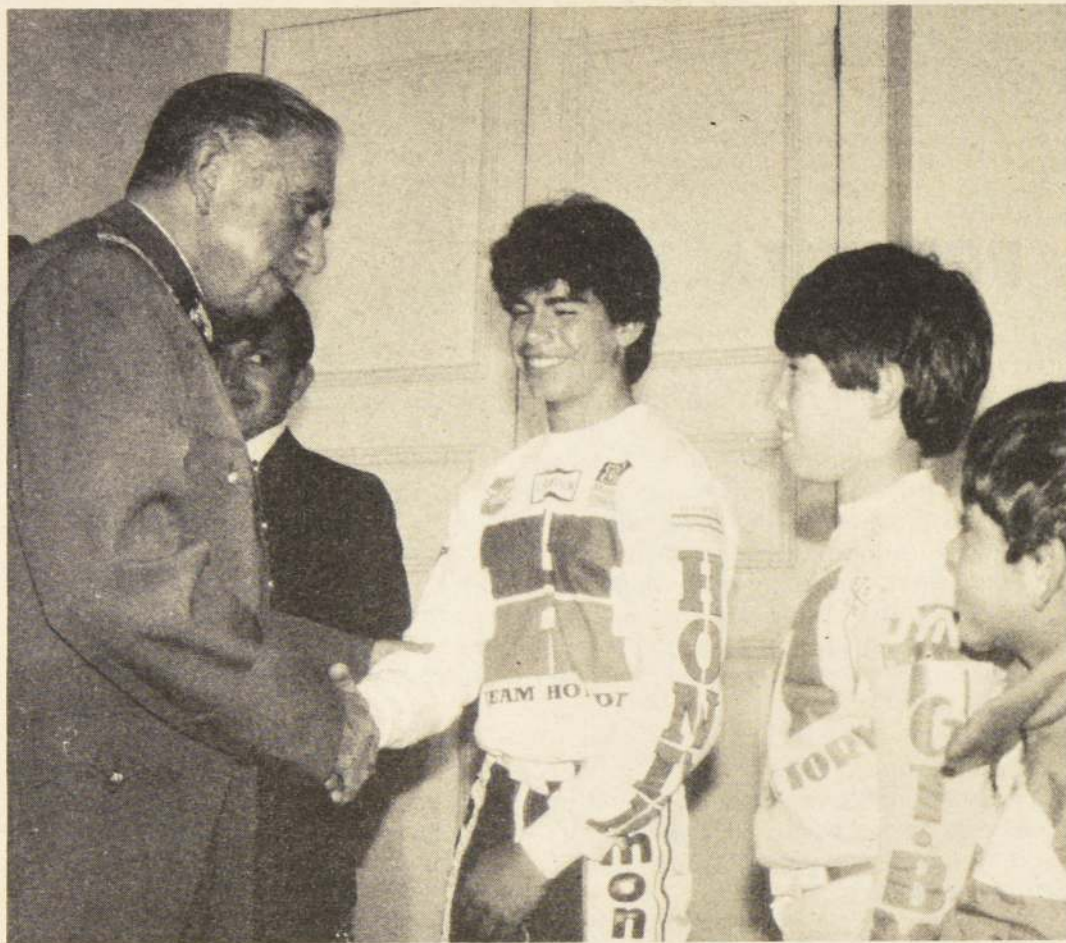


El fénix que renace



Homeopatía





### NUEVA SEDE

La Primera Dama, señora Lucia Hiriart de Pinochet, conversa con uno de los pacientes atendidos en la nueva sede del Instituto de Prevención contra la Ceguera. Se informa que con un examen y un buen tratamiento se pueden reducir en un 35% las enfermedades de la visión.



### CAMPEONES MUNDIALES

Los campeones mundiales de bicicross, encabezados por Marcial Rivera fueron recibidos por el Presidente de la República General Augusto Pinochet. Los deportistas obtuvieron dos medallas de oro en Suzuka, Japón.



### TERMINO MES DE LA MONTAÑA

Las conquistadoras del monte Aconcagua y de la Antártida, dirigidas por Julia Meza, descendieron el edificio Centro Nuevo, de 70 metros de altura, ubicado en Lyon con la Avda. 11 de Septiembre.



### OPERATIVO SOCIAL

Además de la atención médica y dental para todo el núcleo familiar, los operativos sociales contemplan un servicio de peluquería, en donde los interesados pueden obtener un corte a la moda.



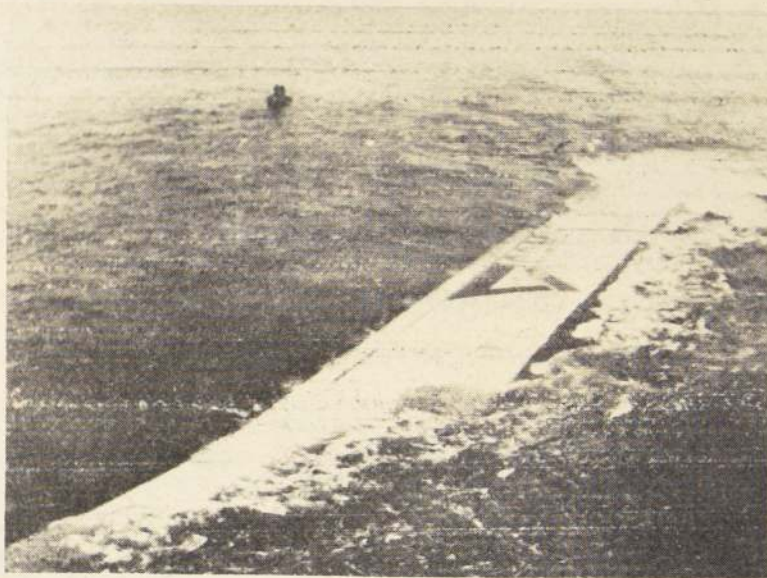


## INCENDIO EN EMBAJADA

Los bomberos combaten en la embajada de Arabia Saudita en Beirut un incendio causado por musulmanes shiitas radicales.

## HUNDIMIENTO DE BARCO FRANCES

Un buque carguero francés se hundió frente a las costas de Bélgica tras sufrir una colisión con un trasbordador que transportaba alrededor de 1.000 turistas, que resultaron ilesos. El carguero se hundió con una carga radiactiva.



## HUELGA EN PERU

Frente del edificio del diario La Prensa, en Lima, cuyos empleados declararon una huelga para reclamar su paga atrasada en dos meses.



## VICTIMA DE UNA EXPLOSION

Una víctima de una explosión ocurrida cerca de la estación principal de Teherán, que dejó un saldo de por lo menos 18 muertos y más de 300 heridos, recibe atención médica.



# Acciones para un desarrollo armónico POR LA CONSECUCCIÓN DE LAS METAS

- Programas sectoriales acordes a los fundamentos contenidos en la Declaración de Principios: Estado subsidiario y reconocimiento del derecho de propiedad y de la libre iniciativa
- Modernización y mejoramiento del nivel de vida de la población, objetivos que han impulsado las políticas sociales
- Logros en diversos frentes, mientras en otros se estudian las acciones para perfeccionar el funcionamiento de los sectores

Hace diez años el país conoció la Declaración de Principios de la Junta de Gobierno, en la cual quedó escrito el pensamiento inspirador y las directrices básicas del inmenso proceso renovador que han impulsado las Fuerzas Armadas desde el 11 de septiembre de 1973.

Al asumir el Gobierno, las nuevas autoridades se vieron enfrentadas a la tarea de reconstrucción nacional. Para desarrollar sus proyectos, el nuevo Gobierno afrontó —lo dice la Declaración de Principios— la disyuntiva de tener que optar entre dos modelos antagónicos de sociedad como alternativas para la concreción de uno de sus objetivos centrales: el mejoramiento del nivel de vida de los chilenos. Una posibilidad eran las llamadas sociedades socialistas, inspiradas en el marxismo-leninismo. Y la otra, sociedades del tipo de las existentes en las naciones más desarrolladas de Occidente, en las cuales se busca conjugar armónicamente progreso económico, justicia social y libertad política.

Para las nuevas autoridades la primera opción no tenía cabida como se afirma en la Declaración citada, "dado su carácter totalitario y anulador del individuo", rasgo que de partida está en abierta contradicción con los postulados de la cultura occidental-cristiana. Había, además, otra poderosa razón para desechar tal alternativa: el hecho manifiesto de que ella no contribuye a aumentar el bienestar económico del individuo, pues su carácter socialista y estatista obstaculiza la iniciativa privada. Sin embargo, tampoco se creía que los modelos de sociedades occidentales más evolucionados eran la panacea.

## SIN EVADIR RESPONSABILIDADES

A la hora de definir su concepción de hombre y de la sociedad, el Gobierno adhirió a la concepción cristiana. Ello significaba, primeramente, entender al hombre "como un ser dotado de espiritualidad", lo que se traducía —a su vez— en la consagración de una serie



*El programa nutricional infantil, centrado en los grupos más necesitados, se ha traducido en la disminución de las cifras de desnutrición.*

de principios que han orientado desde entonces el quehacer gubernamental.

Los principios contenidos en la Declaración: el hombre tiene derechos naturales y superiores al Estado; el Estado debe estar al servicio de la persona, el fin del Estado es el bien común general, el bien común exige respetar el principio de subsidiariedad y el respeto que éste supone, en consecuencia, la aceptación del derecho de propiedad privada y de libre iniciativa en el campo económico.

El respeto del principio de subsidiariedad ha sido un motor rector en la acción del Gobierno. La idea central de éste: el hombre va constituyendo (e integrando) sistemas de agrupación progresivamente más complejos

impulsado por la necesidad de tener que lograr fines que por sí solo no podría alcanzar. Así llega finalmente a la formación de un ente superior a las demás formas de reunión —el Estado—, llamado a coordinar y ejecutar las funciones que ninguna de aquéllas puede desarrollar directamente. Derechamente, esto significa que al Estado le corresponde asumir exclusivamente las tareas que las sociedades intermedias no están en condiciones de desempeñar eficientemente porque, o superan su capacidad de acción (es el caso de campos como Defensa Nacional, Policía, Relaciones Exteriores) o porque dada la importancia de tales funciones encierran para la colectividad, resulta imperativo no dejarlas en manos de



grupos particulares (como empresas y servicios estratégicos para el país: electricidad, agua, gas). Frente al resto de los deberes sociales, en virtud del principio de subsidiariedad, el Estado sólo puede entrar a ejercerlos directamente si aquellas sociedades intermedias llamadas a desarrollarlos, "por negligencias o fallas no lo hacen, aun después de que el Estado haya adoptado las medidas para colaborar a que esas deficiencias sean superadas".

Respecto al principio que consagra el derecho de propiedad privada y libre iniciativa en el campo económico, la Declaración sostiene que dos motivos básicos conducen a garantizarlo: se trata de un derecho del individuo, que el Estado no puede ni debe conculcar y, segundo, el resguardo de este principio implica proteger el único camino hacia un verdadero desarrollo económico, pues la centralización en manos del Estado de toda la actividad económica no sólo conduce hacia una sociedad estatista (que limita la libertad personal) sino que margina el aporte de los particulares en el ámbito empresarial, reemplazándolos por burócratas públicos.

Sin embargo, no debe creerse que dicho respeto por la iniciativa privada significa que el Estado busca desligarse de responsabilidades de carácter económico. No. Se trata de que el Estado sea un planificador de las grandes directrices de la actividad económica general, un vigilante atento a evitar (o corregir) distorsiones sin que llegue a tal punto su fortaleza que termine por entorpecer, cuando no impedir completamente, la acción de los particulares.

#### ESPERANZADORAS ESTADÍSTICAS

Vistos los fundamentos teóricos del proceso iniciado en 1973, interesa destacar el avance alcanzado en determinados sectores, orientado al progreso social.

En el sector Salud los esfuerzos del Gobierno han estado encaminados a elevar el nivel de salud de la población, a garantizar el acceso igualitario a la atención médica de todos los habitantes y a modernizar el funcionamiento del sector.

Especialmente notables son los índices de descenso para la mortalidad infantil y desnutrición y el aumento de las expectativas de vida. Con cifras en la mano: la mortalidad general revela una tendencia decreciente, habiendo alcanzado el '82 una tasa de 6,1 por mil habitantes; la mortalidad materna también ha experimentado una disminución, principalmente como consecuencia del aumento de la atención profesional del parto que en los últimos años ha alcanzado el 95,4%. En todo caso, el descenso mayor se registra en la mortalidad infantil que el '82 llegó al 21,8 por mil nacidos vivos, en circunstancia de que en 1973 tal ítem revelaba un 65,2 por mil.

En el área de la nutrición infantil, y en respuesta al Programa Nacional de Alimentación Complementaria (que consiste en la entrega de leche y otros alimentos proteicos a la madre y al niño), se ha conseguido la caída constante y sostenida de los índices de desnutrición desde el 15% registrado el '75 al 8,8% en 1982. La realización de este programa ha concentrado sus recursos especialmente a nivel de los sectores más expuestos al riesgo de desnutrición tanto por motivos socioeconómicos como culturales.

En otra perspectiva, pero siempre dentro del mismo sector, cabe destacar el traspaso de establecimientos de nivel primario de salud a la administración municipal, proceso iniciado hace tres años. Aquí el mayor logro desde un



*El objetivo es elevar el nivel de salud de la población, dentro de éste los niños ocupan un lugar preferencial.*



*Se han impulsado diversos sistemas de subsidio para resolver el problema habitacional de diferentes sectores de la población.*

punto de vista técnico y comunitario lo constituye el aumento real de la cobertura de atención de salud básicamente en las áreas rurales del país.

#### EVALUANDO LAS MODERNIZACIONES

En los últimos años en el sector educacional las políticas gubernamentales han conseguido la materialización de importantes metas: descenso de la tasa de analfabetismo, crecimiento de la cobertura en la atención integral de la población parvularia en situación de extrema pobreza, ampliación de la educación básica y aumento de la atención preescolar.

Uno de los principales méritos de la política

educacional ha sido el desarrollo de programas complementarios como el de alfabetización, cuyos positivos índices han sido reconocidos por organismos internacionales. Conforme al censo realizado en 1970, Chile acusaba un 10,7% de analfabetos a nivel nacional. Hoy dicho sector de la población es de aproximadamente un 5%. También constituye un logro la cobertura que hoy alcanza el sistema educacional — que supera el 26% de la población —.

En este somero balance de la realidad del sector Educación debe mencionarse una importante modernización: el traspaso de los establecimientos educacionales a los municipios. Desde septiembre de 1982 hasta agosto del año pasado se transfirieron 224 centros a



diversas comunas del país. Con un 80% de establecimientos traspasados a las municipalidades y corporaciones privadas de educación queda un porcentaje restante para próximos períodos. El proceso de traspaso hoy se halla suspendido, pero a su regreso aquél se efectuará teniendo en cuenta los resultados de la gestión de la Comisión Interministerial (compuesta por representantes de los ministerios del Interior y Educación) que ha efectuado una evaluación de los establecimientos municipalizados.

Por otra parte, a tres años de la aplicación de la nueva legislación universitaria y cuando en el último año ha sido tarea fundamental la evaluación de la normativa vigente para introducir los ajustes pertinentes que todo nuevo sistema que empieza a caminar requiere para su correcto funcionamiento, se han creado tres universidades privadas y se encuentra funcionando casi una veintena de institutos profesionales, que son una alternativa de enseñanza superior privada. Otra opción la constituyen los centros de formación técnica.

### HACIA LA REHABILITACION DEL RECLUSO

En el sector Justicia la acción del Gobierno ha puesto énfasis en cinco áreas básicas: re-

adaptación social de adultos, área judicial, reformas a la legislación, menores en situación irregular y asistencia jurídica gratuita a la población de escasos recursos.

En cuanto a la readaptación de los reclusos, se ha incorporado la libertad vigilada y la reclusión nocturna para tender a prevenir el delito y conseguir una rehabilitación más completa. También se está renovando y expandiendo la infraestructura judicial y carcelaria, a la cual se le están destinando, sólo en este momento más de 1.000 millones de pesos y, desde 1974, casi 6.000 millones, cifra sin precedente alguno en una área que se encontraba en estado crítico al iniciarse la actual administración.

Sobre los menores en situación irregular, ha aumentado el porcentaje de atención de ellos, se ha destinado un mayor gasto social por menor y en 1982 se reglamentó el sistema de libertad vigilada en el afán de lograr para el niño su rehabilitación en el medio libre.

La asistencia jurídica gratuita a los sectores más necesitados se ha expandido, a través de las corporaciones de Asistencia Judicial y municipalidades.

Dentro del sector, el Gobierno también ha dado importancia al mejoramiento del régimen carcelario. El '83 iniciaron su funcionamiento diversos recintos, entre ellos el de Colina, un

verdadero centro modelo. Junto a éstos, comenzó la construcción del moderno complejo carcelario de Concepción.

Por otra parte, en respuesta al programa de expansión judicial se ha impulsado la creación de nuevos tribunales y se ha propuesto un conjunto de modificaciones orgánicas que permitan el óptimo uso de la infraestructura existente.

### CORREGIR LAS IMPERFECCIONES

Frente a los críticos y persistentes efectos de la recesión económica, el Gobierno es consciente de que la situación del sector laboral es difícil. Es claro que la disminución de cesantía es tarea prioritaria. Con tal fin se han emprendido las acciones necesarias a través de diversos programas. Por ejemplo: destino de recursos para la inversión pública en proyectos de alta rentabilidad social e intensivos en uso de mano de obra. En 1983 se estableció un subsidio a la contratación de mano de obra adicional de dos mil pesos mensuales. Junto a ello se puso a disposición de las municipalidades nuevos recursos para el financiamiento de programas de absorción de cesantía.

En 1979 el sector trabajo acusó una modernización trascendental: se dictó el Plan Laboral que promueve un sindicalismo libre y despolitizado. Ello constituyó un hecho "revolucionario", que despertó las iras de ciertas cúpulas sindicales, pero ha logrado en términos generales, demostrar su eficacia en cuanto como compatibilizar la libertad sindical y el trabajo, con la justicia social. Sin perjuicio de ello, hoy se efectúan ajustes a esa legislación con el fin de corregir defectos y omisiones que la práctica ha puesto en evidencia.

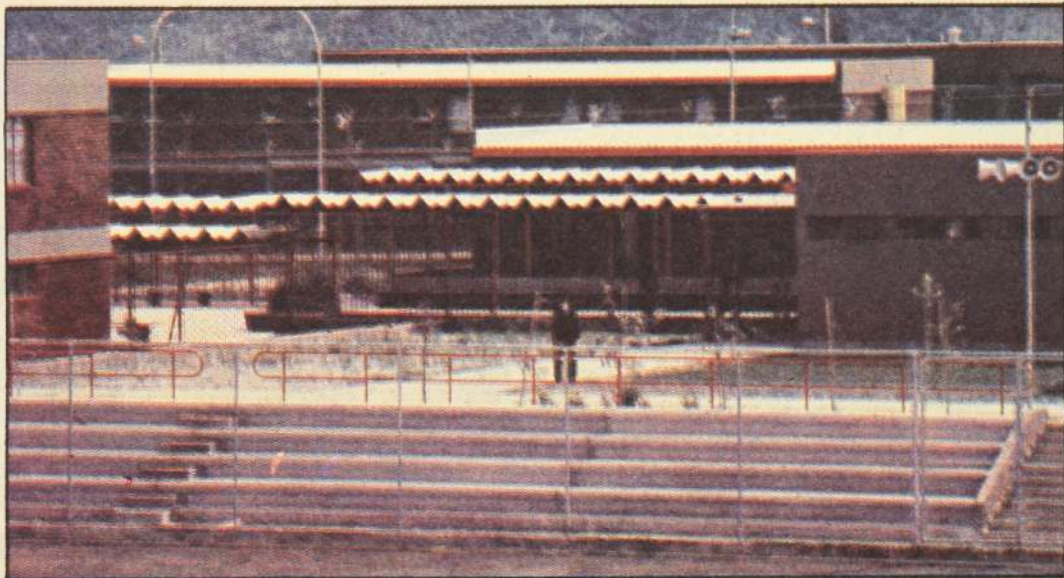
### PLANES AMBICIOSOS, PERO REALISTAS

Dentro de los principios que guían la acción del Gobierno en el sector Vivienda, se postula que la vivienda es un bien que se adquiere con el esfuerzo y el ahorro personal, esfuerzo que —sin embargo— el Estado reconoce y comparte subsidiariamente. Conforme a tales principios, la tarea de producción de viviendas corresponde al sector privado básicamente. El Estado se reserva el derecho de concurrir al financiamiento habitacional cuando las familias a quienes está orientado esté programa no pueden acceder a la casa propia con su propia capacidad de ahorro y cuando se ha concebido el subsidio como un instrumento redistributivo del ingreso.

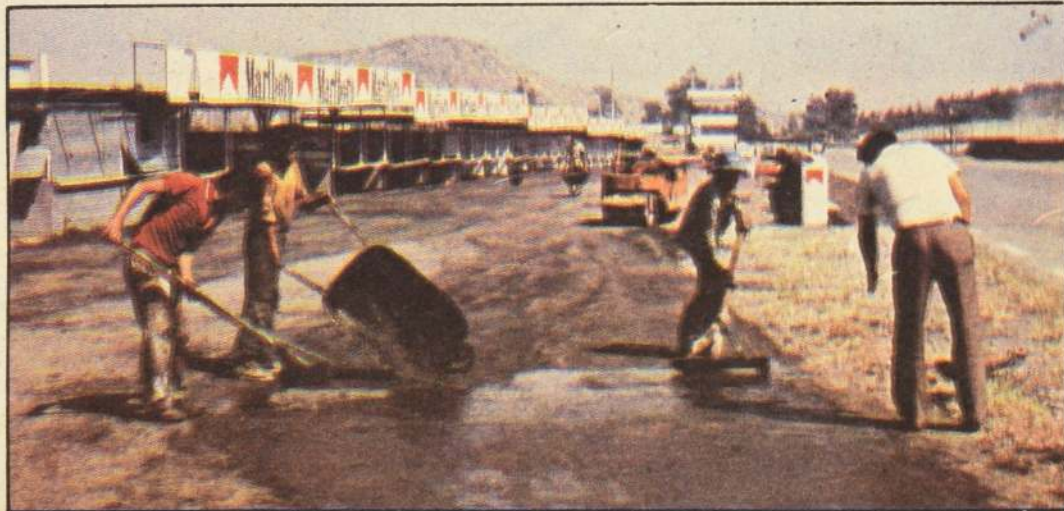
En este marco el Gobierno ha impulsado un sistema de subsidio dirigido para resolver el problema habitacional de los sectores de menores ingresos, entregándoles viviendas definitivas. Se ha aplicado un sistema general de subsidio para sectores de ingresos bajos y medios. Finalmente se puso en marcha este año un sistema de ahorro y financiamiento para la vivienda, destinado a los sectores de ingresos medios. Con este mecanismo el Gobierno persigue estimular el ahorro metódico.

Recientemente el Ministro de Vivienda declaró que "los planes del Gobierno en materia de vivienda son ambiciosos, pero realistas". El esfuerzo de la acción se justifica cuando se trata de solucionar el problema habitacional que aqueja a vastos sectores de nuestra población.

En otro frente del sector vivienda, el Gobierno no ha continuado con su programa de saneamiento de títulos de dominio. Y además se ha continuado con los programas de saneamiento de poblaciones.



Una de las grandes obras en el sector Justicia: el Centro de Rehabilitación Social de Colina.



El Gobierno para paliar el problema de cesantía creó el PEM y más tarde el POJH.



En una impresionante ceremonia se ha puesto en circulación la imagen de la mascota del campeonato mundial de fútbol México 86, que, dicho sea de paso, no fue bien acogida por una gran mayoría de mexicanos.

La mascota, a la que se le dio el nombre de "Pique", está elaborada teniendo de base un chile (ají muy picante) que sirvió a sus diseñadores para adornarlo con ojos, nariz y poblado de bigote, para que el resto de su estructura integre la copa de un sombrero mexicano de anchas alas.

El cuerpo de "Pique" luce un caricaturesco atuendo futbolístico en que se combinan los colores verde, rojo y blanco de la enseña mexicana.

Sus autores, un grupo de dibujantes de una empresa del ramo de la publicidad, explican que eligieron a Chile como tema a desarrollar porque se trata de un vegetal cuyo picante sabor resulta indispensable condimento en la dieta del mexicano.

Y lo de "Pique" porque se relaciona no sólo con el sabor del chile, sino porque en el terreno deportivo para el mexicano ese vocablo equivale a reto y también a afán de superación en la cancha.

Pero como en el lenguaje popular de los barrios bajos la palabra Chile es sinónimo del genital masculino, huelga decir la clase de bromas que están formando los mexicanos.

Arnoldo Levinson, gerente del Club de Fútbol de la Universidad de México, del que surgió el "Crack" Hugo Sánchez, con gran sentido del humor comentó que le parece muy bien la mascota porque fomentará la picardía y el ingenio del mexicano.

En cambio, David Carrillo, presidente de la agrupación de caricaturistas profesionales señaló que parece una nueva marca comercial de ajíes jalapeños, que servirá para deteriorar la imagen de México en el extranjero.

Juan González, un aficionado al balompié, lo encontró "tan cursi como nuestro fútbol".

El dibujante Héctor Valdez, al referirse al nombre de "Pique", preguntó "¿qué es eso?" "Pique ¿en dónde?" "A quien" Tienen sabor a cocina mexicana barata".

Lo cierto es que "Pique" está en circulación y para otros mexicanos resulta típico, agradable y gracioso, como lo demuestra el hecho de que las frases chuscas, de doble



• Un ají picante y un huapango (sombrero ancho muy adornado) elementos centrales del logo para el Mundial de Fútbol del '86.

# ANUNCIOS DEL MUNDIAL DE MEXICO



sentido, lo acompaña desde el día de su presentación.

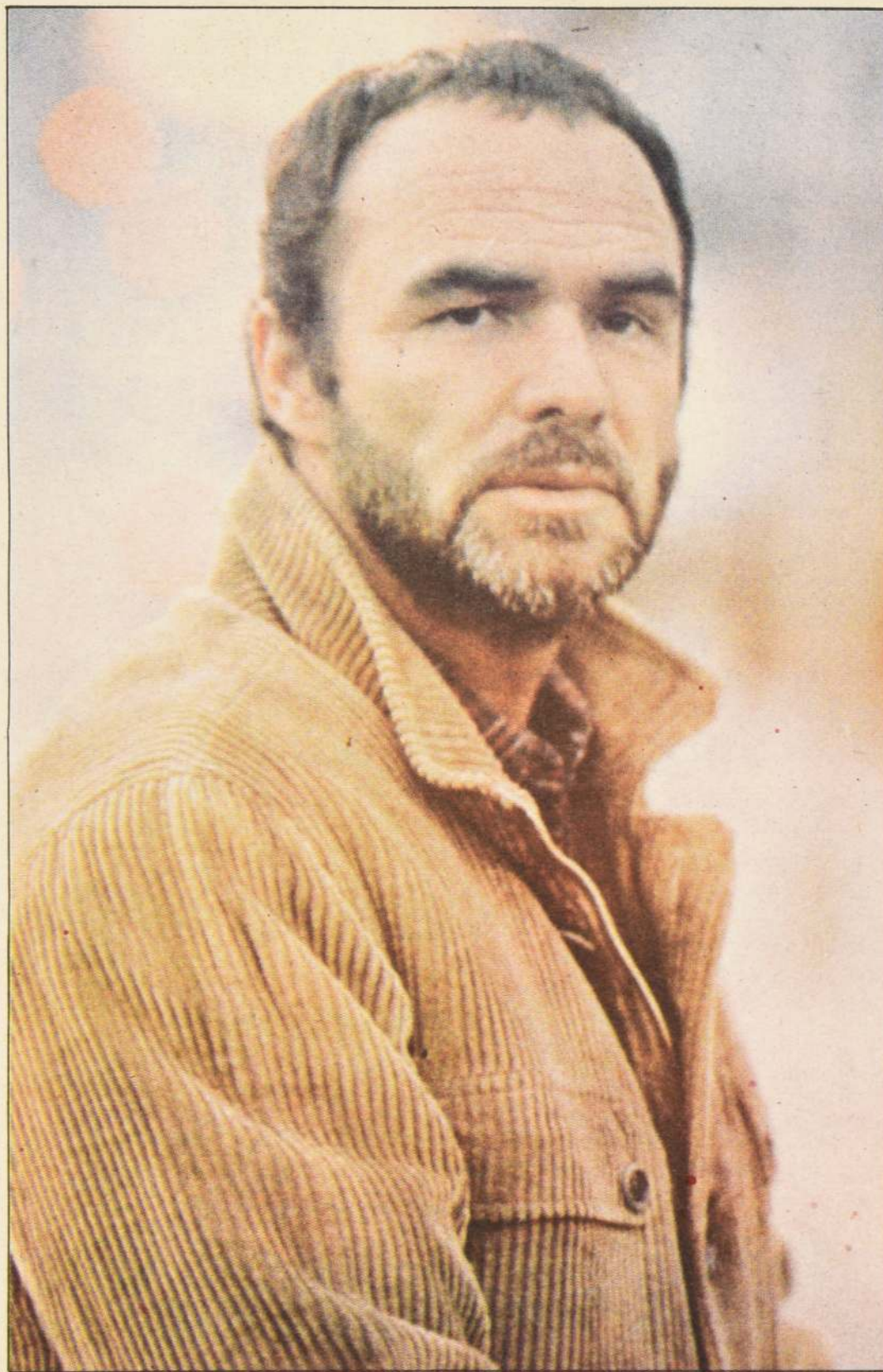
"Pique" fue elegido entre 11.150 diseños por un jurado en el que figuraron personas como Enrique Avila Riquelme, presidente del Colegio de Arquitectos de la República Mexicana; Rafael Cal y Mayor, presidente del Colegio de Diseñadores Industriales y Gráficos de México y Carlos Lazo Margain, presidente de la Academia Mexicana de Diseño.

En cambio el logotipo del Mundial 86, cuyo tema es el de "El Mundo Unido por un Balón", debido al talento de un joven diseñador mexicano, Rubén Santiago Hernández, que trabaja para una agencia de publicidad norteamericana de Houston, tuvo unánime aprobación.

Se trata de dos hemisferios unidos por un balón y el único que hizo, no una crítica pero sí una irónica advertencia, fue el veterano técnico de fútbol mexicano Nacho Trelles.

Señaló: "Se van a enojar los futbolistas australianos porque en ninguno de los hemisferios aparece Oceanía".





Una tarde  
con Burt Reynolds por  
cincuenta dólares

• Por unos cuantos dólares puede estar junto a las figuras rutilantes del momento, armar una fiesta inolvidable o fanfarronear ante sus amistades

¿L E gustaría tener un fin de semana en su casa a Woody Allen, aunque le arruinase el salón con sus correrías? ¿O quizá prefiera salir de compras acompañado por Katherine Hepburn para dar envidia a sus amistades? Las dos cosas puede hacerlas tranquilamente si tiene suficiente dinero para pagarlo. Por supuesto, le aclaramos que ni Woody ni Katherine serán los verdaderos, los que han salido tantas veces en la pantalla de los cines. Pero serán físicamente idénticos, hablarán exactamente igual e intentarán decir las cosas con el mismo talento y gracia que los originales.

Ron Smith se encarga de ello. Actor de poca fortuna, que intervino en numerosas películas de tercera categoría, Smith decidió que ya que no tenía éxito en los escenarios, bien podría explotar a sus colegas más famosos halagando, al mismo tiempo, la vanidad de los millones de personas que darían parte de su vida por codearse con lo más granado del estrellato universal.

#### LA BODA DEL SIGLO "BIS"

"Hay solamente un Burt Reynolds, pero podemos ofrecer una tarde con él solamente por cincuenta dólares", declara Smith, que se pasó desde febrero último buscando los dobles perfectos del príncipe Carlos y de Lady Diane Spencer. Cuando los encontró, como ya tenía contratados a los dobles de Grace Kelly y de otras personalidades del mundo de la fama, organizó en Nueva York el 29 de julio pasado una fiesta similar a la de la boda real inglesa.

Miles de personas llegaron y pagaron 200 dólares cada uno por el derecho a permanecer media hora con los dobles más conocidos del mundo y tomarse una copa con ellos. Fue un negocio redondo: porque el mal actor Smith recaudó un millón de dólares con su idea y solamente gastó medio millón en bebidas, bocadillos, en alquiler del local y en el pago de los dobles. Pero las señoras acostumbradas a una vida rutinaria de labores caseras y de televisión pudieron, por una noche, soñar que estaban al lado de Sinatra o que oían cantar a una Barbra Streisand de verdad.

Smith, de 34 años de edad, tiene ya un elenco de 1.200 personas, recolectadas entre amas de casa, médicos, actores o simples obreros, que forman un firmamento con las caras más conocidas del mundo, de modo tal que tanto puede organizar una reunión cumbre con sus Reagan y Mitterrand de paco-

# BUSQUE UN DOBLE CINEMATOGRAFICO



• A los que gustan de la política pueden aparecer al lado de personalidades actuales o junto a personajes de la historia reciente

tilla como mostrar a Bjorg Borg y a El Cordobés en cualquier fiesta privada para la que sea contratado.

Sus actores o simples aficionados deben estudiarse meticulosamente las personalidades de quienes van a representar. Para ello, Smith ha comprado miles de metros de celuloide donde figuran escenas de la mayoría de las personalidades mundiales. Dice que lo que más le costó fue contratar a dos hombres, uno idéntico a Adolfo Hitler y otro al Imán Khomeini: son dos de los personajes más odiados por el público norteamericano, de modo tal que cuando llegaba con ellos a una fiesta los pobres dobles eran violentamente insultados por la concurrencia.

Las anécdotas de Smith son numerosas. Una vez encontró a un hombre idéntico al actor George Segal en un almacén de Nueva York. Se acercó a él para contratarlo como doble y resultó que el hombre era... George Segal. Otra vez se le acercó un policía para ponerle una multa: el resultado fue que el policía renunció a su trabajo y se fue con Smith ese mismo día porque era el doble perfecto de Elliot Gould.

#### EL ORIGEN

La idea del negocio de Smith surgió en 1976 cuando se dedicó por unos meses al mundo de la publicidad y decidió hacer algunos programas cortos por televisión con Jimmy Carter y Gerald Ford, que disputaban en ese momento la presidencia. Buscó a los dobles de ambos candidatos y los programas tuvieron tanto éxito que decidió continuar trabajando en ese campo.

Una vez que Smith consiguió tener un elenco numeroso de dobles trabajando para él, se lanzó entonces a copiar también los acontecimientos: hizo en California la fiesta de toma de posesión de Reagan al mismo tiempo que la original se celebraba en Washington y llevó en mayo a los dobles de Mitterrand y Giscard d'Estaing a la televisión norteamericana para un debate totalmente en broma.

El negocio ha comenzado a dar millones de dólares porque la demanda de dobles para películas cortas y carteles publicitarios ha aumentado este último año. Smith se jacta de que sus empleados trabajan ya en Europa, África y Asia. Se dice, incluso, que algunos actores de los de verdad cobran una parte de la publicidad en la que realmente el trabajo lo hacen sus dobles.

Sofía Loren.  
¿Doble norteamericana,  
española o panameña?



*Si puede pagarlo,  
podría tener por un día  
a Woody Allen  
en su casa*



#### UNA PIZCA DE FANTASÍA

No hay que extrañarse que cuando aparecen carteles con la imagen de Sofía Loren publicitando algún producto la verdadera Sofía no se haya movido de su casa de París y el rostro sea el de una doble norteamericana, o española, o panameña.

La idea de Smith no hace más que mostrar de alguna forma la vanidad de las personas que intentan abandonar su vida rutinaria comprando una pizca de fantasía.

El problema consiste en que los pedidos de la gente apuntan siempre a los 10 actores o actrices que están de moda. Por lo tanto quien se parezca a Woody Allen ganará mucho dinero pero el doble de David Niven gana mucho menos • 3



# EL TIEMPO Y J. B. PRIESTLEY

Por Fernando Emmerich



**H**a fallecido en su casa de Stratford-on-Avon (localidad de Inglaterra donde, en otra casa, nació William Shakespeare) el escritor británico J. B. Priestley, ensayista, dramaturgo y novelista famosísimo hace algunas décadas. Tenía 89 años.

Priestley vivió el drama de envejecer junto con su obra. Al conocerse la noticia de su muerte, muchos se enteraron sólo entonces de que aún vivía. Se le daba por muerto hace tiempo.

Sus obras, sobre todo las de teatro, le dieron una gran popularidad años atrás. En ellas criticó cáusticamente a la sociedad inglesa; la sociedad inglesa le retribuyó aplaudiéndolo a rabiar y convirtiendo muchas de sus obras en notables éxitos de venta y de público. En 1977 recibió de la Reina II la Orden al Mérito.

## LA VISITA DEL INSPECTOR

El otrora famoso autor de "Esquina peligrosa", "El tiempo y los Conway" y "Ha llegado un inspector" pasó por Chile un día. Nos "honró" con su visita en la década del 50. Posteriormente nos metió en un libro "Faraway", en el cual no nos "honró" nada. En una de sus páginas describió así nuestra bandera: "Sí, allí estaba la bandera chilena. Parecía tener una franja blanca y otra roja, y, en la franja blanca, un cuadro azul con una estrella blanca. Una bandera no convincente, esa clase de banderas que uno podría inventar en los ratos de ocio, una bandera vaga...". Lo mismo podría decirse de su libro, un libro no convincente, ambientado en un Chile vago que cual-

quier autor inescrupuloso, sin conocerlo, habría podido inventar cómodamente en sus ratos de ocio. Para describir mejor a Chile habría tenido que conocerlo, pero eso lleva tiempo y trabajo, y Priestley, un gordiflón desaliñado y mofletudo, y muy pesado (más de cien kilos), habría tenido que desmentir para ello su justa fama de holgazán, que él mismo se encargó de confirmar siempre, y de descuidado para escribir, hasta el extremo de haber sido comparado con Lope de Vega en eso de componer obras que "en horas veinticuatro pasaron de las musas al teatro"...

Afortunadamente, J. B. Priestley no era un británico típico (entre otras cosas, le faltaba ese incomparable humor, ese humor de Wilde y Shaw, por ejemplo), motivo por el cual no debemos sentirnos ofendidos cuando nos llaman "los ingleses de Sudamérica". En la novela mencionada, Priestley, con un tropicalismo no muy británico, salvo que lo hubiera adquirido en alguna antigua colonia, describe en estos términos a un oficial de nuestra Armada, la que, dicho sea de paso, y como todo el mun-



do sabe, ha tenido como modelo a la Marina británica: "Su uniforme, oficialmente blanco, estaba abundantemente engrasado con sudor y su rostro amarillo nadaba en aceite..."

Un personaje de la novela dice: "Me interesa por una cantidad de cosas, pero hay algunas por las que no me molestaría a ningún precio... Chile es una". La misma actitud parece haber tenido el autor, lo que no le impidió ambientar su bodrio en Chile. Sin embargo, con un cinismo casi conmovedor, declaró en cierta



oportunidad a la prensa: "No soy de esos novelistas que escriben alegremente sobre países que nunca han visto. Me gusta tener conocimiento de primera mano sobre mis escenarios. También trato de no citar, en lo posible, situaciones que están fuera de mi propia experiencia".

Al repasar hoy su obra, uno se pregunta qué cosa que no haya sido su mediocridad pudo haber provocado el entusiasmo de sus contemporáneos. Buenos temas mal tratados, efectos demasiado teatrales aun para las obras de teatro, personajes acartonados que el autor mueve como títeres para demostrar ciertas ideas, afectación, situaciones que no convencen, superficialidad, improvisación, descuido. Priestley es la antítesis del autor cuya obra crece con el tiempo.





# IMPORTANCIA DEL FUEGO PARA EL INCENDIO



por Jorge Romero "Firulete"

**E**L enunciado del tema ya nos indica en forma irredargüible y de manera irrefragable —para usar un término jurídico— que estamos frente a una teoría, la cual, desarrollada en sus posibilidades latentes, no puede ni debe ser desestimada ni aun por quienes se dedican a fabricar elementos denominados incombustibles y, en casos más exquisitos, refractarios.

En el organigrama lógico de todo incendio que se respete como tal, figura en lugar preeminente, con prioridad casi gerencial y a nivel de alto ejecutivo, su infraestructura, que no es otra que el fuego.

Científicamente, está comprobado que sin su presencia el incendio pierde toda su razón de ser y, por ende, todo lo que él involucra, v. gr. la habitual alarma y frases tales como: ¡Algo se quema! ¡Arranquemos! ¡Incendio, incendio! ¡Fuego, fuego...! ¡Salven el ropero! etc.; aparte, claro está, del toque de sirena, carreras apresuradas, ¡Pásate el casco! ¡A la horita que se les ocurre incendiarse! ¡Apúrate pos Juanito!, etc.

A este respecto me es grato informarles que se han invertido ingentes sumas de dinero en el intento de crear sustitutos del fuego, con el objeto de preservar la supervivencia del incendio en posibles casos de crisis o escasez. Lamentablemente aún no se ha podido llegar a resultados efectivos y tangibles; sin embargo, confiemos en la ciencia, que no deseara en su progreso evolutivo ascendente hacia arriba.

Hasta ahora, ¿qué sabemos del fuego? Concretamente, que es una cuestión que quema, que está com-

puesto de un alto porcentaje de llamas y una poca de calor; de estas observaciones se colige que llamas, humo y calor son partes constitutivas del fuego.

Mucho antes del advenimiento de Nerón, vastamente conocido y cuyo recuerdo se ha perpetuado, nadie sabe por qué, en los perros, los que en su gran mayoría se llaman así; mucho antes que este caballero, considerado por los entendidos como el maestro del fuego, se estimaba que éste (el fuego, no Nerón) era más factible en lugares secos, resinosos o a punto de la quiebra.



Hoy, en Chile, no obstante, ante el asombro de los estudiosos en combustibilidades, se ha demostrado fehacientemente que también se puede incendiar el hielo, tal como ocurrió hace algunos años en el Frigorífico de Valparaíso, único en el mundo en el cual durante varias horas hizo más calor que un caballo.

El susodicho desperfecto a que he hecho mención costó, según datos de la época, más de 25 millones de dólares, aunque a 39, lo que, de todas maneras, no deja de ser.

Es posible que una reconstitución de ese incendio en otro frigorífico asegure una increíble pero sumamente necesaria afluencia de turistas extranjeros, los

cuales podrán apreciar como se nos hacen agua los helados.

Siendo un tema de tan amplias posibilidades, no es conveniente hablar mucho sobre el fuego, porque quema. Pero si hemos de abundar en ello, bien podríamos decir que en ocasiones es bastante provechoso, particularmente si el seguro es gordo. Evidentemente, en la mayoría de los casos el fuego, aparte de quemar, incendia bosques, casas, buques, y da motivo para películas como "Incendio en la torre", sin la cual muchos actores se habrían quedado sin ganar una nada; es al fuego a quien deben entonces gran parte de sus ingresos.

Si desapareciera de la faz de la Tierra el fuego, ni qué decir del descalabro que quedaría entre los fabricantes de trajes incombustibles, de extinguidores, de mangueras y de sirenas para llamados de Comandancia. Afortunadamente no es ya tan necesario para cocer los alimentos, porque para eso están las cocinas eléctricas, a gas o los hornos a microondas; en este caso, estos últimos quizás quedaran libres de sobretasas arancelarias, por pasar a ser artículos de primera necesidad.

En cuanto pase este invierno... y se acerque el verano, empezaremos a ver cómo los chilenos nos preocupamos de los incendios; comenzarán a aparecer los consabidos letreros: CUIDADO CON LOS INCENDIOS; MUCHO CUIDADO CON LOS INCENDIOS; TENGA CUIDADO CON LOS INCENDIOS. De estas recomendaciones se desprende entonces que hay que obedecer; así que si Ud. tiene algún incendio ¡CUIDELO!•



# LAS HOMEOPATIAS

## Energías del universo al servicio de la salud

- Investigadores de esta especialidad, desarrollada hace más de 150 años en Alemania, señalan que pequeñas dosis de derivados vegetales, minerales y animales pueden curar todo tipo de enfermedades

Más de un millón de chilenos se cura constantemente de sus dolencias y enfermedades a través de la homeopatía, tratamiento desarrollado hace más de 150 años por el médico alemán Christian Friedrich Hahnemann.

Esta consiste en provocar eficientes reacciones del organismo enfermo ante la ingestión de pequeñas dosis de derivados vegetales, minerales o animales. Dicha acción está basada en un principio de "regulación de los semejantes" porque el agente de una determinada enfermedad —diluido en cantidades infinitesimales— es capaz de curar a un paciente que presente un conjunto de síntomas asociados con la dolencia. Explicado de otra forma, esta práctica se basa en el conocido principio de "similia similibus curantur", que un proverbio popular traduce libremente por "un clavo saca otro clavo".

Ya Hipócrates en la antigua Grecia enunciaba que una de las posibilidades de curación se basaba en que "por lo semejante se produce la enfermedad y aplicando lo semejante se cura la enfermedad". El ejemplo más sencillo de la utilización de este principio es la vacunación antivariólica. Allí la inmunización contra la viruela se efectúa con el agente de una enfermedad semejante: la viruela del vacuno.

Por su parte, los médicos homeópatas señalan que 10 ó 20 gramos de sulfato de sodio producen una diarrea acuosa con poco dolor, pero 10 ó 20 centigramos o aún una cantidad mucho menor curan una diarrea semejante.

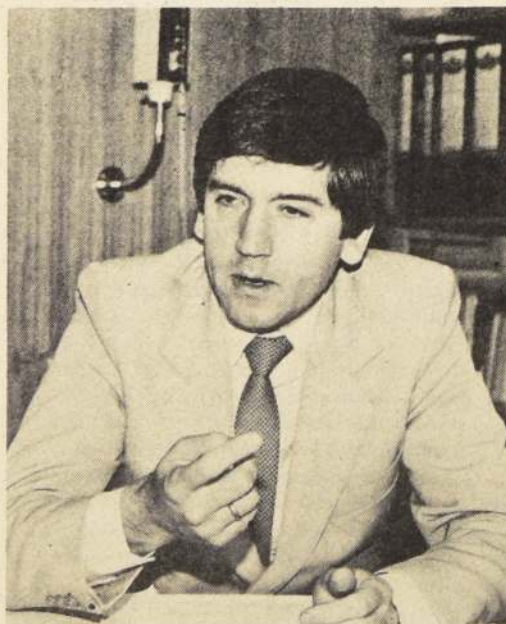
### PRINCIPIOS

Otros pilares básicos sobre los cuales descansa este tipo de tratamiento natural, o sistema terapéutico de regulación del organismo, son la experimentación pura del medicamento y las dosis mínimas.

En la actualidad, la mayor parte de los medicamentos homeopáticos son a base de soluciones infinitesimales. Las partículas se logran mediante sofisticados instrumentos electrónicos y la aplicación de alcohol etílico puro que diluye las sustancias hasta lograr la potencia



*Los productos homeopáticos tienen garantía de alta calidad porque utilizan una avanzada tecnología en su fabricación. Las dosis se pueden encontrar en glóbulos, pastillas, gotas, supositorios, polvillo y inyecciones.*



*Sergio Hochstetter, gerente general de la Central de Homeopatía Hahnemann, señala que en Chile se atienden más de un millón de personas con productos homeopáticos.*

C elevado a 30, cantidad que va más allá de un mínimo de moléculas que pueden estar presentes en la materia. Se han logrado increíbles divisiones de hasta C elevado a 100 mil.

### BENEFICIOS MÚLTIPLES

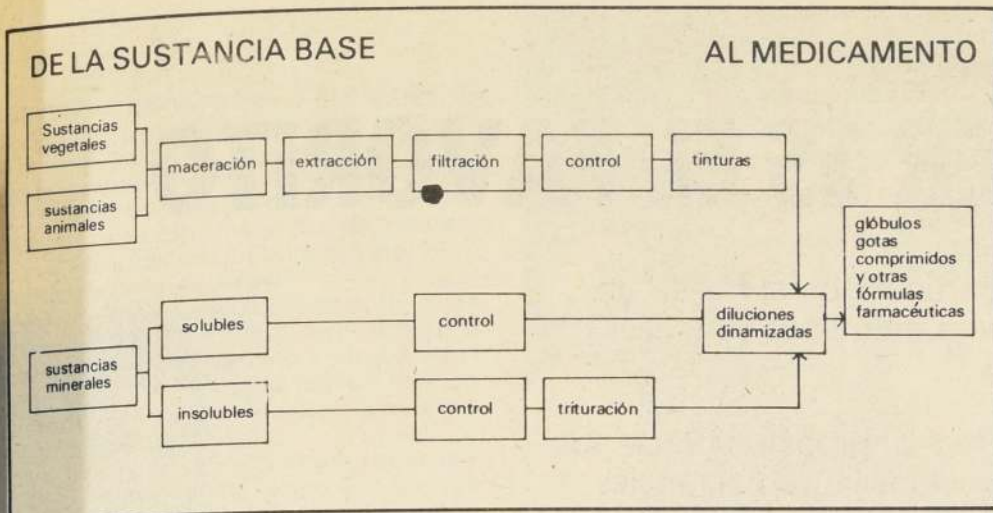
La materia prima utilizada en los productos homeopáticos es barata porque usa elementos de la naturaleza que se encuentran en estado natural. Las gotas, glóbulos azucarados, pociones, papelillos, polvos, tabletas, inyectables, pomadas y supositorios rara vez alcanzan valores superiores a los 500 pesos y su uso no produce acostumbamiento como los fármacos tradicionales.

Los nombres de los aproximadamente dos mil medicamentos homeopáticos que existen están en latín antiguo. La mayor cantidad de ellos, aproximadamente un 60 por ciento, corresponde al reino vegetal. El resto, un 30%, corresponde a minerales y un 10% al reino animal.

Los profesionales que recetan homeopatía generalmente son médicos que han estudiado en las universidades y luego se han dedicado al estudio de esta terapéutica, son químicos farmacéuticos, o investigadores de la homeopatía que conocen muy bien la farmacopea en general o bien la clasificación de los remedios.

Este tratamiento natural es también una tabla de salvación para muchas personas de





EN EL GRAFICO, LAS DIVERSAS FASES DEL PROCESO DE PRODUCCION DE LOS MEDICAMENTOS NATURALES.

sahuciadas por la medicina tradicional. Estadísticas internacionales de la Liga Homeopática indican que muchos pacientes han sanado cuando todo parecía perdido. Admiten sí que muchas veces las enfermedades llegan a tal extremo de agudeza que el cuerpo es incapaz de reaccionar, situación en la cual esta terapéutica nada puede hacer.

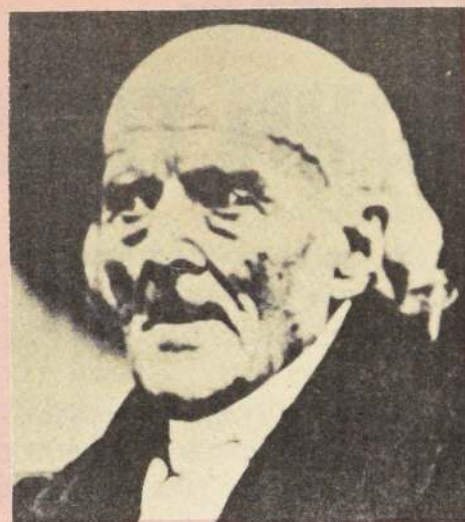
La homeopatía no es una medicina, es una terapéutica que aprovecha la tendencia natural del organismo. En cambio en la medicina tradicional los tratamientos son artificiales sin cooperación directa del organismo. Allí los medicamentos actúan como un paliativo o corrector de una anomalía orgánica.

#### MEJORA ENFERMEDADES

Los preparados homeopáticos tienen

mucho que ver con el carácter original de las enfermedades. Se pueden curar dolencias desde la cabeza a los pies, pasando incluso por el tratamiento de enfermedades mentales, aplicaciones en lactantes, y veterinaria en general.

Minúsculos glóbulos y pequeñas gotas pueden tratar dolencias de los oídos no del sistema circulatorio en general, las enfermedades del corazón, las vías digestivas, problemas en la musculatura y articulaciones, las enfermedades de la piel, dolencias del sistema urogenital, de los órganos sexuales, del sistema nervioso y las lesiones en general como las contusiones, extracciones de muelas, operaciones, conmoción cerebral, torceduras, quebraduras, quemaduras y espondilosis. El alcoholismo y el cáncer también pueden ser controlados por la terapéutica homeopática.



Christian Friedrich Hahnemann

## CHRISTIAN HAHNEMANN Y EL ARTE DE CURAR

El creador de la medicina homeopática, el Dr. Christian Friedrich Samuel Hahnemann, nació en Meissen, Sajonia, el 10 de abril de 1755; hijo de un pintor de porcelanas. Por su aplicación y afición al estudio consiguió una beca en el Colegio de Príncipes de Meissen, donde adquirió las bases de la cultura clásica.

Después de superar varias dificultades pudo dedicarse al estudio de la medicina en las universidades de Leipzig, Viena y Erlangen, donde se recibió con una memoria sobre "Aspecto etiológico y terapéutico de las afecciones espasmódicas" (1778, en latín).

El ejercicio de la profesión de médico no le satisfizo debido a la cantidad de teorías, contradicciones y supersticiones que se traducían en el uso exagerado de sangrías, vomitivos, purgantes y otros tratamientos crueles para la curación de las enfermedades. Se dedicó entonces a la traducción de obras famosas y, ante una contradicción observada en una obra de Cullen, empezó a experimentar en sí mismo la corteza de quina, observando que los remedios producen en el cuerpo sano fenómenos de gran parecido con la enfermedad que debían curar. Se dedicó entonces a estudiar las drogas más a fondo, y como resultado de sus trabajos de experimentación publicó en el curso de su vida una serie de obras de gran interés.

Sus primeros trabajos aparecieron en 1796, pero su obra básica, titulada "Organon del Arte de Curar", fue publicada en 1810 y tuvo efectos revolucionarios en el concepto de la medicina clásica. Las sucesivas ediciones de este libro, hasta la fecha de su muerte, dan a conocer los principios básicos de la homeopatía, investigaciones que han continuado hasta la fecha mediante el trabajo de los discípulos del facultativo alemán en todo el mundo.

Hahnemann vivió hasta los 86 años, edad hasta la cual se mantuvo completamente lúcido e, incluso, el ocaso de su vida lo encontró preparando la sexta reedición de su obra más importante, libro fundamental para los médicos homeopatas.

## LAS DOSIS MINIMAS SE REPARTEN POR EL MUNDO

A pesar del escepticismo que siempre suscitó la homeopatía y de las frecuentes críticas de la ciencia médica oficial, esta terapia no sólo ha sobrevivido hasta nuestros días, sino que va extendiéndose discretamente por diversas naciones del mundo.

En Alemania, donde nació este sistema, existen cátedras de homeopatía, asociación de médicos especialistas, hospitales, de este tipo de cursos de postgrado, además de la venta de remedios en todas las farmacias del país.

En Austria, Francia, Inglaterra, España y Rusia la homeopatía goza de un buen prestigio.

Uno de los países que más seguidores tiene en esta terapéutica es la India, en donde médicos que se han recibido en Europa, trabajan al lado de profesionales egresados de una de las 43 escuelas homeopáticas de la India, muchas de las cuales tienen muy buen nivel.

Otro país con gran actividad en este campo es Estados Unidos que desde 1938 —cuando fue declarada oficial la farmacopea o homeopática— ha venido desarrollando una serie de pasos donde cada año se suman más y más seguidores.

Latinoamérica también presenta un alto porcentaje de adeptos a este tipo de tratamientos naturales. Hay núcleos de estudio y diagnóstico en México, Venezuela, Colombia, Río de Janeiro y Argentina.

#### CHILE

En Chile, la homeopatía fue practicada por primera vez por el médico español Dr. Benito García Fernández, quien en 1855 hizo imprimir en la imprenta Chile un tratado conteniendo el "Organon del Arte de Curar" de Hahnemann, y otros libros sobre las enfermedades más comunes en Santiago y el estado sanitario de la ciudad.

Después de conocido a nivel oficial la forma de preparación de los medicamentos, la homeopatía experimentó entre 1925 y 1935 un despegue importante en nuestro país. En mayo de 1935 un grupo de investigadores, entre los cuales estaba Kurt Hochstetter, fundaron una de las más importantes farmacias de homeopatía en el país, que ya tiene varias sedes en el territorio nacional y que el próximo año cumplirá 50 años atendiendo a un gran segmento de la población que confía en estos tratamientos.



# Canadá: JOHN TURNER ES EL FAVORITO

- Un juego político interno del Partido Liberal busca un nuevo mandato de cinco años para mantener en sus manos el timón gubernativo.
- Una nación sin izquierda ni derecha, preocupada de sus vivencias internas y de sus proyecciones internacionales, estimada como una de las siete de mayor producción industrial y de mejor manejo financiero busca un nuevo gobernante

Por Darío Rojas



**C**ANADA buscará pasado mañana al sucesor por cinco años de Pierre Elliot Trudeau, renunciado a su cargo de Jefe de Gobierno en febrero de este año y que hizo efectivo a partir del 1° de julio. Al mismo tiempo definirá el sentir político respecto de su futuro inmediato. Trudeau lo gobernó desde mayo de 1968 a la fecha y con un paréntesis de nueve meses entre mayo del 79 y febrero del 80, en que un golpe de timón electoral dio a los conservadores el mando gubernativo que lo perdieron con el mismo desenfado con que lo ganaron.

Los liberales han gobernado a Canadá desde que en 1921 fue elegido William Lyon Mackenzie-King, con sólo once años de interrupción conservadora de Richard Bennet (1930-1935) y John Diefenbaker (1957-1963). Es decir, los canadienses tienen que decidir ahora si mantienen la tendencia expresada en esos 63 años.

Esos quince años eclipsaron a todo sucesor de Trudeau, por lo que nadie daba por segura la elección de John Turner, el designado por sus partidarios como heredero del anterior. ¿Será esta una buena oportunidad para los conservadores? ¿Se habrá eclipsado la estrella liberal de tan prolongado brillo?

Entre esos dos mayores partidos canadienses no hay prácticamente diferencias políticas, sino modos distintos de poner en aplicación unos mismos principios. En Canadá no se da la tradicional diferencia entre derecha del conservantismo e izquierda del laborismo que se manifiesta con tanta claridad en Gran Bretaña o la que, bajo otros nombres, se da en Francia, Australia y Nueva Zelanda. Los canadienses tienen problemas bastante mayores que esos: el bilingüismo y las aspiraciones no escasas de separatismo de los que hablan francés y forman la provincia de Quebec que es la segunda más poblada del país, y la creciente distancia que comienza a tomar las provincias occidentales productoras de materias primas (granos, hidrocarburos, maderas, uranio) y las orientales de avanzada industrialización. Con 8 mil 650 dólares de producción por habitante en 1982, Canadá es una de las siete economías occidentales más desarrolladas; el crecimiento de esa cifra tiene incorporada la nueva realidad de aquellas provincias.

Cuando se fue Pierre Elliot Trudeau tuvo a John Turner por sucesor. Este no ha sido parlamentario en los últimos nueve años.



"LA CASA DE CANADA". El edificio del Parlamento es el punto de encuentro de las 10 provincias y los dos territorios de esa nación.

Tampoco lo ha sido Brian Mulroney, líder conservador que es tan bisoño en liderazgo político como su contendor de pasado mañana.

Los dos candidatos a parlamentarios y a Jefe de Gobierno son abogados, ambos son hombres de negocios, ambos son bastante entendidos en asuntos económicos y financieros, tienen al inglés como lengua materna, dominan al francés y comenzaron sus vidas profesionales y políticas en Montreal. Pero

John Turner fue director del consejo asesor de la Bechtel, una empresa multinacional de ingeniería con oficinas centrales en California. Lo fue al mismo tiempo que otros dos brillantes profesionales norteamericanos, George Shultz y Caspar Weinberger. El que estos señores fueran dos hombres de mayor y de más próxima confianza del Presidente Ronald Reagan hizo que la posición política internacional de Turner sea menos hostilizante que la que en muchas ocasiones tuvo Trudeau con Reagan. Esto ilustra este último baste recordar las reuniones de los gobiernos de las siete naciones más industrializadas de Occidente y los entredichos entre los jefes de gobierno de los Estados Unidos y Canadá.

Brian Mulroney, el líder conservador que emplazó a Joe Clark después de su fracaso electoral de febrero de 1980, tiene la ventaja de ser de ascendencia irlandesa y gozar de manifiestas simpatías en los francófonos de la provincia de Quebec, donde los liberales han barrido generalmente a los conservadores.

Pero el Partido Liberal, con mucha humildad, no se comprometió en la división lingüística. Esto lo hizo ser el "partido" natural para encabezar gobiernos. Con Trudeau fue necesario tomar partido, porque René Lévesque resucitando antiguos bríos separatistas, amenazó reducir la presencia liberal en la provincia de Quebec. Para no pocos observadores políticos canadienses hay que hallar aquí una de las causas para el repentino de Trudeau a la jefatura de gobierno.

Hay que saber, para comprender mejor el juego liberal actual, que de los 282 asientos que componen la Cámara de los Comunes, 147 son de la provincia de Quebec, 75 son de los territorios y 74 de esos son liberales. En las nueve provincias el liberalismo sólo junta 73 diputados, lo que muestra lo vital que es asegurar tal provincia y provocar una reacción electoral este mismo año 1984, un año de elecciones generales ordinarias. Además, en 1980, 147 liberales aquel Parlamento tenía 32 demócratas.

Ha sido la tradición de dicho partido de alternar sus jefes de gobierno entre francófonos angloparlantes, lo que le ha puesto por encima del problema divisor del bilingüismo a Mackenzie-King, Saint Laurent, Pearson, Trudeau, Turner. Por eso, dentro del liberalismo es que Turner derrotó con facilidad al car-



tico dirigente Jean Chretien. Y lo eligieron en el momento preciso, porque las encuestas los mostraban perdiendo desastrosamente ante los conservadores en las provincias de Ontario, Quebec, y Columbia Británica; y es imposible que un partido gane en Canadá una elección si no cuenta con un buen número de diputados federales en Quebec.

Para perforar el blindaje electoral liberal en Quebec, los conservadores reemplazaron a Joe Clark por Brian Mulroney. Lo encontraron tarde. Si hubiera estado en primera línea en 1979, ahí mismo habría acabado el largo reinado de Trudeau.

La renuncia de éste, en febrero, noqueó a los conservadores. John Turner, con una cordialidad y una cultura política arrebatadora, conquistó buena parte de los casi 3 millones de votantes de Quebec (tiene 6,4 millones de habitantes) y pareció haber quedado embaldado para ganar la elección con los suyos e instalarse en propiedad en la jefatura de gobierno.

¿No hará mella el progreso considerable de los conservadores en occidente? No, porque las tres provincias que lo forman (Saskatchewan, Columbia Británica y Alberta) tienen menos votos que Quebec.

Las encuestas de esta semana estiman como segura la victoria liberal y, de acuerdo a los contenidos de las mismas, la población interrogada no espera sorpresa de últimos días. Pero hay temores evidentes en la candidatura de John Turner: Por eso llamó a Pierre Elliot Trudeau para que reapareciera en campaña. Pese a que el 1º de julio, al entregar el gobierno a aquel, pareció haberse repetido "después de mí el diluvio", Trudeau no se resistió y hasta el jueves reciente trabajaban en Ontario,



IMAGEN FAMILIAR. Los últimos cinco años de Trudeau lo mostraron siempre con sus tres hijos y sin su casquivana mujer.



EL DELFIN. John Turner aparece como el más seguro sucesor de Pierre Trudeau.

Quebec y Columbia Británica, los tres mayores centros poblacionales y electorales del país: A los conservadores les basta, para desestabilizar a los liberales, alcanzar 15 ó 20 de los 75 diputados de Quebec, porque las investigaciones de opinión pública muestran que en provincias no han podido crecer mucho.

Hay algunos peros.

Brian Mulroney es acusado frecuentemente y en público de su falta de sinceridad para la crítica y de la reducida lealtad para los objetivos nacionales canadienses. Es fácil entenderlo: hasta mediados de 1983 era un brillante abogado y un próspero hombre de empresas no metido en los afanes políticos públicos.

Para los dos hay acusaciones de importantes diarios del país: ninguno se ha preocupado seriamente de la defensa militar de Canadá, abandonándose a los mecanismos defensivos del vecino del sur que tienen motivaciones bastante diferentes de los que se desarrollan en Ottawa. Ninguno de los dos ha tomado el desafío de haber llegado al país a ser el socio menos importante de la Alianza Atlántica y, por lo mismo, el que no tiene influencias para nada.

Pasará el 4 de septiembre y Canadá desaparecerá de las columnas de noticias políticas internacionales. No ocupa usualmente primeros planos, primeros lugares, pero está entre las diez principales naciones del mundo.

**Piero**  
ALTA PELUQUERIA  
INTERNACIONAL



GOCE LA INTIMA SATISFACCION  
DE ESCUCHAR QUE PIERO ESTA  
TU PELO

GRACIAS AL GRAN EXITO EN MES  
ANIVERSARIO

CONTINUA ESTA SEMANA OFERTA  
BASE, CORTE Y PEINADO \$ 750

CORTE  
VARON  
\$ 200

Y PARA SU MEJOR ATENCION  
CUATRO SALONES  
ARTURO PRAT 714 LOCAL 19  
FONO 383754  
NATANIEL 1012 FONO 6980708  
NATANIEL 1954  
FERNANDEZ ALBANO 1050  
PROVIDENCIA 2251 LOCAL 4 FONO 2512316

CORTE  
DAMA  
\$ 300



# TENIS:

## Las razones del éxito

La revista "World Tennis" analiza técnicamente los mejores golpes de los primeros en el ranking mundial

### EL DERECHO DE LENDL

Iván Lendl desafía las leyes normales sobre el golpe en el tenis. Es un artista de la muñeca al utilizar el derecho. Su postura abierta en este golpe es la más acabada que se ha visto desde la aparición de Fred Perry con su derecho Continental, hace 50 años. Iván Lendl utiliza una empuñadura Eastern convencional en este golpe (algunos la llaman "semi Western").



Iván Lendl

### WILANDER: REVES POTENTE

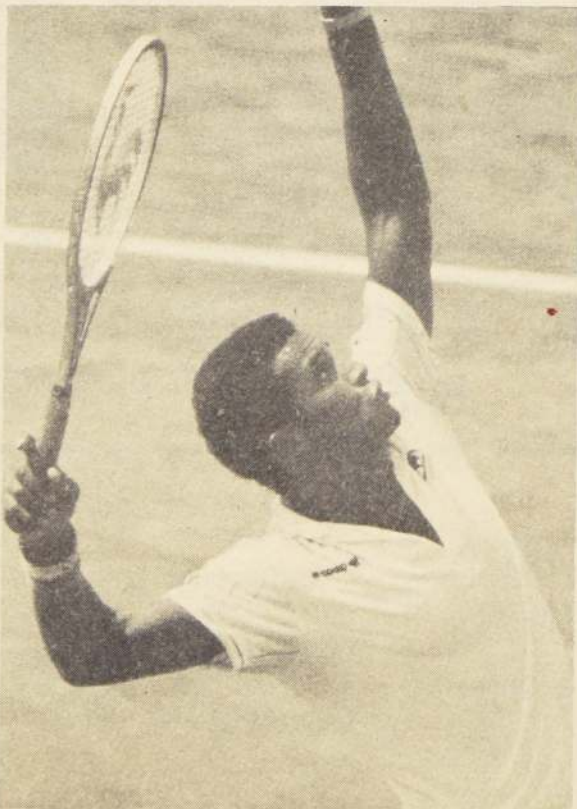
Mats Wilander posee gran control en su revés a dos manos y, como es el caso con otros que lo utilizan, disfraza su potencia de manera excelente. Recibe la pelota un poco antes de lo que lo hacía Borg, y emplea ligeramente menos muñeca, lo que convierte a su revés en un golpe más potente que el de éste.



Mats Wilander

### NOAH Y SU PODEROSO REMACHE

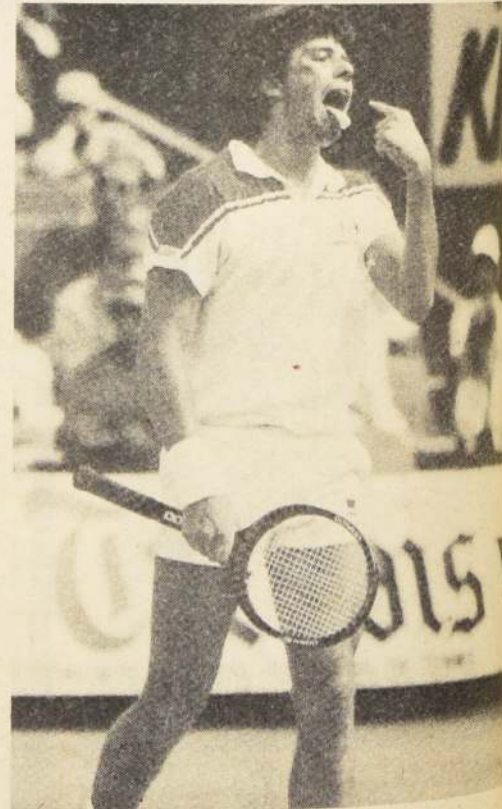
Yannick Noah es un gran atleta y un gran saltador. Además, es muy rápido y llega a la red con el cuerpo inclinado, posición clásica para el remache. En el salto su coordinación es maravillosa, y ocho de cada 10 veces su adversario no tiene nada que hacer.



Yannick Noah

### ARIAS Y SU DERECHO

Jimmy Arias utiliza habitualmente este golpe desde una postura semiabierta. Su torso, hombros y caderas tienen una enorme capacidad de giro dando al mismo tiempo gran potencia a su disparo. Puede utilizar el derecho desde una postura abierta o semiabierta, o sencillamente dando un paso hacia la pelota. El suyo es el mejor derecho del tenis actual.



Jimmy Arias





John McEnroe



Jimmy Connors

#### EL SERVICIO DE McENROE

Lo que hace especialmente sobresaliente el servicio de John McEnroe es su posibilidad de engañar. Puede servir igualmente hacia la derecha o la izquierda de su oponente, y ubica la pelota a voluntad. McEnroe, por ser zurdo, es especialmente peligroso cuando obliga a su adversario a abrirse mucho hacia el lado izquierdo en el fondo del "court". Llega a la red más rápido que nadie tras ese servicio cortado, y lo complementa con un toque excepcional en la volea.

#### EL REVÉS DE CONNORS

El revés de Jimmy Connors es un golpe singular, porque salta hacia adelante en el momento de golpear la pelota. Esto requiere velocidad y control extraordinarios; 99 de cada 100 jugadores enviarían la pelota hacia cualquier lugar al intentarlo. No ocurre eso con Connors, pues llega antes a ella y la golpea excepcionalmente fuerte, manteniendo de todos modos un control fenomenal.

## Grandes Figuras de Nuestra Historia

Los hombres que  
entregaron sus vidas  
para hacer de nuestra  
historia una herencia  
de orgullo

Martes y miércoles  
Gratis con su Diario  
**LA NACION**  
¡El Diario de los Siete Días!

Grandes  
Figuras de  
Nuestra  
Historia  
DESCUBRIMIENTO Y CONQUISTA DE CHILE

Grandes  
Figuras de  
Nuestra  
Historia  
DESCUBRIMIENTO Y CONQUISTA DE CHILE

**LA NACION**



# BAFONA, UN REAL BALLET FOLKLORICO NACIONAL

Una de las más pujantes expresiones del hombre es el baile y uno de sus canales naturales más fuerte es el arte popular o folklore. En tales casos va siempre unido a la música, el canto y los hábitos de cada pueblo sintetizando, en esta forma, tradiciones milenarias y el comportamiento de una comunidad espontánea. Cada nación tiene su fuente, sus manifestaciones tan variadas como lo que muestra Oriente, cuanto puede exhibir con orgullo España, aquello que diversifica a Argentina y también, eso que es netamente chileno. Para dar a conocer este material auténtico y privativo hay dos caminos básicos: la reconstrucción pura y el que supone estilizar, llevándolo a los cánones de cualquier espectáculo de validez internacional.

Es en esta segunda dirección que el Ballet Folklórico Nacional BAFONA, constituye la más interesante y dinámica expresión de Chile hacia todo el país y de cara al exterior.

## UNA EMBAJADA PERMANENTE

No es la única compañía local que persigue el principio de tratar el material folklórico en términos de técnica y dimensión profesionales. Pero es la que ha logrado su objetivo con una combinación sencilla para citar, pero muy compleja y, raras veces, alcanzada y con logros positivos. Existe, en principio y como fundamento del equipo, el conocimiento, la investigación y el dominio de la parte dancística, plástica, música y vocal del folklore chileno en todas sus dimensiones, de un extremo a otro y de mar a cordillera. Sobre este cimiento fundamental se construye el resto. Esto es, una creación coreográfica que estilice —sin falsear— y la formación complementaria de bailarines. No sólo en la forma casi natural de una entrega con estilo de los bailes regionales, sino en técnicas del profesional: clásicas, modernas y contemporáneas. Y, en el tratamiento de la parte plástica de cada cuadro, el apoyo vital de una escenografía, vestuario y luces, siguiendo una concepción actual, con el uso de los recursos que la más avanzada mecánica electrónica de la escena permite.

Un conjunto que llena estas metas es, sin duda, una constante, rica y elocuente embajada cultural de un país, un "abrete sésamo" en cualquier parte del ancho mundo. Es más, una compañía de esta dimensión y con semejante posición estética; debe convertirse por sus compromisos, en un equipo viajero, capaz de responder a sus contratos en un teatro convencional de gran gala, en un estadio, una plaza perdida, un gran espectáculo de televisión, una fiesta o encuentro del folklore y desde luego, largas y trascendentales giras en el exterior.

## BAFONA POR DENTRO

Conocimos la compañía hace varios años, cuando tenía su sede en una casa muy antigua y aún con ciertos atisbos de pasadas grandezas. Luego, en su reciente traslado a Herrera



*Sicuris de Taipi Pacha stampa del mundo ayará con el Ballet Folklórico Nacional.*

330, donde, según expresión realista de Carmen Pulido, secretaria general del equipo: "Vivimos en el ala derecha del segundo piso de la Escuela Normal N° 1. Físicamente estamos más lejos de todo; pero tenemos todo el espacio anhelado y, en forma gradual se está adecuando cada sitio para que el conjunto (40 bailarines, 12 a 14 músicos, varios técnicos y personal administrativo), viva sin horarios y sí con mucho trabajo, sus laboriosas jornadas, cuando están en Santiago."

La personalidad y tesón de Pedro Gajardo, director, coreógrafo y "pater familias" de este conglomerado, se hace sentir en el equipo. Funcionan, aquí y en cualquier otro punto del mundo, con total disciplina, contracción al estudio, trabajo y perfeccionamiento; pero también, con tangible alegría juvenil, espíritu de superación, amor real por sus labores y su misión en el ámbito del arte. Se mantiene un ritmo de acción que, por instantes, impacta y no es extraño verles, tras una o dos funciones, en algún teatro o centro, retornar con sus trajes, instrumentos y uterías, hasta su lejana casona y acomodar, guardar y proteger sus enseñas, sin asomo de malestar.



*Por Yolanda Montecinos*

Hemos estado en sus clases. La voz del maestro es sagrada y sus indicaciones se siguen con inteligencia y docilidad. BAFONA realiza en los meses del verano chileno, una gira profesional por Europa y Estados Unidos, país este último que visitaban por tercera vez. Uno de sus bailarines, Víctor Silva, estuvo con Alvin Ailey durante varios meses y como resultado de su permanencia un certificado que le capacita y autoriza para dar clases de jazz y danza contemporánea, mandándose ambas a su calidad de profesora de danza clásica.





*"Huasos", la estampa típica del caballero del valle central en plena acción.*



*BAFONA constituye la más interesante y dinámica expresión de Chile hacia todo el país y de cara al exterior*

Dicta sus cursos en las tres especialidades desde las 9 de cada mañana e igual sucede en gira. El resto de las jornadas se dedican a ensayos, remontajes, conservación de repertorio, trabajos en el ámbito del folklore y seminarios de capacitación con expertos. Un profesor acreditado como Manuel Cádiz, entrega en forma igualmente intensa y sólida la preparación permanente en el ámbito del folklore chileno. Este entrenamiento es paralelo al de los músicos que son tratados con idéntica constancia por Hernán Concha y Jorge Carrasco. Un profesional como Sergio Soto opera muy próximo al grupo y es el encargado del diseño de vestuario. Este, al igual que los restantes factores del ballet BAFONA, sigue la línea de fina y respetuosa estilización.

Este sólido, profesional y estudioso equipo humano es un conjunto estable del Ministerio de Educación. Funciona con el sistema de responsabilidades escénicas compartidas, por lo tanto, casi no hay primeras figuras y a nombres tan conocidos ya como los de Cassandra Báez, Julia Cabrera o Jacqueline Voltaire se suman, ahora, rostros nuevos, estudiantes salidos de su propia academia que entran al ballet a probar sus posibilidades.





## REPERTORIO

BAFONA posee un amplio repertorio que le permite actuar en diversos frentes, siempre con algo adecuado. Una de sus creaciones más representativas es "Huasos", cuadro sobre el hombre a caballo, señor del centro del país, agricultor y ganadero, depositario de la más fuerte herencia hispana. Es una suite de Pedro Gajardo que incluye cantos y bailes criollos; una canción de saludo o esquinazo; un gato de procedencia peruana, folklorizado en Chile y Argentina; una jota producto de la transculturación peninsular: la danza zoomorfa llamada pequeño; el sombrerito (solo con mujeres), la sajuriana traída con el Ejército Libertador en 1817; la tonada, forma lírica popular del cancionero; una estampa llamada "destrezas" sobre los diversos zapateos del huaso cuando baila cueca y por supuesto la gran coda representada por la cueca misma.

El conjunto entrega, muy a menudo, "Arauco" y obras más recientes como "Sentires" basada en composiciones de Violeta Parra, una creación de Rosalía Zebrac sobre "La Quintrala" con texto de las canciones de Daniel de la Vega, "Vivencias", basada en el folklore de los campesinos del centro y "Diablada" espectacular trabajo de Pedro Gajardo sobre las danzas tradicionales y ceremoniales del Norte Grande. También de esa zona, rica para la investigación y el descubrimiento proviene otra de las estampas más solicitadas a este grupo: "Taipipacha". Aquí, Pedro Gajardo buscó revivir el mundo aymará, la secreta riqueza de su cultura en el altiplano compartido. Fiestas agrarias, ceremonias de la fertili-

## • En 1981 BAFONA representó a Chile en el Desfile de la Hispanidad en Nueva York

dad, sacrificios y los misterios de una cultura americana y chilena reunidos y recreados por músicos y el coreógrafo nacional en el año 1983.

### UN GRUPO VIAJERO

La compañía viaja en forma constante. Y tanto que su coreógrafo y director se queja de no tener el tiempo preciso para detenerse a meditar, estudiar y hacer realidad todos los proyectos de nuevos ballets que rondan su mente. Ya en 1967 realizó una gira por todo Perú, el 68 actuó en Canal 7 de Mendoza y su fiesta de la vendimia; luego representó a Chile en la olimpiada cultural de México y en la Feria Internacional de Perú. Gana el primer premio en coreografía en el Festival Internacional de Danza y Canción en Buenos Aires en el 69. Viaja a Paraguay al XXII Congreso Internacional de Turismo de Paraguay, en el 79; y al Congreso Internacional de Turismo en Recife Brasil. En el 80 realiza una gira de extensión cultural por los estados de Sao Paulo, Brasilia y Río de Janeiro. En el 81, representa a Chile en el Desfile de la Hispanidad realizado en Nueva York; desarrolla programas de TV en

esa ciudad, Nueva Jersey y Boston. Va a celebración de fiestas patrias en 1982 a Miami y regresa representando a Chile en el Festival de la Hispanidad en Nueva York, actuando además en Boston, Roxbury y Haverhill. El año está en Atlanta y luego, durante tres meses gira por 46 ciudades de Alemania, Luxemburgo, Bélgica y Francia. Regresa a Nueva York actúa en el Town Hall y llega a Japón y Chile. Este año representa a Chile en el IV Festival Latinoamericano en Folklore, en Salta.

No hay mucho tiempo para detenerse a montar nuevas coreografías, pero el grupo viaja siempre está en programas de TV en Santiago. En el próximo 18 estará en función de gala en el Teatro Municipal de Viña del Mar y entre el 24 de este mes y el 5 de octubre requerido, de modo oficial, para una nueva gira de extensión artística en Brasil. Entre el 10 y el 15 de octubre irá a EE.UU para actuar en Filadelfia, Washington, Boston y Nueva York. Luego, hará una rápida gira a Perú; en noviembre viaja a Mendoza, San Juan y Córdoba y en enero, estará en Puerto Rico para actuar además en un barco que realiza un cruce cultural por esos mares. Sin duda, un conjunto en el punto cúlmine de su vida artística que no olvida sus compromisos con todo el país. Entre estos viajes al exterior, BAFONA cumplirá fechas por todo Chile y en diversos puntos y situaciones en Santiago. Así vive así cosecha los frutos de una carrera de años de laboriosa actitud ante su arte y de su responsabilidad, como embajadores de nuestro folklore.



# EL FENIX QUE RENACE ANTES DE MORIR

• Fondos mutuos, modalidad de ahorro e inversión para todos está en plena recuperación incluso con la creación de una nueva sociedad administradora

Por Manuel José Gamonal



N o alcanzó a ocurrirle lo que al ave fénix pues no llegó a convertirse en cenizas. Pero estuvo a muy mal traer luego que el 13 de enero de 1983 el Gobierno decidiera intervenir el sistema bancario para evitar su descalabro.

Una situación semejante ha sucedido en Francia e igualmente por motivos económicos aunque matizados por razones políticas. Y ha pasado en Estados Unidos aunque a la manera yanqui, con el aporte de varios miles de millones de dólares para impedir la quiebra de Continental Illinois Bank y lo que ello habría significado o se temió, esto es, una reacción en cadena o por el "efecto dominó" en el que no habría quedado ninguno en pie.

El hecho es que al día siguiente que el Ministro de Hacienda del momento ordenara la intervención y la liquidación de algunos bancos y sociedades financieras, comenzó la cesación de pagos de los fondos mutuos.

Y de 22 fondos administrados por 12 sociedades anónimas y que en 1980 llegaron a tener 176.922 partícipes, pasaron a 4 sociedades administradoras y 7 FM, con 12.910 partícipes al mes de abril de este año.

Esa casi ave fénix hoy está en recuperación y con muchos bríos. De los 5 mil 92 millones de pesos en activos que registraron en abril de 1983 los 9 FM de este instante, se elevó a 11 mil 983 millones de pesos en igual mes de este año.

De tal manera está en recuperación el sistema de fondos mutuos. Se estudia la autorización de una nueva sociedad administradora para crear un nuevo fondo mutuo, el que nace de la oficina de Corredores de la Bolsa de Comercio de Santiago, Enrique y Nelson Lavín.

## HISTORIA INDISPENSABLE

Cuando el 13 de enero de 1983 el Gobierno anunciaba la intervención del sistema financiero, nacía una apreciación que al generalizarse le hizo daño al mercado de capitales, esto es, "al alma de la economía de los países", como lo comentara Harry Taylor, presidente del comité de doce bancos que encabeza a los acreedores de Chile en la visita que nos hiciera recientemente.

Y esa idea generalizada contribuyó a aumentar el problema originado en el cierre de la llave del enorme chorro de dinero, que proveniente del petróleo árabe estaba llegando a Latinoamérica y el resto del mundo definido por la pobreza o serias escaseces de "recursos



*Centro de Información del Mercado de Capitales. Está en el hall del Ministerio de Hacienda, depende de la Superintendencia de Valores y Seguros y da la más completa visión sobre qué y cómo hacer con el ahorro para que se convierta en inversión, es decir, en riqueza para el país.*



*Fernando Alvarado, Superintendente de Valores y Seguros. Atento al estricto cumplimiento de la ley, pero sin dificultar el amplio ejercicio de la libertad económica.*

líquidos" como dicen los economistas, esto es, de dinero para vivir y crecer.

Antes de esa necesaria historia de la caída de los fondos mutuos, o más bien de alguna de sus sociedades administradoras conviene decir que las empresas productoras, agrícolas, industriales, de viviendas, etc., disponen de dinero para sus inversiones, es decir, para aumentar sus actividades y entregar más cosas a los consumidores, mediante dos vías: la venta de lo que producen y el crédito que consiguen en el mercado de capitales.

Este crédito tiene su origen en el ahorro de otros, principalmente personas o empresas, que al no tener necesidad de gastar de inmediato algo de lo que ganan, lo depositan para usarlo después. En ese tiempo en que el dinero se guarda, por la inflación siempre presente en el mundo, se le debe pagar un interés para que no pierda valor.

Mientras más alto ese interés, más atractivo se hace el ahorrar y por lo tanto más dinero hay para prestarle a las empresas productoras. Esta es la "intermediación financiera" o inter-



cambio del dinero, tarea que cumple el mercado de capitales que está formado por los bancos, financieras, Bolsa de Comercio.

Y en esas instituciones se transa o intercambia el dinero de los ahorrantes para que llegue a manos de los productores.

De este modo avanza el país, hay más empleo, más riqueza y se acerca a razonables niveles de satisfacción de las necesidades elementales y más complejas, como la cultura, por ejemplo.

#### AHORA ESA HISTORIA

El examen de la situación de los bancos y financieras hecho en diciembre de 1982 decidió al Ministro de Hacienda a adoptar una resolución drástica: el Estado debía hacerse cargo de las cuentas no pagadas que estaban administrando dichas empresas, pues de otra manera quebrarían y con ello arrastrarían a todo el sistema financiero y con él a la economía como un todo.

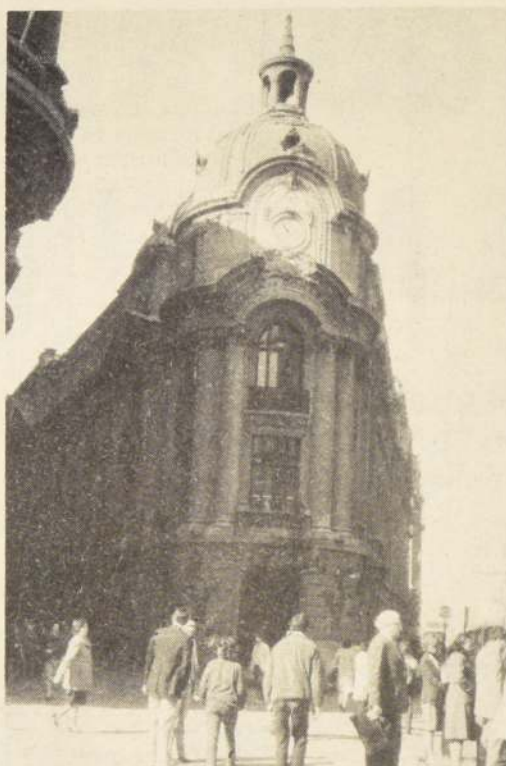
Ya había pasado algo semejante en la crisis de los años 30 y en todo el mundo. Para casos como estos, la economía que respeta la libertad de las personas para producir, comerciar y consumir, contempla temporales intervenciones amplias de la autoridad.

Fue lo que se hizo. Y aquellas empresas, como las sociedades administradoras de fondos mutuos que tenían instrumentos o documentos de pago de bancos que resultaron intervenidos o de empresas que eran propiedad de esos bancos o estaban muy estrechamente unidos a ellos por mala administración o exceso de arriesgarse, desaparecieron.

Se habían hecho insolventes y las personas que habían creído en ellas debían ver resguardadas su confianza en el sistema y en esas instituciones o empresas privadas. En definitiva, lo que estaba en tela de juicio era la presencia empresarial particular en este mercado de capitales y con una libertad y desarrollo que antes no había conocido.

Eso había que proteger. Y así se hizo.

Nadie duda que fue lo más atinado a pesar de los problemas que nacieron de esa inter-



*Bolsa de Comercio de Santiago. Otro de los grandes centros de intermediación del dinero. Los Fondos Mutuos operan en ella a través, principalmente ahora, con instrumentos de renta fija, que por la garantía del Estado son inversiones sin riesgo.*

hubiera asumido su rol subsidiario en ese momento, se habría producido una hecatombe de dimensiones difíciles de prever.

La detención del flujo de dinero desde los fondos mutuos hacia las empresas productivas por la vía de las "de inversión" o de "capital" —pues lo único que tenían eran papeles con un membrete— paralizó la vida de actividades que hasta ese momento eran florecientes, pues vivían del crédito permanente que llegaba desde el mercado de capitales.

#### UN BUEN SISTEMA

Sin embargo el sistema de fondos mutuos es bueno.

En todos los países existe y con éxito sobre todo en aquellos en que la tasa de interés deja el mercado y no un funcionario.

Una mala utilización —cosa que es real, tampoco nadie discute— de esta modalidad de crédito-ahorro-inversión le arrojó encima un manto de desprestigio que no alcanzó a ocultar todas sus bondades. Así fue como renacido y ahora está en crecimiento y desarrollo.

Las cifras que anotamos al comienzo muestran que efectivamente es beneficioso para todos los que intervienen en el proceso ahorrar, invertir y financiarse por la vía de los fondos mutuos.

En los últimos doce meses el incremento de los dineros captados por este sistema del ahorro financiero, ha sido superior al doble. Ese es el mejor argumento para explicarse su revitalización.

#### EL NUEVO FONDO MUTUO

Esa y otras razones que nacen de los estudios que realiza a diario la Bolsa de Comercio de Santiago llevaron a Enrique y Nelson Lavín, corredores de ese centro mercantil, a crear un nuevo fondo mutuo.

En realidad lo que hicieron fue una sociedad administradora de fondos mutuos, nacida con uno que opere con instrumentos de renta fija.

Nace la sociedad administradora y se llama a ahorrantes a integrarse a un fondo común para que aquellos administradores, que son expertos en el mercado de capitales, coloquen los dineros depositados en los mejores instrumentos financieros que permitan ganar a todos los participantes.

Los llamados instrumentos de "renta fija" son aquellos que emite el Estado o sus oficinas-Tesorería General de la República, Banco Central, etc. —que entregan una renta o ganancia a un plazo determinado. Por tener la garantía estatal, carecen de riesgo, esto es, son más seguros que una carrera de caballos, la Polla Gol o brokers bonos— emitidos por empresas que pudieran ganar mucho o simplemente quebrar.

Los corredores de la Bolsa, Lavín, están convencidos que este es el momento en que la actividad privada responda al gran desafío de reactivar la economía con trabajo y no esperando que sea el Estado el que lo dé todo, incluso las utilidades.

"Nuestra iniciativa, nos dijeron, debe entenderse en ese contexto. De otra manera, de tanto esperar la ayuda estatal no haremos nada y a costa de los demás. Lo que resulta fatal, pero no sirve para el desarrollo creciente y sostenido de un país".

Es esta moderna ave fénix que antes de caer a convertirse en cenizas está renaciendo para provecho de la economía nacional.

### ¿OBESIDAD? ¿SOBREPESO? ¿CELULITIS? ¿POST PARTO?

Su tratamiento natural y permanente poseemos la tecnología y la experiencia que usted necesita y al alcance de su presupuesto.

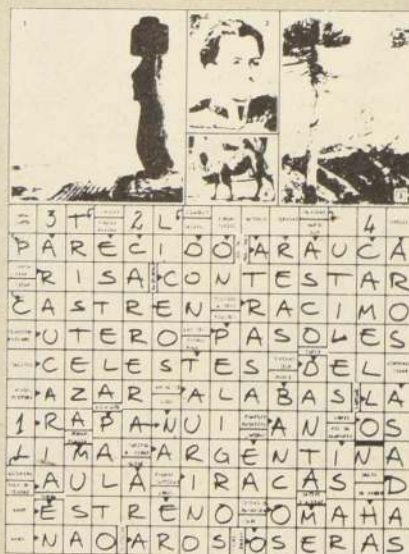
- Resultado comprobados de más de 10 kilos mensuales
- Electroterapia intensiva
- Gimnasia en aparatos
- Evaluación médica y nutricional integrada

**ATENCION DAMAS Y VARONES**  
**Particular- Fonasa (nivel 1)**

**FONO 6990744**

Lord Cochrane 30 Depto. 201  
ESTACION METRO MONEDA

#### SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR

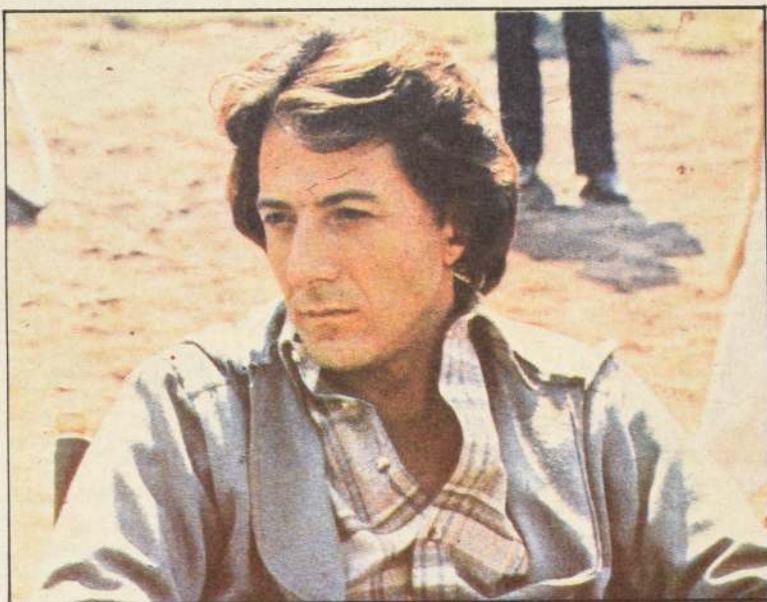






## YOKO ONO

Vende la casa de John Lennon por la fabulosa cantidad de ocho millones de dólares. La que fuera residencia del ex beatle asesinado se convertirá en villa-museo; de ahí que el nuevo propietario considere que ha hecho una buena inversión. Pronto tendrá su santuario la beatlemania y a él peregrinará toda la generación que el grupo iluminó con sus creaciones.



## DUSTIN HOFFMAN

Será de nuevo padre en septiembre. En estos días se encuentra en París con su esposa Lisa para rodar una película a las órdenes de Michael Cimino. La criatura que nazca será el segundo hijo del actor y también segundo de Lisa, a su vez segunda esposa de Dustin.



## CRISTINA ONASSIS

Según todos los indicios, espera al fin su primer hijo para principios de 1985. La rica heredera griega parece haber encontrado la estabilidad sentimental con su cuarto marido, Thierry Roussel. La pareja ha pasado unas semanas de vacaciones en la isla de Skorpis, pero está ya en París, donde confirmaron la noticia.



## MARGAUX HEMINGWAY

Y su marido, Bernard Faucher, han rodado durante las recientes fiestas de San Fermín en Pamplona algunas secuencias para la película

"Abuelo". Ningún marco hay más adecuado para rodar escenas de homenaje al que fuera Premio Nobel de Literatura, Ernest Hemingway, que las calles de la ciudad durante sus mundialmente conocidos festejos. Hasta la conclusión de "Abuelo" pasará aún cierto tiempo, dado que falta por rodar en Cuba, África y América.



# PUZZLE



|                            |   |                                         |                           |                  |                            |                                 |                           |                         |
|----------------------------|---|-----------------------------------------|---------------------------|------------------|----------------------------|---------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| MUY<br>DULCE;<br>MELOSO    | 1 | OBSTRU-<br>CION POR<br>COAGULO<br>INDIO | HISPANA<br>ISMAE-<br>LITA | ESGUAZO<br>RADIO | 3                          | OESTE                           | SOLICI-<br>TELO<br>HIERRO | 2                       |
|                            |   |                                         |                           |                  |                            |                                 | HILERA                    |                         |
| LEAL Y<br>SACRI-<br>FICADO |   | TRATAR;<br>TRAMITAR                     |                           |                  |                            | ALEJADOS<br>MOTOR A<br>PETROLEO |                           |                         |
| CONSIGUE                   |   |                                         |                           | PLAMEARA         |                            |                                 |                           |                         |
| LUCHARA                    |   |                                         |                           | LAS<br>MECIO     |                            |                                 |                           |                         |
|                            |   |                                         |                           |                  | ESCU-<br>CHARLES           |                                 |                           |                         |
|                            |   |                                         | IDEA                      |                  | ARRIMAR                    |                                 |                           |                         |
| 4                          |   |                                         |                           | CASONA           |                            |                                 |                           |                         |
| TARTA-<br>MUDO             |   |                                         | LLENOS<br>DE NUDOS        |                  |                            |                                 | SIN COM-<br>PAÑIA         | MIL                     |
|                            |   |                                         |                           |                  |                            |                                 | PEDESTAL                  | BUSQUEDA<br>DE MINAS    |
|                            |   |                                         |                           |                  | EDAD<br>GENIO;<br>DESTREZA |                                 |                           |                         |
| CIERTO<br>CHILENO          |   | OREJAS<br>EMPLEE                        |                           |                  | PASMAR                     |                                 |                           |                         |
| RHO                        |   |                                         |                           | SUELTA           |                            | LICOR                           |                           |                         |
| COALIGO                    |   |                                         |                           | POSESIVO         |                            |                                 | LIGUE                     |                         |
| APROVI-<br>SIONAIS         |   |                                         |                           |                  |                            |                                 |                           | RIO<br>GALLEGO<br>NORTE |
|                            |   |                                         |                           |                  | CHICO-<br>CCS              |                                 |                           |                         |



VUELVE  
A PARTIR DEL Nº 1

# SALVAT INGLES

curso completo de Inglés de la **BBC**  
LONDON



Los fascículos 0 y 1, el 1<sup>er</sup> cassette  
y el 1<sup>er</sup> tomo del Diccionario CASSELL,  
todo por el precio de un fascículo



**3M**  
**full**  
**\* color**

**3M**  
Introduce en Chile el primer  
Laboratorio PAKO - SCANNER  
para que sus fotos 10 x 15 tengan  
la nitidez y color deseado por  
los Expertos

**1  
H  
O  
R  
A**



Nuestro PRINTER está provisto de un SCANNER que analiza sus negativos en milésimas de segundos y da la orden al computador M-104 para que imprima sus fotos con la calidad exigida por los expertos de la fotografía.

Ahora sus fotos **10 x 15** analizadas y copiadas en **1HORA** en el **FOTOMATICO** M.R. de **full color**

Por inauguración de este "MONSTRUO" de la fotografía exija  
2 rollos gratis por cada revelado de 10 x 15 en

**MAC-IVER 130 y 164 - MONEDA 715**

**3M**

Unico Laboratorio que atiende hasta las 2 de la madrugada

**3M**